

32159

CATALOGUES
OF THE
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

TEACHER OF BENGALI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

London:

B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W.; A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.;
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

LONDON :
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blumhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,

Sept. 1, 1893.

P R E F A C E .

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, “Gobind Singh” (گوبند سنگھ) for “Govinda Simha” (गोविंद सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading “Bible” (col. 26, 270, *et seqq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Krishna-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manner, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,
May 1, 1893.

* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* (“*s khafi*”) in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *s*, *kissa*, “a story,” is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* (“*s zâhir*”) which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *s*, *shâh-zâdah*, “a prince.”

ADDENDA ET CORRIGENDA.

HINDI CATALOGUE.

Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.

- „ 26, „ 12 }
„ 28, „ 17 } *for* 1004. g. 9. *read* 1108. f. 1.
„ 107, „ 24 }
„ 57, „ 43, *for* 760. i. 7. *read* 760. i. 9.
„ 85, „ 1, *after* **KESAVAPRASĀDA** add *Son of Hīrālīlu*.
„ 97, „ 27, *after* **MĀDHAVAPRASĀDA** add *Extra Assistant Commissioner*.
„ 104, „ 37 and 38, *for* Virande *read* Bīrande.
„ 208, „ 26, *delete* Ārsijhagrā [*in loco*].

TABLE OF TRANSLITERATION.

NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.	
ਅ	ਅ	a	ਚ	ਚ	cha	ਪ	ਪ	pa
ਆ	ਆ	ā	ਛ	ਛ	chha	ਫ	ਫ	pha
ਇ	ਇ	i	ਜ	ਜ	ja	ਬ	ਬ	ba
ੁ	ਉ	ī	ਝ	ਝ	jha	ਮ	ਮ	bha
ਓ	ਓ	u	ਨ	ਨ	ñā	ਸ	ਸ	ma
ਕੁ	ਉ	ū	ਟ	ਟ	tā	ਯ	ਯ	ya
ਏ	ਏ	ri	ਠ	ਠ	ṭha	ਰ	ਰ	ra
ਐ	ਐ	e	ਡ	ਡ	ḍa	ਲ	ਲ	la
ਐ	ਐ	ai	ਡ	ਡ	ṛa	ਵ	ਵ	va
ਐ	ਐ	o	ਫ	ਫ	ḍha	ਸ	ਸ	sa
ਐ	ਐ	au	ਲ	ਲ	ṇā	ਸ		sha
ਕ	ਕ	ka	ਤ	ਤ	ta	ਸ	ਸ	sa
ਖ	ਖ	kha	ਥ	ਥ	tha	ਹ	ਹ	ha
ਗ	ਗ	ga	ਦ	ਦ	da	ਲ	ਲ	la
ਘ	ਘ	gha	ਧ	ਧ	dha			
ਙ	ਙ	ñā	ਨ	ਨ	na			

The Sanskrit signs ' , ; , and ॥ represented by ਿ, ਿ, and ਿ, respectively.

TABLE OF TRANSLITERATION.

HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.		HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.
ب	ب	ب	b	ز	ز	z
	ڦ		b		ڙ	zh
	ڦ		bh		ڏ	j
پ	پ	پ	p	س	س	s
	ٿ		ph		ش	sh
ت	ت	ت	t	ص	س	sh
	ٿ		th		ض	s
ٿ	ٿ	ٿ	t, tr ¹	ض	ض	z
	ڌ		th		ط	t
ڻ	ڻ	ڻ	ڙ	ڙ	ڙ	z
	ڦ		ts		ڦ	z'
ڙ	ڙ	ڙ	j	ع	غ	gh
	ڙ		j		ف	f
ڦ	ڦ	ڦ	jh	ق	ق	k
	ڦ		ڻ		ڪ	k
ڦ	ڦ	ڦ	ch	ڪ	ڪ	kh
	ڦ		chh		ڳ	g
ڻ	ڻ	ڻ	h	ڳ	ڳ	g
	ڦ		kh		ڳ	gh
ڻ	ڻ	ڻ	d	ڻ	ڻ	n
	ڦ		dh		ڻ	l
ڦ	ڦ	ڦ	d̪	ڦ	ڦ	m
	ڦ		d̪h		ڦ	n
ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	و	و	w, v ²
	ڙ		r		و	h
ڙ	ڙ	ڙ	r̪	ي	ي	y
	ڙ		r̪		ي	

Hamzah in the middle of a word, 'ا'.

The Pushtu letters ڙ and ڦ have been represented by the softer sounds of 'j' and 'sh,' peculiar to the Khataks and Afghans of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'kkh,' as pronounced by the Yusuf-zais and Eastern tribes.

¹ In Sindhi words only.

² When corresponding to the Sanskrit ڙ, and in Sindhi.

CATALOGUE
OF
HINDI BOOKS.

'ABD ALLĀH, *Saiyid*. *See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.* Singhāsan Battīsī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoolah. 1869. 8°. **14156. i. 28.**

'ABD al-KARĪM. *See ARABIAN NIGHTS.* सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra rājanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of 'A. al-K.] [1876.] 4°. **14156. k. 5.**

ABHAYADEVA. *See UPĀSAKADĀṢĀ.* उपासकदण्डा मूर्च [Upāsakadaṣā. Together with the Upāsakadaṣā-vivaraṇa of A.] [1876.] *obl.* 12°. **14100. c. 2.**

ACADEMIES.

CALCUTTA.

Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendance of the Asiatic Society of Bengal. *Calcutta*, 1848, etc. 8°. **14002. a.**

The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:

Vol. 77. Chand. | Vol. 121. Tulasīdāsa.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIOPHORE) Histoire de la littérature hindou et hindoustani. 2 tom. *Paris*, 1839-47. 8°.

752. k. 5. 6.

ACADEMIES (continued).

PARIS.

École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दुई मुलखाता। [Hindī Hindū muntakhabāt.] Chrestomathie Hindie et Hindonie. [Prepared under Garein de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancerean.] pp. iv. 134, 144. *Paris*, 1849. 8°. **752. f. 10.**

— [Another copy.] **760. g. 20.**

ACHYUTĀNANDAGIRI. *See UPANISHADS.* अच्युतानंदगिरिकृत दशोपनिषद्भाषातर प्रारम्भते॥ [Daśopanishad-bhāshāntara. A verse translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] *obl.* 4°. **14154. g. 10.**

ADĀLAT KHĀN. *See LALLŪ LĀLA, Kāri.* Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālūt Khān. 1881. 8°. **14156. h. 27.**

— *See MARSHMAN (J. C.)* Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālūt Khān, 1877. 8°. **14112. a. 26.(1)**

ADAM (M. T.) *See BELL (A.) D.D., LL.D., Prebendary of Westminster.* Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. A. 1824. 8°. **14156. d. 1.(1)**

— पादरो आदम साहिव कर्के रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण। [Hindī bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoo

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers. pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. 14160. b. 4.(1)

— हिन्दी कोप संग्रह किया हज्जा पाटरी आदम माहिवका। [Hindi kosha.] A dictionary of the Hindee language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. 14160. b. 1.

ADAM (W. T.) *See STEWART* () *Captain*. उपदेश कथा। ... Stewart's Historical anecdotes ... [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. 14156. g. 1.(1)

ADAMS (WILLIAMS) M.I., *Fellow of Merton College, Oxford*. विद्याशिकरसि राजदूतों को कथा [Rājadūtōn kī kathā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīchāraṇa.] pp. 92. आग्रा १८६१ [Agra 1861.] 12°. 14154. b. 15.

ADDISON (*Right Hon.* JOSEPH). केटो कृतान् ... Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi. 82. iii. *Alligarh*, 1879. 8°. 14158. b. 1.(3)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Guru, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii, *lith.* १९२१ [Lahore, 1864.] *obl. fol.* 14162. d. 1.

— [Another edition.] pp. Ixiv. 1574, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੬੮ [Lahore, 1868.] *obl. fol.* 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. 760. i.

ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya. [A treatise on Indian music.] By Śāstri Ādityarāmji . . . Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादित्य) Pt. 1. *Bombay*, 1889. 8°. 14156. f. 27.

ADVICE. यात्री विज्ञापन। Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(3)

AGNIVESA. रामायण समयादर्जी [Rāmāyaṇa-samayādarśa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. बनारस [Benares, 1885.] 8°. 14072. cc.

AHMAD HUSAIN, *Saiyid*. कैथी पत्रमाला [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasāda of the Urdu Maktūb i Alīmadī of A. H.] pp. 36, *lith.* अमृनजी गते [Lucknow, 1880.] 8°. 14160. c. 12.(1)

AHMAD KHĀN, *Saiyid, C.S.I.* संसार दर्शण हिन्दी चामारउल मनादरपा [Samṣāradarpana. A considerably abridged translation by Gopāla, of Alīmad Khān's Asār al-ṣanādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., *lith.* [Delhi, 1876 ?]. 12°. 14160. a. 20.

AKSHARADĪPIKĀ. नई अशारदीपिका [Nayī akshara-dīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, *lith.* आगरह १८६९ [Agra, 1869.] 8°. 14160. c. 1.(2)

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha, or Entertaining lessons in science and literature. Part 1. translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. चारु-पाठ। pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. 14160. b. 50.

— पदार्थ-विद्या। [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalālā Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. हुग्ली १८७६ [Hugli, 1876.] 8°. 14156. f. 15.

ĀLĀ BAKHSH. अलावखश का चारहमास। [Bārah-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, *lith.* १९२९ [Delhi? 1870.] 16°. 14158. c. 5.(5)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १९७७ [Fatehpur, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(4)

ALAKHADHĀRĪ. *See* KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.

ĀLHA-KHĀNDA. आल्ह-खांड। [Ālha-khanḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālha and Īdal, princes of Mahoba, and of their wars with Prithvī Rāja of Delhi.

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 648, lith. फैतेगढ १८६९ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14158. e. 25.

The Indian Antiquary, vol. xiv, pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Grierson. A translation, by W. Waterfield of the first portion of a Kannad version, is published in the Calcutta Review, vol. 61-63.

— आन्हरुंड । The Alba Khund. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatepura [with the assistance of Haradeva Sahāya.] 3 pt., lith. Meerut, 1882. 8°. 14158. e. 23.

ĀLHĀ MAL KHĀN. साँगीत आन्हामल खान [Sāṅgīt Ālhā Mal Khān. A tale in verse.] pp. 32, lith, १८८० [Delhi, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(4.)

'ĀLĪ ḤASAN. See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī 'पद्मवत् योजित् [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by 'A. H.] [1865.] 8°. 14156. k. 3.

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाको चोपाई अथवा राजीभोजन परीहारक रास [Amarasena Jayasena Rājākī chopāī. A Jain legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92, पुना १८४५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 15.

AMARA SIMHA. अमरकोश सभापानुवाद [Amarakoṣa, Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Maheśadatta Sukula.] pp. 453, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] obi. 8°. 14093. d. 8.

— देवकोश अर्धात् अमरकोश भाषा विवरण मूळ सहित । [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivārī.] pp. xiv. 89, 2, बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14093. d. 2.

— अमरविनाद भाषा [Amaravinoda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, lith. १८७८ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. b. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 87, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. b. 4.(5.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. १८३८ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. b. 7.(2.)

— Begin. अथ उम्राऊकोश लिख्यते [Umrao-koṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Svāmī Sukula from the Sanskrit Amarakoṣa of Amara Simha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825?] 8°. 14160. b. 21. Without title-page.

AMBEPRASĀDA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक [Vidyārthī kī prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

AMBIKĀDATTA MIŚRA. See ANGEBŪTISVARŪPA ĀṇĀRAYA. सारस्वत (Saraswat . . . Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāviraprasāda Simha, assisted by A. M.]) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

AMBIKĀDATTA VYĀSA. भारत-सौभाग्य । [Bhārata saubhāgya. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. वांकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. b. 9.(2.)

— Chaturanga chaturi, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyāsa . . . चतुरङ्ग चातुरो. pp. 84. Benares, 1884. 12°. 14156. e. 11.

— दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Elided, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhabprasāda Simha.] Bankipore, 1885. 8°. 14154. c. 3.

— Translation [into English] of Go-sankat drama of Sabityacharya Pundit Ambika Dutta Vyāsa [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Suhai. pp. ii. 28. Bankipore, 1886. 12°. 14158. a. 5.

AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHNA VARMIĀ. Abodha nivaranam. अथ अवोध निवारणम [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākyaprabodha.] pp. ii. 12. बनारस १८३९ [Benares, 1881.] 8°. 14154. c. 2.(2.)

AMBIKĀPRASĀDA. Assistant Inspector of Schools, Oudh. See AHMAD HUSSAIN. कैथी पत्रानामा [Kaithī patramālā. A translation by A. of the Maktūb i Ahmadī.] [1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

— गद्यपद्यसंग्रह [Gadyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 18, lith. नट्टे [Lucknow, 1889.] 8°. 14160. c. 28.

AMERICAN TRACT SOCIETY. चौपत्रियों का समुच्चय etc. [Chapatriyon kā samuchchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुधियाने १८६१ [Ludhiana, 1861.] 12°. 14154. a. 8.

AMĪR ḤAMZAH. See Ḥamzah ibn ‘Abd al-Mūtīlīb, Amīr, called ASAD ALLĀH.

AMMAN, Mir. See Khusrau, Amīr. चहार दरवेश [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kisshah i chahār darwesh, from the Urdu version of Mīr Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahár [of Mīr Amman] and Prem Sāgar [of Lallū Lāla] for the examination of military officers by the higher standard ... سر اور پریم سے ... پ्रسسागर

का पुस्तक और बागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

AMRITACHANDRA. See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. श्रीउत्त्व-वाईसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AMRITA LĀLA. See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHO-PĀDHYĀYA भूविद्या । [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

ĀNANDA, Kavi. See KOKAŚĀTRA. Begin. दाहा॥ ललित सुमन धनु etc. [Kokasāra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokaśāstra.] [1820?] 8°.

14158. d. 3.(2.)

ĀNANDA GHANA. अथ श्री आनन्दघनकृत कव्यप्रस्तुत चोवौस जिन सूति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jain Tīrthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasāra.] See BHIMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraya-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

ĀNANDAGIRI. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadvigītā.* भगवद्गीता स्टोक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with A.'s Hindi commentary, called Paramānandapra-kāṣikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— आनन्दामृत वर्षिणी [Ānandāmṛitavarshīṇī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

ĀNANDARĀMA. Translator. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadvigītā.* श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhasha by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

ĀNANDILĀLA. See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का स्वाल [Ranjā Hir kā khyāl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

ANANYA, Kavi. See PURĀÑAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—*Devīmāhātmya.* सुन्दरीचरित्र [Sundarīcharitra. The Devīmāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhu. Followed by Jñānakatārī, a poem by Harisaṅga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] मुख्य १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

Incomplete; breaking off at page 176 in prasāṅga 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.

— The Viebar Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lāla Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HIRALĀLA DHOLA. Dhole's Vedānta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

ĀNKAGANITA. अंकगणित [Ānkaganita. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. मुख्य १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

ĀNNĀ GHARPURE. See PURUSHOTTAMA GĀNEŚA, also called ĀṄGĀ GHARPURE.

ĀNNĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR. हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopīchand nāṭaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarka-saṅgraha of Annam Bhatta, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. c. 18.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Śīṁha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra].) Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

Apparently no more published.

ANWAR 'ALĪ. बिजलीदीपिका [Bijlidīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra-rajani charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyare Lala, from the Hindustani version of 'Abd al-Karim.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1876.] ४°. 14156. k. 5.

— सहस्र रात्रि संक्षेपम् [Sahasra rātrī saṃkṣhepa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Badri Lala.] Pt. I. pp. 84. वाराणसी १८६१ [Benares, 1861.] १२°. 14156. h. 15.(1)

ARNOLD (Sir Edwin). See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. ८°. 14158. b. 8.

ĀRSĪJHAGRĀ. आरसीजहग्रा। [Ārsījhagrā. Verses on the quarrel between Krishṇa and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1838?]. ४°. 14158. c. 5.(4)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] १२°. 14158. c. 9.(11)

ĀRYĀ, pseud. See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. ८°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pañini. Benares, 1889. ८°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājnīti, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. ८°. 14160. c. 25.(2)

ĀRYA SAMĀJ. चार उपनियमों का संग्रह etc. [Chār upaniyamōkā saṅgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८४४ [Meerut, 1887.] ८°. 14156. d. 7.

— आर्यतत्त्व प्रकाश | . . . The principles and teaching of the Arya Samaj. [Āryatattvapra-kāśa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. ८°. 14154. c. 8. In progress.

ASAD ALLĀH. See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬĀLIB, Amīr, called ASAD ALLĀH.

ASHTĀVAKRA. औषधावक्र. जाको ठोका वृत्तभाषा-चतुर्दीसमूह etc. [Ashtāvakra-saṃhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śrīdhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452, lith. मुंबई १८६६ [Bombay, 1864.] ८°.

14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. The Ashtāvakra-saṃhitā, translated in verse by Śrīdhara.] See SUNDARA DĀSA. औषधविलास [Sun-daravilāsa.] [1875.] ८°. 14158. d. 9.

ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotiṣha aur golādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. ओरामगढ़ १८२२ [Serampur, 1822.] ८°. 14156. f. 1.

ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ. अत्मानतिमिर भास्कर [Ājñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] ८°. 14154. i. 2.

ĀTMATATTVAVIDYĀ. आत्मतत्त्वविद्या। [Ātmatattva-vidyā. A Brahminical philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८२१ [Lahore, 1872.] १२°. 14154. c. 6.(1)

ĀTTĀR SINGH, Sardar of Bhaduar. See SAKHINĀMĀH. Sakhee book . . . Translated from Gootoomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. ८°. 760. d. 33.

ATULYA MITRA. अतुल्य मित्रका वर्णन [Atulya mitra kā varṇana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] ८°. 14154. b. 14.(2)

AUPAPĀTIKA - SŪTRA. औषधाईसूत्र प्रयत्न उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavāi. The first Jain Uपातिका. Sanskrit text, and commentary by Abhayadeva, with a gloss in Hindi by Amṛitachandra.] pp. ii. 164. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] abh. 4°. 14100. f. 1.

AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Ganitasāra. Arithmetic for schools, translated by Pandit Rama-

dayālu from the Hindustani Zubdat al-kisāb of A.] Pt. I. pp. 81, lith. **لَاہور ۹۶۶** [Lahore, 1867.] 8°.

14160. c. 2.(2.)

Wanting pt. ii. iv.

— [Second edition of pt. I. only.] pp. 83, lith. **لَاہور ۹۶۰** [Lahore, 1870.] 8°.

14160. c. 5.(2.)

— खड़ी बोली का पद्य ... [Kharī bolī kā padya.] The Poetical Reader, No. I. of the Khari boli. Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii. viii. 63. **۹۶۹** *Mosjaffarpore*, [1887.] 8°.

14160. b. 47.

— [Another edition.] Edited by F. Pincott. pp. viii. 64, ii. *London*, 1889. 12°.

14158. d. 24.

— मोलवी स्याइल की हिन्दी का उन्न भेद ... The versification of the Hindi of the Manly style. [A treatise on the different modes of versification introduced by the Muhammadans into the Hindi language.] pp. 16, lith. **۹۶۹** *Muzaffarpur*, 1887.] 8°.

14156. f. 23.

— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] pp. iv. 354. **देहल्ली ۹۶۹** [Delhi, 1889.] 8°.

14154. e. 29.

BÁBU SIVAPRASÁD. *See* SIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.

BĀDARĀYĀNA. व्यामसृत्र भाषाभाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyāna. Sanskrit text, with a Hindi commentary and preface by Tārāchandra.] pp. 423, 72. **काशी ۹۶۲** [Benares, 1882.] 8°.

14048. d. 48.

From the colophon it appears that the commentary was composed in Sagar 1839 or A.D. 1782.

BADARĪDATTA JOSĪ. श्रीष्ट पर्म अखण्डनीय । ... [Khṛiṣṭadharma akhaṇḍanīya.] Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Josī's lecture "Christianity destroyed," [written in reply to a course of lectures delivered at Almora by Rāma-chandra Vasu.] With comments by a Christian Missionary. pp. 139. *Hindi* and *Engl.* *Mirzapore*, 1880. 8°.

14154. b. 19.

— श्रीष्ट पर्म अखण्डनीय । [The above in Hindi only.] pp. 69. **मिरजापुर ۹۶۰** [Mirzapur, 1880.] 8°.

14154. b. 20.

BADARÍNĀTHA. *Pandit*, also called BADRĪ LĀLA. *See* ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि संक्षेप [Sahasra rātri saṃkṣhepa. Translated by Pandit B.] [1861.] 12°.

14156. h. 15.(1)

— *See* DEFOE (D.) राविनसन कृमो का इतिहास [Rābinsan Krūso kā itihāsa. Translated by B. from a Bengali version.] [1860.] 8°.

14156. h. 14.

— *See* HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa. [Translated by B.] 1851. 8°.

14156. h. 16.(1)

— *See* PRITHUYĀSAS, Son of Varāha Mihira. पठ्यंचाणिका [Shatpañchāśikā. Sanskrit text, with a Hindi translation by B.] [1876.] 8°.

14053. cc. 2.(2.)

— *See* RĀJAKRISHÑA RĀYA CHAUDHURI. प्रकृति पाठ । [Prakṛiti pāṭha. Translated from the Bengali by B.] 1879. 12°.

14160. a. 28.

— बालबोध ॥ [Bālabodha.] Outlines of Sanskrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. *Mirzapore*, 1848. 12°.

14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. *See* BADARÍNĀTHA, *Pandit*, also called BADRĪ LĀLA.

BADRĪ MUNĪR. साँगीत बुदरीमुनीर [Sāṅgīt Budrī-munīr. The romance of Benazīr and Badrī Munīr in verse, adapted from the Persian.] pp. 32, lith. **मेरठ ۹۶۶** [Meerut, 1876.] 8°.

14158. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMĀ. *See* IZZAT ALLĀH. बकावली मुमन [Bakāvalī sumana. A translation by B. V. of the Gul i Bakāwali.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHISĪ. *See* BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl Pachisi.] [1870.] 8°.

14156. k. 4.

— *See* BURTON (Sir R. F.) Vikram and the Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachisi] by R. F. Burton. 1870. 8°.

760. c.

— Buetai Pucheesee; being a collection of twenty-five stories ... translated into Hindoo-stanee [or rather Hindi] from the Brij Bhakha [translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the *Vetāla-pañchavimśatikā*,] of Soorut Kubeeshwur; by Muzhur Ulee Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Caleutta*, 1805. 4°.

14156. k. 12.

— [Another edition.] ff. 127. १९३१ [*Caleutta*, 1809.] ८°.

14156. h. 36.

Without title-page.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 1°.

760. g. 12.

— वैतालपचीसो [Another edition.] pp. 178. कलकत्ता १८११ [*Caleutta*, 1834.] ८°.

14156. h. 25.

— [Another edition.] pp. 142. कलिकान्ता १८०६ [*Caleutta*, 1849.] ८°.

14156. h. 37.

— The Baitál Pachísí . . . A new edition of the Hindí text, with each word expressed in the Hindústání character immediately under the corresponding word in the Nágári; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker . . . Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Herford*, 1855. 8°.

760. g. 42.

— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (वैतालपचीसो). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°.

14156. i. 27.

— वैताल पचीसी काहानो [Another edition.] pp. 198. मुंबई १८५७ [*Bombay*, 1857.] 8°.

14156. h. 3.

— The Bytal-Pucheesee . . . Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar . . . Second edition. pp. vi. 141. *Caleutta*, 1860. 8°.

760. d. 5.(1)

— [Another edition.] pp. 102. कलकत्ता १२२९ [*Caleutta*, 1870.] 8°.

14156. i. 17.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी १९३३ [*Bonares*, 1876.] 8°.

14158. e. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 104, lith. १९३३ [Delhi? 1876.] 8°.

14158. e. 5.(3.)

— Bytal-Puchisi; or the Twenty-five tales of Bytal, translated from the Brubjhakha into

English by Rajah Kalie-Krishen Behadur. pp. 145. *Caleutta*, 1834. 8°.

760. e.

— [Another copy.] T. 1607.(4.)

— The Bytal Pucheesee: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Caleutta*, 1860. 8°.

760. e

— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Caleutta*, 1856. 8°.

760. d. 5.

— The Baitál-Pachisi . . . translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113. *Bombay*, 1868. 8°.

760. b.

— The Baitál Pachisí, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindi text of D. Forbes by J. Platts. pp. viii. 181. *London*, 1871. 8°.

760. e.

— Baitál Pachisí oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon. In döutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (II.) Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc.

1873. 8°.

752. c. 2.

— Extraits du Bétál-patchisí (traduits) par M. Éd. Lancereau. (Journal Asiatique. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°.

Ac. 8808.

BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryudarpaya.*

सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharma-vichāra. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvatī, Muhammad Kāsim, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindi* and *Hindust.*, lith. काशी १९३१ [*Bonares*, 1880.] 8°.

14154. c. 1.(1.)

— A triumph of truth: being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography and travels of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°.

14154. d. 10.

BALĀBHŪSHANA. बालाभूषण । [Bala-bhūṣhṇa. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 125, lith. लखनऊ १८७२ [*Lucknow*, 1872.] 12°.

14160. a. 7.(3.)

BĀLABODHA. ऋथ बालबोधादि प्रारंभः ॥ [Bālabodhādi. Verses on Vedanta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciple.] ff. 16. [Bombay, 1870.] ob. 16°. 14154. d. 1.

BĀLĀDATTA. *Dvārgulati.* द्वे तथा ननिचारणम् । . . Dvētadhyanta-nivaranam. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhvānta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी एते [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

BALADEVA. माँग कृष्णलीला [Kṛishṇalīlā. A poem on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(6.)

BALADEVA NIRVITTĀNANDA. वेदान्तसार द्वादशाक्षरी व विद्यामहिमा व्यञ्जनी [Vedāntasāra dvādaśāksharī. Verses on Vedanta philosophy, founded on the Yogavāśishtha. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. e. 27.

BALADEVAPRASĀDA, son of *Vrajalāla.* प्रतापावनोद [Pratāpavinoda. A Vaishṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. f. 10.(1.)

BALADEVA SIMHA, *Rāja of Kāma.* A Vijaya-patra [or short poem in praise of] Digvijainie Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kámá Baldeva Sinh. Benares, 1889. 12°. 14158. e.

BĀLAGOVINDA DĀSA. वाक्यकुमुमान्नली । [Vākyakumūmāñjalī. Poems on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८९ [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 24.

BĀLAKA RĀMA. *Begin.* पहला प्रश्न चौवीस त्रिंयंकर महाराज के सामन में etc. [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Amritsar, 1887.] 8°. 14154. h. 10.

Without title-page.

BĀLĀKRISHNA ŚĀSTRĪ. भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 18.(3.)

— खगोलविद्या [Khagolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(1.)

BĀLA ŚĀSTRĪ. See KĀŚIŚTHAH ŚĀSTRĀRTHAH. काशीस्थः ज्ञास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

BĀLA ŚĀSTRĪ PRABHU. See VARĀHA MIHIRA. वृहत्संहिता [Vṛihatsaṃhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. S. P.] [1880.] 8°. 14053. cc. 27.

BALDEV BAKHSH. डॉक विजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakarapa. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghaṇṭasyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. Agra, 1855. 8°. 14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

BALLĀLA. See VĀMSŪDHARA. भोजप्रवंथसार etc. [Bhojaprabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

BALLANTYNE (JAMES ROBERT). See ANNAMBHĀTTA, also called ANANTA BHĀTTA. The Tarka-Sangraha, with a Hindi paraphrase, etc. [Edited by J. R. B.] 1851. 8°. 14048. c. 18.

— See VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी . . . The Laghu Kaumudi . . . by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . by J. R. B. 1856. 8°. 14160. b. 17.

BĀLOPADESA. बालोपदेश [Bālopadeṣa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८६३ [Lahore? 1873.] 8°. 14160. c. 3.(2.)

— घालैपट्टै [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 28, lith. १८६३ [Lahore, 1873.] 8°. 14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. १८७५ [Lahore, 1875?] 12°. 14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. c. 23.

BĀNA. कादम्बरी . . . Kadamvari, an old Sanskrit novel [by Bāna] translated from the Bengali [of Tārāśāṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. *Benares*, 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

BANĀRASĪ DĀSA. लावनी अर्थात् मरहटी ख्याल [Lāwanī, also called Marhaṭī khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, *lith.* लखनऊ १८५४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, *lith.* काशी [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *khatyāls*.] pp. 64, *lith.* देहली [Delhi, 1878?] 8°.

14158. e. 2.(3.)

Called Part iii. of the author's lāwanī poems.

— अथ श्रीमस्यमार नाटक वनारसीदाम कृत etc. [Samayasaara. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See Buī-masīmīla Māṇakā. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

BANESS (J. FREDERICK). *See CHATURBUJA MISHRA.* Selections from the Prem Sāgar . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°.

14156. i. 22.

— *See MARSHMAN* (J. C.) Selections from the History of India . . . A new edition . . . with a literal English translation . . . by J. F. B. 1879. 8°.

14156. g. 11.

BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. एक जोड़ अंगुठी [Ek jor aṅgūṭhī.] . . . or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Jugalāṅgurīya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhattacharya. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°.

14156. h. 30.

BANSIDHAR, *Pandit.* *See VAMŚIDHARA.*

BĀPPĀ RĀWAL. [Life.] *See RĀDHĀKRISHNA DĀSA.* आर्यचरितामृत [Ārya-caritāmṛita.] Pt. I. 1884, etc. 12°.

14156. g. 30.

BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ. भूगोलवर्णन [Bhūgolavarṇana Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरज़ापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°.

14160. b. 18.(1.)

BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry, by Pandit Bápú-Deva . . . Translated into Hindi from the Sanskrit by Veṣi Śāṅkara Vyāsa (त्रिकोणमिति) [Trikonamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

BĀRAHMĀSĀ. अथ वारह मासा . . . मरहटीका [Bārahmāsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, *lith.* देहली [Delhi, 1866?] 16°.

14158. e. 15.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Delhi? 1868?] 16°.

14158. e. 5.(3.)

BARKER (WILLIAM BUCKHARDT). *See BAITĀL PACHISI.* The Baitál Pachisi; . . . A new edition of the Hindi text . . . with a . . . literal . . . interlinear translation . . . and . . . notes, by W. B. B. 1855. 8°.

760. g. 42.

BARODA COMMISSION. कमीशन बडौदा [Kamīšan Baḍaudā.] A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Malhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Pandit Pyāre Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa.] pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14156. a. 5.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म पुस्तक के उत्तिहास etc. [Dharma-pustaka ke itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुद्दीन १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 10.

BEAMES (JOHN) M.R.I.S. *See CHAND.* The Prithiráj Rásan of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. . . Part I. 1873, etc. 8°.

14002. a.

— — — The Nineteenth Book of the Gestes of Prithiráj, by Chand Bardai . . . literally translated [into English] . . . by J. B. 1869. 8°.

2098. b.

— — — Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in . . . the Prithiráj Rásan.) By J. B. 1872. 8°.

2098. b.

— — — *See GAMBIHĀ RĀYĀ.* The rhapsodies of Gambhirái Rái . . . [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°.

2098. b.

BELL (ANDREW) *D.D., LL.D., Prebendary of Westminster.* Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooee by M. T. Adam. (पाठग्रालाक बैठावनेकी ... रीति) [Pāṭhaśālākē baiṭhāvanekī rīti.] pp.35. *Calcutta*, 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

BHADALI. अथ वृहत्त्योत्तिमार्णवे पष्टे मिश्रस्फूर्पे भाडलीमत्त च्योतिपर्वणे नाम पंचविंशोऽध्यायः प्रारम्भते [Bhāḍalī-mata jyotiṣhavārṇava. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhāḍalī, the daughter of Uddhaḍa Josī, who was also called Sahadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brīhajjyotishāraṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. चाँचे सिटी १८०८ [Bombay, 1887.] oblong. 4°. 14158. h. 10.

— शगुनावली [Sakunāvalī. A short collection of astrological sayings and anguries, by Bhāḍalī.] pp. 16, lith. १८२३ [Meerut? 1866.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भदुलीकृत शकुनावली [Another edition.] pp. 16, lith. १८८३ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य अर्थात् भाषा कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra. [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(1.)

BHAGAVĀN DĀSA. See NAVINACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण मंस्कृत का [Sarala vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ. लखन का यात्री। [Lakhn kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 12°. 14156. g. 29.

BHAIRAVA DATTA. स्त्रीधर्म तरंगिणी [Strīdharma tarāṅginī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 142, lith. इटावा १८८५ [Etawah, 1885.] 8°. 14156. d. 9.

BHAIRAVAPRASĀDA, Head Master of the Indore Hindi School. See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या पंचोपाख्यान [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— See SUKASAPTATI. शुक्रवहोवरी चित्र सहित [Śukrabhōttarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— Hindi Second Book for the use of Government schools Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindi dūsrā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंद्रे [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

BHAIRAVA SIMHA. भक्तमाला । [Bhaktamāla, or Lives of Vaishnava saints, in verse.] pp. 498, lith. १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. *Slightly damaged copy.*

BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA. See VĀLMĪKI. रामायण। नेपाली भाषा मा। [Rāmāyana. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

BHĀNUDATTA, Pandit, of Lahore. गृह-धर्म-नीति ... १८ भाग [Gṛihadharmanīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, lith. १८७७ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ. History of Chunar. कुच्छ पुराना हाल चुनार का। [Kuchh purānā hāl Chunār kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. See HARIŞCHANDRA. Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

BHARATAJĪ. बारहमासा भरतजी। [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १९३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

BHARTRIHARI. श्रीभर्तृहरिकृत नीतिशृङ्खार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śrīṅgāra, and Vairāgya śatakas of Bhārtṛihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp.38. बनारस १८७६ [Benares, 1878.] 8°. 14076. d. 31.

BHARTRIHARI. अथ भर्तृहरि तीनों शतक भाषामें [The Nīti, Śrīṅgāra, and Vairāgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartrihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Prātāpa Siṁha.] pp. 56, *lith.* वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अथ भर्तृरो सतक प्रारंभः। [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartrihari, translated by Bhāvanā Dāsa.] pp. 156, *lith.* मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. See OMĀKĀRA BHATTA. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-śiromāṇi.] 1841. 8°. 14156. f. 2.

— See OMĀKĀRA LĀLA. श्री सिद्धांतप्रकाश Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhāntaśiromāṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14156. f. 17.

— See RĀYACHANDRA NĀGARA. लोलावती [Lilāvati. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

BHĀVANĀDĀSA. See BHARTRIHARI. अथ भर्तृरो सतक प्रारंभः। [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartrihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀNAKYA. अथ पोडम चाणक्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verse by Bh.] [1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadyitī.* अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषाप्रा० [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] *obl.* 8°. 14158. c. 12.

— श्रीमद्भागवत एकादश भाषाटोका प्रा० [Bhāgavata ekādaśa bhāshātikā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, *lith.* मुंबई १८५४ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVĀNĪDATTA JOSĪ. See SIVAPRASĀDA, *Rāja*, C.S.I. History of Hindustán: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास त्रिमिरनाशक . . . (Pt. II. and III. by Pandit Bhavānidat Josī.) 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

BHIKHĀRĪ DĀSA. उन्दोर्यव पिङ्गल etc. [Chhandaorava piṅgala. A treatise in verse on prosody, founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandaśāstra.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

BHĪMASENĀ ṢARMA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. S. and Jyālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-व्यवस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. S., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १८४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

BHĪMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. सुस्थापुरी १८७६ [Bombay, 1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

BHOLĀNĀTHA. वारहमासा लावती। [Bārahimāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, *lith.* फतेहगढ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachīsi.] pp. 61. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14156. k. 4.

BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. अथ ईश्वर प्रार्थना॥ [Īśvaraprārthanā. Brahminist prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalālā Siṁha.] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १८८० [Ahmedabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Siṁha.] इंग्लैण्ड का इतिहास। [Inglainḍ kā itihāsa.] pp. 185. बॉक्सपुर १८८० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरावृत्तसार। [Purāvṛittasāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Siṁha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21. c 2

BHŪRĀ MALLA. *Jaipurī.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradubud.* सभापत्र [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

BHŪSHANA. *Kuri.* शिवराजमूषण काच्य ... Shivarajbhushana. A work in the Brijā language on the figures of speech by the poet Bhushana . . . Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyeti-hāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) *Poona,* 1888. 8°. 14072. d. 37.

BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. वर्णगित्ता । बंगला और हिन्दी . . . वर्णिका । [Varṇaśikshā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. रात्रोन्ती १८०८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

BHUVANACHANDRA VASĀKA. See CHATURBUJA MĪSHA. प्रेमसागर etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASIDĀSA. तुलसीदासकृत रामायण । [Rāmāyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

BIBLE.

धर्म को पोथी . . . The Holy Bible . . . Translated from the originals into the Hindee language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. *Serampore,* 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

Vol. 4, which ought to contain the prophetical books, does not appear to have been published.

[Another copy.] Vol. 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5.
217. h. 19 ; 218. i. 10 ; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindui language, by W. Bowley. . . Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. धर्म पुस्तक हिंदुई भाषा में उत्तारी गंडि । कलकत्ता [Calcutta,] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

धर्म पुस्तक . . . The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. *Allahabad,* 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

Appendix.

See JOSEPH (S.) ज्योतिकिरण [Jyotikirāṇa. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°. 14154. b. 17.

Appendix (*continued*).

See NĪLAKĀNTHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखजनित मुखोदयं अर्थात् हैनारोगादि सम्पादित भयविम्मयस्य च निवृत्ति । [Duḥkhajanita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the painie caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 3.(1.)

ग्राहपद का संग्रह । [Grāhyapada kā saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. लुद्देहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°. 14154. a. 6.(11.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. *Allahabad,* 1850. 4°. 3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. लुद्देहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verse. धर्म पुस्तक का सार [Dharma-pustaka kā sāra.] pp. 23. *Lodiana,* 1865. 12°. 14154. a. 6.(5.)

धर्म पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. लुद्देहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 14.(2.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

उत्तपती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. *Calcutta,* 1851. 8°. 3070. cc. 26.

उत्तपति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra? 1860.] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक के आरम्भ से २० पर्वत लौं etc. [Another edition.] pp. 231. लुद्देहाना १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (*continued*).*Exodus.*

See above: Genesis. उत्तरपत्री को पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. cc. 26.

See above: Genesis. उत्तरपत्री को पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(1)

See above: Genesis. उत्तरपत्री और यात्रा को पुस्तक . . . [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

Psalms.

The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. Thompson. pp. 202. *Serampore*, 1836. 12°. 1108. b. 18.

गीतों को पुस्तक (मुद्रेश्वान के दृष्टान्त) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2)

There is no separate title-page.

धर्म पुस्तक में से गीतों को पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. लुद्हियाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

Proverbs.

See above: Psalms. गीतों को पुस्तक [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2)

Isaiah.

यमज़ियाह (दानिश्वेल-यरमियाह-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3)

There is no separate title-page.

Jeremiah.

See above: Isaiah. यमज़ियाह (यरमियाह-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3)

Daniel.

See above: Isaiah. यमज़ियाह (दानिश्वेल-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3)

दानिश्वेल भविष्यद्वका को पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. लुद्हियाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

NEW TESTAMENT.

The Holy Bible . . . translated from the originals into the Harotee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 683. *Serampore*, 1821. 8°.

1110. f. 6.

No more published.

The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hindoo language by W. Bowley. (जगतारक प्रभु ईमा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसमाचार कहते हैं।) pp. 276, 342. *Calcutta*, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament . . . in the Hindi language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (धर्म पुस्तक का अन्तनाम) pp. 663. *Calcutta*, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament . . . in the Hindi language, Kaithi character. Translated . . . [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. *Calcutta*, 1850. 12°. 3070. bb. 24.

जगतारक प्रभु येसु मसीह का नया नियम . . . The New Testament . . . Translated . . . into the Hinduwee language. pp. ii. 750. *London*, 1860. 8°.

3070. cc. 19.

धर्मपुस्तक का अन्तनाम। . . . The New Testament . . . Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. *Allahabad*, 1881. 12°.

3068. aa. 66.

धर्मपुस्तक का अन्तनाम। [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. *Allahabad*, 1885. 8°. 3070. h. 1.

Matthew.

मत्तो रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew, in Hindi - Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [Calcutta, 1858?] 8°.

3070. bb. 2.

Title taken from the wrapper.

धर्म पुस्तक में से मंगलसमाचार मत्ती रचित. pp. 106 लुद्हियाना १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°.

3068. aaa. 11.

Mark.

मरकुस रचीत मंगल समाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल समाचार मरकुस रचित। pp. 104. लुद्हियाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (*continued*).*Luke.*

लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 333. *Calcutta*, 1858. 8°.

3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुद्हियाना १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°.

3068. aaa. 13.

John, Gospel of.

युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 126. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहना रचित. pp. 112. लुद्हियाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 32.

— pp. 142. लुद्हियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aa. 43.

Acts.

See above: Luke. लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों को क्रिया. pp. 169. लुद्हियाना १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 3068. aaa. 14.

Colossians.

कोलोसियों को पौलस को पत्री. pp. 16. लुद्हियाना १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aa. 31.

Peter.

पद्मरास को पहिली पत्री [First Epistle only.] pp. 22. लुद्हियाना १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aa. 33.

John, Epistles of.

यहना को पहिली पत्री। [First Epistle only.] pp. 20. लुद्हियाना १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. *See* VIHĀRĪ LĀLA.

BILHANA. *End.* इति चौर कविविरचिता श्रोक पञ्चागिका समाप्ता ॥ [Chaurapāñchāśikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] *See* DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA. भाषा सप्तरत्ना [Bhāṣā saptaratna.] pp. 15-33. [1888.] 8°.

14072. c.

BINDRABAN, *Leader of a Hindu religious sect.* *See* VṛINDĀVANĀJī.

BISHEN LAL. *See* VISHNU LĀLA.**BISHN SINGH.** *See* VISHNU SIMHA.

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah . . . A translation . . . of the late Professor Blochmann's School geography . . . by Mr. Rāja Bábú. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाठ्यालाज़ों के लिये) [Bhūgola Hindusthāna kī.] pp. viii. 149. *Bombay*, 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

BOWLEY (WILLIAM). *See* BIBLE. The Holy Bible, translated . . . by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— *See* BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion . . . for the use of native Christians . . . गीत हिन्दूस्थानी ज्ञान में. pp. v. 131. *Calcutta*, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahmavidyā niyama, or The principles of the knowledge of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शाजहांपुर १८४० [Shahjahanpur, 1883.] 12°. 14154. c. 9.(1.)

BRAJABĀSĪ DĀS. *See* VRAJAVĀSĪ DĀSA.**BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA.** *See* VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पद चन्द्रिका ॥ [Bodha chatushpada chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayādatta Pāṭhaka, and Gopāla Bhatṭa.] Pt. I. pp. 37. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 8°.

14160. c. 1.(1.)

BROUGHTON (THOMAS DUER). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. *London*, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. c. 4.(6.)

BUDDEN (J. H.) *See BUTT*, afterwards **SHERWOOD** (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittanta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°.

14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का व्याकरण ॥ [Hindī bhāshā kā vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापुर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14160. b. 25.(1)

BUDHANA.—*Dharmopadeṣa Sabhā*. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Muzaffarnagar*. पर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly publication of the Dharmopadeṣa Sabhā.] [1885.] 8°.

14160. e. 10.

BUNSI DHAR. *See* VAMSIDHARA.

BUNYAN (JOHN). यिसुइयात्री की यात्रा जो सप्र के भाँति बयान किई गई । [Yisūī yātrī kī yātrā. Passages in J. B.'s "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुद्धाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 11.

BURTON (Sir RICHARD FRANCIS). Vikram and the Vampire, or Tales of Hindu devilry. Adapted [from the Baitāl-Pachīsī] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°.

760. c.

BUTT, afterwards **SHERWOOD** (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittanta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°.

14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London,] 1861. 8°.

14154. b. 5.

CAREY (WILLIAM) D.D. *See* BIBLE. पर्म की पोष्टी . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°.

1108. e. 6-9.

— *See* BIBLE.—Old Testament.—*Genesis*. उत्तपत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°. 3070. cc. 26.

— *See* BIBLE.—New Testament.—*Luke*. लुका रचीत बंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

CHAMBERS (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers*. *See* SIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.* (नया) विद्याकुर . . . Vidyākur, or an adoption from Chamber's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°.

14160. b. 13.(8.)

CHĀNAKYA. चाणक्य नीतिदर्शग्रं भाषा टीका महित [Nīti-darpana. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°.

14076. d. 29.

— चाणक्यनीतिसारसङ्ग्रहस्य व्याख्या . . . Key to Chānakya Nīti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°.

14076. b. 25.

— ऋषि पोदम चाणक्य प्रारंभः [Seleet verses from the two collections of Chānakya's Rājanītiśāstra, the Laghuchānakyaṁ and Vṛiddhachānakyaṁ, each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanādāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 8°.

14076. a. 12.(1)

— राजनीती राज नीत . . . भाषा दोहा टीका महित [The same selection from Chānakya's Rājanīti, with a paraphrase in Hindi verse by Vishṇugiri.] pp. 40, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°.

14076. d. 26.(2)

Reprinted from an Agra edition of 1863.

— राजनीती . . . राज नीत . . . राजनीती etc. [Another edition, with Vishṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°.

14076. d. 40.(2)

CHAND. *See* GROWSE (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. etc. 8°.

2098. b.

— *See* MOHANALĀLA VISHNUULĀLA PĀNDYA. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardai, etc. 1887, etc. 8°.

14158. d. 21.

— *See* SYAMALA DĀSA, *Kavirāja*. The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, etc. 1886. 8°.

2098. b.

— The Prithirāja Rāsā of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See ACADEMIES, etc.—Calentta.—*Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 77. 1848, etc.* 8°.

14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsān of Chand Bardāī, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnulal Pandia ... महाकवि चंद बरदाई कृत पृष्ठो-राजरामौ। *Benares, 1887, etc.* 8°. 14158. g. 18.

In progress. Forms No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."

— पद्मावतीखण्ड ... और आन्हखण्ड। [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the Prithvirāja rāsān of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the Prithirāj Rāsān, with a critical commentary. By F. S. Growse. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlii. pt. i. pp. 329-342.*) *Calcutta, 1873.* 8°. 2098. b.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardāī, entitled “The Marriage with Padmāvati,” literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.*) *Calcutta, 1869.* 8°. 2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. List of the books contained in ... the Prithirāja Rāso. By J. Beames. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.*) *Calcutta, 1872.* 8°. 2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालीन्जरसाहात्य भाषा [Kāliñjara-māhātmya. A poem in praise of Kāliñjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SIMHA. कैथी त्रूप्स्नात्मा। [Kaithī varṇamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, *lith.* बृकुपुर [Bankipur], 1884. 8°. 14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. सांगीत चंद्रवदन रूपकवारका [Sāngīt Chandravadana Rūpakavārakā. A romance in verse.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(5.)

CHĀNGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावली। [Premadoliāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [Allahabad, 1880.] 8°.

14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — *Sanātana Āryadharma Prachāriṇī Sabhā.* See MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक सम्मेलन। [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharma Prachāriṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°.

14154. e. 22.

CHARĀNA DĀSA. ऋषि नाशकेत भाषा प्रारंभः॥ [Nāśaketa. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāśaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 41, *lith.* मुंबई १८५८ [Bombay, 1858.] *oll.* 8°.

14154. e. 1.(1.)

— सांगीत नानकसाई व सुत्रेसाई [Sāngīt Nānak-sāī Sutresāī] A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresāīs, and a grain-dealer.] pp. 12, *lith.* मेरठ [Meerut, 1886.] 8°.

14156. i. 26.(2.)

CHARĀNA DĀSA, of Panditpur. ज्ञानस्वरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortunetelling.] pp. 20, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* १९३३ [Delhi ? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(9.)

— श्री चरनदासजीकृत स्वरोदयमार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, *lith.* काशी १९३३ [Benares, 1876.] *oll.* 8°.

14156. f. 19.

— स्वरोधामार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14156. f. 14.(4.)

CHARĀNA DĀSA, Son of Muralīdhara. श्री स्वामी-चरनदास का ग्रन्थ भक्तिसागर [Bhaktisāgara, or The sea of devotion. A Vaishnava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°.

14154. f. 17.

CHATURADĀSA. *See ASHTĀVAKRA.* श्री अष्टावक्र, etc. [Ashtāvakrasaṁhitā. With a Hindi commentary by Ch.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— जय सौदागरलीला [Saudāgar-lilā. A Vaishnava story in verse.] pp. 4, lith. १८८० [Delhi? 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

CHATURBUJA MISRA. प्रेमसागर [Premasāgara, or The Ocean of Love. An account of the life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lāla into the Khārī Bolī, or pure Hindi, from the Braj-bhasha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta, 1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

A fragment only, consisting of 112 pages.

— Prem Sagur; or, the history of the Hindoo deity Sree Krishn, containing the 10th chapter of Sree Buhaguvnt, of Vyāsudevu. Translated into Hinduvee from the Brij Bhasha, of Chutoorbhooj Misr, by Shree Lulloo Lal Knb. pp. 430. Calcutta, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of Krishnu, according to the 10th chapter of the Bhaguvut of Vyāsudevu. Translated into Hindee from the Bruij Bhasha of Chutoorbhooj Misr, by Lulloo Lal. pp. 248. Calcutta, 1825. 4°. 14156. k. 14.

— [Another edition.] *See HINDI SELECTIONS.* Hindee and Hindoostance Selections . . . Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited . . . by Pundit Yogadhyān Misra. pp. 248. Calcutta, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— प्रेम सागर The Prem Sāgar; or, The Ocean of Love, being a history of Kṛiṣṇa, according to the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev, translated into Hindi from the Braj Bhākhā of Chaturbhuj Misr, by Lallū Lāl. A new edition, with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240, 195. Hertford, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— प्रेम सागर. [Another edition, in the Gujarati character.] pp. v. 331, lith. १८५४ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition, Illustrated.] pp. ii. 231, मुच्च १९१२ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

CHATURBUJA MISRA. प्रेमसागर संस्कृतम् [Another edition, with illustrations.] pp. 291, lith. सरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1.)

Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 240-248, 281-288.

— [Another edition. Edited by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १९२४ [Calcutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288, lith. १९२४ [Delhi? 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, lith. १९२४ [Delhi? 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— The Prem Sāgar; being a history of Krishn, translated into Hindi from the Braj Bhakha by Lallū Lal. Fourth edition. pp. 356. कलकत्ता १९२९ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, lith. मुच्च १९०१ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work. By J. F. Baness. Second edition. pp. xii. 165. Calcutta, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love. Literally translated from the Hindi [version] of Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B. Eastwick. London, Hertford [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English by W. Hollings. pp. 272. Calcutta, 1867. 8°. 760. c. 8.

— A vocabulary Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [Lallū Lāla's translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.] [Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Premasagara, published in 1825.

— [Another edition.] *See HINDI SELECTIONS.* Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

CHATURBUJA PRĀNAJĪVANA. *See MERAMANAJĪ.* प्रविनसागर II [Pravinasāgara, Edited by Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

CHAURĀŚI-VĀRTĀ. शौमदाचार्याणां परमानुकस्यास्यद् भगवदीय चतुराशीति संख्याक वैष्णवानां वार्ता [Page 1. चौरासी वार्ता लिख्यते [Chaurāśi-vārtā. Stories of Vallabhāchārya, and 83 other Vaishnava saints.] pp. 424, *lith.* १८६० [Aligarh? 1868.] ८°.

14154. e. 3.

— चोराशी वैष्णवनी वारता [Another edition, in Gujarati characters.] pp. 190. अन्न११६ १८८१ [Ahmedabad, 1881.] ८°. 14158. d. 23.

CHAUSAR. श्रीगणेशायनमः॥ अथ ज्ञानचौमर लिख्यते॥... دیکھو سر ہندی etc. [A table used for playing a game called Chausar.] १९१ [Agra, 1862.] *s. sh. fol.*

14003. e. 2.(2.)

CHHABILĪ BHATIYĀRĪ. छबीली भटियारी [Chhabili Bhatiyari. The adventures of Raman Shah, son of Sikandar Shah, with Chhabili and Bhatiyari. A romance, in prose and verse.] pp. 52, *lith.* [Agra, 1870?] ८°. 14156. i. 11.(5.)

CHHAIYĀ SIMHA. आनन्दलहरी [Ānandalaharī. Poems, for the most part amatory. With a vocabulary of Persian and Arabic words and their meanings.] pp. iii. 52, xi. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] ८°. 14158. e. 6.(10.)

CHHAJJŪ RĀMA. दयानन्दाष्टक [Dayānandāṣṭaka. A collection of nine Sanskrit distichs, directed as a satire against the teachings of Dayānanda Sarasvatī. With translations in Hindi prose.] pp. 8, *lith.* अमृतसर १८४४ [Amritsar, 1888.] ८°. 14072. b. 4.(2.)

CHHATRA SĀL. [Biography.] See LĀLA, Kavi. The Chhatra Prakash.

CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली . . . जिम्मे . . . मम्पूर्ण महाभारत का संशोध . . . वर्णित है। [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata, briefly told in verse. Second edition, illustrated.] pp. 237, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14158. e. 10.

CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ. See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. Manual of history. (Ancient) . . . Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. 1878. ८°. 14156. g. 21.

— See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या [Bhūvidyā] . . . (Corrected by Chhotu Ram Tripathi). 1879. १२°. 14160. a. 26.

CHHOTU RAM TIVARY. See CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ.

CHHUTRU SAL. See CHHATRA SĀL.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. See ŚĀNKARĀNANDA. अथ ज्ञात्पुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa. Translated by Ch.] [1867.] *obl. fol.* 14154. g. 9.

— अथ स्वामी चिद्गनानंदगिरिकृतो न्यायप्रकाशः प्रारम्भते [Nyāyaprakāśa. An exposition of the principles of Nyāya philosophy, in three parts.] मुंबई १८४९ [Bombay, 1885.] *obl. fol.* 14154. g. 8.

CHINTĀMANI. भूगोलरत्नाकर etc. [Bhūgolaratnākara. A geography of India. Second edition.] pp. 76, *lith.* प्रयाग १८७९ [Allahabad, 1879.] ८°. 14160. b. 35.(3.)

CHIRĀNJĪ LĀLA. See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled . . . by H. S. Reid . . . assisted by Munshi Chiranji Lal. 1860. ८°. 14117. b. 7.

CHOTHAI TIVĀRĪ. बालाचोथ अर्थात् स्त्रियों के पढने को प्रघन पुस्तक [Bālābodha. A Hindi primer for girls.] pp. 45. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] ८°. 14160. b. 13.(3.)

CHOUDREE GHASEE RAM. See GUĀSIRĀMA CHAUDHURI.

CHRISTIAN (JOHN). सत्य शतक अर्थात् एकसौ १०० सत्यार्थी भजनः . . . The Satya śataka; or a selection of one hundred original bhajans [or Christian hymns]. pp. 54. Calcutta, 1861. १२°. 14154. a. 9.

CHUNĀ MAL. चारामासा रामायण का [Bārāmāsā Rāmāyāna kā. A poem on the Rāmāyāna story of Rāma and Sītā. With illustrations.] pp. 152, *lith.* [Delhi, 1876?] ८°. 14158. e. 8.(11.)

CHUNNĪ LĀLA, Pandit. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by Munshī Mukundarāma, and Ch. L.] [1888.] ८°. 14154. h. 9.

CHUNNILĀLA DĀKOT. स्वाल राणा रतन मिंहका। [Khyāl Rāṇā Ratan Singh kā. A romance in Marwari verse.] pp. 48. Calcutta, 1887. १२°. 14156. h. 34.(1.)

CHUTOORBHOOJ MISR. See CHATURBUJA MISHRA.

COLOMBO (CRISTOFORO). [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्यान्संग्रह। [Vidyān-saṅgraha.]

CONRAD () Curate of the R. C. Cathedral, Agra. A compilation of the principal objections brought by Protestants against the R. C. Church. A summary list of several objections brought by the Roman Catholic Church against Protestants, with an appendix of the way to find the true religion. pp. 68, xxxiv. Benares, 1877. 12°.

14154. a. 15.

In Roman characters.

CONVERSATIONS. Conversations on chemistry in Hindee. (रसायन प्रकाश हिंदीभाषा में प्रश्नोत्तर की रूपरूप) [Rasāyana prakāśa.] pp. 115. Calcutta, 1847. 8°.

14156. f. 3.

COPERNICUS (NICOLAUS). See OMKAERA BHATTĀ. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. 1841. 8°.

14156. f. 2.

DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVĀLĀ and **MANI-RĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ**. तुराना गुजराती नथा। (द्विद्वारातीं दीक्ष पश्चाद् ज्येष्ठाद्वे विक्ष रमुने कुर्सि) [Turānā Gujarātī dil-pasand khēyālō, also called Rumūnī i fursad. A collection of Turā love-songs, partly in Gujarati and partly in Hindi.] Pt. ii. pp. x. 198, v. सुख्य १८८८ [Bombay, 1889.] 8°.

14148. e. 21.

DALPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Purushottama charitra. A poem, in 142 adhyāyas in the Braj dialect, on the life and achievements of Sahajānanda Svāmī, who is here represented as an incarnation of Vishṇu.] ff. 380. सुचई १९४० [Bombay, 1884.] 8°.

14158. g. 14.

DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA. भाषा सप्तरत्न॥ [Bhāshā saptaratna. A translation of seven Sanskrit poems into the Nepali dialect of Hindi, the last of which, the Chanrapāñchāśikā of Bilhāja, contains also the original text.] pp. 36. काश्मीर १९४४ [Benares, 1888.] 8°.

14072. c.

DĀMODĀRA DĀSA. See BARODA COMMISSION. कमोगन बडौदा [Kamīsan Badaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated from the Hindustani of D. D.] [1876.] 8°.

14156. a. 5.

DĀMODĀRA ŚĀSTRĪ. मैं वही हूँ। [Main wahī hūँ. An autobiography, containing a sketch of the author's life and travels in India.] pp. 63. Bankipore, 1886. 8°.

14156. g. 26.(1)

— मेरी जन्मभूमियात्रा। [Merī janmabhūmi-yātrā. An account of the author's travels to the sacred city of Dwarka, and to his native city Karad.] pp. 36, 18. बाकीपुर १८८८ [Bankipur, 1888.] 8°.

14156. g. 26.(2)

DATTARĀMA, Son of Krishṇalāla. बृहन्निघण्टुरत्नाकरः। [Bṛihā-nighaṇṭu-ratnākara. A work on medicine, compiled by D. from various Sanskrit sources, containing the Sanskrit original with Hindi translations.] 2 pt. मुक्त्यां १८०९ [Bombay, 1888-89.] 8°.

14043. e. 24.

DĀŪ AGNIHOTRĪ. See ŚĀRNĀGADHĀRA. (मार्गधरवेद्यक भाषाटोका . . . सहित) [Śārnāgadharasamhitā, with D. A.'s Hindi commentary called Śārnāgadharaprakāśa.] [1861.] obl. 4°.

14043. f. 2.

DAY (THOMAS) Author of "Sandford and Merton." मैन्डफोर्ड और मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Sivaprasād. Part I. pp. 126. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 8°.

14156. h. 15.(2)

DAYĀLADĀSAJĪ. श्री विचारप्रकाश ग्रंथप्रारंभः [Vichāraprakāśa. A work on Vedanta philosophy.] See GHARIB DĀSJI. श्रोरत्नसागर [Ratnasāgara.] [1881.] 8°.

14154. e. 18.

DAYĀNANDA SARASVATI. See AMBIKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchhedā. A lecture, in refutation of the tenets of D. S.] 1885. 8°.

14154. c. 3.

— See AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHNA VĀRMĀ. अथ अबोध निवारणम् Abodha nivāraṇam. [An exposure of mistakes made by D. S. in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2)

— See BAKHTĀWAR SINGH, Editor of the Āryadarśapāya. सत्यधर्मविचार॥ [Satyadharma-vicāra. A discussion upon true religion between D. S., Muhiammad Kāsim, and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1)

— [Life.] See BAKHTĀWAR SINGH, Editor of the Āryadarśapāya. A triumph of truth, etc.

DAYĀNANDA SARASVATI. *See* BĀLĀDATTA, Dauryādatti. द्वेतद्ध्वनिवारणम् । . . Dvētadhvanta-nivaranam. [A reply to the Vedāntidhvānta-nivāraṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— See CHHAJĀŪ RĀMA. दयानंदाष्टक [Dayānanda-dāshṭaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

— See JAGANNĀTHA DĀSA. दयानंद मतपरीक्षा etc. [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya prañottarī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°.

14154. c. 11.

— See KĀŚĪSTHĀŪ ŚĀSTRĀRTHĀŪ. काशीस्मृतिः ग्रास्त्वार्थः ॥ [A report of a discussion between D. S. and Visuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, etc.] 8°.

14033. b. 48.

— See THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha chapetiikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

— See UMĀDATTĀ TRIPĀTHI. प्रत्यन्तर पत्रिका [Pratyantara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°.

14154. e. 10.(5.)

— See VEDAS.—Rigveda. चूर्णवेदभाष्यम् [Rig-veda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, etc.] 8°.

14010. d. 24.

— आर्याभिविनयः [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp. 355. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 16°.

14028. a. 21.

— भ्रमोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद मितारे हिंद के निदेन के उन्नर में . . . निर्माण किया है ॥ [Bhrāmochchhedana. A reply to a pamphlet published by Rāja Śivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १९३९ [Benares, 1880.] 8°.

14154. c. 1.(2.)

DAYĀNANDA SARASVATI. भ्रान्ति निवारण etc. [Bhrānti-nivāraṇa. A reply to objections raised by Maheśachandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहजहाँपुर [Shahjahanpur, 1880.] 8°.

14154. c. 2.(1.)

— भ्रत्तिनिवारण [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १९४० [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(1.)

— अथ गोकृष्णानिधि: [Gokarunānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokṛishyādi-rakṣiṇī Sabhā. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १९४३ [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(2.)

— अथ पञ्चमायनविधिः [Pañchamahāyajñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 16°.

14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 220. प्रयाग १९४४ [Allahabad, 1888.] 32°.

14028. a. 17.(2.)

— चूर्णवेदादि भाष्य भूमिका ॥ [Rigvedādibhāshya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi.] Pts. 7-12. काशी १९३४ [Benares, 1877, etc.] 8°.

14010. d. 23.

Imperfect; wanting other pts.

— संस्कृतवाक्यप्रबोधः [Saṃskṛita-vākyaprabodha. A manual of conversation. Third edition.] Sansk. and Hindi. pp. 62. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 8°.

14085. e. 13.

— अथ सत्यार्थप्रकाश [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १९६९ [Allahabad, 1887.] 8°.

14154. c. 13.

— अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १९४३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°.

14093. c. 17.

Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.

DAYĀNANDA SARASVATI. वेदानिधानं निचारणम् ॥ [Vedāntidhvānta-nivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुच्चै १९३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रयाग १९३१ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 6.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— च्यवहार भास्तुः [Vyavahāra-bhāṣṭu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above : अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāśa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

DAYĀŚAṄKARA. See VIJÑĀNESVARA. The law of inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara into Hindī, by Daya Śankara. 1832. 8°. 14156. a. 1.(1)

DEFOE (DANIEL). राबिनसन क्रूसो का इतिहास [Rābinsan Krūso kā itihāsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badrī Lālā, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

DELUGE. जल प्रलय का वृत्तान् । [Jalapralaya kā vṛittānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुद्हियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 16. 14154. a. 7.(1)

DEOKI NANDAN. See DEVAKINANDANA.

DEVADATTA TIVĀRĪ. See AMARA SIMHA. देवकोश [Devakoṣha. The Sanskrit text of the Amarakoṣha, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

DEVAKINANDANA. जय नारसिंह को “Jai Nar-singh ki” . . . A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रयाग [Allahabad,] 1876. 8°. 14158. b. 2.(1)

DEVAKRISHNA. मद्भुत श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदान्त पदावली [Vedānta padāvali. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुच्चै १८७७ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

DEVANĀGARĪ-PRACHĀRINĪ SABHĀ. See MEE-RUT.—*Devanāgarī-prachārinī Sabhā.*

DEVANAGARI ROMAN PRIMER. Devanagri—Roman primer. देवनागरी और रोमन वर्ण आरंभ [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1)

DEVARĀJA, Pandit. See PURĀNAS.—Mārkandeya-purāṇa.—*Devīmūlātmya.* सप्तशति नेपालि भाषा महित [Saptashati. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°. 14016. d. 48.

DEVAVIJAYA. See MĀNATUṄGĀCHĀRYA. भक्तामरा स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

DEVIDĀNA. See GAṄGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश etc. [Vamśaprakāśa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— — — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

DEVIPRASĀDA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पञ्चचिकित्सा [Pañcachikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— — — See LONDON.—*Home and Colonial School Society.* School drill by Devi Prashad, etc. 1879. 12°. 14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदर्शन अर्थात् ईश्वर के ग्रन्थप्रभाव का वर्णन। [Īśvaratānidarsaṇa. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i kudrat, by Śrīlāla, with the assistance of Vamśidhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14154. b. 2.

— — — [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

DHARMACHARCHĀ. धर्म चर्चा [Dharmacharchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow?] 1867. 8°. 14154. b. 3.(2.)

DHARMĀDHARMA. धर्माधर्म परीक्षापत्र अर्थात् अनेक हिन्दू परिदर्शकों का एक विद्यान पादरो के सङ्ग पत्रद्वारा विवाद [Dharmādhharma parikṣhāpatra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London?] 1861. 8°. 14154. b. 10.

DHARMASĀRA. धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुद्हियाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 6.(4.)

DHARMASĀRA. [Dharmasāra. Another edition.] 2 pt. pp. 23. लुद्दीहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 19.

Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.

DHARMATULĀ. धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुद्दीहाने [Ludhiana, 1865?] 12°.

14154. a. 6.(9.)

DHARMOADESAMĀLĀ. धर्मोपदेशमाला [Dharmoadeśamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुद्दीहाने १८७२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

DHARMOADESA SABHĀ. See BUDHANA.—*Dharmaopadesa Sabhā.*

DHURŪ. धुरुलीला [Dhurū-lilā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verse.] pp. 12, *lith.* काशी [Benares, 1875?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सांगीत धुरुजीका [Sāngīt Dhurūjikā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, *lith.* देहली १८७६ [Delhi, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(14.)

— सांगीत धुरुलीला [Sāngīt Dhurūlilā. Another edition.] pp. 36, *lith.* काशी १९३१ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

DICTIONARIES. اللفظ فارسي و هندي [Alfāz i Fārsī o Hindī.] A vocabulary, Persian and Hindoo-stanee [or rather, Hindi.] pp. 216. *Calcutta, 1808.* 8°. 757. g. 50.

With the meaning of every word in English added in Ms. throughout.

— हिन्दी कोष . . . Hindi Dictionary for the use of schools. pp. 316. *Calcutta, 1856.* 12°. 14160. a. 2.

DIL·BAHLĀ'Ū. मनस्त्रा दिनबहलाउ [Dil·bahla'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, *lith.* १९२६ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* [Delhi, 1877.] 8°. 14156. i. 18.(7.)

DINADAYĀLA GIRI. अनुराग वाग ग्रंथ टिक्क्यते [Anurāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, *lith.* बनारस [Benares, 1875?] 8°. 14158. d. 28.

DOHARE. دھرے امسٹر کلکت [Dohare. Short poems, in Gurumukhi characters.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

DORĪ LĀLA. See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दू की पहिली पुस्तक। A Hindi primer. 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— हिन्दुस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ke madhyapradēsa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. ii. iv. 70. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 29.

— [Another edition.] pp. 69. बंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 8°. 14160. b. 40.(1.)

DRAUPADĪ. द्रौपदीजीकी वारहमासी १६ कवित्त कलियुग के [Dropadījī kī bārahmāsī. An anonymous bārahmāsā poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāñḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosain Govindalāla, on the Kaliyuga.] pp. 16, *lith.* १९३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

DŪNGAR SIMHA. किताव दुंगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūṅgar Simha aur Jawāhīr Siṁha. A tale, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, *lith.* काशी १८६६ [Delhi, 1886.] 16°. 14156. h. 29.(2.)

DURGĀ DATTA. Pandit. See BHARTRIHARI. ओ-भर्तृहरि . . . गतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878.] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Parti Prakasa. ममस्या पर्तिप्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14156. e. 12.

DURGĀPRASĀDA. Assistant Inspector of Schools. See MATIRĀMA. अच्युतरसाज। [Rasarāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— See MUFIID AL-SIBYĀN. शिशुबोध [Śiśubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°. 14160. c. 4.(7.)

— کاٹھی و نون بھالنا [Kaithī varpamālā. A Kaithi primer.] Pt. ii. pp. 34, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lucknow, 1882.] 8°. 14160. c. 12.(2.)

Wanting Pt. I.

DURGĀPRASĀDA. Manager of the Virajanand Press, Lahore. See BAKHTAWAR SINGH, Editor of the *Āryadarpaya*. A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī.] By Durga Prasad. 1889. 12^t.

14154. d. 10.

— See JYĀLĀSAHĀYA. आजकल के माधुओं की करतूत [Ājkal ke sādhūon kī kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°.

14154. e. 14. 1.)

DURGĀPRASĀDA. Munshi. रिमाले मनज्जुम तौकीर उत्तिसवां यानी औरतों की इज़्ज़त [Taukir al-niswān. A treatise, in verse, on the moral training of women.] pp. 11, lith. मेरठ १९४३ [Meerut, 1887.] 8°.

14156. d. 6.(2.)

Title taken from wrapper.

DURGĀPRASĀDA. Pandit. See TULASIDĀSA. तुलसीकृत पंचरत्न [Pañcharatna. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°.

14158. d. 1.(5.)

DURGĀPRASĀDA. Son of *Vrajalāla*. See PURĀÑAS.—*Bhavishyapurāṇa*. भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद [Bhavishyapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 11.

— See PURĀÑAS.—*Līṅgapurāṇa*. श्री लिङ्गपुराण का भाषामें अनुवाद [Līṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°. 14154. f. 9.

— See PURĀÑAS.—*Skandapurāṇa*.—*Brahmottarakhaṇḍa*. ब्रह्मोत्तरखण्ड भाषा अनुवाद [Brahmottara-khaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 6.(1.)

— See PURĀÑAS.—*Skandapurāṇa*.—*Setukhaṇḍa*. श्रीस्कन्दपुराण के सेतुमाहात्म्यखण्ड का भाषा अनुवाद [Setu-khaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 10.

— See PURĀÑAS.—*Skandapurāṇa*.—*Vārāhapurāṇa*. श्रीवाराह पुराण . . . पूर्वार्द्ध [Vārāhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 7.

DURGĀPRASĀDA MISRA. See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha . . . Part I. translated by Durga Prasad Misra. 1881. 8°. 14160. b. 50.

DURGĀPRASĀDA SUKLA. मर्यादा परिपाठी समाचार [Marryādā paripāṭī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalkya's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mitākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. Agra, १८७६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts.

DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ. कान्याकुलज्ञ कुलकोमुदी [Kānyakulja kulakanumudi. A genealogical account of the Kānyakulja, or Kanaujiya Brahmans.] pp. 58, xii., lith. १९४४ [Fatehpur, 1887.] 8°.

14156. g. 27.(2.)

DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA. (चक्राक्षित मतनिर्मूलन) [Chakrāñkita matanirnūlana. A refutation of the practices of the Mādhyāchārins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १९२६ [Benares, 1869.] 8°. 14033. b. 16.

DVIJENDRA NIDDHĀMISRA. See RĀMADAYĀLU, Pandit. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

EASTWICK (EDWARD BACKHOUSE). See BAITĀL PACHISI. The Baitāl Pachisi . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . . Edited by E. B. E. 1855. 8°. 760. g. 42.

— See CHATURBUJA MISHRA. प्रेम सागर The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E. 1851. 4°. 14156. k. 16.

— Prem Sāgar . . . Literally translated . . . into English. By E. B. E. 1851. 4°. 760. i. 3.

ELIZABETH, Queen of England. इलीशिवा महारानी की मृत्यु [Ilīśibā Mahārānī kī mrityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(1.)

ELLIOTT (Sir C. A.) See ĀLHA-KHAÑDA. आल्हाखण्ड। [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°. 14158. e. 25.

EPHEMERIDES. १८२० दर मतवय आमफो . . . पचा लपा [Patrā. An almanac for the year A.D. 1863.] Sansk. and Hīnli. II. 14, lith. कानपूर [Cāripore, 1863.] ob. 4°. 14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āśrīna, and the first half of Kārttika.

EPHEMERIDES. जन्त्रो मन् १८६४ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, *lith.* आगरा [Agra, 1864?] ८°. 14160. e. 5.(1.)

— आदर्श [Ādarṣa. A calendar for the year A.D. 1866.] Sansk. and Hindi. ff. 16, *lith.* काशी [Benares, 1866.] *obl.* ४°. 14096. b. 1.

— ع ۱۸۷۱ سی و یک جنتری یہہ جنتاری مان ۱۸۷۱ کو [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, *lith.* लाहौर [Lahore, 1871.] ८°. 14160. e. 6.

— तिथिपत्रिका संवत् १९२८ को [Tithipatrikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, *lith.* लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] ८°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, *lith.* लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] ८°. 14160. e. 5.(2.)

— यह पञ्चांग मस्त् १९३८ etc. [Pañchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] Sansk. and Hindi. pp. 32, *lith.* काशी [Benares, 1881.] *obl.* ८°. 14096. b. 7.(1.)

ESHURCHUNDER BIDYASAGER. See Īśvara-chandra VIDYĀSĀGARA.

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. See Īśvara-chandra VIDYĀSĀGARA.

ETHERINGTON (WILLIAM). भाषाभास्कर। अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण Bhāshābhāskar. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. Benares, 1873. ८°. 14160. c. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1887.] ८°. 14160. c. 25.(1.)
Said to be the 2nd edition on the title-page.

EUCLID. रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] *lith.* आगरा १८५४-५५ [Agra, 1854-55.] ८°. 14160. b. 15.

Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, *lith.* आगरा १८६१ [Agra, 1861.] ८°. 14160. c. 5.(1.)

EUCLID. [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, *lith.* इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] ८°. 14160. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, *lith.* Lahore, 1871. ८°. 14160. c. 5.(3.)

— [Pt. I. and II. Another edition.] *lith.* लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] ८°. 14160. b. 36.(1.)

— Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I. [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . ज्यामितितत्त्व अर्थात् रेखागणित [Jyāmitittattva.] pp. xii. 84. Bankipore, 1880. ८°. 14160. b. 14.(4.)

— रेखागणित मिद्दफलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid. Translated from the English by Vamśidhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] ८°. 14160. b. 36.(2.)

— Euclid's Elements of geometry in Hindi [from the English of Dr. Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Sadananda Misra. रेखागणित pp. xi. 125. Calcutta, 1874. ८°. 14160. b. 26.(4.)

EVIL. The evil of sin. पाप को बुराई [Pāpa kī bnrāī. A Christian tract.] pp. 14. Lodiāna, 1866. १२°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. Allahabad, 1867? १२°. 14154. a. 14.(1.)

FAKĪR CHAND. सांगीत वसंत कुमार और माहुकार वच्चोका [Sāngīt Vasanta Kumāra, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, *lith.* [Lahore, 1882.] ८°. 14158. b. 6.(5.)

FEER (LÉON) See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batriś-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. १२°. 2348. a.

FINK (CHARLES C.) See TODD (J.) D.D. Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Śikṣā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'līm al-nafs of C. C. F.] [1859-60.] ८°. 14156. d. 1.(3.)

FORBES (DUNCAN) *Professor of Oriental Languages, King's College.* See BAITAL-PACHISI. The Baitāl Pachīsī . . . A new and corrected edition, with a vocabulary . . . by D. F. 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — The Baitāl-Pachīsī: . . . translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1868. 8°.

760. b.

— — — 1871. 8°.

760. c.

FRANKLIN (BENJAMIN) *LL.D. [Life.]* See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

FRANKLIN (SIR JOHN) [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

GADĀDHARA SIMHA. See BĀNA. कादम्बरी॥ . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali by Gadadhar Singh. 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

GALLŪJĪ, *Gosvāmī*. श्री युगल लक्ष्मी। [Yugala-chhadma. Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Kṛishṇa, suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14158. d. 14.(4.)

GAMBHĪRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhīra Rājī, the bard of Núrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xliv. pt. i. pp. 192-212.) *Calcutta*, 1875. 8°.

2098. b.

GANAPATA RĀVA. Hindi Second Book. (हिन्दी में दृमरी पुस्तक।) Sixth edition. pp. 120. *Nāgpūr*, 1882. 12°.

14160. a. 8.(2.)

The English title is taken from the wrapper.

GANAPATA SIMHA. छोटा भूगोल वर्णन। [Chhotā bhūgolavarṇana. An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८७९ [Hugli, 1879.] 8°.

14160. b. 16.(2.)

— Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Gunpat Sinha. . . . शिष्टाचार्यवचनी etc. Second edition. pp. 33, lith. *Bankipore*, 1883. 8°.

14160. b. 53.(1.)

GĀNEŚAPRASĀDA. वारहमासे गणेश प्रसाद। [Bārah-māsa.] pp. 24, lith. फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°.

14158. e. 3.(11.)

GĀNEŚAPRASĀDA, *Son of Kīrti Siṃha*. गुरुसुमिरण [Guru sumiran. Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 8°.

14154. e. 26.

GĀNGĀDHARA, *Kāvi*. नागलीला [Nāgalilā. A poem on the combat between Kṛishṇa and the snake-god Kāliyā.] See RĀJENDRA. दानलीला etc. [Dānalilā.] pp. 6-8. [1874.] 8°.

14158. d. 16.(3.)

GĀNGĀDHARA BHATTA. पोथोरलमालादो [Ratnamālā. A vocabulary in verse.] pp. 56, lith. १९३० [Lahore? 1873.] 8°.

14156. i. 8.(2.)

GĀNGĀ RĀMA, *of Bhartpur*. अद्भुत रामायण भाषा [Adbhuta Rāmāyaṇa. A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 100, lith. आगरा १८८३ [Agra, 1883.] 8°.

14158. e. 31.(3.)

— श्रीरामचन्द्र की वारहमासी। [Śrīrāmachandra kī bārahmāsī. A bārahmāsā poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°.

14158. e. 4.(5.)

GĀNGĀ SAHĀYA. वामप्रकाश etc. [Vāmśaprakāśa. An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vāmśabhāskara of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murāridāna and Devīdāna.] pp. 236, viii. lith. लखनऊ १९३४ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. g. 12.

— [Another edition.] लखनऊ १९३४ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g. 18.

GANGES CANAL. गंगाजी की नहर॥ [Gaṅgājī kī nahr.] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. *Engl., Hindi and Hindust.* [Burki], 1854. 4°.

760. k.

GANGA YATĪ. निदान गंग जड़ी क्रिति [Nidāna. A medical work in verse in Gurumukhi characters.] pp. 264, lith. लाहोर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14156. b. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). See ACADEMIES, etc.—PARIS.—*École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes*. हिन्दी हिन्दू मुनखदात। [Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°.

752. f. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). *Histoire de la littérature hindoue et hindoustani.* See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) *Histoire, etc.* 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition . . . augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

GAURIDATTA. See MEERUT.—*Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā.* देवनागरी प्रचारिणी सभा . . . की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā. Signed by G. as President of the Society.] [1886.] 8°. 14160. e. 11.(1)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gauridatta, as President of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgarī instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°. 14160. e. 11.(4)

GAURISĀNKARA TRIPĀTHĪ. See CHĀNAKYA. चाणक्यनीतिसारसङ्गहस्य चाल्या . . . Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1888. 12°. 14076. b. 25.

— See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. प्रश्नोत्तरी [Praśnottarī. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1)

GAYADATTA PĀTHAKA. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पद चन्द्रिका॥ [Bodha chatushpadha chandrikā. Compiled with the assistance of G. P.] [1856.] 8°. 14160. e. 1.(1)

GHANASYĀMA RĀYA. See BALDEV BAKHSHI. डॉक दिजलो का प्रकरण [Dāk bijli kā prakarapa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1)

GHARIB DĀSJĪ. ओरतनमागर . . . तथा ओर विचारप्रकाश [Ratnasāgara and Vichāraprakāśa. Two works on Vedānta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayālā Dāsajī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८४१ [Bombay, 1841.] 8°. 14154. e. 18.

GHĀSIRĀMA, Pandit. See REID (H. S.) भृगौल दीपिका [Bhūgola dīpikā. Translated by Gh.] [1860.] 1°. 14160. d. 6.

— संश्लेष इंग्लिस्मान इतिहास [Samkshepa Inglisṭān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

GHĀSIRĀMA CHAUDHĀRĪ, of Bhatepura. See ĀLHA-KHĀNDĀ. आल्हाखंड। The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatepura. 1882. 8°. 14158. e. 23.

GHULĀM ḤUSAIN, Suiyid. कंठमुधारन विधि [Kaṇṭhasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14156. f. 20.

GHULĀM MUḤAMMAD, Munshī. See BAITAL PACHISI. The Baital Pachisi: . . . translated . . . by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

GILCHRIST (JOHN BORTHWICK). *The Hindoo Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters . . . in their application to the Hindooostane language, as a written and literary vehicle.* pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 760. c.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindooostanee, Persian, Arabic, Brij Bihakha, Bengla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

GIRIDHARA, Gosvāmī. See SŪRADĀSA. सूरजतक etc. [Sūra-ṣatka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

GIRIDHARA DĀSA, Banārasī. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmrīta. A poem, describing the seven different incarnations of Vishnu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 16.

— गर्गसंहिता भाषा [Gargasamhitā. A Vaishnava poem on the life of Kṛishṇa, in nine khanḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasamhitā and other Vaishnava works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] obl. 8°. 14154. f. 4.

— ओर कृष्णबलदेव जी को वारहखड़ी [Kṛishṇa Baladevaji kī bārahkhadī. Verses in praise of Kṛishṇa and Balarāma.] pp. 8, lith. बैनारे १८६६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. c. 5.(1.)

GIRIDHARA DĀSA., *Banīrasi*. अथ मलारावलो । [Malāravalī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, lith. Benares, 1889. 8°.

14158. e. 34.(2.)

— प्रेमतरांग [Premataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Hariśchandra. Third edition.] pp. 64. बनारस [Benares, 1880?] 8°.
14158. e. 34.(1.)

GIRIPRASĀDA, son of *Jayakīṣora*. See PURĀNAS.—
Bhāgavatapurāṇa.—*Daśamaskundha*. अथ श्रीमद्भा-
गवत दशमस्कृप्य पूर्णार्द्ध प्रारंभः [The tenth skandha of the
Bhāgavatapurāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] obi. 8°.
14018. c. 26.

GIRIPRASĀDA VARMĀ. See VEDAS.—*Vājasaneyiṣamhitā*. श्रीशुक्रयजुषिष्ठि... वाजसनेय संहिता [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāshya, by G. V.] [1871, etc.] 4°.
14007. f. 1, 2.

GIRIVARA SIMHA. पोप प्रदीप [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Ārya Samāj.] pp. 46, lith. आग्रा १८४३ [Agra, 1889.] 12°.
14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

GĪTĀRĀMA. भवाब्धिसेतुः [Bhavābdhisetu. A Sanskrit work on ethics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, lith. मुम्बय १८०५ [Bombay, 1883.] 8°.
14072. cc. 28.

GOKULĀNĀTHA, Son of *Raghunātha*. See MAHĀ-
BHĀRATA. स्वस्ति... महाभारतदर्पणस्य [Mahābhārata-
darpana. A metrical translation of the Mahā-
bhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°.
14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°.
14158. h. 6.

— अथ जुगुल किशोर विलास अर्थात् श्रीराधाकृष्णा जुगु-
ल के रमक्याओंके पद । [Jugul kiśoravilāsa. A Vaish-
ṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, lith. बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°.
14158. e. 6.(6.)

— श्रीगोकुलनाथकृत चचनामृत । [Vachanāmṛita. A philosophical treatise, in Braj-bhasha, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35,
lith. अलीगढ १८७० [Aligarh, 1870.] 8°.
14154. e. 10.(1.)

GOKULĀNĀTHA, Son of *Raghunātha*. श्रीविज्ञ-
पूर्णामृत । [Another edition. Translated into Gujarati characters, by Māneklāla Chhotālāla.] pp. 64, lith. अनंदावाद १८८६ [Ahmedabad, 1886.] 8°.
14154. e. 25.

GOKULAPRASĀDA. चौविंश अवतार [Chauviśāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, lith. बुलंपुर १८३३ [Bulrampur, 1876.] 4°.
14158. h. 5.

GOOROO GOBIND SINGH. See GOVINDA SIMHA,
Guru.

GOPĀLA, Proprietor of the *Jñāna Press*, at Delhi.
See ĀHMAD KHĀN, *Saiyid*, C. S. I. संसारदर्पण हिन्दू
आमारउल मनाहीद [Samśāradarpana. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āśār al-śanādīd.] [1876.] 12°.
14160. a. 20.

— See SIRĀJ AL-DĪN. चतुर ममा etc. [Chaturasabha. Translated from the Hindustani Nākl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°.
14156. h. 7.(2.)

— औषधमार यूनानी [Aushadasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tibb i Ilisānī, of Ilisān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52. iv., lith. [Meerut, 1881.] 8°.
14156. b. 4.(6.)

GOPĀLA, Son of *Rāmūsahāya*. वेदार्थप्रकाश [Vedārtha-prakāśa. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Samabhūnātha, with the author's assistance.] pp. 411. मेरठ १८३५ [Meerut, 1878.] 4°.
14033. d. 13.

GOPĀLA BHATĀ. See BROADWAY (D. P.) बोध
चतुष्पद चन्द्रिका ॥ [Bodha chatushpada chandrikā. Compiled with the assistance of G. Bh.] [1856.] 8°.
14160. c. 1.(1)

GOPĀLACHANDRA, Father of Hariśchandra. See
GIRIDHARA DĀSA, *Banīrasi*.

GOPĀLA DĀSA, Author of *Tulasīśabđārtha-prakāśa*.
See JAYAGOPĀLA DĀSA.

GOPĀLA LĀLA. श्वेतकौमुदी ॥ अर्थात् श्वेतव्यवहार [Kshestrakaumudi. Exercises in mensuration.] pp. 55.
Benares, 1864. 8°.
14160. b. 26.(2.)

GOPĀLA RĀYA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Fatihgarh. भारत दुर्देश प्रसूतक ॥ [Bhārata durdaśa pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśa pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°.
14160. e. 7.

GOPĀLA ŚARMA. *See* VĀLMĪKI. भाषा चाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम [Rāmāyaṇa kalpadruma. Translated by G. S.] [1883, etc.] 8°.
14128. f. 21.

GOPĀLA SIMHA. रागमाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १८६९ [Poona, 1889.] 8°.
14156. f. 25.(2.)

GOPĀLA UPĀSANI. *See* AGNIVESA. रामायण समयादर्श [Rāmāyaṇa-samayādarśa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°.
14072. cc.

GOPINĀTHA. Son of *Gokulanātha*. *See* MAHĀBHĀRATA. स्वतिं . . . महाभारतदर्शणस्य [Mahābhārata-darpāṇa. The Mahābhārata. A Hindi verse translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopinātha.] [1829, etc.] 4°.
14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°.
14158. h. 6.

GOPINĀTHA PĀTHAKA. पाहिली पुस्तक । वरनमाला और पहाड़को ॥ [Pahilī pustaka.] First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°.
14160. a. 8.(1.)

GOVARDHANA NĀTHA. श्रीगोवर्धन नाथस्योद्भव चार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatyavārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. अलीगढ़ १८६९ [Aligarh, 1869.] 8°.
14156. g. 10.

The title-page is at the end of the work.

GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुट्काप्रदीप [Guṭkāpradīpa. A key to Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. आगरा १८६९ [Agra, 1867.] 8°.
14160. b. 44.

Wanting Pt. ii. and iii.

GOVINDACHANDRA SIMHA. *See* BHŪDEVA MU-KHOPĀDHYĀYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°.
14156. g. 9.(2.)

— — — Manual of history. (Ancient). . . .
Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°.
14156. g. 21.

GOVINDA DĀSA. *See* ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vicāramālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°.
14154. d. 5.

GOVINDALĀLA, Gosain. अथ कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] *See* DRAUPADĪ. द्रोपदीजीकी बारहमासी [Dropadijī kī bārahmāsī.] pp. 6-16. [1876.] 12°.
14158. c. 6.(4.)

GOVINDALĀLA, called ŚĀBĀ. श्वेतप्रकाश [Kshetraprakāśa. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Hindustani Mukhiṭaśar al-masāḥat.] pp. 67, lith. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°.
14160. c. 16.(1.)

GOVINDA NĀRĀYANA. मत्तनिरुपण । [Satyanirūpaṇa. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Krishṇa Datta, with the assistance of Vāṁśidhara. Second edition.] pp. 79, lith. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°.
14160. c. 4.(1.)

GOVINDANĀRĀYANA SENVI. शुद्धिदर्शण [Suddhidarpana. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidhīchandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuehīrbhūtapaṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°.
14156. d. 8.(2.)

— — — [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.
14156. b. 7.(1.)

GOVINDA SIMHA, Guru. Religion and doctrines. *See* SĀKHĪ-NĀMĀH. Sakhee book, etc.

— — — Translation [into English] of the "Vi-chitra Nātak" . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°.
2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). *See* HOERNLE (A. F. R.) and GRIERSON (G. A.) A Comparative Dictionary of the Bihāri Language. 1889, etc. 4°.
12907. g. 23.

— — — *See* MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°.
2098. b.

— — — The battle of Kanarpī Ghāṭ. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated

by Śrī Náráyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. I. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathi character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediaeval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1888. 8°. Ac. 8806.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°.

011840. m. 25.

— Some Bihāri Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820. /3.

— Twenty-one Vaishnava Hymns (in the Maithili dialect of the Bihāri language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūri dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lxi. pt. I. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopī Chand. [A Hindi legend of king Bhartṛhari and his nephew Gopīchand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. I. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

GROWSE (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Prithirāj Rāsau, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULASIDĀSA. The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°. 760. h. 10.

— — — 1878. 8°. 14158. f. 15.

— — — 1883. 4°. 760. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvi. pt. I. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Śrī Swámī Hari Dás of Brindában. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. I. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

GULĀB SINGH. See PURĀNAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Adhyātmarāmāyaya*. अध्यात्मरामायण [Adhyātmarāmāyaya. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

GULĀB SINGH NIRMALE. भावरसामृत [Bhāvarasāmr̥ita. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāṣa of Sangat Singh.] मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(8.)

GULZĀR ŠARMA. See MANU. मानव धर्म प्रकाश [Mānava dharmaprakāśa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] *obl. fol.* 14038. f. 3.

GUNPAT SINHA. See GAÑAPATA SIMHA.

GURUDAYĀLA SIMHA. سوانگیت سوداگر بھو و سیالپوش مانگوت سوداگر کی س्पंगोش کا [Sāngīt Sau-dāgar o Siyālpoš kā. A romance in verse.] pp. 24, *lith.* [Delhi, 1875?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

GURUPARIKSHĀ. गुरुपरीक्षा [Guruparīkshā. A Christian tract.] pp. 48. ਲੁਦਿਆਨੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(16.)

GURUPRASĀDA, Pandit, of the Punjab University College. See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसहिता सूल . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — — [1874.] 8°. 14039. c. 6.

GURUŚARĀNA. ऋष्यात्रा ॥ [Avadhayātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. ਲੁਕਨੌ ੧੮੬੯ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

GVĀLA. यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jumna.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

HABSHI. हवशी स्त्री का वृत्तान्त । [Habshī strī kā vṛittānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुद्दहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

HAEMMERLEIN (THOMAS) à *Kempis*. ख्रीष्णानुकारण लाइन से ... अनुवादित [Khrīṣṭānūkaraṇa. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Hewlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापूर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

HALL (Fitz-EDWARD). See LALLŪ LĀLA, Kavi. Rāja-nīti, a collection of Hindu apologetics Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156. i. 5.

— — — [1873.] 8°. 14156. h. 21.

— — — Hindi Reader. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 184. Hertford, 1870. 4°. 14156. i. 29.

— — — सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Śītalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 11.

HALLEN (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magan Lāla from the 'Ilāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. H. Revised by Hanumān-prasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. असीर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Ḥamzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muḥammad. Translated by Kālīcharaṇa, with the assistance of Maheṣadatta Sukula, from the Hindustani version of Khalil 'Alī Khān.] pp. vi. 520. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

HANUMĀN, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kavi.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

HANUMĀNPRASĀDA. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised by H.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— — — कैथी वर्णनभाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°.

14160. b. 34.(3.)

— — — पद्यसङ्ग्रह [Padyasaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

HANUMAT. पैद्वी रामानु नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛidaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, lith. लाहोर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

In Gurumukhi characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāngīr. Some missing leaves of the Ms. were re-composed by Guru Gorinda Simha.

— — — [Another edition.] pp. 248, lith. लाहोर [Lahore, 1880?] 8°.

14158. b. 5.(1.)

— — — हनुमन्नाटक । [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāma-kṛishṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १८८० [Benares, 1888.] 12°.

14158. a. 7.

HARADAYĀLU. सद्गुणतरस्य प्रथमो भागः [Sadguṇataraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] आगरा १८८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

HARADEVA SAHĀYA. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHŪRĪ, of Bhatipura. आत्मखंड । The Alha Khund. By Choudree Ghasee Ram, of Bhatepura [assisted by H. S.] 1882. 8°.

14158. e. 23.

— — — See LAKSHMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA. साँगीत रूपवसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā.] [1876.] 8°.

14158. e. 8.(13.)

— — — साँगीत रघुवीर सिंह [Sāṅgīt Raghuvīra Simha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharanpur.] pp. 16, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. b. 6.(3.)

HARADEVA SAHĀYA. साँगोत मिया स्वयंवर का [Sāṅgīt Siyā svayaṇvara kā.] A poem on Sītā's marriage with Rāma.] pp. 24, *lith.* मेरठ १८६६ [Meerut, 1876.] ८°. 14158. e. 3.(4.)

HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHNA. पोची लोलायती की मराफी हरफों में . . . [Lilāvatī.] A treatise on Hindee arithmetic in Shrofī characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hardeo Sing and Radha Kishen. pp. 20, *lith.* [Agra?] 1846. ४°. 14160. d. 1.

HARASAHĀYA MALLA. Moradābād. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabād.* सभापत्र [Sabhā-patra. Edited by H. M.] [1888, etc.] ८°. 14160. e. 12.

HARDEO SAHĀI. See HARADEVA SAHĀYA.

HARI BAKHSH, Munshī. भक्तिमाला अथवा हरि-भक्ति-प्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x, 546, *lith.* मुंबई १८४१ [Bombay, 1884.] 4°. 14154. f. 14.

HARI DĀSA. See GROWSE (F. S.) Sri Swāmī Hari Dás of Brindābān. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. ८°. 2098. b.

— अष्ट पुमारथ चिंतन विधि [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Vedānta treatise.] pp. 23, *lith.* १९३० [Amritsar, 1876.] *obl.* ८°. 14154. e. 15.(1)

HARIDĀSA DĀSA. अथ दानलीला सटिक॥ [Dānalilā. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a commentary.] fl. 18. अमदाबाद १९३१ [Ahmedabad, 1881.] *obl.* ८°. 14158. d. 18.

HARIGOPĀLA PĀDHYE. भाषातत्त्वदीपिका अर्थात् हिन्दी भाषाका व्याकरण Bhāśā Tatwa Dipikā. A Hindee grammar for the use of native students. pp. vii, 115, vii. Lucknow, 1871. ८°. 14160. c. 6.(2.)

— हिन्दी की चौथी पुस्तक। [Hindi kī chauthi pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii, 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] ८°. 14160. b. 27.

HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक। [Hindi kī pahili pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 65, मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition. pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

HARIHARACHARANA LĀLA. हिन्दी गञ्ज की बनावट [Hindi śabda kī banāvāṭ] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi, 11. Patna, 1880. ८°. 14160. b. 38.(4.)

HARIHARAPRASĀDA. See TULASIDĀSA. अयोध्याकाशमंटीका। [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] ४°. 14158. h. 8.

HARILĀLA. इंग्लिस्तान का उत्तिहास [Inglisṭān kā itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla, from the Hindustani Tawārikh i Inglisṭān.] pp. iii, 186, ii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] ८°. 14156. g. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] ८°. 14156. g. 1.(2.)

HARIPRAPANNA. विजयार्थपत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Gosains over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, *lith.* आगरा १९३५ [Agra, 1878.] ८°. 14154. e. 21.(1.)

HARIPRASĀDA MISRA. भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Mu-hūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, *lith.* देहली १९३० [Delhi, 1873.] ८°. 14156. f. 12.(3.)

HARIPRASĀDA SIMHA. दृष्टांत वोधिनी। [Dṛiṣṭānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] pp. 49, बांकीपुर १८६७ [Bankipur, 1887.] ८°. 14158. f. 22.

In the Kaithi character.

HARISĀNGA. ज्ञानकटारी [Jñānakāṭārī. A poem.] See ANATHA DASA. श्री विचारमाला [Vichāramālā, etc.] [1883.] ८°. 14154. d. 5.

HARIŚĀNKARA LĀLA ŚĀSTRI. of Katwā. सद्धर्मदेश-गोदार [Saddharmadāshagoddhara. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaishnava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihireshchandra.] pp. iii, 124, iv. अलीगढ़ १८६७ [Aligarh, 1887.] ८°. 14033. b. 50.

HARIŚCHANDRA, of Benares. See *GIRIDHARA DĀSA*, *Banūrasi*. प्रेमतराणग [Premataraṇga. Vaishṇava songs by Gopālachandra and his son Hariśchandra.] [1880?] 8°. 14158. e. 34.(1)

— See *KĀÑCHANA ĀCHĀRYA*. धनंजय विजय [Dhananjayavijaya. A Sanskrit play, translated by Hariśchandra.] [1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

— See *MANNĀ LĀLA*, *Pandit*. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariśchandra.] [1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— — [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See *RĀJAŚEKHARA*. कर्पुर मंजरो । [Karpūra mañjari. A drama, translated by H.] [1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

— See *SŪRADĀSA*. सूरगतक [Sūra-ṣataka. Edited with notes by Hariśchandra.] [1889.] 8°. 14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariśchandrakalā. The life and works of Babu Hariśchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmdīn Sīmha.] बांकीपुर १८८७- [Bankipur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— अन्धेर नगरो । [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijayanti.] See *SĀNDILYA*. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Sāndilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariśchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanti.] [1888.] 8°. 14033. bb. 32.(3.)

— बूँदी का राजवंश [Būndī kā rājavamṣa. A short account of the Bundi state and its chieftains.] pp. 12. बांकीपुर १८८२ [Bankipur, 1882.] 12°. 14156. g. 31.

— — [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14156. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा। etc. [Hindi bhāshā. An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna] 1883. 8°. 14160. b. 7.(6.)

HARIŚCHANDRA, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas . . . a review of Kalhana's *Rajatarangini*, and a short history of the present Jamboo Raj family. (काश्मीर कुमुख). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14156. g. 28.

— मनोमुकुलमाला । Manō Mukula Málā . . . [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुमनोऽन्नलि श्रीमम्हाराजकुमार द्यूक अब अडिनवरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrá [and others]. Sansk. and Hindi. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महात्माओं का जीवन चरित्र । [Prasiddha mahātmā'ōn kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankipore, 1885. 12°. 14156. g. 24.

In *Kaithi* characters. The notes are in Devanagari. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण । [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16.

No. i. of "Harischandra's Hindi Series."

— सत्यहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खेलों में etc. [Satya Hariśchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 12°. 14158. a. 1.(3.)

— [Tadiya sarvasva.] See *NĀRADA*. तदीय सर्वेत्त [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariśchandra, entitled Tadiya sarvasva.] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— — — [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगो की चपेट बगो की रपेट । [Thagī kī chapeṭ, bagī kī rapēṭ. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thugs.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandanā ṣataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°. 14154. e. 23.

HARIŞCHANDRA, of Benares. "Vedic killing is not a killing." A farce of Haris Chandra in four plays. ("वैदिकी हिंसा हिंसा न भवति" प्रहमन चार अङ्कों में) [Vaidikī hiṁsā, hiṁsā na bhavati.] pp. 36. Benares, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2)

— Vidyásundara nátaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bháratachandra Ráya]. Translated into Hindi by H. (विद्यासुन्दर नाटक) pp. 53. Benares, 1870. 12°. 14158. a. 1.(1)

HARIŞCHANDRA, Raja. सांगीत राजा हरिचंद्र का [Sāngīt Rājā Harichandra kā. The story of King Harişchandra, in verse.] pp. 52, lith. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 8°. 14158. e. 8.(17)

HARIVAMŚA LĀLA. See Īśvaraechandra VIDYĀSAGARA. सीतावनवास [Sítāvanavásā. Translated by H. L.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2)

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अथ भगवद्गीता स्टोक [Bhagavadgītā. With a Hindi translation by H. L.] [1865.] 8°. 14065. c. 16.

— — — [1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

HASAN, Mír. मसनवीय मीर हसन etc. [Maṣnawí Mír Ḥasan, generally known under the title of Silr al-bayān, or Adventures of prince Benazír.] An Urdu romance in verse translated into Hindi.] pp. 92, lith. आगरा १६६३ [Agra, 1863.] 8°. 14158. e. 6.(2)

— [Another edition.] pp. 104. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 12.(2)

HATHĪ. श्रीरथासुधा गतक। [Rādbāsudhā śatāka. Vaishṇava poems in praise of Rādhā.] pp. 28. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 26.(2)

Reprinted from Harişchandra's magazine entitled *Harişchandrikā*.

HĀTIM TĀĪ. किस्मा हातम ताई का॥ [Kísshā Hātim Tāī kā. The adventures of Hātim Tāī, translated by Yogadhyāna Miśra, with the assistance of Makkhan Lāla Bhaṇḍārī, and Pandit Vishṇu Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Persian original.] pp. 280. १६६५ [Calcutta, 1838.] 4°. 14156. k. 1.

Without title-page.

— हातिम ताई का किस्मा [Hātim Tāī kā kísshā. The same tale translated from the Hindustani by Jīvārāma Jāt.] pp. 172. लखनऊ १६७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 6.

HEMARĀJA, Kavi. See MĀNATUṄGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktamara-stotra. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by H.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

HEWLETT (JOHN). See HAEMMERLEIN (T.) & Kempis. ख्रीष्णनुकरण etc. [Khrishtānukarapa. The Imitation of Christ, translated by J.H.] [1878.] 8°. 14154. b. 16.

HINDI PRIMER. Begin. श्रीगणेशायनमः क ख ग घ ङ [Hindi primer, with arithmetical exercises.] pp. 20. lith. आगरा १६६३ [Agra, 1863.] 12°. 14160. a. 9.(1)

Without title-page.

HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostancee Selections: to which are prefixed the rudiments of Hindoostancee and Bruj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Originally compiled for the use of the Interpreter to Native Corps of the Bengal Army [by W. Price, and Tāriṇīcharana Mitra.] Second edition. 2 vol. Calcutta, 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another copy.] 760. g. 44.(1)
A fragment of vol. i. only, containing the Grammar and Appendix.

HINDU FEMALES. स्त्री शिद्धाविपायक [Strīśikshā vishāyaka.] An apology for female education; or evidence in favour of the education of Hindoo females, from the examples of illustrious women, both ancient and modern. In the Khuree bolee dialect. pp. 22. Calcutta, 1823. 8°. 14156. h. 17.(3)

HIRĀCHAND KĀNJĪ. See JASVANT SIMHA, Mahāraja. Bhashabhuṣhan ... with Luptopama vilasa ... and Upama sangraha. With [a preface and] commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12. 14158. c. 8.

— See YOGAVĀŚIŚTHA. अथ श्रीयोगवासिष्ठ [Yoga-vāśiṣṭha. Edited by H. K.] [1865.] obl. fol. 14154. g. 1.

— हीराशिंगार [Hirāśringāra. An erotic poem] See SUNDARA DĀSA. Sundershringār and Heerāshringār, published by Kavi Hirachand Kanji. [1861.] 8°. 14158. d. 6.

HIRĀLĀLA. See KIṢORILĀLA. इतिहास गाँड़ कायस्थ [Itihāsa Gaṇḍ Kāyastha. Translated from the Hindustani by H.] [1886.] 8. 14156. g. 27.(1)

HIRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series. *Calcutta*, 1883, etc. 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

Hindi texts and translations in this series may be found under the headings:

• Sadānanda Yogīndra.

Anāthadāsaji.

HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ. गास्त्रार्थं अर्थात् वैश्य लोगोंको वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं etc. [Śastrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaiṣya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुद्रा १८८७ [Bomlāy, 1887.] 12°. 14154. e. 24.

HIRĀLĀLA RĀYA. वैश्यदर्पण। [Vaisyadarpana. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaiṣya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i. कलकत्ता १८३८ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

HIRĀNANDA CHATURVEDA. अवस्थापत्रम् [Vya-vasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmans, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Vaijanātha, to the effect that the Trāgaḍa caste, living in Gujarat, are Brahmans of the Bhinnamāla denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāśīrāma Kalyāṇa Sōni.] pp. 18. मुद्रा १८४३ [Surat, 1888.] 8°. 14039. b. 18.

HIR RĀNJHĀ. हीर राङ्का [Hir Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°. 14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14156. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 8°. 14156. i. 24.(2.)

HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lālā.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°. 14156. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ॥ . . . संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और स्फटी बोली में उसका उल्लय etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajasana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindī . . . (Part II. Cantos 26-34 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and **GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. *Calcutta*, 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

In progress.

HOLLINGS (W.) See BAITAL-PACHISI. The Bytal Pucheesee : translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — See CHATUREHUA MISHRA. The Prem Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. c. 8.

HOOPER (WILLIAM) *Rev.* नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bābū Katvārū Lālā.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14160. a. 21.

— — यवन भाषा का व्याकरण। [Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°. 14160. a. 25.

HORĀCHAKRA. ऋषि होडाचक्र [Hoḍāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لہوڑا ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14156. f. 24.

HOWARD (JOHN) *the Philanthropist.* [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

HRIDAYA RĀMA. See HANUMAT. पौधी हनुमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°. 14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°. 14158. a. 7.

HUME (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—*Legislative Council.* Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. O. H. . . . and Kour Luchmuni Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

HUNTER () Dr. चित्रकारोमार [Chitrakārī-sāra. Elementary lessons in drawing, being a translation of the Usūl i nakkāshī of Vāmpīdhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's Madras Journal of Art.] 2 pt. आगरा १८५८-५९ [Agra, 1858-59.] 8°. 14160. b. 43.
Pt. I. is of the 2nd edition.

HURDEO SING. See HARADEVA SIMHA.

HUSAIN VĀ'IZ, Kāshījī. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिग्रंथ etc. [Hitakalpadrumma. The Anwār i suhailī, or Persian tales of H. V., translated into Brajbhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. आगरा १८३१ [Agra, 1831.] 8°. 14156. i. 23.

IHSĀN 'ALI KHĀN. See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press at Delhi. औपथमार यनानी. [Au-shadhasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Tibr i Ihsāni of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4(6.)

INDIA. प्रश्नोच्चर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में ॥ [Praśnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya men. A catechism on the history of India.] pp. 155. आगरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

INDIA, Government of.—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMPSON (M.) Director of Public Instruction, N. W. Provinces. कुलीनामा ॥ etc.

INDIA, Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated . . . by Allan Octavian Hume . . . and Kour Luchmun Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अर्थात् एकट ४५ सन् १८६० ई०) [Hindusthānakā daṇḍasaṅgraha.] pp. xl. 364. Etawah, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— एकट १० सन् १८७७ ईस्ती अर्थात् दीवानी ज़ादतों का संग्रह ॥ [Diwāni zabitōq kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Nişār 'Alī Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

INDIA.—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Sikshā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. आगरा [Agra, 1852?] 8°. 14156. a. 2.

INDRAJĀLA. पौधी इंद्रजाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.
In the Gurumukhi character.

— इंद्रजाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6(2.)

— इंद्रजाल. [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

INDRAMANI. आर्यत्व प्रकाश [Āryatvaprakāṣa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvatī.] 2 pt., lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. c. 10(2.)
Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.

INSHĀ ALLĀH KHĀN. कहानी ठेठ हिन्दी में ॥ [Kahānī. A tale written in pure and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C. S. I. Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See BAITAL-PACHISI. The Bytal-Pacheesee . . . Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar. 1860. 8°. 760. d.

— आख्यान मञ्जरी. [Ākhyānamañjarī. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of I. V. by Rāmaprásāda Tiwārī.] pp. 104, lith. बर्ली १८७७ [Barclly, 1877.] 8°. 14156. i. 16(2.)

— सीतावनवास [Sītāvanavāsa, or The exile of Sītā. Translated from the Bengali of I. V. by Harivansha Lāla, assisted by Tārācharāya Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19(2.)

— विद्या की नेत्र [Vid्या kī nev. A translation, in the Kaithi character, by Keśavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of I. V.] pp. 49, *lith.* लघुनंत्री १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. पट्टना १८८० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramanikā] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated from Pundit Eshur-chunder Bidyasager's Bengalee Oopakrumanika, by Pearee Mohun Banerjee. pp. viii. 79, vii. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Biboo Shital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102. Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ĪŚVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by I. from his Hindustani version, entitled Hall al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्भूगोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Īśvarīprasāda from his Hindustani Jughrāfiyah i 'ālam.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६७-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pt. i. is of the 6th, and pt. ii. of the 5th edition.

— [Pt. I. Fourteenth edition.] pp. 40. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ĪŚVARĪPRASĀDA TRIPĀTHI. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyaṇa of Vālmīki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. Gul i Bakāvalī, a Persian romance, translated into Hindi by Baijusimha Varmā, assisted by Sivagovinda.] pp. 79. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvalī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans. pp. 56, *lith.* Kyō-lang, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪŚVARA. अथ हास्यार्णव नाटक [Hāsyārṇava. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* बाराणसी १८६३ [Benares, 1863.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SINĀHA. See JAGANMOHANA SIMHA.

JAGANMOHANA SIMHA, Thakur. [Chandrikā.] See KĀLIDĀSA. मेघदृत । . . Megha-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Siñha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्ति । [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thakur Jagamohan Siñha. pp. ii. 53. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14156. g.

— श्यामास्वप्न । . . Śyāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thakur Jaga Mohan Sinha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु ज्योतिशारा [Laghu jyotisha-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* १८८१ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhāratīya. समुद्रयात्रा नाटक [Samudrayātrā nāṭaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya prasnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहजहांपुर १८३ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानन्द मतपरीक्षा स्वार्थे प्रकाश समीक्षा [Dayānanda mataparīkṣā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya prasnottarī.] Pt. 1. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanaeharitra. Life of the Prophet Muhammed.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

JAGANNĀTHAPRASĀDA, of Benares. *See* PURĀÑAS.
—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 1°.

14154. f. 2.

JAGANNĀTHA SAHĀYA. भजनावली [Bhajanāvalī. Hymns of praise to Śiva, Kṛishṇa, and other deities.] pp. 49, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(1)

— कृष्णावाललीला [Kṛishṇabālalilā. Verses on the childhood of Kṛishṇa.] pp. 26, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(2)

— कृष्णसागर [Krishṇasāgara. The life and exploits of Kṛishṇa, in verse.] pp. iv. 247. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(3)

JAGANNĀTHA SUKLA. *See* MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अोमद्वावहीता। etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. S., called Manabhāvanī.] [1870.] 4°.

14060. f. 9.

— *See* TULASIDĀSA. तुलशीदास कृष्ण श्रीगोप्ता। [Rāmāyaṇa. Translated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. S.] [1884, etc.] 8°.

14158. f. 23.

JAGAT NĀRĀYANA, *Gosavaka Paṇḍit*. मुहम्मद परीक्षा। [Muhammad parīkṣā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°.

14154. e.

JĀHAR SIMHA. ओकृष्णफाग [Kṛishṇa-phāg. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, *lith.* १९११ [Agra ? 1860.] 8°.

14158. e. 8.(1)

JAINADHARMA. ओ जैन धर्म ग्यान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharma gyān-pradīpaka. The Padjikamana, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264. पुना १९१४ [Poona, 1887.] 8°.

14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १९४९ [Poona, 1890.] 8°.

14154. h. 16.

JAINADHARMA-SIDDHĀNTA. ओ जैन धर्म मिद्वांसार पुस्तक [Jainadharma-siddhānta sāra. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १९४६ [Poona, 1889.] 8°.

14144. g. 33.

JĀNAKĪ DĀSA. *See* KEŚAVA DĀSA. रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°.

14158. e. 22.

— ओ तुलसीकृत रामायणको मानसप्रचारिका [Mānasapracchārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°.

14158. f. 25.(2)

JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKAVIHĀRĪ. ओवन्नरंगवत्रीमी व नामपंचीमी। [Bajaraṅga-battīśī, and Nāma-pachīśī. Two short poems.] pp. 29, *lith.* मुंबई १९१६ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. e. 10.(5)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. अमदाबाद १८८६ [Ahmedabad, 1886.] 8°.

14158. e. 27.

— ओ सुजस कदंब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyaṇa in verse, containing the account of the submission of Vibhīṣhaṇa to Rāma. Followed by Virahīṇī bārahmāsi, and Rāma malla-lilā, two poems by Ramaṇa Vihārī.] pp. 29, *lith.* मुंबई १९१६ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. e. 6.(3)

JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODĀK. *See* BIŪSHĀYA, KAVI. शिवराजभूषण काव्य . . . Shivarajabhushana. . . Edited by J. B. M. 1888. 8°.

14072. d. 37.

JANĀRDANA BHATTA. ओ वैद्यरत्न लिख्यते [Vaidyaratna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, *lith.* १८६४ [Igra, 1864.] 8°.

14156. b. 4.(1)

JASVANT SIMHA, *Maharaja*. Bhashabhuṣhan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Luptopūma vīlā . . . and Upama saṅgraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji. pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°.

14158. c. 8.

JATAMAL. La légende de Padmani, reine de Tehitor, d'après le texte . . . Hindouis (de Djatmal). *See* PAVIE (T.). La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°.

Ac. 8808.

JAWĀN. *See* KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN.

JAYADEVA. गीतगोविन्दादर्श . . . गीतगोविन्द मंसूत और भाषा प्रतिचित्र [Gitagovindādarśa. The Sanskrit text of the Gitagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgara.] pp. 98, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14072. d. 27.

JAYAGOPĀLA DĀSA. तुलसीशब्दार्थ प्रकाश । [Tulasīśabdārtha-prakāśa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. *lith.* बनारस १८६९ [Benares, 1869.] ८°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14156. i. 8.(3.)

JAYANĀRĀYAÑA. तजुमा किया फ़ारसी किताबों से ... ज्ञानपहेली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, *lith.* १८७५ [Delhi, 1875.] ८°. 14158. e. 3.(3.)

JAYASĀNKARA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.] [1869.] ४°. 14160. d. 2.

— — — [1871.] ४°. 14160. d. 7.

— — — [1875.] ८°. 14160. c. 20.

— — — [1876.] ८°. 14160. c. 3.(6.)

— — — [1879.] ८°. 14160. c. 21.

JAYASUKHA. See PURĀÑAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* अमितागवत् त्रियमुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] *obl.* ४°. 14154. g. 5.

JESUS CHRIST. कैसे पाया मुक्तिदाता अर्धात् भयहर्णदास का इतिहास [Kaise pāyā muktidātā.] How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] १२°. 14154. a. 6.(20.)

— श्रीयेशु ख्रिस्त चरित्रदर्शण [Yeṣu Khrist charitra-darpaṇa. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] ८°. 14154. b. 4.

— [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. ८°. 14154. b. 11.

JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHAÑYA ŚIMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishṇa.] pp. 84, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14158. e. 31.(2.)

JĪVĀNANDA JYOTIRVID. मंगल नाटक । [Maṅgala nāṭaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] १२°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

JĪVARĀMA JĀT. See HĀTIM TĀI. हातिम ताई का किस्मा [Hātim Tāi kā kiśmā. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. k. 6.

— See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darvesh. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. k. 7.

— See NEMCHAND. गुलमनोवर etc. [Gul o Samabar. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. i. 12.

JĪYĀ LĀLA. बारहमासा स्कन्दनीजीका । [Bārahmāsā Rukmiṇījī kā, or The lament of Rukmiṇī at the absence of Kṛishṇa. A poem.] pp. 7, *lith.* काशी [Benares, 1876.] १६°. 14158. c. 5.(9.)

JIYASUKHA. See JAYASUKHA.

JÑĀNACHANDRA. सांगीत वीन चादगाहजादी [Sāngīt Vīna bādshāh-zādī. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1877.] ८°. 14158. e. 15.(3.)

JÑĀNADĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] *obl.* १६°. 14060. b. 10.

JÑĀNAMĀLĀ. ज्ञानमाला [Jñānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishṇa to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14154. e. 10.(2.)

JÑĀTĀDHARMAKATHĀ. ज्ञाताधर्मकथांगमूल [Jñātādharmakathā. The sixth Āṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 1531. कलिकाता १८३३ [Calcutta, 1876.] *obl.* १२°. 14100. c. 3.

JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa. Hamīr Rásā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brajanātha Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvi. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. ८°. 2098. b.

JOHN, *Munshī Mirzā*. *See* TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindi by Munshī Mirzā John. 1852. 8°.

14156. g. 4.

— — — 1855. 8°. 14156. g. 5.

JOHNSON (W. F.) *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. *Maķhzan i Masihi*, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

JOKHURĀMA, *Pandit*. *See* PURĀÑAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. *सुखसागर* [Sukhasāgara]. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lālā, assisted by J. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JONES (Sir WILLIAM) *the Orientalist*. [*Life*.] *See* SHERRING (M. A.) *विद्वान्संग्रह* [Vidvān-saṅgraha.]

JORĀWAR MAL. *See* ZORĀWAR MAL.

JOSEPH. *दीन यूसफ का बृत्तान्त* [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. *लुद्धाने १८७०* [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

JOSEPH (SARAH). *ज्योतिकिरण अर्थात् धर्म की मूल कथा* [Jyotikirāṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. I. pp. 207. *इलाहाबाद* [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

JVĀLĀDATTA, *Pupil of Dayānanda Sarasvatī*. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. *आर्यसिद्धान्त* [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jvālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— — — *विद्यामार्तांड* [Vidyāmārtāṇḍa. Edited by Pandit Jvālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

JVĀLĀDATTA ŚARMĀ. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. *कान्यकुञ्ज मण्डल प्रयाग* [Kānyakubja maṇḍala patra. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

JVĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, *Son of Nāthurāma*. *See* MAHĀBHĀRATA. *सद्धर्मामृतवर्षिणी* [Saddharmā-mṛitavarshīṇī. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— — — *See* VEDAS.—*Vājasaneyiśayhitī*. *श्री यजुर्वेदस्य ब्रह्माप्यम्* [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

JVĀLĀSAHĀYA. *आजकल के मापुओं की करतृत* [Ājkal ke sādhīon kī kartut. An account of a discussion between Pandit Gurudatta, and Bholārāma Sādhū on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahīdhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsaḥāya by Durgāprasāda.] pp. 40. *लाहौर* [Lahore, 1888.] 8°. 14154. c. 14(1.)

JYOTIHSVARŪPA. *See* MORESVARA, *Son of Māṇika Bhāṭṭa*. *अथ वैद्यामृत मटीक* [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°. 14043. d. 13.

KABĪR. *See* SAṄKARA HARIBHĀJ. *કਬीર માહેલ* . . . *તथा સમુదાય સંતાની વાણી* [Samudāya santānī vāṇī. A collection of poems by Kabīr and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

— — — *बીજક કવોરદાસ મટીક* [Bijak. A collection of religious poems by K., with a commentary by Viśvanātha Sīpha. Second edition.] pp. 658. *લખનऊ १८००* [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 36.

— — — Selections from the Rekhtus of Knbeer. *See* HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindustani Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

KĀKĀRĀMA. *See* RĀMAKRISHNĀ, also called KĀKĀRĀMA.

KALEE-KRISHEN. *See* KĀLĪKRISHNĀ Deva, Rāja.

KALHANA. *See* HARIŚCHANDRA, of Benares. Kashmīr flower containing . . . a review of Kalhana's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

KĀLICHARANA, *Pandit*. *See* ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. *विद्याग्निरस्ति राजदूतों की कथा* [Rājadūtoñ kī kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°. 14154. b. 15.

— — — *See* ḤAMZAH ibn ‘Abd al-Mu’īṭĀLĪH, Amīr, called ASAD ALLĀH. *अमीर हमज़ा की दास्तान* [Amīr Ḥamzah kī dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— — — *See* KARĪM al-DĪN, Maulāvī. *भारतवर्षीय वृत्तान् प्रकाश* [Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāśa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

KĀLĪCHARANA, *Pandit. Sre MAHĀBHĀRATA.* महाभारत [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharana.] [1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur.* अमृतसागर etc. [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1864.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua.* भक्तमाला [Bhaktamāla. A translation by K. of the Bhaktakalpadruma of Raja Pratāpa Simha.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— See PURĀNAS.—*Bhūgaratapurīṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See TA'LIM al-MUBTADĪ. शिद्धावली [Śikshāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— See VAMSIDHARA. भोजप्रबन्धसार [Bhojaprabandhasāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— भूगोल नस्त्र [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 28.(4.)

— पत्रदीपिका। [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

KĀLĪCHARANA VANDYOPĀDHYĀYA. See PĀNINI. Pāṇiniyatatvadarpaṇam . . . By Kali Charan Banerji, etc. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

KĀLIDĀSA. मेघदृग् . . . Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Siṅha, pp. xi. 79. *Coleutta*, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— सकुन्तला नाटक। [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] pp. 114, lith. *Benares*, 1864. 12°. 14158. d. 8.

KĀLIDĀSA. शकुन्तला॥ [Śakuntalā. The Sanskrit drama of Kālidāsa translated by Kuñwar Lakshmāṇa Siṅha.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Hindi Selections. pp. 95-175. 1867. 4°.

14156. k. 2.

— शकुन्तला॥ The Śakuntalā in Hindi. The text of Kañva Lachhman Siṅh critically edited, with grammatical, idiomatical, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. *London*, 1876. 4°. 14158. b. 12.

— विक्रमोद्धर्शी [Vikramorvaśī. A Sanskrit drama by Kālidāsa, translated into Hindi by Rāmaprāsāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

KĀLĪKRISHNA DEVA, *Raja.* See BAITĀL-PACHISI. Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Behadur. 1834. 8°.

760. e.

KĀLIPRASĀDA. कायस्थ चर्णनिर्णय [Kāyastha varṇanirṇaya. An examination into the claims of the Chitragupta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the Kshatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १९३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

KĀLIRĀYA. खेतकर्म [Kheta-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

KALYĀNA RĀYA. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Ḫall al-ḥisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

KAMA.— BALADEVA SIMHA, *Raja of.* See BALADEVA SIMHA.

KAMALĀKĀNTA. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री-शिष्या . . . [Dhātrīśikshā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

KĀMANDAKI. कामलकोष नीतिसार . . . The Kamendakiya nītisar, or the Elements of Polity, by Pandit Kāmendaki. With Hindi translation of the same by Pandit Rāma Ratna . . . पूर्वाङ्क etc. Pt. i. [Sargas 1-9.] *Lahore*, 1874. 8°. 14039. a. 10.

KĀÑCHANA ĀCHĀRYA. पनंजय विजय [Dhananjayavijaya. A play in one act, translated from the Sanskrit by Harischandra.] pp. 23. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

KANHAIYĀ LĀLA. Son of Thākura Lāla. See VĀCHASPATI MĪSRA. सांख्यतत्त्वकीमुद्री [Sāṅkhya-tattvakamndī. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8°. 14048. d. 29.

KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ. यह पुस्तक वनयाचा की वृन्द चौरासी कोण की परिक्रमा etc. [Vanayatrā. A Vaishnava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Krishna, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations.] pp. 76, lith. आगरा १८९१ [Agra, 1862.] 8°.

14154. e. 2.(1)

KAÑVA LACHHMAN SIṄH. See LAKSHMAṄA SIMHA.

KANYĀCHARITRA. कन्याचरित्र। [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Alahabad, 1876.] obl. 12°.

14154. a. 13.(3.)

KAPILA. सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Kesavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KĀRAK. साँगीत राजा कारक का [Sāṅgīt Rājā Kārak kā. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(11.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. कारणी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(6.)

KARĪM al-DĪN. Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani Wākiyat i Hind of K. al-D. by Magan Lalā. Revised by Pandit Kālīcharapa.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14156. g. 8.

— بیوکول پنجاب [Bhūgola Panjab. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. لہاری १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14160. b. 28.(5.)

KĀŚIGIRI BANĀRASI. See BANĀRASI DASA.

KĀSIM. حنس جواہر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muhammed Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. لکنؤ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14156. i. 25.(2.)

In Persian characters.

KĀŚINĀTHA. Bābū. See OLCOFF (H. S.) भारत चिकालिक दगा [Bhārata trikālikā daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

KĀŚINĀTHA, Pandit, of Rewari. See ŚĀṄKARA ĀCĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokshānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāśinātha.] [1886.] 8°. 14048. b.

KĀŚINĀTHA, the Poet. भरतरी चरित्र की पुस्तक लिख्यते। [Bhartarīcharitra. The legend of King Bhartṛhari in verse.] pp. 23, lith. देहली १८२६ [Delhi, 1866.] 12°. 14158. c. 3.(5.)

— भरथरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1870?] 12°. 14158. c. 9.(3.)

— भरतरीगीत [Bhartarīgīta. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(2.)

KĀŚINĀTHA BHATTĀCHĀRYA. शीघ्रबोध . . . भाषा टीका सहित [Sīghrabodhī. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 4°. 14053. e. 19.

— शीघ्रबोध सटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १८३१ [Delhi, 1874.] 4°. 14053. d. 28.

— शीघ्रबोध भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १८३६ [Meerut, 1879.] obl. 8°. 14053. d. 33.

— शीघ्रबोधन्त्योतिप्रयंश . . . ताकी टीका वृत्तभाषणमि [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi, 176, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1880.] 12°. 14053. b. 16.

— पुस्तक शीघ्रबोध [Another edition.] ff. 63, lith. १८४१ [Delhi, 1881.] obl. 8°. 14053. d. 41.

KĀŚĪRĀMA KALYĀNA SONĪ. *See HIRĀNANDA CHATURVEDA.* व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

KĀŚIŚTHAH ŚĀSTRĀRTHAH. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśīśthah śāstrārthaḥ. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viśuddhānanda Sarasvatī, Bāla Ṣāstri and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. *Hindi and Hindust.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

KATVĀRU LĀLA. *See HOOPER (W.) Rev.* नये नियम के लिये यत्न भाषा का कोप हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14160. a. 21.

KAUTUKARATNĀVALĪ. अथ कौतुकरत्नावली अर्थात् मन्त्रशास्त्र जिसमें अनेक इंद्रजाल आदि विद्या संग्रहीत है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, *lith.* काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 12.(1.)

KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN. *See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.* Singhasun Butteesee. . . . Translated . . . from the Brij-Bhāskarha . . . by Meerza Kazim Ulee Jawan, etc. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— — — 1816. 8°. 14156. i. 2.

— — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— — — 1865. 8°. 14156. h. 13.

— — — 1869. 8°. 14156. i. 28.

— — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

— — — A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— — — Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°.

2348. a.

KEITH (THOMAS). *See SHARPLY (A.)* गोलप्रकाश [Golaprakāsha. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14160. c. 4.(5.)

KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN). *See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C.S.I.* History of Hindustán: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास त्रिविरनाशक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— — कुलीनामा ॥ अर्थात् सरकार झंगरेजी के नये चामाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीलोग जा सकते हैं उनका वर्णन । [Kulī-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

KESAVA DĀSA. *See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavad-gītā.* [योगी सरी गीताजी] [Gitājī. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— — काशिराज प्रकाशिका । अर्थात् कविप्रिया को टोका [Kāśirāja prakāśikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, *lith.* Benares, 1865. 8°. 14158. e. 7.

— — कविप्रिया सटोक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°. 14158. e. 32.

— — रामचन्द्रिका सटोक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakīdāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 22.

KESAVALĀLA. *See ĀDITYĀRĀMA.* Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidāss. 1889. 8°. 14156. f. 27.

KESAVALĀLA VASU. A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Basu. हिन्दी भूचित्रावली और निर्धारण पत्र [Hindi bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. S. 227.(14.)

KESAVĀNANDA SVĀMĪ. *See KAPILA.* सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KESAVAPRASĀDA. पात्र्वर्ण्य etc. [Dhātvarṇaya.] A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *gāṇa* and *pūṇa* of each.] pp. 168. लखनऊ १८५४ [Lucknow, 1853.] 8°.

14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the Kāwā'id i Urdu.] 2 pt. लखनऊ १८५६ [Lucknow, 1856.] 8°.

14160. b. 7.(3.)

KESAVARĀMA BHATTA. See BAṄKIMACHANDRA CHATTOPĀDHAYA. एक जोड़ चंगूठी... A novel translated from Bengali by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°.

14156. h. 30.

— See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. विद्याशी नेत्र [Vidyā kī nev. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°.

14160. b. 38.(2.)

— — — [1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— See RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

KESHAV RAM BHATT. See KEŠAVARĀMA BHATTA.

KEVALA DĪNA. See ŚĀṄKARA ĀCHĀRYA. परमार्थसार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

KHAGAPATI. ओंगा अस्तुति [Gaṅgā astuti. A hymn in praise of the sacred river Ganges.] pp. 16, lith. फतेगढ [Fatehgarkh, 1876.] 12°.

14158. c. 2.(4.)

KHAIRĀ SHĀH. खेराशाह [Bārahmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आगरा १८१९ [Agra, 1819.] 12°. 14158. c. 6.(1.)

— अथ वारह मासा । [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— खेरा साहका वारहमासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८५२ [Delhi? 1852.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— वारहमासा खेरा शाहका [Another edition.] pp. 16, lith. १८३१ [Delhi? 1831.] 12°. 14158. e. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. Meerut, 1877.] 16°. 14158. e. 3.(13.)

KHALĪL 'ALĪ KHĀN. See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MU'RĀBĀT, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Ḥamzah kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4.

14156. k. 8.

KHARGA BAHĀDUR MALLA. भारत-चारता [Bhāratārāt. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bankipore, 1885. 12°.

14158. b. 9.

— २० अगस्त मन् १८६६ ईस्ती का लेक्चर । [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bankipore, 1886. 8°.

14156. d. 8.(1.)

KHUSĀLĪRĀMA RĀYA. अहल्याकामधेनुः [Ahalyā-kāmadhennu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled Dugdhamṛita.] Pt. i.-vi. काशी १९३४-३५ [Benares, 1877-78.] 8°.

14033. b. 34.

Issued in monthly parts in a series entitled Kāmadhenu.

KHUSHĪ RĀM. सांगीत रानी नौटंकी का [Sāngīt Rānī Nañānkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. b. 5.(2.)

KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश [Chahār darwesh. A Hindi translation by Jīvarāma Jāt of the Persian Kīssah i chahār darwesh, or Tales of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amīnān.] pp. 146. लखनऊ १८५९ [Lucknow, 1859.] 8°.

14156. k. 7.

KIṢORILĀLA. इतिहास गौड़ काष्ठ्य [Itihāsa Gauḍ Kāyastha. A history of the Gaur Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv. 28, lith. उल्लाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14156. g. 27.(1.)

KNOWLES (SAMUEL) Rev. See WESLEY (J.) एक उपदेश नर जन्म के विषय में [Ek upadeśa nañē janma ke vishaya meñ. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°.

14154. a. 6.(3.)

KOKĀṢĀSTRA. Begin. दोहा ॥ लिटिंग सुमन घनु etc. End. इति कोकसार संपूर्णम् ॥ [Kokasāra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled Kokasāstra.] pp. 64. [Kudalpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.) *Without title-page.*

KOUR LUCHMUN SINGH. See LAKSHMANĀ SIMHA, Kuṇuwār.

KRIPĀRĀMA. घनज्यामिति और गणिताख्य कोप [Ghanajyāmīti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English Translated from English into Hindee by Pandit Kriparam. pp. v. 88. xviii. *Lahore*, 1873. 8°. 14160. b. 42.

KRISHNA, the Hindu god. कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kā bālapana. A poem describing the childhood of Krishna.] pp. 16, *lith.* आगरा १९१९ [*Agra*, 1862.] 12°. 14158. e. 3.(2.)

KRISHNACHANDA, of the Jalandhar District. पौधी उद्दाकुटि निरूपन [Bhedābheda nirūpaṇa. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, *lith.* अंतिमसंख्या १९७६ [*Amritsar*, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंको رسالہ کریم سंवत् १९१२ से संवत् २०१२ तक [Pustak grahaṇoñ kī. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, *lith.* *Hindi* and *Hindust.* १९६१ [*Lahore*, 1861.] 8°. 14160. c. 14.(1.)

KRISHNACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेद्याम - पणीत महाभारत [Mahābhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrī-pālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] *obl.* 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्शणम् । [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलिकाता १९३२ [*Calcutta*, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

KRISHNA DATTA. See GOVINDA NĀRĀYAÑA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpaṇa. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAMŚIDHARA. सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhāpadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिफलोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [*Agra*, 1856?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

KRISHNAGIRI. ऋषि मोक्षसिद्धि: [Mokshasiddhi. A treatise on Vedanta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVAOBODHA. चेदानन्दचर्यो इति. [Three treatises on Vedanta philosophy.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

KRISHNA LĀLA. भृगोलप्रकाश . . . एशिया और यूरोप के वर्णन में [Bhṛugolaprakāṣa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, *lith.* आगरा १९६२ [*Agra*, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भृगोलसार . . . भरतखंड के वर्णन में [Bhṛugola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, *lith.* आगरा १९६२ [*Agra*, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

KRISHNA MISRA. प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vrajavāsi Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १८७५ [*Lucknow*, 1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

KRISHNAPRASANNA SENA. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Moughyr. - धर्मप्रचारक । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

KUBEER. See KABIR.

KUMUDACHANDRA. कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाविक श्री कल्याण मंदिर स्तोत्र [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबापुरी १९४४ [*Bombay*, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

KUÑJA DĀSA. ऊपाचरित्र भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24, *lith.* फतेहगढ़ १९३३ [*Fatehgarh*, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्तविनोद । [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, *lith.* आगरा १९३३ [*Agra*, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १८५६ [*Rurki*, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA. लघु त्रिकोणमिति [Laghu trikonamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] ८°.

14160. b. 6.(3)

— रेखामितितत्त्व [Rekhāmititattva. A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. इलाहाबाद १८६९ [Allahabad, 1861.] ८°.

14160. b. 26.(1)

— सुलभ बीज गणित [Sulabha bijaganita. Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] ८°.

14160. b. 10.(2)

LABĀR. लवारों की कथा [Labāroñ kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] १२°.

14154. a. 16.

LACHHIRĀM. See LAKSHMIRĀMA.

LACHHMAN SINH. See LAKSHMANA SIMHA.

LAKSHMANA LĀLAJĪ SETH. श्री लक्ष्मण बोध नाटक [Lakshmanabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. पुना १८४९ [Poona, 1890.] १०°.

14154. h. 17.

LAKSHMANAPRASĀDA, Pandit. सिरसागढ़ की लड़ाई [Sirsāgaṛh kī lajāī, or The battle of Sirsāgaṛh. A poem.] pp. 16, lith. आगरा १८४९ [Agra, 1885.] ८°.

14158. e. 28.(2)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābū. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] ८°.

14162. c.

LAKSHMANA SIMHA, Kuṇwar. See INDIA.—Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kunr Lachmūn Singh. 1861. ८°.

14156. a. 4.

— See KĀLIDĀSA. शकुनलाल [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. ४°.

14156. k. 2.

— — — 1876. ४°.

14158. b. 12.

LAKSHMANA SIMHA, Kuṇwar. गोपोचन्द्र भरतरो मांगोत [Gopichand Bhartari sāngīt. A legend in verse on the story of King Gopichand Bhartihari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi ? 1868.] ८°.

14158. e. 2.(2)

— गापोचन्द्र भरतरी [Another edition.] pp. 36, lith. देहली १८७९ [Delhi, 1870.] ८°.

14158. e. 8.(5)

— [Another edition.] pp. 32, lith. १८७४ [Delhi, 1874.] ८°.

14158. e. 3.(2)

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] ८°.

14158. e. 15.(4)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] ८°.

14158. e. 3.(10)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] ८°.

14158. e. 15.(7)

— गोपोचन्द्र भरथरी [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८३ [Benares, 1883.] ८°.

14156. i. 24.(3)

— प्रह्लाद मांगोत [Prahlaða sāngīt, or The story of Prahlāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.] pp. 48, lith. १८३३ [Delhi, 1866.] ८°.

14156. i. 11.(1)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868 ?] ८°.

14156. i. 18.(2)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] ८°.

14158. e. 15.(8)

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] ८°.

14158. b. 6.(7)

LAKSHMANA SIMHA, and HARADEVA SAHĀYA मांगोत रूपवसंत का [Sāngīt Rūpa Vasanta kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] ८°.

14158. e. 8.(13)

— [Another edition.] pp. 32, lith. मरड [Meerut, 1877 ?] ८°.

14156. i. 16.(1)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880 ?] ८°.

14158. b. 6.(2)

LAKSHMIDĀSA. See ĀDITYARĀMA. संगीतादित्य . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidās. 1889. ८°.

14156. f. 27

LAKSHMINĀRĀYANA. अक्षरारम्भ [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— अक्षर-बोध [Third edition.] pp. 24. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

LAKSHMIRĀMA. प्रेमरत्नाकर [Premaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. e. 6.(8.)

Imperfect: wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.

LAKSHMISĀNKARA. भजनावली [Bhajanāvalī. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Kṛishṇa.] pp. 50. १९४० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

LAKSHMISĀNKARA MISRA. Text - books of science in Hindi. Rudiments of physical geography. . . प्राकृतिक भूगोलचन्द्रिका [Prākṛitika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

LĀLA, Kāvi. See MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa.* दोहा ललित लालनीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivamṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°. 14154. e. 4.

— The Chhutru Prakash; a biographical account [in verse] of Chhutru Sal, Raja of Boondelkhund, by Lal Kuvi. Edited by W. Price. (लच्चप्रकाश ग्रंथ उद्दलखण्ड के राजा का वंश). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

Capt. W. R. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."

— [Another copy.] 760. e. 13.

LĀLACH, Kāvi. See PURĀÑAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Duṣamaskandha.* Krichna et sa doctrine. . . traduit sur le manuscrit Hindoni de Lalatech Kab, etc. 1852. 8°. 760. g. 23.

LĀLA SREERAM. See ŚRĪRĀMA, *Lāla.*

LALITA KISORĪ. लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°

14158. g. 9.

LALLŪ LĀLA, Kāvi. See BAITĀL-PACHISI. Buetai Puheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

— — — Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — — 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — 1868. 8°. 760. b.

— — — 1871. 8°. 760. c.

— — — Baitál Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— — — See CHATURBUJA MISHRA. प्रेमसागर [Prema-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasha original of Chaturbhujā Miśra.] [1803.] 4°.

760. g. 44.(2.)

— — — 1810. 4°. 14156. k. 13.

— — — 1825. 4°. 14156. k. 14.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — 1842. 4°. 14156. k. 17.

— — — 1851. 4°. 14156. k. 16.

— — — [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— — — [1864.] 8°. 14158. e. 5.(1.)

— — — [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— — — [1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— — — [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— — — [1880.] 8°. 14156. i. 14.

- LALLŪ LĀLA, Kavi.** See CHATREHUJA MISHRA. Prem Ságar; . . . Literally translated from the Hindí of Shri Lallú Lal Kab, into English. 1851. 4°. **760. i. 3.**
- — — 1867. 8°. **760. c. 8.**
- — — Selections from the Prem Ságar. . . By J. F. Baness. 1880. 8°. **14156. i. 22.**
- — — A vocabulary, Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sagur. [1825?] 4°. **14156. k. 15.**
- — — 1830. 4°. **760. g. 12.**
- — — See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Singhasan Butteesee . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°. **14156. k. 11.**
- — — 1816. 8°. **14156. i. 2.**
- — — [1839.] 8°. **14156. i. 3.**
- — — [1854.] 12°. **14156. h. 2.**
- — — [1862.] 8°. **14156. i. 10.**
- — — 1865. 8°. **14156. h. 13.**
- — — 1869. 8°. **14156. i. 28.**
- — — [1876.] 8°. **14156. i. 19.(1.)**
- — — [1882.] 8°. **14156. i. 24.(6.)**
- — — [Translated into English.] 1888. 16°. **14156. h. 33.**
- — — لطیف هندی [Latā'if-i-Hindī] or The New Cyclopaedia Hindoo Stanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhtu and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. Calcutta, 1810. 8°. **760. g. 8.**
- — — माधव विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verse, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कल्कन्ता १९२५ [Calcutta, 1868.] 8°. **14156. h. 6.**
- — — [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870?] 8°. **14156. i. 4.(1.)**
- Without title-page.
- — — Rajneeti: or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San- skrit of Narayun Pundit [i.e. of the Hitopadeśa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kub. (राजनीति) pp. 254, ii. Calcutta, 1809. 8°. **14156. i. 1.**
- — — [Another edition.] pp. 142. Calcutta, 1827. 8°. **760. h. 3.**
- — — Rāja-nīti; a collection of Hindu apologetics, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. Allahabad, 1854. 8°. **14156. i. 5.**
- — — [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. **14156. h. 21.**
- — — राजनीति। [Another edition.] pp. 116. कलकत्ता १८०० [Calcutta, 1878.] 8°. **14156. i. 4.(5.)**
- — — राजनीति या पञ्चोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairavaprasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. बंबई १८१२ [Bombay, 1854.] 12°. **14156. h. 1.**
- — — ब्रजभाषा हितोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुंबई [Bombay, 1866.] 12°. **14156. h. 4.**
- — — The Rajnīti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallú Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. Calcutta, 1853. 8°. **12305. h. 29.**
- — — Begin. अथ सभाविलासं लिख्यते॥ [Sabhāvīlāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. किदरपुर [Kidderpur, 1820?] 8°. **14158. d. 3.(1.)**
- Without title-page.
- — — The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindoo, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°. **14158. d. 5.**
- — — सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १९१९ [Benares, 1856.] 8°. **14158. e. 2.(1.)**
- — — [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १९२२ [Meerut, 1865.] 12°. **14156. h. 7.(1.)**

LALLŪ LĀLA, Kavi. समाविलास [Another edition.] pp. 93. १९६७ [Bombay? 1865.] १२°.
14158. c. 7.(3.)

— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] ८°. 14158. e. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] ८°. 14158. e. 5.(2.)

— Selections from the . . . Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mīr. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. ८°. 14156. h. 26.

— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mīr Amman) translated into literal English with copious notes . . . By Adālut Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. ८°. 14156. h. 27.

LANCEREAU (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc.—Paris. — École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुल्लखवात्। Chrestomathie Hindie et Hindouie. [With a vocabulary by E. L.] 1849. ८°. 752. f. 10.

— See BAITĀL-PACHISI. Extraits du Bétâl-pachisî (traduits) par M. E. L. 1851, etc. ८°. Ac. 8808.

LEDLIE (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jīvikā-paripatī]. A treatise on political economy, translated by Vanisidhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आग्रा १८५३ [Agra, 1853.] ८°. 14156. d. 2.

— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] ८°. 14156. f. 4.(2.)

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . in the Hindi language. Translated . . . [by A. L.] 1818. १२°.
3070. bb. 23.

— — — 1850. १२°. 3070. bb. 24.

— See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मत्ती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] ८°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुम रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] ८°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लुका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. ८°. 3070. bb. 21.

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament.—John, Gospel of. युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] ८°.
3070. bb. 8.

LILĀPATI. बालशिक्षा संस्कृप्त [Bālaśikshā saṃskṛṣṭa]. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १९४३ [Agra, 1886.] १६°.
14085. a. 7.

LIPIBODHINĪ. लिपिबोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] १२°.
14160. a. 14.

LITURGIES. — ENGLAND, Church of. — Common Prayer.—Appendix. प्रार्थना और साक्रमिकों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya meñ praśnot-tara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. १२°.
14154. a. 17.(1.)

— भियाने पुरुषों और स्त्रियोंके वर्षतिसमाकी रीति। [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 42. Darjeeling, 1880. १६°.
14154. a. 17.(2.)

LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन। [Vaidyajīvana. An abridged translation in verse by Saṅkaraprasāda of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1874.] ८°.
14156. b. 8.

LONDON. — Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (वालकों के क्रायद के अन्यास का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. १२°.
14160. a. 23.

LOWE (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Rajnīti; . . . Translated literally into English, by J. R. A. S. L. 1853. ८°.
12305. b. 29.

LUKMĀN HĀKĪM. नसीहत नामा प्रारंभः॥ [Nasi-hatnāmā. Moral precepts in verse.] See NANDADĀSA. अनेकार्थ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] ८°.
14156. i. 8.(1.)

MADANAMOHANA BHATTA. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदव्यास-पण्डित महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] ८°.
14158. e. 14.

MADANANRIPA, or MADANAPĀLA. यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निधंट [Nighanṭa. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavindoda of M.] pp. 276, lith. देहली १८७० [Delhi, 1870.] ८°. 14156. b. 4.(2.)

— निधंट भाषा [A revised edition by Pyāre Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] ८°. 14156. b. 6.(1.)

MĀDHAVĀCHĀRYA. See SĀYAṄĀCHĀRYA.

MĀDHAVA DĀSA. अथ मापोदास का वारहनामा ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. अथ वारहनामा । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. ८°. 14158. d. 12.(3.)

— अथ करुणा चिंती लिखते [Karunā battīśī. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṄA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुया । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 113-127. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

MĀDHAVĀNANDA. See SĀYAṄĀCHĀRYA.

MĀDHAVĀNANDA BHĀRATI. See SĀYAṄĀCHĀRYA. मापवो शङ्कर दिग्विजय [Saṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] ८°. 14158. g. 7.

— — — [1888.] ८°. 14154. f. 15.

MĀDHAVAPRASĀDA. स्त्रीदर्पण [Strīdarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1879.] ८°. 14156. d. 4.

MĀDHAVA RĀMA. درگ استت دوگا ایستت [Durgā astuti. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. فتحگاره [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 2.(5.)

MĀDHAVA SIMHA. देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] ८°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 253 and 254, the last two pages of the poem.

MADHUSŪDANA CHAUDHURI. Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूवृत्तान् [Bhāratavarsha kā bhūvṛittānta.] pp. 42. Benares, 1877. 16°. 14160. a. 3.(4.)

MADHUSŪDANA DĀSA. See PURĀṄAS.—Padmapurāpa. — Rūmāśvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāśvamedha. Translated by M. D.] 1869. 4°. 14154. g. 3.

MAGAN LĀLA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पञ्चुचिकित्सा [Pañchuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] ८°. 14156. b. 5.(2.)

— See KALĪM al-DīN, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान् प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] ८°. 14156. g. 8.

— See SIVĀNĀRĀYĀNA, Deputy Inspector of Schools. अवधि देशीय भूगोल [Avadha deshiya bhūgola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] ८°. 14160. b. 35.(1.)

— — — [1878.] ८°. 14160. b. 28.(6.)

— See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — — [1871.] ४°. 14160. d. 7.

— — — [1875.] ८°. 14160. c. 20.

— — — [1876.] ८°. 14160. c. 3.(6.)

— — — [1879.] ८°. 14160. c. 21.

MAHĀBHĀRATA. See CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verse.] [1874.] ८°. 14158. e. 10.

— स्त्रिलिङ्गीत भाषा महाभारतदर्पणस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata with the Harivamṣa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokulanātha, continued by his son Gopinātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलिकाता १९५१-५२ [Calcutta, 1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

Each parva has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikaparva into 3, and the Santi-parva into 4 parts.

— महाभारतदर्शण etc. [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेदव्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Krishṇachandra Dharmādīkārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १९३१ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

Each parva has a separate pagination.

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] लखनऊ १८६६-८६ [Lucknow, 1866-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्वर्ष्मामृतवर्षिणी [Saddharmāmṛitavarshīṇī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १८७७ [Agra, 1877, etc.] 8°. 14065. e.

Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.

BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतार्थोपिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Mukteśvara, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītarthabodhīnī.] मुंबई १९८३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

Each adhyāya has a separate pagination.

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivamṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. c. 16.

— श्रीमद्भगवद्गीता । . . मुचोपिनी सहिता . . . भाषा-टीकाविभूषिता etc. [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhāvanī.] pp. 786. कलकत्ता १९२७ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक پیغمبرت گیتا سٹیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandagiri called Paramānandaprakāśikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (*continued*).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के अर्थ सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhāṭāṅgara.] pp. 343, lith. काशी १८७६ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 12.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānadāsa.] ff. 288, lith. १९३५ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivamṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका शंकरमतप्रकाश . . . Śankara - mata - prakāśa, or Śrīmad Bhagvad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Sankaracharya, translated into Hindi by Pandita Rāmāvatāra Ojhā. pp. vi. 388. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता श्रोक दोहा सहित भाषा टीका ब्रज-भाषांतर etc. [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Braj-bhasha prose by Śridhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १९०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णरत्नावली [Krishṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १८८६ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— پوچھی سری گیتاجی [Gītājī. A prose translation by Keśava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Mnñshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۹۱۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— अरन्तनगीता अठारहा [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Gurumukhi characters.] pp. 16, lith. १८९३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1)

— अथ श्रीमद्भागवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāvanādāsa.] pp. 194, lith. مُنبئِ ۱۹۳۲ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14158. c. 12.

BHAGAVADGITA (continued).

— उग्हउग्नीता [A translation in the Guru-mukhi character.] pp. 256, lith. लाहोर १८७९ [Lahore, 1877.] 12°. 14154. d. 2.

HARIVAMSHA.

— दोहा ललित लालजीकृत . . . हरिवंग पुराण को भाषा [Harivamsha. An abridged metrical translation by Lālaji.] pp. 463, lith. बनारस १९२६ [Benares, 1869.] 8°. 14154. e. 4.

ITIHASASAMUCHECHAYA.

— सत्यनारायण टीकासहित ॥ [Satya Nārāyaṇa-kathā. A section of the Itihāsasamuechchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, lith. १९२१-२२ [Agra? 1864-65.] 8°. 14068. b. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] obl. 8°. 14065. e.

NALOPAKHYANA.

— किस्मः नलदमन नागरे [Kissah Nal Daman. The story of Nala and Damayantī in verse. With illustrations.] pp. 79, lith. आगरा १९२० [Agra, 1863.] 8°. 14156. h. 24.(2.)

— [Another edition.] pp. 78, lith. बरेली १८७६ [Bareli, 1876.] 8°. 14156. i. 18.(6.)

VISHNUSAHASRANAMA.

— विष्णुसहस्रनाम को टीका भाषा पुरुषोऽमदाम प्रणीता [Vishṇusahasranāma, or the thousand names of Vishṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Purushottama Dāsa.] pp. 168, lith. १९३२ [Delhi, 1875.] 8°. 14033. a. 8.

— ऋथ विष्णुसहस्रनाम सटीक [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, lith. काँगड़ा १८८५ [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(3.)

MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक ममत्सव । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharma-prachāriṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv. 145. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14154. e. 22.

MAHĀRĀJA LĀLA. किस्मा हारूणीद और अब्दुल कासम का [Kiśāḥ Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, lith. दहली [Delhi, 1882?] 8°. 14156. i. 24.(4.)

MAHĀVIRAPRASĀDA, Munshī. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛishṇagītāvalī. A collection of Vaishṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradās, and other sources.] pp. 72, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14158. h. 9.

MAHĀVIRAPRASĀDA MISRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, &c. 8°. 14093. b. 4.

MAHESACHANDRA NYĀYARATNA. See DAYĀNANDA SARASVATI. भ्रान्ति निवारण [Bhrānti nivāraṇa. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Sarasvatī's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

MAHESADATTA SUKULA, Pandit. See AMARA SIMHA. अमरकोश [Amarakoṣa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. असोद हमज़ा की दास्तान । [Amīr Ḥamzah kī dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See PURĀÑAS.—*Bhūgavatapurāṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See PURĀÑAS.—*Devibhūgavatapurāṇa.* देवो-भागवत भाषा [Devibhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876] 4°. 14154. g. 4.

— See PURĀÑAS.—*Vishṇupurāṇa.* भाषा विष्णु-पुराण [Vishṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. 14154. f. 5.

— — — [1883.] 4°. 14154. f. 12.

— See ŚĀNKARA BHĀTTĀ, Son of Nilakantha. व्रतार्क भाषा [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] obl. 8°. 14033. c. 25.

— See VĀLMĪKI. रामायण वान्मोक्षीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated into prose by M. S.] [1885.] 4°. 14158. g. 16.

— भाषा काव्यसंग्रह । [Kāvyaśāṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii. 265, 32, 39. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1871.] 8°. 14158. c. 11

MAHEŚA PUROHITA. *See PUSHPADANTA.* अस्त्रोत्र श्रीमहिस स्टोक [Mahimnālī stotra. With a Hindi paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 26.(1.)

— — — [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

MAKKHAN LĀLA, of Benares. *See JĪVANA DĀSA,* also called ŚIVASAHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa - bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha of M. L.'s Sukhasāgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

— See PURĀÑAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

MAKKHAN LĀLA BHĀNDĀRĪ. *See HĀTĪM TĀ'Ī.* किस्मा हातमताई का॥ [Kisshah Hātīm Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.] [1838.] 4°. 14156. k. 1.

MALHĀR RĀVA, Gaikwar of Baroda. [Trial.] *See BARODA COMMISSION.* कमीशन वडौदा [Kamīšan Baḍaudā.] [1876.] 8°.

MALIK MUHAMMAD, *Jā'isi.* پدماوات [Padmāvat. An historical romance in verse. In Persian characters, with a commentary in Urdu by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, *lith.* ۱۸۷۵ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. k. 3.

— पद्मावत भाषा [Padmāvat. Another edition, in Devanagari characters. With the meanings of different words.] pp. 308. लखनऊ ۱۸۸۰ [Lucknow, 1880.] 8°. 14156. k. 9.

— पद्मावतखंड की चार्टिक कौमुदी [Padmāvat khaṇḍa kī vārtika kaumūdī. A translation into modern Hindi prose, by Rādhākṛishṇa Dāsa, of the extracts from M. M.'s poem Padmāvat, which are contained in Raja Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] pp. 17, *lith.* आग्रा ۱۸۸۲ [Agra, 1882.] 8°. 14160. c. 18.

— La légende de Padmani, reine de Tehitor, d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed). *See PAVIE (T.)* La légende de Padmani. Deuxième article. 1856. 8°. Ac. 8808.

MALLIKĀ, *Devi.* मौन्दर्यमयी। [Saundaryamayī. A tale translated by M. from the Bengali.] pp. 65. काशी हरिष्वन्न मस्तूर ३ [Benares, 1887.] 12°.

14156. h. 12.(1.)

MĀNALILĀ. मानलीला [Mānalilā. A poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16, *lith.* आग्रा [Agra, 1865?] 12°.

14158. c. 3.(3.)

MĀNA SIMHA. श्रीङ्गार वत्तीसी [Śrīṅgāra battīsī. An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, *lith.* लखनऊ ۱۸۷۹ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

MĀNATUṄGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktāmarastotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed with devotional hymns, also in Hindi, by Devavijaya.] pp. 166. मुंबई ۱۸۸۱ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

MANBODHA. Manbodh's Haribans. [A poem in the Maithili dialect. Edited with an English translation and index] by G. A. Grierson. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i. pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Calcutta, 1882-84. 8°. 2098. b.

MANDANA. जनकपचोसी हनुमानाष्टक सहित [Janakapachōsī, and Hanumānāṣṭaka. Two poems by M., the first on the marriage of Rāma and Sītā, the other in praise of the monkey-god Hanumān.] pp. 8, *lith.* लखनऊ ۱۸۷۴ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेगढ ۹۳۳ [Fategharh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* ۹۹۹ [Cawnpore, 1877.] 16°. 14158. c. 6.(5.)

MĀNEKLĀLA CHHOTALĀLA. *See GOKULĀNĀTHA,* Son of Raghunātha. ओविस वचनाभूत [Vachanābhūt. Transliterated into Gujarati characters by M. Chh.] [1886] 8°.

14154. e. 25.

MAṄGALA DĀSA. ओपन्नावीरदे का खेल [Pannā Vīrande kā khel, or The legend of Pannā and Vīrande. In Marwari verse.] pp. 60, *lith.* देहली [Delhi, 1876.] 12°. 14158. c. 3.(7.)

MAṄGALI LĀLA. *See PURĀÑAS.* — Bhāgavata-purāṇa.—Daśamaskandha. कृष्णप्रिया [Kṛishṇapriyā. A translation by M. L. of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

MĀNGALI LĀLA. मङ्गलि कोप ज्योति संस्कृत भाषा आदि ग्रन्थोंका तात्पर्य प्रकाशक [Māngalakosha. A dictionary of synonymns, containing chiefly Sanskrit words explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14160. a. 22.

MAÑGŪ MALLA. माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः खांपत्तवर्निर्णय भाषा च। मन्यद्वयम् [Māhesvarīya Vaisyotpatti. A Sanskrit poem on the origin of the Māhesvarīya Vaisya caste. Followed by a poem in Marwari, called Khāmpanakha-nirṇaya.] pp. 74. मुम्प्यां १८० [Bombay, 1887.] 12°. 14072. cc.

MANIDEVA. See MAHĀBHĀRATA. स्वस्ति . . . संग्रहीत भाषा महाभारतदर्पणम् [Mahābhāratadarpaṇa. A Hindi verse translation of the Mahābhārata, concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°. 14158. h. 6.

MANIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVĀLĀ and MANIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. તુરાના ગુજરાતી . . . ખેયાલો etc. [Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.] [1889.] 8°. 14148. e. 21.

MANN (ROBERT JAMES). वाचप्रपञ्च दर्पण . . . Vāhyaprapancha darpaṇa, or Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. pp. 206. v. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

MANNĀ LĀLA, Pandit. See SIVAPĀNCHARATNA. शिवपञ्चरात्म [Sivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by M. L.] [1868.] 8°. 14033. b. 8.

— — — See TATTVABODHA. वेदान्तचयों etc. [Three treatises on Vedanta philosophy. Sanskrit text, with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

— — — रघुनाथ गतक और लक्ष्मण गतक [Raghunātha sataka. Selections from the works of twenty-six Hindu poets, compiled by M. L. Followed by Lakshmāṇa sataka, or 100 stanzas by Samādhāna.] pp. 30, 33, lith. बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

— — — अथ सुजनविनोद [Sujana-vinoda. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 86, lith. बनारस १८७४ [Benares, 1874.] 8°. 14156. i. 26.(1.)

MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarītilaka. A Hindi anthology, containing selections from the works of 46 poets, ancient and modern, written in the Savaiyā metre. Compiled by M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at the instance, and under the editorship of Babu Hariśchandra.] pp. 58, lith. बाराणसी १८२६ [Benares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— — — [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस १८३९ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— — — Visham Padabyakhyā. विषमपदव्याख्या. [An explanation of difficult words occurring in Pt. I. of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Raja Śivaprasāda.] pp. 65. १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 45.

— — — Second edition. pp. 63. बनारस [Benares, 1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

MANOHARA KAHĀNĪ. मनोहर कहानी [Manohara kahānī. A collection of amusing tales and anecdotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८६० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— — — [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(5.)

MANORAṄJANĪ KATHĀ. मनोरञ्जनी कथा [Manoraṅjanī kathā. Moral and instructive anecdotes.] pp. 34. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(1.)

MANU. मानवधर्म प्रकाश। अर्थात् मनुस्मृति का भाषा। [Mānava dharmaprakāśa, or the Institutes of Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation according to Kullūka Bhāṭṭā's commentary, by Gulgār Śarmā.] II. 2 and pp. 226. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— — — मानव धर्मसार II Mānava Dharmasār . . . or the Ordinances of Manu: . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. pp. 46. Benares, 1857. 8°. 14038. d. 9.

— — — Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— — — Second edition. pp. 42. Benares, 1866. 8°. 14038. c. 22.

— — — [Another edition, reprinted from the Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

MARSHMAN (JOHN CLARK). Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। अर्चात् हिंदुस्थान को कथा।) Second edition. pp. 315. *Calcutta*, 1846. 8°. 14156. g. 3.

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s Ancient History of India) and Bāgh o Bahār [of Mīr Amman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. *Calcutta*, 1877. 8°.

14112. a. 26.(1)

— Selections from the History of India A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, ... by J. F. Baness, pp. 112. *Calcutta*, 1879. 8°.

14156. g. 11.

MARTYN (HENRY) *Missionary*. See BIBLE.—*New Testament*. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°.

1004. g. 9.

MATHURĀ DĀSA. विद्याग्यान प्रकाश। [Vidyā-gyān-prakāśa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.] pp. x. 126, *lith.* मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°.

14160. c. 8.

— [Another edition.] pp. x. 126, *lith.* मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 17.

MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha. See VARĀHA MIHIRA. लघुजातक। [Laghu jātaka. With a Hindi commentary by M.] [1875.] 8°.

14053. cc. 2.(1)

— प्रश्नपञ्चानन सटीक [Praśnapančāñanana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.] pp. 42, *lith.* बाराणसी १८७४ [Benares, 1874.] 8°. 14053. cc. 10.(1)

MATHURĀPRASĀDA MISRA. See MANN (R. J.) वाक्यप्रपञ्च दर्पण Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. [1859.] 8°. 14160. b. 8.

MATHURĀPRASĀDA MISRA. See VARADARĀJA. अविरदराजकृत लघुकौमुदी The Laghu Kaumudī Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. 1856. 8°. 14160. b. 17.

— — — 1879. 8°. 14093. c. 7.

— The Tattwa Kanmudī, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghukānumudī.] ff. 2 and pp. 154. *Benares*, 1868. 8°.

14090. c. 23.

MATIRĀMA. नृपवंशावली और अमात्रिक चत्वर्द दीपिका और गंगा स्तव। [Nrīpavamśāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmācharitra Simhā, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Ganges, entitled Gaṅgāstava.] pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°.

14158. d. 16.(7)

— अष रसराज। [Rasarāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.] pp. 82, *lith.* Benares, 1864. 8°. 14158. d. 13.(1)

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14158. e. 9.(1)

MAZHAR 'ALI KHĀN, called WILĀ. See BAITAL-PACHISI. Buatal Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Ulee Khani Vila, etc. 1805. 4°. 14156. k. 12.

— — — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — — 1860. 8°. 760. d. 5.(1)

— — — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3)

MAZHAR 'ALI KHĀN. called WILĀ. *See BAITAL-PACHISI.* Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — — 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — 1868. 8°. 760. b.

— — — 1871. 8°. 760. c.

— — — Baitál Pachísí . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

MEERUT, District of. भूगोल निल मेरठ [Bhúgola zila Meraṭh. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14160. c. 15.(1.)

Without title-page.

MEERUT.—*Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā.* [Traets published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā:] *See GAURIDATTA.* देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की तीसरे वर्ष की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanagari instead of the Urdu characters. Signed by Gaurīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८६६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की चौथे वर्ष की वार्षिक महोस्तव etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८६६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

MEGHARĀJA. मेघमाला। [Moghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

— पंची मूर्तिडली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 64, lith. लाहौर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14156. f. 21.(2.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. लाहौर १८८० [Lahore, 1880.] 8°. 14156. f. 22.

MENARHAYĀ. मेणरहयानो चोपाई [Menarhayāni chopāī. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १९४४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

MERĀMANAJĪ. प्रवीनमागर .॥ सटीक ॥ [Pravīna-sāgara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhūja Prāmā-jīvana, begun by Rāmāl Adābhāi, and completed by Dalpatrāma Dāhyābhāi.] pp. iv. 1179, xxxvi. अमदाबाद १८८२ [Ahmadabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°. 14154. i. 1.

MIHIRACHANDRA. *See HARIŚĀKARA LĀLA ŚĀSTRE.* of Kanoj. सद्धर्मदृष्ट्योद्धार [Saddharmadūshayoddhara. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°. 14033. b. 50.

MIHRCHAND DĀSA. *See SA'DI.* पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Pandit M. D.] [1888.] 8°. Pers. 980.

MILL (JAMES.) पाठक बोधिनी [Pāthakabodhinī. An essay on education, translated by Vaṇṣidhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisīn.] pp. 53. आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

MINNAT. *See MUHAMMAD SIDDIK HUSAIN,* called MINNAT.

MIRZÁ JOHN. *See JOHN, Munshi Mīrzā.*

MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS. [For publications under this heading:] *See SHERRING (M. A.)*

MOHANA LĀLA, Pandit. *See EUCLID.* रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrīlāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

— — — [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

— — — [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— — — 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— — — रेखागणित सिद्धपलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

MOHANA LĀLA, *Pandit*. *See VAMŚIDHARA*. गणित-प्रकाश [Ganitaprakāśa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustani Mabādī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°.

14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vamśidhara.] [1853.] 8°.

14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijagaṇita. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°.

14160. b. 9.

Pt. i. is of the 3rd. and pt. ii. of the 2nd edition.

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 146. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

MOHANA LĀLA (GEORGE DOUGLAS). *See MORTIMER* (F. L.) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lál. 1855. 12°.

14154. a. 2.

MOHANALĀLA KATIHĀ. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Saṃskṛita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, *lith.* १९३० [Bareli, 1883.] 8°.

14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहांपुर १८६६ [Shahjahanpur, 1866.] 8°.

14160. c. 22.

MOHANALĀLA VISHNUULĀLA PANDYĀ. *See CHAND*. M. V. Pandia's manuscript of the Prithviráj Rásán . . . Edited . . . with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnulal Pandia. 1887, etc. 8°.

14158. g. 18.

— The defense of Prithiráj Rásá of Chanda Bardáí [in answer to a paper by the Kaviraj Syāmala Dāsa]. By Pandit Mohan Lál Vishnu Lál Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°.

14158. d. 21.

In progress.

MOORE (JOHN JAMES). *See MARSHMAN* (J. C.) Marshman's History of India . . . done into Hindi . . . by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

MORA BHATTA DĀNDEKAR. *See WILSON* (J.) *D.D., F.R.S.*, *Missionary of the Free Church of Scotland*. पादरो विलसन् माहित का हिंदू धर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakaranya. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

MORADABAD. — *Ārya Samāj*. *See JAGANNĀTHA DĀSA*. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Muradabād Ārya Samāj.] [1882] 8°. 14154. c. 10.

MORĀR. *See ŚĀNKARA HARIBHĀĪ*. कृष्ण साहेब ... तथा भोरार साहेब तथा समुदाय संतनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°.

14158. e. 33.

MORESVARA, *Son of Māṇika Bhāṭṭa*. ऋषि वैद्यामृत मटोक॥ [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiḥsvarṇpa.] pp. 47, ii. *lith.* Benares, 1865. 4°.

14043. d. 13.

— वैद्यामृतम्। ऋ ३ युत रसानाथभट्ट विरचित प्रकृतविचरण संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Ramānātha Karkare.] pp. viii. 61, *lith.* काशी १९२४ [Benares, 1867.] 8°.

14043. d. 15.

MORTIMER (FAVELL LEE) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lál, under the superintendence of the Rev. Joseph Owen. (बालबोध सिक्षक) [Bālabodha śikshaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOTI LĀLA, *Pandit*. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vamśidhara from the Urdu Pand-nāmah i kāst-kārān of M. L.] pp. 18. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 8°.

14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°.

14156. e. 3.

MOTI LĀLA, *Versifier*. गणेशपुराण प्रारंभः [Gaṇeśapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeśa, adapted from the Sanskrit by Moti Lāla.] *See SŪRYAPURĀΝA*. हिंदुस्थानी भाषा मे लिखा हुया १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

MOTĪ LĀLA. *Versifier.* गोपिचंद का ख्याल। [Gopīchand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopīchand becoming an ascetic.] pp. 51, *lith.* पुण [Poona, 1881.] 12°. 14158. c. 10.(8.)

— महाराजा और गोपिचंदका आत्मान। [Another edition.] pp. 32, *lith.* मुंबई १८२७ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(5.)

MOTĪ RĀMA BHATTA. See NīLAKAÑTHA MīMĀM-SAKABHATTA. अथ स्वप्नाध्यायः। [Svapnādhāya. With a prose translation into the Parbatiya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

MUFID al-ŚIBYĀN. शिशुबोध [Śiśubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufid al-śibyān.] pp. 98, *lith.* लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. c. 4.(7.)

MUHAMMAD, the Prophet. [Life.] See JAGAN-NĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvana-charitra.]

MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN. ग्राम्य कल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vanisiddhara from the Hindustani Hālāt i dhlī of M. J. al-D. H. Second edition.] pp. 78, *lith.* इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

MUHAMMAD KARĪM BAKHSH. विद्याचक्र। [Vidyā-chakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dā'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°. 14160. a. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀSIM. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचार॥ [Satyadharma-vichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

MUHAMMAD SIDDĪK ḪUSAIN, called MINNAT. सुद्धविलास [Suddhavilāsa. A poetical anthology, compiled by M. S. H.] Pt. i. pp. 80, *lith.* फ़तेहगढ़ १८८२ [Fatehgarh, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(7.)

MUHAMMAD 'UMAR KHĀN. قصہ دل بھلاؤ [Kīssah i dil-bahlā'o. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1882?] 12°. 14156. i. 25.(2.)

MUIR (JOHN) D.C.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (श्वरोक्ताशास्त्रधारा) [Śvarokta śāstradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1816. 12°. 14006. c. 9.

— मतपरीक्षा अधीत दो महापरिदर्शकों के सत्सङ्ग। [Mataparīkshā. A Hindi translation of Dr. Muir's "Examination of religions."] 2 pt. London, 1861. 8°. 14154. b. 6.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुद्देहाने १८६७ [Ludhiana, 1868.] 8°. 14154. b. 13.

— अर्थेषु खृष्णमाहात्म्यं॥ [Yeshu Khrist māhātmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°. 14006. c. 11.

MUKTI. मुक्ति अर्थी की प्रार्थना [Mukti arthī kī prārthanā. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुद्देहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 14154. a. 6.(10.)

MUKTIKAMALA MUNI, Pandit. रत्नसागर वा मोहनगुणमाला [Ratnasāgara, also called Mohanaguṇamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कल्कत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] 8°. 14100. c. 9.

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला और उस के बारह रसों का वृत्तान् [Muktimālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exercise of Christian virtues.] pp. 98. लुद्देहाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(2.)

— Third edition. pp. 63. [London,] 1864. 8°. 14154. b. 7.

MUKUNDA DĀSA. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHAPRABHUJĪ. पोद्ग्रन्थसङ्ग्रह। [Shoḍaṣagrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prose by M. D.] [1884.] 8°. 14048. c. 55.

MUKUNDA RĀMA, *Munshī*. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunnī Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

MŪLARĀMA SĀDHU. अय श्रीवेदांत पदार्थसंज्ञा अर्थात् वेदांत पदार्थकोऽग्नः प्रारम्भते ॥ [Vedānta padārthasamjñā jūshā. An exposition of Vedantic philosophical terms.] ff. 166, *lith.* मुंबई [Bombay, 1881.] *obl.* 8°. 14154. g. 7.

MURĀRIDĀNA. *See* GAṄGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vamśapratikāśa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— — — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

MUZHUR ULEE KHANI VILA. *See* MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

NĀBHĀJĪ. *See* PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमाल । [Bhaktamāla. A translation of the Bhaktakalpadruma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] [1874.] 8°.

14154. f. 1.

— अय भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla, or Legends of Vaishṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavitta verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, *lith.* बनारस १९२३ [Benares, 1866.] *obl.* 4°. 14154. g. 2.

— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. मुंबई १८९९ [Bombay, 1879.] *obl.* 8°. 14154. e. 30.

— Selections from the Bhuetu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] *See* HINDI SELECTIONS. Hindeo and Hindostanee Selections. Vol. i. 1830. 4°. 760. g. 12.

NĀDĪJÑĀNA. अय भापाटोका सहित नाडोग्नानम् [Nādī-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14043. d. 37.(2.)

NAINSUKH. वैद्यमनोत्सव ग्रंथ । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.] 12°. 14156. b. 2.

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* देहली १९२९ [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(4.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(1.)

NĀNAK, *Babā*. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brāhmachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्राह्माचार्य ५८ [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°. 14162. c. .

NĀNAK CHAND, of Benares, *Pupil of Rāma-chandra*. हिन्दी शब्दानिधि [Hindi śabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 148, *lith.* देहली [Delhi, 1888?] 8°. 14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1888.

NĀNAK CHANDRA, *Rishi*. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i. 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°. 14100. c. 7.

— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°. 14154. h. 6.

NANDA DĀSA. अनेकार्थ ॥ [Anekartha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nānamālā, and Nasīhatnāmā, or moral precepts in verse, by Lukmān Ḥākim.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९१९ [Benares, 1860.] 8°. 14156. i. 8.(1.)

— [Another edition.] pp. 21, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. b. 48.

NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaishṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasīdāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, *lith.* आगरा [Agra, 1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

NANDAKUMĀRA. *Begin.* वेदों में जो पृथिवी सूर्य... के नाम लिखे हैं। *End.* इति अदिवतकृपकाग्रं संपूर्णम् ॥ [Devatattvaprakāṣa. A Hindu tract on idol worship, showing that it is not so much the worship of a material object, but of the deity it represents.] pp. 7. *Benares* [1878.] 8°.

14154. e. 21.(2.)

NANDALĀLA SENA GUPTA. *See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA. पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Translated by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°.

14156. f. 15.

NANDI-SŪTRA. श्री नन्दी जी सूत्र । [Nandī-sūtra. A canonical work of the Śvetāmbara Jains, accompanied by a Sanskrit, and a Hindi commentary.] pp. 520. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°.

14100. f. 4.

NANHU LĀLA. लावनी नवीन चिठ्ठास [Lawanī navīnavilāsa. Songs in the lāwanī metre.] Pt. I. pp. 104, *lith.* काशी [Benares, 1879?] 8°.

14158. e. 2.(4.)

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. ख्याल सौदागर वृजिरजादी का । [Khyāl Saundāgar Wazīr-zādī kā, or The merchant and the daughter of the Wazīr. A tale in Marwari verse.] pp. 55, ii. *Calcutta*, 1887. 12°.

14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकाटको ख्याल [Rājā Chitramukāṭko khyāl. A love story in Marwari verse.] pp. 91, *lith.* मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 16°.

14156. h. 29.(3.)

NĀRADA. नदीय सर्वस्त्र [Bhaktisūtra. A collection of aphorisms on Vaishṇava devotion, attributed to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariśchandra, entitled Tadiya sarvasva.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८८९. [Patna, 1889.] 8°.

14033. bb. 32.(1.)

NARAHARI. राजनिधंडः [Rājanighaṇṭu. A Sanskrit medical dictionary, with glosses in Marathi, Canarese, and Hindi.] pp. 232, *lith.* काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°.

14043. e. 13.

NARAHARI DĀSA. अथ नरहरि ज्ञानोपदेश प्रारंभ [Jñānopadeśa. A philosophical poem in Braj-bhasha, consisting of two parts, viz. (1) Umā

Maheśvara saṃvāda, and (2) Ashṭaka Mānika Prabhu.] fl. 16, *lith.* मुंबई १८६४ [Bombay, 1862.] obl. 8°.

14158. d. 7.

NĀRĀN HĪRĀCHAND. धर्मतत्त्व भास्कर [Dharmatattva bhāskara. A treatise on Jain philosophy.] fl. iii. 27. अमदाबाद १८८६ [Ahmedabad, 1886.] obl. 12°.

14154. h. 8.

NĀRĀYANA. श्यामसगाई [Syāmu - sagāī, or The marriage of Kṛishṇa. A Vaishṇava song.] pp. 16, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 9.(9.)

NĀRĀYANA. Pandit. [For Hindi versions of the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly ascribed to Pandit Nārāyaṇa:] *See* LALLŪ LĀLA, Kāvī.

NĀRĀYANA DĀSA. Author of *Bhuktamāla*. *See* NĀBHĀJĪ.

NĀRĀYANA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa. *See* PURĀÑAS. श्रीकृष्णवननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशीदर्षण etc. [Ekadaśimāhātmya. With a paraphrase in Braj-bhasha by N. D., entitled Ekadaśīdarpaṇatilaka.] [1876.] 8°. 14016. e. 30.(2.)

— See PURĀÑAS. — Padmapurāṇa. — Kārtti-kamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोऽक्ष कार्त्तिकमाहात्म्य [Kārtti-kamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhasha paraphrase by N. D.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(3.)

NĀRĀYANA SIMHA. *See* GRIERSON (G. A.) The battle of Kanarpī Ghāṭ. Edited and translated by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. Grierson. 1885. 8°.

2098. b.

NAROTTAMA, Kāvī. सुदामाचरित्र [Sudāmācharitra. The mythological story of Sudāmā, one of Kṛishṇa's companions, in verse.] pp. 32, *lith.* १९३३ [Delhi? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(8.)

NARSĪJĪ. नरसीजी का भात [Narsījī kā bhāt. A tale, in verse, of a poor Brahman.] pp. 8, *lith.* मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. i. 11.(4.)

NARSĪ MEHETĀ. अथ नरसी मेता की हुँडी लिपते [Narsī Meheta kī hundi. A poem describing a miracle said to have been performed on the poet Narsī Meheta.] *See* SŪRYAPURĀṄA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुवा १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 128-142. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

12

NĀSIKETA. पौष्टी नासिकेत की [Pothī Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verse, and in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14158. c. 20.(1)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८८१ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14158. c. 20.(2)

NATHU LĀLA. See SŪRADĀSA. بونزگیت [Bhaunragita. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°. 14158. g. 6.

NAUBAT RĀM. यह पुस्तक नृसिंह अवतार लोला नोवन-रामकृत [Nr̄isimha avatāra. An account of Vishnu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १८३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(16)

NAVARATNA. अथ नवरत्न [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Benares, 1865. 8°. 14158. e. 6.(4)

Each poem has a separate pagination.

— नवरत्न [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. मेरठ १९४० [Meerut, 1883.] 8°. 14158. e. 26.

A different work from the above, though bearing the same title-page.

NAVĪNACHANDRA RĀYA. See UPANISHADS.—
Selections. वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS.—Appendix. सद्वर्म्मि लोग चेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhmaṇas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°. 14033. a. 11.(4.)

— — — [1889.] 32°. 14154. d. 9.

— आचारादर्श अर्थात् ब्राह्मस्मृति हिन्दूवेशीय ब्राह्मण के निमित्त etc. [Āchārādarśa. A short treatise on Hindu religions and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १८७९ [Lahore, 1862.] 12°. 14154. c. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण [Navīnachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobeen Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १८२५ [Lahore, 1868.] 8°. 14160. c. 6.(1.)

NAVĪNACHANDRA RĀYA. सद्वर्म्मि सूत्रम् . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahminist aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°. 14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १९२६-२८ [Lahore, 1870-72.] 8°. 14093. c. 6.

— तत्त्वबोध . . . Tattwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुम्बई [Bombay], 1885. 8°. 14156. d. 8.(3.)

NAWAL KISHOR. See TULASIDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. Edited by N. K.] [1873.] 8°. 14158. f. 13.

NAWĀZ. See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1864. 12°. 14158. d. 8.

NAYĀ KĀSHIKHĀNDĀ. नया काशीखण्ड ॥ Nayā Kāshikhand. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmalaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°. 14154. b. 9.

NAZĪR. See WALĪ MUHAMMAD, called NAZĪR.

NECKLACE. Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14156. h. 28.

NEMCHAND. گول سناوبار قصہ گل، صنوبر [Gul o Šanaubar. A Persian romance, translated by Jīvārāma Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८९९ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. i. 12.

NILAKANTHA GORE (NEHEMIAH). Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nilkunth Goreh. pp. 37. Allahabad, 1882. 8°. 14154. b. 21.(1.)

NILAKANTHA GORE (NEHEMIAH). पञ्चदर्शन दर्पण। जिसमें न्याय आदिक उः दर्शनोंका विचार किया है॥ [Shaḍ-darśana darpaṇa.] Hindu philosophy examined by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt. Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

NILAKANTHA MIMĀMSAKABHATTA, Son of Śaṅkara. अथ स्वप्नाध्यायः। [Svapnādhyāya. A Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation of dreams, being the two concluding sections of the Āchāramayūkha of N. M. With a prose translation into the Parbatiya, or Gorkha dialect of Hindi, by Motī Rāma Bhatta.] pp. 17. काशी १९४६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

NI'MAT 'ALI. शेत्रदीपिका [Kshetradīpikā. Mensuration, for the use of schools.] pp. 104, *lith.* फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 8°. 14160. c. 16.(2.)

NIŞAR 'ALI BEG, Mīrzā. See INDIA.—Legislative Council. ऐकट १० मन् १८७७ इस्तो [Dīwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°. 14156. a. 6.

NI SCHALA DĀSA. श्री विचार सागर . . . दो अनुक्रमणिका औ संगलकी टोका सहित [Vichārasāgara. A treatise, in verse, on Vedanta philosophy. Edited, with a commentary, notes and index, and an introductory preface, by Sālili Muhiyuddin.] pp. xv. vi. 466. मुंबई १८७४ [Bombay, 1874.] 8°. 14154. e. 6.

— ترجمہ وچارساگر بربان اردو [Another edition, in Persian characters. With a Hindustani translation by Śrīrāma of the Hindi commentary.] pp. 15, 548, *lith.* دہلی ۱۸۸۹ [Delhi, 1889.] 8°. 14154. e. 29.

NITIKATHĀ. Moral tales (Neeticutha, Part ii.) for the use of schools, in the Khuree bolee dialect of the Hindoostance. नीति कथा। दूसरा खण्ड। pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17.(2.)

NOBEEN CHUNDER ROY. See NAVINACHANDRA RĀYA.

OESTERLEY (HERMANN). Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen in deutscher Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und Nachweisen. (1. Bändchen. Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen). Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

OLCOTT (HENRY S.). भारत त्रिकालिक दशा [Bhārata trikālika daśā, or The past, present and future of India. A lecture by H. S. O., President of the Theosophical Society, translated by Kāśīnātha.] pp. 15. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

OMKĀRA BHATTA. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. By Onkar Bhut of Sehore. (भूगोलसार अर्धात् ज्योतिष चंद्रिका) [Bhūgolasāra. With Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's Siddhāntaśiromaṇi, and other sources.] pp. 122, ii. Agra, 1841. 8°. 14156. f. 2.

Imperfect; wanting pp. 19-22.

— [Another edition.] pp. 122, *lith.* लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

OMKĀRA LĀLA. श्री फलित् सत्य प्रकाश [Phalit-satyaprakāśa. A small treatise on astrology, being a compilation of Sanskrit texts with Hindi commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदाबाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] *obl.* 16°. 14053. a. 9.

— श्री सिद्धांतप्रकाश. Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siḍhdhāntaśiromaṇi of Bhāskara Āchārya, and on other Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदाबाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] 8°. 14156. f. 17.

ONKAR BHUT. See OMKĀRA BHATTA.

OWEN (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1855. 12°. 14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker . . . Translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1854. 8°. 14156. g. 4.

PADAM BHAGAT. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल [Rukmiṇī - maṅgala. A mythological tale, in verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.] ff. 80. देहली १९२९ [Delhi, 1870.] *obl.* 8°. 14158. e. 30.

PADMADEVA NĀRĀYANA PĀNDEYA. See SUKRA. शुक्रनीति . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text and translation into Bhasha by Babu Padma Deva N. Pandeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

PADMĀKARA. गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] oblong. 8°. 14158. d. 22.

— जगदविनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śringāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(15.)

— [Another edition.] pp. 93, *lith.* कानपुर १८७८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(6.)

— अथपदुमाकरकविकृत ॥ पदुमाभरण (अथपदाभरण) [Padmābharaṇa. A treatise, in verse, on rhetorics.] pp. 44, *lith.* वाराणसी १९२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(4.)

PAHĀDE KĪ PUSTAKA. पहाडे की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9.(2.)

— [A reprint.] pp. 16, *lith.* १९३२ [Delhi? 1875.] 12°. 14160. a. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

PĀLIRĀMA, Pandit. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pāṭīgaṇita. Barnard Smith's 'Skilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

PANĀ BĪRMĀDE. अथ श्री पना और वीरमदेकी वारता [Panā aur Bīrmadekī vārtā, or The story of Prince Bīrmade, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwari verse.] pp. 91, *lith.* मुंबई १८४१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32.(2.)

PANĀH 'ALĪ. इन्द्रजाल [Indrajāla. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, *lith.* देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14156. e. 6.(1.)

PĀNCHĀNGANIRNAYOPĀYA. श्रीनदीश्वरोप्रसाद नारायण सिंह दहादुर के आज्ञानुमार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय etc. [Pañchāṅganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

PĀNINI. See ĀRYĀ, *pseud.* A grammar of the Sanskrit language . . . with the aphorisms of Panini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATI. अथ वेदाङ्ग-प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāśa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇini.] [1886, etc.] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinītavadarpaṇam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Panini, in Sanskrit, Hindi and English. . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. Benares, 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.
In progress.

PARAMĀNANDA, Son of Vrajachandra. See VIHĀRĪ LĀLA. शृङ्गारसप्तशती [Sat - saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śringāra-saptaśatikā.] [1873.] 8°. 14076. d. 23.

PARSONS (JOHN) Missionary, of Monghyr. See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मत्ती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुस रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लूका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE.—New Testament.—John, Gospel of. युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

PARSONS (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति दोषक। अर्थात् एक सौ परमार्थी वृत्तान्तः [Bhaktibodhaka.] One hundred religious anecdotes in Hindee. Selected and translated by J. P. pp. 128. iv. *Benares*, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses, intended for the use of missionaries and others in preaching or discussion, especially among Hindús. Compiled by J. P. (छन्द संग्रह) Second edition. pp. iii. 74. *Benares*, 1875. 12°. 14154. b. 18.

PATITA DĀSA. विश्वविनय [Viśvavinaya. Vaishṇava songs.] pp. 29, *lith.* लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. श्री परमेश्वर का जयः। पौल का चरित्र [Paul kā charitra. An account of the life of St. Paul and the spread of Christianity.] pp. 116. *Calcutta*, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

PAVĀRĀMĀLĀ. पंचारामाला [Pavārāmālā. Short tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

PAVIE (THÉODORE). See PURĀÑAS. — *Bhāgavata-purāṇa.* Krichna et sa doctrine . . . traduit . . . par T. P. 1852. 8°. 760. g. 23.

— La légende de Padmani, reine de Telitor, d'après les textes Hindis et Hindouis. (Journal Asiatique. Série v. Tome 7. pp. 5-47, 89-130, 315-343). *Paris*, 1856. 8°. Ac. 8808.

PEARCE (W. H.) Outlines of Geography and Astronomy, and of the history of Hindooostan. Extracted from Pearcee's Geography. पीयर्स साहस्रके कियाहुए भूगोल वृत्तान्तका संग्रह से भूगोल और खगोलका स्थूल घौरा [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. *Calcutta*, 1825. 8°. 14160. b. 2.

PEAREE MOHUN BANERJEE. See PYĀRIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

PEMA MUNI. देसमुनोकृत मतभारी राजाहरीचंद्ररी चोपाई [Harichand rājārī chopāī. The legendary story of king Hariçhandra in Marwari verse.] pp. 80. १८४४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८४९ [Poona, 1890.] 16°. 14158. e. 23.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान्त दर्पण [Vṛittānta-darpana. A monthly law magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [Agra, 1866.] 12°.

14160. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for the dissemination of the views of Dayānanda Sarasvatī, by his pupils Bhīmasena and Jyālādatta, with the concurrence of the Ārya Samāj of Allahabad.] प्रयाग १८४४ [Allahabad, 1887, etc.] 8°.

14033. b. 48.

In progress. Dated also 'Samvat 1' of the era of Dayānanda.

The Hindipradipa. हिन्दीप्रदीप [A monthly journal of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10. Allahabad, 1878. 8°.

14160. e. 2.

कान्यकुञ्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra. A bi-monthly social journal, devoted to the welfare of the society of Kānyakubja Brahmins. Edited by Pandit Jyālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८४६ [Allahabad, 1890, etc.] 8°.

14160. e. 13.

In progress.

Makhzan i Masihī, or the Christian treasury. [A monthly Christian magazine; edited by W. F. Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. Allahabad, 1878. 8°.

14160. e. 1.

In Roman characters.

विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. A monthly journal for the publication of Sanskrit standard works, with Hindi interpretations. Edited by Pandit Jyālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८४५ [Allahabad, 1889, etc.] 12°.

14096. e. 9.

In progress.

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका। [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper for Brahmins. Edited by Rāmdīn Śīṃha.] चट्टकीपुर १८९० [Bankipur, 1890, etc.] 8°.

14160. e. 15.

In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BAREILLY.

The Sattyā Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishnu Lāla.] Bareilly, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

BENARES.

आर्यमित्र। [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhātti, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. चाराणसो १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1)

CALCUTTA.

धर्मप्रचारक। [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below: MONGHYR. 14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwhee. pp. 8. Calcutta, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (गगडांत्र शुद्धावर्षण) [Samāchāra sudhāvarshaṇa. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909 - 10, 1912 - 1926. Hindi and Beng. [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

FATEHGANJ.

भारत दुर्दशा प्रमदेक॥ etc. [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhābad Arya Samāj. Edited by Gopālā Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

LUCKNOW.

Abla hitkarak . . . अबला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. Lucknow, 1887. 4°.

14160. e. 9.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

MONGHYR.

धर्मप्रचारक। [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Krishnaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. Hindi and Beng. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

14133. g. 10.

MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshī Mukundarāma and Pandit Chunni Lāla.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888.] 8°.

14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°.

14160. e. 12.

In progress,

MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Budhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १८८५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°.

14160. e. 10.

PATNA.

क्षत्रियपत्रिका। [Kshatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना। १९३६ [Patna, 1881.] 8°.

14160. e. 8.

योगविलास। . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

POONA.

संगीतमीमांसक (The Sangīt mīmānsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे १८८६ [Poona, 1886, etc.] 8°.

14053. cc. 45.

Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLON KĀ HĀRA. वालकों के लिये फूलों का हार [Phūlon kā hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°.

14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५१ [Mirzapur, 1859.] 16°.

14154. a. 4.

PINCOTT (FREDERIC). See **AYODHYĀPRASĀDA**. खड़ो बोली का पद्य ॥ Khārī bolī kā padya. . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See **KĀLIDĀSA**. शकुनला ॥ The Śakuntalā in Hindi. The text of Kañva Lachlman Siñh critically edited, with . . . notes, by F. P. 1876. 4°. 14158. b. 12.

PINGALA ĀCHĀRYA. See **BHIKHĀRĪ DĀSA**. छन्दोर्याचार्यपिङ्गल [Chhandorṇavapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandalīśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

PITĀMBARA, *Pandit*. See **ANĀTHA DĀSA**. श्रीविचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthadīpikā.] See **SUNDARA DĀSA**. श्रीसुंदरविलास [Sundaravilāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Āṅga, entitled Rahasyārthadīpikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvapratkāśikā.] See **SĀYAṄĀCHĀRYA**. श्री पञ्चदण्डी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvapratkāśikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— श्रीवेदांतविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvali, containing a short abstract, in verse, of Sect. 1 of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthaśanjñā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta mañjūsha.] मुद्रै १८८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

PITCAIRN ISLANDERS. घटकेअर्जन टापु के लोगों के विषय में [The transformed island: a narative of the Pitcairn islanders.] See **NAYĀ KĀŚIKHĀNDĀ**. नया काशीखण्ड ॥ pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 28. *Mirzapore*, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

PLATTS (JOHN THOMPSON). See **BAITĀL-PACHISI**. The Baitāl Pachisi . . . Translated . . . by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

PLEA. A Plea for the true religion. सत्यमत आश्रय [Satyamata āśraya. A Christian tract.] pp. 44. लुद्हाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

PRABHŪDĀSA DĀSA. दुष्टान कोष ॥ [Dṛishṭānta-kosha.] Proverbs Hindi, Urdú and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. *Allahabad*, 1870. 12°. 760. b. 34.

PRABHU LĀLA. हिन्द के सथ प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradesa kā bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Viñhārī Siñha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

PRĀṄAKRISHNA, *Pandit*. See **RAJAB 'ALĪ BEG**, called **SURŪR**. मोहिनीचरित्र [Molinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— — — [1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— — — [1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

PRĀṄ KISHEN. See **PRĀṄAKRISHNA**.

PRĀṄNAVYĀKARANA. प्रश्नव्याकरणमूल [Praśnavyākaraṇa. The 10th Āṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhu.] pp. 542. कालिकातानाथी १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8.

14100. c. 4.

PRATĀPARUDRA SIMHA. शेत्र संहिता ॥ . . . Kshetra sanhita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Sinha. pp. xxiii. 223, viii. वाराणसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14156. f. 16.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. See **BHARTĀHARI**. अथ भर्तृहरि तीनों ज्ञतक भाषामें [The Nīti, Śrīṅgāra and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर अर्धात् अमृत रूपो ऋषिभिर्यों का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kālicharanya.] pp. ii. 629. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 8°. 14156. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६४ [Lahore? 1864.] 4°. 14156. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14156. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. b. 9.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur.* अर्दे सटोक
अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amritasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, *lith.* मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] ८°.

14156. b. 11.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua.* भक्तमाल । Bhaktamāla, or the Lives of Vaishṇava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakalpadr̥nma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Simha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°.

14154. f. 1.

PRATĀPA SIMHA SĀTĀRKAR, *Mahārājā.* See SHĀHŪ III., *Raja of Satara.*

PRATHAMA PĀPA. प्रथम पाप का वर्णन [Prathama pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुद्हियाना १८६६ [Ludhiana, 1866.] १२°.

14154. a. 6.(6.)

PRICE (WILLIAM) F.R.L.L. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindooostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. P.]. 1830. ४°.

760. g. 12.

— See LĀLA, *Kavi.* The Chhutru Prukash, . . . by Lal Kuvi. Edited by W. P. 1829. ८°.

760. e. 13.

— See LALLŪ LĀLA, *Kavi.* The Subha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. ८°.

14158. d. 5.

PRITHUYASAS, *Son of Varūha Mihira.* पठ्ठंचाशिका
मटोक ॥ [Shaṭpañchāśikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Badarīnātha.] pp. 20. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] ८°.

14053. cc. 2.(2.)

PRIYĀ DĀSA. See NĀBHĀJĪ. अय भक्तमाल मटोक
प्रारंभ: [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavitta verse by P. D.] [1866.] *obl.* ४°.

14154. g. 2.

— — — [1879.] *obl.* ८°. 14154. e. 30.

PRIYANĀTHA MITRA. See TUCKER (C.) *Miss.* मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] १२°.

14154. a. 3.

PURĀNAS.

श्रीवृद्धावननियामि . . . नारायणदामकृत एकादशीदर्षणतिलक
सहित एकादशीमाहात्म्यम् [Ekādaśīmāhātmya. Selections from different Purānas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ekādaśīdarpaṇatilaka.] pp. 248, *lith.* १९३३ [Delhi, 1876.] ८°.

14016. e. 30.(2.)

BHĀGAVATAPURĀNA.

See SHIVASAHAĀYA. अय श्रीमद्भागवतशङ्कानिवारणमंजरी
[Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjarī. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] *obl.* ४°.

14018. c. 28.

SUKHASĀGARA [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by Jokhurāma, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] ४°.

14154. f. 2.

The original translation by Makkhan Lāla, which was published in 1846, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत जियमुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, *lith.* मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1878.] *obl.* ४°.

14154. g. 5.

— *Duṣamaskandha.* [For editions of the Premasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATURBUJA MISRA.

अय श्रीमद्भागवत दशमस्कंप पूर्वार्द्ध प्रारंभ: [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Giriprasāda.] 2 pt., *lith.* १९२६ [Benares? 1869.] *obl.* ८°.

14018. c. 26.

पैषी मूरी डागहड्ड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, *lith.* लहेर १८६६ [Lahore, 1876.] ८°.

14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhi characters.

कृष्णप्रिया باری کرشن ار्थात् श्रीमद्भागवत दशमस्कन्ध का भाषा
उत्था [Kṛishnapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgalī Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, *lith.* लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] ८°.

14154. e. 8.

BHĀGAVATAPURĀÑA (*continued*).

Krichna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalateh Kab par T. Pavie, pp. ix. 420. Paris, 1852. 8°. 14016. g. 23.

Ekādaśaskandha. See BHĀVANĀ DĀSA. श्रीमद्भागवत एकादश भाषाटीकाप्रा० [Bhāgavata ekādaśa bhāshātīkā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāñā.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVISHYAPURĀÑA.

भविष्यपुराणा का भाषा अनुवाद [Bhavishyapurāñā. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

BRAHMĀÑDAPURĀÑA.

Adhyātmarāmāyaṇa. अप्सात्म रमाइल् [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

In Gurumukhi characters.

Karmavipākasāphitā. नष्टात्र चरणगत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasāphitā. A dialogue between Śiva and Pārvatī on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Sāstrī.] pp. v. 176. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 8°. 14016. d. 30.

DEVĪBHĀGAVATAPURĀÑA.

देवीभागवत भाषा वार्त्तिक वारहों स्तन्य [Devībhāgavatapurāñā. Translated from the Sanskrit by Maheśadatta Sukula.] लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

Each skandha has a separate pagination.

GARUDAPURĀÑA.

Pretakalpa. पुस्तक गङ्गपुराण को टोकातिलक भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १८३५ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. c. 24.

LIṄGAPURĀÑA.

श्री लिङ्गपुराण का भाषा में अनुवाद [Liṅgapurāñā. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

MĀRKĀÑDEYAPURĀÑA.

Devīmāhātmya. दुर्गाके कवचतोनो [Devīmāhātmya, or Saptasati. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 309, lith. मेरठ १९३९ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14016. c. 35.

— सप्तग्राति नेपालि भाषा महित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Devarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14016. d. 48.

— सुन्दरीचरित्र अर्थात् दुर्गापाठ भाषा अनन्य कविकृत [Sundarīcharitra. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devīmāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

PADMAPURĀÑA.

Bhāgavatamāhātmya. उल्लय भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāñā, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālīcharaṇa.] See above: BHĀGAVATAPURĀÑA. सुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāñā, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Siva Siṃha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

Kārtikamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोक्त कार्त्तिकमाहात्म्य भाषा-ग्रन्थप्रकाशिका टीका महितम् [Kārtikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

Rāmāśvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāśvamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāñā, and translated from the Sanskrit by Madhusūdana Dāsa.] pp. 251, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

SIVAPURĀÑA.

प्राज्ञानंदार्थी नामग्रंथ अर्थात् वृहत्तिथ्य पुराण का भाषा उन्दा [Sivapurāñā, translated by Śiva Siṃha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Sivapurāñā. Translated into prose by Pandit Pyare Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 16.

SKANDAPURĀṄA.

Brahmottarakhaṇḍa. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ८°. 14154. f. 6.(1.)

Setukhaṇḍa. श्रीस्कन्दपुराण के मेतुमाहात्म्यखण्ड का भाषा अनुवाद [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] ८°. 14154. f. 10.

VĀRĀHAPURĀṄA.

श्रीचाराह पुराण भाषा . . . पूर्वार्द्ध [The Pūrvārddha, or first half of the Vārāhapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] ८°. 14154. f. 7.

VISHNUPURĀṄA.

भाषाचिष्ठपुराण [Vishnupurāṇa. Translated by Maheśadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ४°. 14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] ४°. 14154. f. 12.

PURUSHOTTAMA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Vishṇusahasranāma.* विष्णुसहस्रनाम की टोका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] ८°. 14033. a. 8.

PURUSHOTTAMA GĀNEŚA, also called ANNĀ GHARPURE. See TĀNA SENĀ. तानमेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī.* सद्धर्मदर्शक गायत्रीभेदभेदविचार [Saddharma darsaka. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmins, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Thākunaprasāda.] pp. 70, lith. आगरा १९४४ [Agra, 1888.] ८°. 14154. e. 21.(3.)

PUSHKARALĀLA GĀNGĀDHARA. अथ दधीचकुलवंशाच्छाली [Dadhīcha-kulavamśāvalī. A compilation relating to the pedigree of the Dadhīcha Brahmins, consisting of 23 Sanskrit ślokas said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devīstuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. वैष्णव मिटी प्रेस १८८१ [Bombay, 1881.] 16°. 14058. a.

PUSHPADANTA. अथ महिमन्। अर्थात् महिमन स्तोत्र जिसका भाषा में टोका [Mahimnah stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. ८°. 14028. c. 12.

— अस्तोत्र श्रीमहिम स्टोक [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Maheśa Purohita.] pp. 42, lith. काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] ८°. 14076. d. 26.(1.)

— महिम स्तोत्र [Another edition of the text, with Maheśa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagri and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. لکنؤ ۱۸۷۷ [Lucknow, 1877.] ८°. 14033. b. 35.(1.)

— महिम स्टोक [Another edition of the Sanskrit text. With an interlineary translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] ८°. 14033. b. 36.(2.)

PYĀRE LĀLA, *Kāshmīrī.* See ARABIAN NIGHTS.—*Sahasra rājanī charitra.* [Sahasra rājanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] ४°. 14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमीशन बडौदा [Kamīśan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] ८°. 14156. a. 5.

— See MADANĀNĀIPA or MADANĀFĀLA. निघण्ठ भाषा [Nighaṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] ८°. 14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्शण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] ४°. 14158. h. 6.

— See PURĀṄAS.—*Śivapurāṇa.* शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] ४°. 14154. f. 16.

— See TULASIDĀSA. हनुमानचाहुक [Hanumānchāhuka. Revised by P. L.] [1874.] ८°. 14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀŚIṢTHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] ८°. 14154. f. 3.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ĪśVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरणको उपक्रमणिका . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated . . . by Pearee Mohun Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1)

— — — 1876. 8°. 14093. b. 6.

RĀDHĀCHARANA GOSVĀMĪ. देशोपकारी पुस्तक ॥ ... Deshopakári pustak. [A dialogue, containing suggestions for the amelioration of Hindu life and society.] pp. 8. Shahjahanpur, 1882. 12°.

RĀDHĀKRISHNA. *See* HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHNA. पौष्टि लोलाचती की . . . [Lilāvatī.] A treatise on Hindee arithmetic, etc. 1846. 4°. - 14160. d. 1.

RĀDHĀKRISHNA, Pandit. ज्ञापथिमहूह कल्पनवी [Anshadisaṅgraha kalpavallī. A treatise on Hindu medicine.] pp. 68, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

RĀDHĀKRISHNA DĀSA. *See* MALIK MUHAMMAD, Jā'isi. पद्मावतखंड की चार्तिकामुदी [Padmāvat khaṇḍa kī vārtika-kaṇḍudī. A translation by R. D. into modern Hindi prose, of extracts from Malik Muhammad's poem, entitled Padmāvat.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— आर्यचरितामृत ॥ [Āryacharitāmṛita. Aryan biography.] Pt. I. Benares, 1884. 12°. 14156. g. 30.

RĀDHĀLĀLA. खेतनापविद्या [Khet-nāp vidyā.] . . . Mensuration for beginners, with numerous examples. No. i. Revised and enlarged. pp. 108. कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°. 14160. b. 10.(3.)

RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या। [Bhūvidyā. A treatise on physical geography, translated from the Bengali of R. M., by Amṛita Lāla] . . . Corrected by Chhotu Ram Tripathi. pp. 186. Hooghly, 1879. 12°. 14160. a. 26.

RĀGHAVA DĀSA. अथ राघवदामकृत अग्नेश्वर जीको-कथा [Śanaiścharajī kī kathā. A poem in praise of Saturn.] pp. 60, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1880.] 12°. 14158. c. 13.

RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares. अथ रसिकमोहन। [Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and elegant composition. With notes.] pp. 121, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. f. 26.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator. [Mānasadīpikā.] *See* TULASIDĀSA. रामायण मटोक [Rāmāyaṇa. With a commentary, called Mānasadīpikā, by R. D.] [1873.] 8°. 14158. f. 13.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain. *See* SURADĀSA. अथ सुरसागर रत्न [Surasāgara ratna. Compiled by R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī. विश्रामसागर [Viśrāmasāgara. A Vaishṇava work in verse, consisting chiefly of an account of the lives of Kṛishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Sēh. *See* RĀMANĀRĀYĀNA, Pundit. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic. Compiled by Rāmanārāyāna, with the assistance of R. D.] [1870.] old. fol. 14160. d. 3.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand. रसिकमनोहर सिखनख [Rasika-manohara sikh-nakh. A description, in verse, of the various portions of the body and of the ornaments of Rādhā, the consort of Kṛishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares, 1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपानतरंगिणी [Anupānataraṅgiṇī. A Sanskrit treatise on materia medica. With a Hindi translation, entitled Naukā, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 91, iii. lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nādījñānatarāṅgiṇī. A Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by observation of the pulse. With a Hindi translation, entitled Tarāṇī, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 24, lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new commentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith. रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°. 14043. d. 37.

— अथ वैद्यकल्पद्रुम भाषाटोकासहित [Vaidyakalpa-druma. A Sanskrit work on medicine, compiled by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.] pp. xxix. 800. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14043. e. 22.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. वाज्ञीकरकत्यद्रुम [Vajñikarakalpadruma.] A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiac medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. असदाचाद १८८५ [Allahabad, 1885.] 8°.

14043. e. 20.

RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ. Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. दलाहाचाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewah.* रामस्वयंवर [Rāmasvayaṃvara.] A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. वाराणसी [Benares, 1879.] 4°.

14158. h. 7.

RAGHUVARADAYĀLU. See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سری درج بلاس [Vrajavilāsa.] Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°.

14158. d. 15.

RAILWAY TICKET. रेलको टिकट [Rel kī tikat, or The railway ticket. A Christian tract in verse] pp. 9. लुद्धाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(15.)

RĀJĀBĀBŪ DATTA. See BLOCHMANN (H.) Geography for Indian Schools A translation by Mr. Rāja Bábú. 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā.] A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. i. 4.(3.)

— मोहिनीचरित्र [Mohinīcharitra.] A translation, by Prānakṛishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. कानपूर १८७१ [Cawnpore, 1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. आग्रा १८४० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

RĀJĀ KAMĀ BALDEO SINGH. See BALADEVA SIMHA, *Raja of Kama.*

RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURI. प्रकृति पाठ। [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°. 14160. a. 28.

RĀJASEKHARA. कर्पूर मंजरो। [Karpūra mañjarī.] A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariśchandra from the Prakrit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १९३९ [Benares, 1883.] 8°.

14158. b. 2.(4.)

RĀJENDRA. दानलीला [Dānalilā.] A poem on the giving of milk and butter to Kṛiṣṇa by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. काशी १८२१ [Delhi? 1862.] 16°. 14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिप्ते [Dānalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀÑA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुवा १ मृष्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. काशी १८२२ [Benares, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८२१ [Delhi, 1871.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalilā, a poem by Gaṅgādhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°. 14158. c. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८३३ [Lucknow? 1876.] 12°. 14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८३३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Kṛiṣṇadāsa.

RALLĀ DĀSA. See PURĀÑAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daśamaskandha. पैष्ठी मृत डागहउ [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

RAMĀ BĀĪ, *Panḍitā.* See SADĀNANDA YOGINDRA. The Vedantasara, etc. [With a Hindi translation by Panḍitā Ramā Bāī.] 1883. 8°.

14048. bb. 1.

RĀMACHANDRA, *Pupil of Padmarāga*. रामचिनोद पश्चरं गिष्य रामचंद्र रचित् । [Rāmavinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14156. c. 2.(2.)

In the colophon Padmarāga is mentioned as being the author.

RĀMACHANDRAJĪ. अथ रामचंद्रजी की वारहमास लिख्यते । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. अथ वारहमासा । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. ८°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचंद्रकी वारहमासी [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] १२°. 14158. e. 9.(5.)

RĀMACHANDRA SENA. See BROWNING (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] ८°. 14160. e. 4.(6.)

RĀMACHANDRA VASU, *Christian Preacher*. See BADARĪDATTA Joṣī. ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय । . . Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Josī's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1880. ८°. 14154. b. 19.

RĀMACHARANA DĀSA. See TULASIDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. With a commentary by R. D.] [1887.] ८°. 14158. h. 12.

— — — [1888.] obl. ४°. 14158. i. 1.

RĀMACHARANAPURĪ. See ŚIVASAMHITĀ. गिव-संहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] ८°. 14028. c. 60.

RĀMACHARITRA SIMHA, *Son of Jhabu Simha*. अमात्रिक उन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIRĀMA. नृपवंगाचली etc. [Nṛipavaṁśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] ८°. 14158. d. 16.(7.)

RĀMA DĀSA. द्रैपडीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لارڈ [Lahore, 1880?] १२°. 14158. d. 19.(4.)

In Gurumukhi characters.

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. See AYODHYĀPRASĀDA. गणितमार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] ८°. 14160. c. 2.(2.)

— — — [1870.] ८°. 14160. c. 5.(2.)

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhiūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hin li, by Rāmadayālu, assisted by his guru Dvijendra Niddhāmiṣra.] pp. 72, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14053. cc. 9.(3.)

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhattacharya, . . . हिन्दुस्तान का पूरा इतिहास । [Hindustān kā pūrā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८९६ [Patna, 1879.] ८°. 14156. g. 6.(2.)

RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA. See UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhiseka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] १२°. 14158. a. 2.(1.)

RĀMAJASANA. See HITOPADESA. हितोपदेशः । [Hitopadeṣa. With a Hindi translation by R.] [1866?] ८°. 14070. c. 29.

— — — See TULASIDĀSA. श्रीतुलसीदामकृत रामायण ॥ [Rāmāyaṇa. Edited by R.] [1861.] ८°. 14158. d. 10.

— — — भाषातत्त्वोधिनी [Bhāshātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. चनारस १८५१ [Benares, 1881.] १२°. 14160. b. 7.(5.)

— — — भूगोल चन्द्रिका ॥ अर्थात् बालकों के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrīkā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. चनारस १८५१ [Benares, 1859.] ८°. 14160. b. 16.(1.)

RĀMAJĪVANA. The Niti katha sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह ॥ . . . by Munshee Ramjīvan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] १२°. 14160. a. 4.(5.)

RĀMAKRISHNA. रामकृष्णाकी वारहमासी [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८२६ [Calcutta, 1869.] ८°. 14158. d. 16.(1.)

RĀMAKRISHNA, *Disciple of Sāyāra*. See SĀYĀNYĀCHĀRYA. श्री पञ्चदण्डी [Pañchadaṇḍī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commentary.] [1875.] ८°. 14048. d. 24.

RĀMAKRISHNA, Pandit. स्त्री गिद्धा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikshā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] ८°.

14160. b. 13.(5.)

RĀMAKRISHNA, also called KĀKĀRĀMA. See SAṄKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] ob. fol. 14154. g. 9.

RĀMAKRISHNA VARMĀ. See AMBIKĀDATTAVYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA, and RĀMAKRISHNA VARMĀ. अथ अबोध निवारणम् Abodha nivaranam. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] ८°. 14154. c. 2.(2.)

— See HANUMAT. हनुमन्नाटक ॥ [Hanuman-nāṭaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] १२°. 14158. a. 7.

RĀMALĀLA. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyāna. The story of the Rāmāyāna in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. lith. बनारस १९३५ [Benares, 1879.] ८°. 14158. e. 3.(13.)

— सांगीत पुरन मलका [Sāṅgīt Puran Mal-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] ८°. 14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1879.] ८°. 14158. e. 15.(9.)

RAMALASĀRA. रमलसार प्रश्नावली [Ramalasāra praśnāvalī. A treatise on divination.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14156. f. 14.(1.)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ [Fatehgarh, 1876?] १२°. 14156. e. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. १९३९ [Benares, 1882.] १२°. 14156. e. 9.

RĀMĀNANDA. अथ सिद्धांतपटलप्रा ॥ [Siddhāntapaṭala. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandī sect of Vaishṇavas.] ff. 23. मुंबई १९४६ [Bombay, 1890.] ob. १२°. 14154. d. 11.

RĀMĀNANDAGIRI. विज्ञानमोक्ष [Vijñānamoksha. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedanta system, consisting of a series of Sanskrit slokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. बंबई १९४४ [Bombay, 1888.] ८°. 14048. e. 15.

RĀMA NĀRĀYANA, Munshi. ब्रह्मसार . . . जिसमें . . . ब्रह्मदेव . . . वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahma.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14154. e. 1.(2.)

RĀMA NĀRĀYANA, Pandit. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Seth Raghunātha Dāsa.] pp. 204, lith. ममता १८७० [Bombay, 1870.] ob. fol. 14160. d. 3.

— लघु होराशिरोमणि: [Laghu horāśiromaṇi. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १९४ [Allahabad, 1889.] १२°. 14053. c. 56.(2.)

RAMĀNĀTHA KARKARE. See MORESWARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] ८°. 14043. d. 15.

— See SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] ८°. 14053. cc. 8.

RĀMANĀTHA PRADHĀNA. रामकलेचा [Rāma-kalevā. A Vaishṇava poem.] pp. 11, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14158. g. 10.(2.)

RAMĀNA VIHĀRĪ. See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKĀLA. अनुपानतरांगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Nankā, by R. V.] [1876.] ८°. 14043. d. 26.

— — — नाडोज्ञानतरांगिणी [Nāḍijñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by R. V.] [1876.] ८°. 14043. d. 27.

— श्री कृगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 13, lith. मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] १२°. 14158. c. 10.(4.)

— अथ श्री रमण विहारीकृत विरहिणी वारहमासी [Virahiṇī bārahmāsi, and Rāma mallalilā. Two poems by R. V.] See RASIKA VIHĀRĪ. श्री सुजस कदम्ब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] १२°. 14158. c. 6.(3.)

RĀMAPARIKSHĀ. रामपरीक्षा । [Rāmaparikshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुद्धिना १८६७ [Ludhiana, 1857.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

RĀMAPRASĀDA. किस्मा हुमज़ भटियारे का [Kisshā Hurmaz Bhatiyāre kā. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

RĀMAPRASĀDA, Munshī. भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— शृंगारप्रकाश [Śrīṅgāraprakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ. See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. आख्यान मन्त्ररो । [Ākhyānamantrā. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोर्घ्नी [Vikramorvaśi. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA. नया शिक्षादर्शण ... Naya shikshadarpan . . . in two parts, by Rampartap Bhonvalka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English - Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-160 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. c. 26.

RĀMARATNA, Pandit. See KĀMANDAKI. कामन्दकीय नितिसार The Kamendakiya nitisar . . . With Hindi translation . . . by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्शण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

RĀMARATNA, Pandit. See RAJAB 'ALĪ BEG, MĪrzā, called SIRŪR. अपूर्व कथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASIDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhaka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

RĀMA RĀYA. लैले मज्नूं [Laile Majnūn. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi? 1865?] 12°.

14158. c. 4.(2.)

RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNA. नैपाल समाचार [Naipāla samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

RĀMASAHĀYA, Pandit. See TULASIDĀSA. सरत-कागड़ रामायण [Rāmāyaṇa. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

RĀMASĀNKARA MISRA. First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) क्रिताव. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

RĀMASĀNKARA VYĀSA. वाक्य पञ्चाशिका ॥ अथवा प्राचीन ममय के महात्माओं के मनोरन्न वाक्य ॥ [Vākyā pañchāśikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 12°.

14156. d. 5.

RĀMA SIMHA DEVA. जुगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 8.(7.)

RĀMĀVATĀRA, Pandit. See SIVAPĀÑCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Sivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1868.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedanta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

RĀMĀVATĀRA DĀSA. अथ हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875?] 8°.

14158. e. 8.(8.)

RĀMĀVATĀRA OJHĀ. *See MAHĀBHĀRATA.* — *Bhagaradgītā.* श्रीमद्भगवदगीता . . . With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14065. e. 20.

RĀM BAKHSH. कासदको चारामासी [Kāśid kī bārāmāsī. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāśid and his wife.] pp. 31, *lith.* १८७७ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

RĀMDĪN SIMHA. *See HARIŞCHANDRA, of Benares.* श्री हरिश्चन्द्रकला [Harişchandrakalā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°.

14158. g. 15.

— *See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bankipur.* द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. e. 15.

— *See TULASIDĀSA.* श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rāma Charita Manasa. . . . Published by Ram Din Sinha. [1889.] *fol.* 14158. i. 3.

RAMSAY (ANDREW FORBES). रोगात्क सार या मेटोरिया मेडिका [Rogāntaka sāra. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२१ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, *lith.* [Igra?] 1830. 8°. 14156. b. 1.

RĀNAVĪRA SIMHA, *Maharaja of Kashmir.* श्री रणवीरभक्तिरत्नाकर प्रारंभः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Rānavīra Simha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १९३६ [Kashmir, 1881.] 8°. 14033. c. 54.

RASĀNANDA. *See HŪSAIN VĀ'IZ, Kāshīfī.* हिन्द कल्पद्रुम । [Hitakalpadruma. The Anwār i suhailī, translated into Braj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14156. i. 23.

RASIKA RĀYA. सनेहलीला سندھ لیلा [Snehalilā. A poem describing the affection of Kṛishṇa towards the inhabitants of Braj.] pp. 16, *lith.* १९२९ [Delhi, 1864.] 12°. 14158. c. 3.(4.)

RASIKA RĀYA. अथ सनेहलीला लिख्यते [Snehalilā. Another edition.] *See SŪRYAPURĀNA.* हिंदस्थानी भाषा में लिखा हुवा १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— सनेहलीला [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(7.)

RASIKA VIHĀRĪ. *See JĀNAKIPRASĀDA,* called RASIKA VIHĀRĪ.

RATAN SIMHA, *Ruja.* *See TULASIDĀSA.* विनय-पत्रिका [sic] अथात् विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasidāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā] [1876.] *fol.* 14158. h. 11.

RATNACHANDA. भ्रमजालक नाटक । [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] pp. 176, *lith.* इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नस्त्र । [Nāṭakaprakāṣa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. I. containing portions of the Bhramajālakanāṭaka and Prapañcha nāṭaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

RATNAKUMĀRĪ, *Devī.* प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 66. लखनऊ १८५५ [Lucknow, 1855.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

RAU KRISHNA RAU. *See RĀVAKRISHΝA RĀVA.*

RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ. *See BHAIROVAPRASĀDA MĪṢRA,* Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book . . . by . . . Bhairavaprasāda Mīṣra . . . Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

RĀVAKRISHΝA RĀVA. A polyglot interlinear. ए पोलीग्राफ इन्डियनीयार बोच हररक्क सतरके बहुभाषा । در هریک سطر مجموعه زبانها By Rau Krishna Rau. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta,] 1834. 12°. 14160. a. 1.(1.)

RAVI. *See ŚĀNKARA HARIBHĀĪ.* ५५२ साहुभ तथा २१ी साहुभ . . . तथा समुदाय संतनी १४१ी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Ravi and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

RAVIDATTA ŚĀSTRĪ. *See PURĀNAs.* — Brahmanīdāpurāṇa.—*Karmavipākasāṃhitā.* नश्च चरणगत कर्मविषाक संहिता [Karmavipākasāṃhitā. With a Hindi translation by R. S.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

RĀVYĀ. तपस्विनी राया [Tapasvinī Rāvyā, or the story of Rāvyā, the daughter of the merchant of Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21. अमदाबाद १८७७ [Amdabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

RĀYACHANDA, Kari. *See BHADRA BĀHU.* कच्छभाष्य . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi Rāyehand. [1875.] 8°.

14154. h. 1.(1)

RĀYACHANDA NĀGARA. *See JAYADEVA.* गीतगोविन्दार्द्दण्ड [Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by R. N.] [1875.] 8°.

14072. d. 27.

— लीलावती [Lilāvatī. A treatise, in verse, on arithmetic and geometry, taken from the Sanskrit of Bhāskara Āchārya. With marginal notes.] pp. 64, *lith.* बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°.

14160. c. 2.(1)

— [Another edition.] 2 pt., *lith.* [Agra, 1861?] 8°.

14160. b. 6.(5)

— [Another edition.] pp. 91, *lith.* आगरा [Agra, 1866.] 8°.

14160. b. 12.(3)

— [Fourth edition.] pp. 64, *lith.* लखनऊ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 27.

RĀYA DURGĀPRASĀDA. *See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.*

REID (HENRY STEWART). *See MILL (J.)* पाठक वोधिनी [Pāṭhakabodhinī. Translated from H. S. R.'s Hindustani version of the English, entitled Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°.

14156. d. 1.(2)

— *See WILSON ()* जगद्वितान्त [Jagadvit-tānta. Translated from the Hindostani Tārīkh-i 'ālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2)

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elementary geography of the world. Translated by Ghāsīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°.

14160. d. 6.

REID (HENRY STEWART). शेत्रचंद्रिका [Kshetrachandrikā. A manual of field surveying and mensuration. Translated by Śrīlā from the English of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, *lith.* आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Eighth edition. Pt. I. pp. ii. 29. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3)

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, *lith.* इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, *lith.* लाहोर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, *lith.* १८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2)

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled for the use of beginners by H. S. R. . . assisted by Munshi Chiranji Lal and Pundit Bansi Dhar. तमलीमुब्बगात् [Taşlış al-lughāt.] Second edition. 2 pt. Allahabad, 1860. 8°.

14117. b. 7.

REVĀŚĀṄKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsalilā. A Vaishnava work, containing songs by Sūradāsa and other Hindi poets on the circular dance, and sports of Kṛishna with the milkmaids. Compiled by R. V. and printed in the Gujarati character.] pp. ii. 86, xvii. बुँदी १८४२ [Bombay, 1886.] 12°.

14158. c. 18.

ROMAN CHARACTERS. Roman characters for the Pandits. [A proposed method for the transliteration and pronunciation of Devanagari.] pp. t. *Engl.* and *Hindi.* Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

ROWE () Mrs., of Digah. मूलसूत्र . . . [Mūlasūtra.] A Hindoo spelling book. Second edition. pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1)

ŚABĀ. *See GOVINDALĀLA,* called ŚABĀ.

SADĀNANDA MĪṢRA. *See EUCLID.* Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book 1. With copious notes and exercises by Pandit S. M. 1874. 8°.

14160. b. 26.(4)

SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, or Manual of Advita philosophy, of Paramhansa Sudananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dholā, a Hindi translation by Panditā Ramā Bāī, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīśa, and another in English by Nandalāla Dholā.] . . . Edited by Heeralal Dhole. 5 pt. Calcutta, 1883. 8°. See HIRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series, 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

SADĀSUKHA LĀLA. See TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत् [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878.] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamśīdhara from S. L.'s Hindustani Tārikh i Hind.] pp. 120. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— भूगोल . . . भरतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)
Pt. I. is of the 2nd edition.

— इंग्लॅण्डीय अक्षरावली [Inglāndīya aksharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Kā'īdah i Angrezi of S. L.] Third edition. pp. 59. रुड़की १८५८ [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लॅण्डीय व्याकरण [Inglāndīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Miftāḥ al-kawā'id of S. L.], . . . by Pundit Bunsidhnr. 3 pt. 3rd. edition. Allahabad, 1860. 12°. 14160. a. 13.

— पदार्थविद्यासार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijayaśāṅkara from the Hindustani 'Iḥm i tabī'yāt of S. L.] pp. 75, lith. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charehāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Tażkirat al-mashāhīr of S. L.] 6 pt. १८५७-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7.

Pt. iii. was published at Allahabad, the other parts at Agra.

SA'DĪ. سلطان زنگری و فارسی . . . سویل پوشپavanā. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mihranchand Dāsa.] lith. १८८८ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 980.

— पुष्प वाटिका अर्थात् तज्जुमह गुलिस्तान आठवां अध्याय [Pushpopavāṭikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(5.)

— The Pushpa-vāṭikā. [Another edition] See HALL (F. E.) Hindī Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

SAFDAR 'ALĪ. अक्षरावली अर्थात् हिन्दी भाषा की पहिली पोयी। [Aksharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

SĀHAB-PRASĀD SIMHA. See AMBIKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद II [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित वक्षिसो। [Gaṇita battisī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित ग्रन्थक। [Guruganita ṣataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य। [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. बांकीपुर १८६९ [Bankipur, 1867.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

SAHADEVA. स्वालं गायोचन्द [Khyāl Gopīchand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopīchand turning an ascetic.] pp. 56, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

SAHADEVA. मणियारी का स्थाल [Maṇiyārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १८३८ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

SAHAJĀNANDA SVĀMĪ. [Life.] See DALPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Purushottama charitra.] [1884.] 8°.

SAHĀŚIVAKARANA DARAK. अथ अद्वृतचरित्र भरतरी नाटक [Bhartarī nāṭaka. The story of king Bhartihari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १८३८ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— अथ पिंगला सतीका आल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १८३९ [Bombay, 1881.] 12°.

14158. c. 22.(2.)

SĀHITYĀCHĀRYA. See AMBIKĀDATTA VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

SAJIVANA LĀLA. See EUCLID. Euclid's Elements of Geometry . . . in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the desription of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 760. d. 33.

SĀKSHIVĀNĪ. साक्षीवाणी अर्थात् गीत और भजन प्रभु यि॒सू ख्रि॒स्त के मुक्तिहायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshivānī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लुद्दीपाल १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

ŚĀLIGRĀMA MISRA. मालनी और माप्त ॥ . . . Malti and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८६१ Aligarh, [1881.] 8°. 14156. i. 11.(10.)

ŚĀLIH MUHAMMAD, Sharīf. See NIṢHALA DĀSA. श्रीविचार सागर [Vichārasāgara. Edited, with an introductory preface, by Ś. M.] [1874.] 8°.

14154. e. 6.

— See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. Edited, with an historical introduction on Vedanta philosophy, by Ś. M.] [1875.] 8°.

14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. श्रीसुंदरविलास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāśṭakā and Jñānavilāsa, also Ashtāvakra ke dohe. Edited by Ś. M.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

ŚĀLIHOTRA. अथ जालिहोत्र । [Śālihotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 30, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. b. 5.(1.)

SAMĀDHĀNA, Kavi. अथ लक्ष्मण ग्रन्थक लिख्यते [Lakṣmaṇa śataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pandit. रघुनाथ ग्रन्थक etc. [Raghunātha śataka.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

SAMBEGĪ RĀÑADHĪRA. प्रश्नोत्तर जैनमत [Praśnot-tara Jainamata. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhuṇḍhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. आगरा १८७८ [Agra, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

SAMBHULĀLA KĀLŪRĀMA ŚŪKLA. Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shambhulāl Kálurám Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindi pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°.

14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

SAMBHUNĀTHA, Kavi. दैवज्ञाभरण [Daivajñābharaṇa. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nativities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°. 14156. f. 13.

SAMBHUNĀTHA, Munshī. See GOPĀLA, Son of Rāmasaḥāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāśa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

SAMBHUNĀTHA SUKULA. शिवतत्त्व प्रकाश [Śivatattvaprakāśa. Verses on Śiva-worship.] pp. 119, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. e. 15.(10.)

SAMBHU RĀYA. बारहमासा शिंभु राय [A Bārah-māsā poem, on the marriage of Krishṇa with Rukminī.] pp. 16, lith. १८३३ [Delhi, 1877.] 12°. 14158. c. 3.(10.)

SĀMUDRIKA. अथ सामुद्रिक ग्रन्थ लिख्यते [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १८२१ [Benares? 1864.] 8°. 14053. b. 3.

Without title-page.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Sāhityalaharī.] See SŪRADĀSA. श्री सूरदासके दृष्टिकृत मटोक [Dṛiṣṭi kūṭa. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

ŚĀRNĀGADHARA. मारंगपरचैद्यक भाषाटोका सारंगप्रकास सहित [Śāringadharasamphitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dāū Agnihotrī, entitled Śāringadharapratikasha.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९९८ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

SĀRUKTAVALĪ. मारुकडाहली [Sāruktaivalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. لارو [Lahore, 1876.] 16°. 14156. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. १६९९ [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

SATAMATA. मत मत का मार्ग [Satamata kā mārga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुद्दीनाने १६६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

SATĪSACHANDRA VASU. मैं तुम्हारा हूँ [Main tumhārā hī hūँ. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८६६ [Agra, 1866.] 8°. 14158. b. 4.(2.)

SAUBHĀGAMĀLAJĪ. विवेच रतन प्रकाश पुस्तक [Bibaddha ratan prakāśa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १९४५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

SAURĀNDRAMOHANA THĀKURA. Gítavalī, or a Hindi manual of Indian vocal music. (गीतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°. 14156. f. 9.(2.)

— मणिमाला (Maṇi-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.
In progress?

SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचशी मूल श्रोक्त महित हिंदुस्थानी में तत्त्वप्रकाशिका नामक भाषातर [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pītāmbara, founded on Rāmakṛishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvaprakāśika. Edited, with an historical introduction on Vedanta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharīf Śālikī Muhiammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— माधवानंदकृतो महावाक्यविवेकः । [Mahāvākyaviveka. A section, of eight ślokas, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyajāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— माधवो शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Śaṅkara Āchārya. Translated by Mādhavānanda Bhārati, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 346, ix. lith. लखनऊ १९२७ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharma-vicāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

SENĀPATI, Kavi. मेनापति कविकृत पटरित्वर्णन [Shat-ṛituvarṇana. A description of the six seasons, in verse.] pp. 16, lith. वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का स्वाल वनाया सेवक कीरतराम । [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Ānandilāla.] pp. 143, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 12°.

14156. h. 9.

SHĀHŪ III. Raja of Satara. ब्रह्मस्मृती ॥ महाराज आणि होंदी भाषेतः [Brahmasmṛiti. A collection of Brahminist prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८३ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

SHAKSPERE (WILLIAM). See RATNACHANDA. भ्रमजालक नाटक [Bhrāmajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. वेनिस नगर का ओपारी [Venis nagar kā byopārī.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. *See SYĀMASUNDARA DĀSA.*

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāśa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Keith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°. 14156. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE). मनोरंजक वृत्तान्। [Manorājaka vr̄ittānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(4.)

No. iv. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चट्टिका। [Prakīrtyālaya-chandrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(2.)

No. ii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— चिद्वानसंग्रह। [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(3.)

No. iii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार। [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. i. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. *See SYĀMALĀLA.*

SHITĀBCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. ज्ञानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. आजीमगञ्ज १९४५ [Azimganj, 1888.] 8°. 14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. स्तवनावली। [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुरशिलाबाद १८०५ [Murshilabad, 1884.] 8°. 14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. *See ŚITALAPRASADA CHATTOPĀDHYĀYA.*

SHIVA NANDAN SUHAI. *See ŚIVANANDANA SAHĀYA.*

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. *See ŚIVANĀRĀYĀNA TRIVEDĪ.*

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. *See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.*

SHIVUPRASAD. *See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*

SHURMAN (J. A.) *See BIBLE.—Appendix.* The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindī. [By J. A. S.] 1850. 4°. 3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. *See SYĀMALĀLA DĀSA.*

SIDDONS (G.) Captain. *See GOVINDA SIMHA, Guru.* Translation of the "Vichitra Nātak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°. 2098. a.

SIMBHU RĀYA. *See SAMBU RĀYA.*

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. *See EUCLID.* Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दौ नक़ल मनलिस قل مجموعہ مجلس با تصریح [Chaturasabhā. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakl i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १९९९ [Delhi, 1877.] 12°. 14156. h. 7.(2.)

ŚITALAPRASĀDA CHATTOPĀDHYĀYA. *See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.* व्याकरण को उपक्रमणिका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°. 14093. b. 6.

ŚITALAPRASĀDA TIVĀRĪ. *See HALL (F.-E.)* सिद्धांतसङ्क्षेप भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°. 14156. f. 11.

ŚITĀRĀMA, Vaidyarāja. दिल्लगन [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(3.)

SITĀRĀMA VARMĀ. श्री वल्लभदिग्विजय। [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] ८°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८८९ [Benares, 1887.] ८°.

14154. e. 19.

SIVADAYĀLA SIMHA. अथ मती अंजील परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रयाग १९४६ [Allahabad, 1890.] १२°.

14154. b. 21.(2.)

SIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA. हिन्दी की दूसरी क्रिताच [Hindī kī dūsrī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. ८°.

14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindī vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, . . . by Shividyal Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. ८°.

14160. b. 25.(2.)

SIVĀDHĀRA. See TULASIDĀSA. रामलीला पद्धति [Rāmalīlā padbhuti. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by S.] [1880.] ८°.

14158. f. 16.

SIVAGOVINDA. See IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sunnana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] ८°.

14156. i. 11.(3.)

SIVAKARANA RĀMARATNA. अथ नरसीमेहेताका वडामासेरा [Narsī Mehetā kā baḍā māmerā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुंबई १९३९ [Bombay, 1882.] ८°.

14158. d. 32.(1.)

SIVANANDANA SAHĀYA. See AMBIKĀPATTA VYĀSA. Translation of Go-sankat drama . . . by Shiva Nandan Suhai. 1886. १२°.

14158. a. 5.

SIVANĀRĀYĀNA, Deputy Inspector of Schools. अवधा देशीय भूगोल [Avadha deshiya bhūgola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyah i Awadh of S.] pp. ii. 37. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] ८°.

14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1878.] ८°.

14160. b. 28.(6.)

— पत्रहितेपिणी अर्थात् हिन्दी में सूतपत्र आदि मिखाने की पुस्तक [Patratalitaishīqī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Muṣīd al-inshā. Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] ८°.

14160. b. 41.(1.)

— सिर्यों की हितोपत्रिका अर्थात् हिन्दी में सूतपत्र आदि मिखाने की पुस्तक। [Striyon ki hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyāna, from the Hindustani Muṣīd al-nisā.] pp. vi. 124. १८७३ [Lucknow, 1873.] ८°.

14160. b. 41.(2.)

SIVANĀRĀYĀNA TRIVEDĪ, Pandit. भाषा - तत्त्व - दीपिका। Bhasa Tatva Dipika. [An elementary Hindi grammar], . . . First part . . . by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. बैंकीपुर १८७९ [Bankipur, 1879.] ८°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भूगोल। [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bankipore, 1881. ८°.

14160. b. 51.

SIVANĀTHA SIMHA. Beg. श्रीयुत कुमार शिवनाथ मिंह के प्रायश्चित्त पूर्वक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on S. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 42. [Shahjahanpur, 1883.] १२°.

14154. d. 6.

SIVAPĀÑCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Sivapañcharatna. Sanskrit poems in honour of Siva. With a Hindi paraphrase by Mannā Lāla and Rāmāvatārā.] ff. 21, lith. बनारसी १९२५ [Benares, 1888.] ८°.

14033. b. 8.

SIVAPRAKĀSA SIMHA. [Rāmatattvabodhinī.] See TULASIDĀSA. विनयपत्रिका सतिलक [Vinayapatrikā. With a commentary by S. S., entitled Rāmatattvabodhinī.] [1864.] ४°.

14158. h. 3.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. *See DAY (T.) Author of Sandford and Merton.* मैन्डफोर्ड और मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated by Rájá Śivaprasád.] [1877.] 8°.

14156. h. 15.(2.)

— *See DAYĀNANDA SARASVATI.* भ्रमोच्छेदन [Bhramochchhedana]. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasáda, on the subject of the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

— *See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.* गुटका-प्रदीप [Guṭkā-pradīpa. A key to Śivaprasáda's Guṭkā.] [1877.] 8°. 14160. b. 44.

— *See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī.* पदमावतखंड को चार्टिककौमुदी [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasáda's Guṭkā.] [1882.] 8°.

14160. c. 18.

— *See MANNĀ LĀLA.* Vishnu Padabyakhyā . . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasáda's Guṭkā.] [1878.] 12°. 14160. b. 45.

— *See MANU.* मानव धर्मसार॥ Mánava Dharmasár . . . abridged and translated . . . by Bábú Śivaprasád. 1857. 8°. 14038. d. 9.

— — — [1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— — — 1866. 8°. 14038. c. 22.

— — — [1877.] 8°. 14039. b. 11.

— *See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.* [SUPPOSITITIOUS WORKS.] मोहमुदगर Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rájá Śivaprasád. [1887.] 8°. 14072. c. 47.(2.)

— *See ŚRĪLĀLA.* विद्याकुरु [Vidyākura. Compiled from Śivaprasáda's Bhūgolavṛittánta and Ma'lumāt.] [1855.] 8°. 14156. e. 2.

— *See TUCKER (C.) Miss.* मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated with the assistance of Śivaprasáda.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

— *See UPANISHADS.* उपनिषदसार [Upanishad-sāra. With a Hindi translation by Śivaprasáda.] [1878.] 8°. 14010. c. 29.(3.)

— बच्चों का इनाम [Bachchon kā inām. A reader for children.] Pt. i. pp. 16. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 16°. 14160. a. 15.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. बालबोध [Bālabodha. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°.

14160. a. 3.(3.)

Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindouie," vol. iii. p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १८२१ [Delhi, 1872.] 12°. 14160. a. 10.(5.)

— भूगोल हस्तामलक [Bhūgola hastāmalaka. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bábú Śivaprasád . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. कलकत्ता १८५९ [Calcutta, 1859.] 8°. 14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14160. b. 32.(3.)

— छोटा भूगोल हस्तामलक [Chhotā bhūgola hastāmalaka] . . . An abridgment of [the author's] Bhūgol hastāmalak for halkābandi schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°.

14160. b. 32.(1.)

Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. Privately printed: Benares, 1868. 8°. 12902. cc. 22.(4.)

— Henry Carre Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. कुछ हाल जनाव हिनरी कार टकर माहिव वहादुर . . . By Rájá Śivaprasád. pp. 32. Benares, 1877. 16°. 14156. g. 20.

— Hindi Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustáni class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°. 14156. k. 2.

— गुटका॥ [Guṭkā] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°. 14156. i. 7.(2.)

SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* शिवप्रसाद तिमिरनाशक Itihás Timirnáshak. A history of India, in three parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] ८°.

14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७७-६५ [Allahabad, 1877-65.] ८°. 14156. g. 13.
Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustán: being an English version of Rájá Sivaprasád's शिवप्रसाद तिमिरनाशक ... by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit Bhavánidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Benáras, 1875-74. ८°.

14156. g. 15.

Pt. i., published at Allahabad, has no date; pt. ii. and iii. were published at Benares.

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. Allahabad, 1880. ८°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. Allahabad, 1881. ८°. 14156. g. 16.

— लड़कों की कहानी [Lañkon kī kahānī. Anecdotes on the duties and moral training of children. Second edition.] pp. 50. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] १६°. 14156. h. 10.

— मनवहलाव [Man-bahlāva. A moral and instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 48. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] ८°. 14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Prashnottaramālā. Moral precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a catechism. Third edition.] pp. 32. बनारस १८६४ [Benares, 1864.] १६°.

14048. a. 3.(1)

— चामामनरंजन [Vāmāmanorāñjana.] Tales for women . . . By Bábú Śivaprasád. Second edition. pp. 68. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] ८°. 14156. i. 7.(1)

— वर्णमाला [Varṇamālā. A Hindi primer.] pp. 25. [Benares, 1860?] ८°. 14160. b. 19.(3.)
Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] ८°. 14160. b. 13.(4.)

— नया विद्याकुर . . . Vidyáñkur, or an adoption from Chambers' "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the sciences," by Rájá

Sivaprasád. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1877.] ८°. 14160. b. 13.(8.)

An emended and altered version of Śrīlāla's Vidyāñkur.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८६९ [Allahabad, 1881.] ८°. 14160. b. 38.(5.)

— बीरसिंहका वृत्ति Birsingh ka brittant. An infanticide story by . . . Shivuprasad. pp. 41. Benares, 1855. ८°. 14156. h. 23.(1.)

— Story of Virasimha. [Another edition.] See HALL (F.-E.) Hindi Reader. pp. 36-43. 1870. ४°. 760. h. 8

SIVAPRASĀDA, of Rumiugor. श्री लक्ष्मीश्वरभूषण [Lakshmiśvara-bhūṣhaṇa. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] ८°. 14158. d. 20.(3.)

SIVASAHAĀYA. ऋषि श्रीमद्भगवत्प्रश्नकानिवारणमंत्ररी [Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjarī. A work, in Sanskrit verse, in the form of a dialogue between a teacher and his pupils, designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa against objections to its authority raised by the teachers of the Jains, the Muhammadans and others. With a translation by the author in Hindi prose.] fl. 131, lith. मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] obl. ४°. 14018. c. 28.

— ऋषि प० शिवसहाय कृत बेदांत रामायण [Vedāntarāmāyaṇa. A work, in Sanskrit verse, with an original prose version in Hindi, forming a popular exposition of the Vedanta system.] pp. 226, lith. मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] ८°. 14048. d. 54.

SIVASAHAĀYA SIMHA, of Darbhanga. See JIVANA DĀSA, also called ŚIVASAHAĀYA SIMHA.

SIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogi, accompanied by a Hindi translation by Rāmacharanapuri.] pp. 192. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] ८°. 14028. c. 60.

SIVASAṄKARA SIMHA. See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated from a Hindustani version of the original by S. S.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

SIVA SIMHA, Inspector of Oudh Police. See PURĀÑAS. — Padmapurāṇa. — Gokarnamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarnamāhātmya. With a Hindi paraphrase by S. S.] [1877.] obl. ४°.

14016. e. 32.

SIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police.* See PURĀÑAS. — *Śivapuruṇa*. प्राज्ञानंदार्थ्यं नाम ग्रंथं [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prājñānandārṇava.] [1878.] 4°.

14154. g. 6.

— शिवसिंह सरोज [Śivasinīha saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. g. 4.

SMITH (BARNARD). गणितक्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Ishvari-prasāda and Kalyāṇa Rāya from their Hindustani version, entitled Ḫall al-hisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālīrāma.] 4 pt. *lith.* मेरठ १८७७-७८ [Meerut, 1877-78.] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pāṭīganita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālīrāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८७७ [Meerut, 1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

SMITH (VINCENT ARTHUR). Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xliv. pt. i. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290). Calcutta, 1875-76. 8°. 2098. b.

SOMCHAND KĀLIDĀSA. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Sūradāsa, Kabīr, Dayārāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अनंदपुर १८८५ [Ahmedabad, 1885.] 12°. 14148. e. 10.

SONĀ. मोने लाहे का जगड़ा [Sone loke kā jbagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, *lith.* १९३३ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(8.)

SOOJAN SINGH. See SUJĀN SIMHA.

SOORUT KUBEESHWUR. See SŪRAT KAVIŚVARA.

SORATH. सांग मोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, *lith.* १९४४ [Delhi, 1888.] 8°. 14158. b. 4.(4.)

SRĀDDHĀRĀMA, *Pandit*. सत्य धर्म मुक्तावली . . . अर्थात् भजनों की फूलमाला [Satyadharma muktāvalī. Vaishnava hymns, followed by a Bārah-māsā poem.] pp. 64, *lith.* लोद्दाने १९३२ [Lodhiana, 1876.] 12°. 14158. c. 4.(3.)

SRĪDHARA. See ASHTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Ashtāvakrasaṃhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— — — अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

SRĪDHARA BHATTA. See TULASIDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by Ś. Bh.] [1871.] 8°. 14158. f. 9.

— कौतुकरत्नम्। [Kautukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°. 14156. e. 4.

SRĪDHARA JĀTĀŚĀNKARA. [Manorājīnī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुनं [Vasantarāja-śākuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by Ś. J., entitled Manorājīnī.] [1881.] 8°. 14053. d. 38.

SRĪDHARA SIVALĀLA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Braj-bhasha by Ś. S.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

— — — See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. श्री मटोक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथं [Amṛitasāgara. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Ś. S.] [1880.] 8°. 14156. b. 11.

SRĪLĀLA. See DEVIPRASĀDA, *Pandit*. ईश्वरतानिदर्शण [Īśvaratānidarshaṇa. Translated by Ś. from the Hindustani Mazhar-i-Kudrat.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— — — [1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

— — — See EUCLID. रेखागणित [Rekhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lāla, assisted by Ś.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

— — — [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

SRILĀLA. *Sr. Reid (H. S.) शेवचंद्रिका* [Kshetra-chandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14160. d. 4.

— — — [1866.] 8°. 14160. b. 26.(3.)

— — — [1867.] 4°. 14160. d. 5.

— — — [1873.] 8°. 14160. c. 5.(4.)

— See **VAMŚIDHARA.** *गणितप्रकाश* [Gaṇitaprakāśa. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-ḥisāb.] [1855, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— **अक्षर दीपिका** [Aksharadīpikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 12°. 14160. a. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 12°. 14160. a. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14160. a. 9.(3.)

— **भाषा चंद्रोदय** [Bhāṣā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. a. 7.(1.)

— **स्वोवंशपुर के लंबरदार धर्म मिंह का वृत्तान्त** [Dharma Simha kā vṛttānta. The story of Dharma Simha, an honest zemindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

— **धरमसिंह . . . लंबरदार का वृत्तान्त** [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

— **स्वोवंशपुरके लंबरदार धर्मसिंह का वृत्तान्त** [Another edition.] pp. 26, *lith.* लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

SRILĀLA. *गणितप्रकाश* [Gaṇitaprakāśa. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14160. b. 12.(1.)

— **ज्ञानचालीसो** [Jñāna-chālīsī. Moral precepts for the young, arranged in 40 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14160. a. 4.(4.)

— **खगोलसार** [Khagolasāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vamśidhara's Hindustani Mukhtaśar bāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Banaras, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— **महाजनीमार महाजनी अद्यरोमें** [Mahājanī sāra. A primer in the Mahājanī, or commercial character, showing also the Mahajan's method of book keeping.] pp. 17, *lith.* इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14160. c. 3.(1.)

— **पत्रमालिका I** [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, *lith.* लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(4.)

— **ग्राला पद्धति** [Sālāpaddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14160. a. 3.(1.)

— **समय प्रकोष्ठ** [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14160. a. 10.(1.)

— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14160. a. 4.(1.)

— **सूरजपुर की कहानी** [Sūrajpur kī kahāni, or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 26.(3.)
Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

ŚRĪLĀLA. उर्दू आदर्श अर्थात् उर्दू भाषा का वर्णन [Urdū ādarṣa. An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Devanagari characters.] Third edition. pp. 40, *lith.* बनारस १८६२ [Benares, 1862.] ८°. 14160. b. 7.(2.)

— विद्याकुरु etc. [Vidyākura. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavṛittānta, and Maṭlūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] ८°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] ८°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] ८°. 14160. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] ८°. 14160. b. 4.(3.)

ŚRĪNIVĀSA DĀSA. तमा-संवरण नाटक। [Taptā Sambaran nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८८ [Patna, 1888.] १२°. 14158. a. 6.(2.)

ŚRĪPĀLA-CHARITA. ओषालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī.] ff. 70. कलकत्ता १९३० [Calcutta, 1873.] *obl.* ८°. 14154. h. 5.

ŚRĪRĀMA, Lāla. See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1880. ८°. 14048. bb. 1.

ŚRĪRĀMA, Vakīl. See NIŚHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] ८°. 14154. e. 29.

STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. ८°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. ८°. 14160. b. 46.

— Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. ८°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

STEWART () Captain. उपदेश कथा। आर इङ्ग्लैण्डकी उपस्थानका चुस्तक। . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Engl. and Hindi. Calcutta, 1825. ८°. 14156. g. 1.(1.)

STRETCH (L. M.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा। . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. ८°. 14156. g. 1.(1.)

STRĪSIKSHĀ. स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओंके लिये [Strīśikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., *lith.* लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] ८°. 14160. b. 37.

STUTIPRAKĀSA. स्तुतिप्रकाश। [Stutiprakāṣa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] *obl.* १२°. 14154. a. 13.(4.)

SUDĀMA. अथ मुदामजी नो बाराखडी लिघते [Bārākhadī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀÑA. हिंदुस्थानी भाषा मैं लिखा हुवा १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] १२°. 14154. d. 4.

SUHĀG RĀNĪ. मंगलाचार काश्मीर [Maṅgalāchāra Kāshmīr. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, *lith.* लाहौर १९३३ [Lahore, 1876.] ८°. 14158. e. 3.(7.)

SUJĀN SIMHA. English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pundit Soojan Singh. pp. 64. Meerutt, 1876. ८°. 14160. c. 3.(5.)

ŚUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotiṣasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Ramānātha Karkare.] pp. xi. 312, *lith.* बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] ८°. 14053. cc. 8.

ŚUKADEVA LĀLA, Mainpuri. See TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत मटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by S. L.] [1888.] *obl.* ४°. 14158. i. 2.

SUKASAPTATI. शुकवहोन्नरो चित्र महित [Suka-bahotarī. A prose translation, by Pandit Bhairava-prasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुच्चे १९२१ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुकवहन्नरो अर्थात् शुक और प्रभावती का सम्बाद [An anonymous prose translation of the Sanskrit tales.] pp. 87, lith. लखनऊ १८५४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

SUKHADEVA MISRA. पिंगल भाषा। [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १९२० [Benares, 1864.] 8°. 14158. d. 29.(1.)

— अथ रसार्नव॥ [Rasārṇava. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 29.(2.)

SUKRA. शुक्रनीति । . . Shukra niti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [*i.e.* Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandeya. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

In progress.

SUMATI VIJAYAJĪ. मुमति विजयन्नो कृत चोवीसो [Chovīśī. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. मुरूर १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī.* मुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. A collection of the poems of S. D., edited by Tukārāma Tātyā.] pp. iii. xi. 572. मुच्चे १८६० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— अथ मुंदरदासकृत सवैया प्रारंभः [Sundaravilāsa. A poem on Vedanta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुच्चे १९२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— अथ मुंदरविलास ग्रंथ [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī.* महैष्टे मुंदर दास [Sundaravilāsa. Another edition, in Guru-mukhi characters.] pp. 96, lith. लाहौर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(2.)

— श्रीमुंदरविलास . . . श्री ज्ञानविलास मुंदर अष्टक . . . श्री अश्वत्रके दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthadīpikā, by Pītāmbara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñānavilāsa, and Sundara ashṭaka. Together with a translation, in verse, by Śrīdhara, of the Sanskrit Ashṭāvakrasaṃhitā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālili Muḥammad.] pp. xiii. 404. मुच्चे १९३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śrīdhara's translation of the Ashṭāvakrasaṃhitā, and with the addition of Jñānasamudra, three more ashṭakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुच्चे १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

SUNDARA DĀSA, called KAVĪŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Braj-bhasha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsan battīśī:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.

— Sundershringār. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Heerāshringār [a poem on the same subject] published by Kavi Hirachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि मुंदरकृत मुंदरश्रीगार और . . . हीराश्रीगार pp. xii. 119. मुच्चे १८६४ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

No. 2 of a series entitled "Brijbhāshā kāvya sangrah."

— अथ मुंदरश्रीगार। काव्य का अपूर्व ग्रंथ। [Sundaraśringāra. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

SUNDARA KAVĪŚVARA. See SUNDARA DĀSA, called KAVĪŚVARA.

SŪRADĀSA. See MAHĀVIRAPRASĀDA. श्रीकृष्णगीतावली [Krishṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Krishṇa, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

SŪRADĀSA. *See* NANDAKIŚORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— *See* REVĀŚĀNKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsā-lilā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°. 14158. c. 18.

— بیونرگیت [Bhaupragīta. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Uḍho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nathu Lāla.] pp. 204, *lith.* لکھنؤ ۱۸۷۸ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. g. 6.

— श्री सूरदासके दृष्टिकृट मटोक [Dṛiṣṭi kūṭa. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sardār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. लखनऊ ۹۸۰ [Lucknow, 1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

— कथा मोरध्वज [Kathā Moradhvaja. A tale, in verse.] pp. 16, *lith.* काशी ۹۲۹ [Benares, 1881.] 12°. 14158. c. 21.(1.)

— सूरसागर [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6 pt. लखनऊ ۹۶۴ [Lucknow, 1864.] 4°. 14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, *lith.* आगरा ۹۳۳ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. लखनऊ ۹۶۰ [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. g. 13.

— अथ सूरसागर रत्न। अर्थात् सूरसागर का सार [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, *lith.* Benares, 1864. 8°. 14158. e. 4.(1.)

— सूरशतक पूर्वार्ध अर्थात् श्री सूरदासज्ञोकृत कृट [Sūraśatka, or Kūṭa. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Gīridhara Gosvāmī.] Pt. I., *lith.* Benares, 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Hariśchandra.] pp. ii. 46. पटना ۹۲۹ [Patna, 1889.] 8°. 14158. e. 35.

— Begin. कातककि लोल करें सब भवियाँ राधा विचार करे मन मेरे। End. वेनीमाधोकी वारहमासी संपर्णम्। [Venī Mādhō ki bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1870?] 16°. 14158. c. 5.(6.)

— अथ सूरदासकृत विनयपत्रिका [Vinayapatrikā. Vaishṇava devotional songs.] pp. 66, *lith.* काशी ۹۲۳ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 4.(2.)

SŪRAT KAVĪSVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetāla-pañchavimśatikā:] *See* BAITĀL-PACHĪSĪ.

SURŪR. *See* RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.

SŪRYA MALLA. *See* GAṄGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vamśaprakāśa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vamśabhāskara of S. M.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— — — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

SŪRYAPRASĀDA MISRA. *See* PĀNINI. Pāṇiniyatvatadarpanam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

SŪRYAPURĀÑA. सूर्यपुराण । [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, *lith.* देहली ۹۹۹ [Delhi, 1862.] 12°. 14158. c. 3.(1.)

— हिंदुस्थानी भाषा मै लिखा हुवा १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ शनहलीला ४ डाणलीला ५ सुदामाकी चाराखड़ी ६ करुणा वज्रीमो ७ नरमी महतानी हीड़ी यह सात छे [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeśapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehalilā, by Rasika Rāya; (3) Dānalilā, by Rājendra; (4) Bārakhaḍī, by Sundāmajī; (5) Karuṇā battī, by Mādhava Dāsa, (6) Narsī Meheta kī hmāḍī.] pp. 142, *lith.* ۹۶۴ [Bombay, 1864.] 12°. 14154. d. 4.

SUVAMŚA SUKULA. *See* AMARA SIMHA. Begin. अथ उम्राऊकोऽग्नि लिख्यते [Umrao-koṣa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakosha.] [1825?] 8°. 14160. b. 21.

SVARNA MŪRTI. स्वर्ण मूर्ति [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. लुद्धाने ۹۶۰ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(14.)

SVARŪPA DĀSA. मानस शङ्कावली [Mānasa śaṅkāvalī. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] pp. 165. १९८३ [Benares, 1887.] ८°. 14158. f. 25.(1.)

SYĀMĀLA DĀSA, Kavirāj, of Udaipur. See MOHANĀLĀ VISHNUĀLĀ PĀNDYĀ. The Defence of Prithirāj Rásá . . . [In answer to a paper by S. D., etc. 1887, etc. ८°. 14158. d. 21.]

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithi Rāj Rásá, and commonly ascribed to Chand Bardai. By Kavi Rāj Shyāmal Dás. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65). Calcutta, 1886. ८°. 2098. b.

SYĀMĀLĀLA, Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. १६°. 14160. a.

SYĀMĀLĀLA SIMHA. See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īśvaraprārthanā. Brahminist prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] ८°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपासना ॥ [Īśvaropāsanā. Brahminist prayers and hymns.] pp. ii. 80. अमदाबाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] १२°. 14154. c. 5.

SYĀMASUNDARA. ऋषि गंगालहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. १२°. 14158. d. 14.(1.)

SYĀMASUNDARA DĀSA. First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Dass, etc. pp. 22. Benares, 1888. १२°. 14160. b.

SYĀMASUNDARA LĀLA BHĀTĀNĀGARA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] ८°. 14065. e. 12.

SYĀM-SAGĀI. श्यामसगाई [Syām-sagāī. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. आगरा १९१८ [Agra, 1861.] ८°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

SYED ABDOULLAH. See 'ĀBD ALLĀH, Saiyid.

TA'LĪM al-MUBTADĪ. शिक्षावली [Śikshāvalī. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīchāraṇa from the Hindustani Ta'līm al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १९५४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14160. c. 3.(3.)

TAMANNAĀ. See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNAĀ.

TĀNA SENA. संगीतसारम् ॥ [Saṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Poona. संगीतसीमांसक [Saṅgīta mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] ८°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeṣa, who is also known as Anūḍā Gharpure.] pp. 24. १८८८ [Poona, 1888.] १२°. 14156. f. 25.(1.)

TAPASVĪ RĀMA. प्रेमगङ्गतरङ्ग ऋथात् तपस्त्रीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgataraṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvībhāṣya.] pp. viii. 212, vii. काशी १९३९ [Benares, 1881.] ८°. 14158. e. 19.

TĀRĀCHANDRA. See BĀDARĀYĀNA. व्याससूत्र भाषा-भाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyāna, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] ८°. 14048. d. 48.

TĀRĀCHARANA RATNA. See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सोत्तावनवास [Sot्तावanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] ८°. 14156. i. 19.(2.)

TĀRĀDATTA. हितोपदेश [Hitopadeśa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] ८°. 14160. b. 38.(1.)

TĀRĀSĀNKARA TARKARATNA. See BĀNĀ. कादम्बरो . . . Kadambvari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. ८°. 14156. h. 22.(2.)

TĀRINĪCHARANA MITRA. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindooostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. ४°. 760. g. 12.

TATTVABODHA. वेदान्तचर्यो ऋथात् तत्त्वबोध शोधसिद्धि [Three treatises on Vedānta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Moksha-

siddhi, by Kṛiṣṇagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] 3 pt., lith. वाराणसी १८२५ [Benares, 1868.] 8°.

14048. d. 10.

TAYLOR (JOHN) *Captain*. See RAMSAY (A. F.) रोगांतक सार [Rogāntaka sāra. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°.

14156. b. 13.

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) *Calcutta*, 1882. 8°.

2098. b.

THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, *Śrīvaka*. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapetiķā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārthaprakāśa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८२२ [Bombay, 1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA. See PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*. सद्धर्मदर्शक etc. [Saddharma darśaka. Compiled by Purushottama Lāla, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

THOMPSON (JOSEPH T.) *Missionary of Delhi*. See ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotiṣha aur golādhyāya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°.

14156. f. 1.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

TODAR MAL. नलचरितामृत अर्थात् ढोला मारु [Nala-charitāmṛita, also called Dholā Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७९ [Mathura, 1879.] 8°.

14156. i. 20.

TODD (JOHN) *D.D.*, Author of the "Students' Manual." शिद्धा मंजरी [Śikshāmañjari. Hints on self-improvement, translated by Vamśīdhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'līm al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५९-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°.

14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°.

14160. b. 49.

TODHUNTER (ISAAC). शेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Vishṇu Viṭhala Śrikhandē.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°.

14160. c. 10.

TOOLOSEE DASS. See TULASIDĀSA.

TOTĀRĀMA VARMĀ. See ADDISON (*Right Hon. J.*) केटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°.

14158. b. 1.(3.)

— विवाह विडंवन नाटक . . . Vivāha viḍambana nāṭaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. *Aligarh*, 1884. 8°.

14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the *Birj Mandal* [or country round about Mathurā, Vṛindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worth-seeing places, etc., etc., by Babu Tota Rama Varma. pp. 137. *Aligarh*, 1888. 8°.

14160. c. 24.

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°.

760. i.

TUCKER (CHARLOTTE) *Miss*. अरुणोदय इंगलस्तान में [Arunoday Inglistān meṁ, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुद्धाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Mele kī kahānī. A translation, by Priyanātha Mitra, assisted by Śivaprasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Śivasaṅkara Śīṅha.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°.

14154. a. 3.

TUCKER (HENRY CARRE). [Life.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°.

14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity . . . By

H. C. Tucker ... Translated into Hindí by Munshí Mirzá John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. [यहूदियों का लघु इतिहास] [Yahūdiyōn kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. *Allahabad*, 1855. 8°. 14156. g. 5.

TUKĀRĀMA. अथ प्रह्लाद चरित्र प्रारंभः ॥ [Prahlāda charitra. A mythological poem on the story of Prahlāda.] pp. 43, *lith.* [Bombay, 1866?] *obl.* 12°. 14158. c. 2.(2.)

TUKĀRĀMA TĀTYĀ. See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dūdūjī.* सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

TULASIDĀSA. See GRIERSON (G. A.) The Mediaeval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. 1888. 8°. Ac. 8806.

— *Sr̥ NANDAKIŚORALĀLA.* चौतालसंग्रह [Chautāla-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāla measure, taken from the works of Tulasidāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* अथ श्रीगीतार्थोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindí by Tulasidāsa. The whole edited under the title of Gitārthabodhinī.] [1861.] 8°. 14065. d. 15.

— चूपैरामायण । [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. *Dinapore*, 1884. 16°. 14158. c. 7.(6.)

— दोहावली [Dohāvalī. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasidāsa.] pp. 53, *lith.* काशी १९७६ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली रुलमीदास [Gītāvalī. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, *lith.* लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

TULASIDĀSA. गीतावली मटोक [Gītāvalī. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vaijanātha Kurmi, entitled Maṇidīpikā.] pp. 468, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vaijanātha Kurmi's commentary.] pp. 454. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसोऽि ॥ [Hanumān-chālīsī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasidāsa.] pp. 8, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkata-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, *lith.* काशी १९३९ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 9.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— जानकीमंगल [Jānakīmaṅgala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Kṛishṇajamma, or verses on the birth of Kṛishṇa.] pp. 15, *lith.* आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— अथ जानकीमंगल श्रीकृष्णमंगल राधामंगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Kṛishṇamaṅgala and Rādhāmaṅgala, poems on the life and sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 15, *lith.* मुवई १९१९ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— Begin. अथेष्व के डारसकार गई सुत गोद कै भृपति लै निकसे । [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in *kavitta* verse.] pp. 90. खिदरपुर १८१५ [Kiddarpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कवित्त रामायण [Another edition.] pp. 56, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवित्तावली रामायण [Kavittāvalī Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

TULASIDĀSA. अथ कवित्र रामायण। [Kavitta Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. 100. काशी १८७७ [Benares, 1877.] 8°. 14158. d. 1.(6.)

— कवित्र रामायण। [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८८० [Calcutta, 1880.] 12°. 14158. d. 14.(3.)

— कविज्ञावली सटोक [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmī, entitled Ratnādīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. f. 18.

— कृष्णावली॥ अथ गोस्वामि तुलसीदासकृत कृष्णार्थावलि लिख्यते॥ [Kṛishṇāvalī. Verses on the life of Kṛishṇa.] pp. 25. सम्बन्ध १८९३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरत्न। [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmaṅgala, on the marriage of Sītā to Rāma; (2) Baradhā, also called Baryai Rāmāyaṇa, a short history of Rāma in the *barvī* metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandipanī, a didactic poem; and (5) Umāmaṅgala, also called Girijāmaṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

Each poem has a separate pagination.

— (रामसगुनावली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. सम्बन्ध १८९३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(1.)

Without title-page.

— रामायण भाषा तुलसीकृत॥ [Rāmāyaṇa, also called Rāmācharitamānasa. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmīki.] pp. 336, lith. कानपुर १८३२ [Cawnpore, 1832.] 4°. 14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835?] 4°. 14158. g. 20.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— श्री तुलसीदासकृत रामायन॥ [Another edition. Edited by Pandit Rāmajasana.] Pt. i. pp. 220. चनारस १८६१ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 10.

The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863?] 8°. 14158. f. 2.

TULASIDĀSA. अथ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyaṇa. Another edition. With illustrations.] lith. १८६४ [Bombay, 1864.] 4°. 14158. g. 2.

Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 4°. 14158. f. 3.

— श्रीरामायणज्ञो [Another edition.] lith. [Delhi ? 1866.] 8°. 14158. f. 1.

— सप्तकांड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ता १८७० [Calcutta, 1870.] 8°. 14158. f. 7.

— अथ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870?] 4°. 14158. f. 6.

— पैष्ठी रामायल ड्लसी क्रित [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. दिल्ली [Delhi, 1870?] 8°. 14158. f. 5.

With eight pages of engravings at the end.

— ड्लसी रामायल [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८९१ [Lahore, 1871.] 8°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhāṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १८७१ [Calcutta, 1871.] 8°. 14158. f. 9.

— रामायण सटोक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawal Kishor.] lith. लखनऊ १८३० [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. f. 13.

The glossary is printed, and contains sixty pages.

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled *itihāsa*, and a different glossary.] लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. g. 11.

— अथ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. मंसू १८३३ [Bombay, 1877.] 4°. 14158. g. 8.

TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa.] Another edition. Edited by Sadāśukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८७६ [Allahabad, 1878.] ८°.

14158. g. 12.

— The Ramayan, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolosee Dass. Fifth edition. रामायण सातकारण । pp. 494. कलकत्ता १८०१ [Calcutta, 1879.] ८°.

14158. f. 14.

— सप्तकारण रामायण । [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ता १८८७ [Calcutta, 1880.] ८°.

The last three pages are wrongly numbered 477-479.

14158. f. 20.

— तुलसीदास रूढ़ नामाघान । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] खनिकोड़ा १८८० [Calcutta, 1884, etc.] ८°.

14158. f. 23.

As far as the beginning of Ayodhyākānda.

— तुलसीदासरूढ़ नामाघान । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] खनिकोड़ा १८८१ [Calcutta, 1887, etc.] ८°.

14158. d. 27.

In progress; beginning with the Kishkindhyākānda, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmacharāya Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] ८°.

14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत मटोक सातरों कारण [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. ४°.

14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāma-charāya Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. ४°.

14158. i. 1.

— श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol.

14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vaijanātha Kurmi, entitled Rāmācharitamānasabhūṣhaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] ४°.

14158. h. 13.

Wanting the last, or Uttara, kānda.

TULASIDĀSA. तुलसीकृत रामायण अयोध्याकारण मटोक । [The Ayodhyākānda of the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. काशी १८३५ [Benares, 1880.] ४°.

14158. h. 8.

— The Soonduru Kandu, extracted from the Rāmāyana of Toolsee Das. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections. Vol. I. 1830. ४°.

760. g. 12.

— अथ रामायण सुन्दरकारण प्रारम्भः [Another edition.] pp. 32, lith. सीतापूर १८७८ [Sitapur, 1878.] ८°.

14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmalīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodcuts. Compiled by Śivādhāra.] lith. बरेली १९३६ [Bareli, 1880.] ८°.

14158. f. 16.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. ८°.

760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. ८°.

14158. f. 15.

— The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. ४°.

760. i. 9.

— See HARIPRASĀDA SIMHA. दृष्टित वोधिनी । [Dṛiṣṭi-tānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1887.] ८°.

14158. f. 22.

— See JĀNAKIDĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1888.] ८°.

14158. f. 25.(2.)

— See RAGHURĀJA SIMHA DEVĀJĪ, Maharaja of Rewah. रामस्वयंवरः [Rāmasya-yamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1879.] ४°.

14158. h. 7.

TULASIDĀSA. *See SVARŪPADĀSA.* मानस
शक्तावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasidāsa.] [1887.] 8°.
14158. f. 25.(1.)

— *See VANDANA PĀTHAKA.* अथ मानस
संकावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1875.] 8°.
14158. e. 9.(2.)

— अथ सत्सई [Sat-sa'ī. A collection of 700 emblematic dohās in connection with the life of Rāma.] pp. 80, *lith.* Benares, 1864. 8°.
14158. d. 1.(4.)

— [Another edition.] pp. 62, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.
14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सत्सई विहारिकृत संक्षिप्त टोका सहित।
Tul'si Sat'saí. With a short commentary. Edited by Pandit Bihāri Lál Chanbe. 1888, etc. 8°. *See ACADEMIES, etc.* — Calcutta. — *Asiatic Society of Bengal.* Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 121. 1848, etc. 8°.
14002. a.

In progress.

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorāthā metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.
14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका मतिलक कृत शितिपाल शिवप्रकाश सिंह [Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma. With a commentary by Śivaprakāśa Simha, entitled Rāmatattvabodhinī.] pp. 376, iv. *lith.* बनारस १८६४ [Benares, 1864.] 4°.
14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अर्थात् विनयचंटिका दोहा [Another edition. With a commentary by Raja Ratan Simha, entitled Vinayaehandrikā.] pp. 741. १८७६ Charkhari [1876.] fol.
14158. h. 11.

— विनयपत्रिका। [Another edition of the text only.] pp. 85. कलकत्ता १८०९ [Calcutta, 1880.] 8°.
14158. f. 10.(2.)

TULSI DÁS. *See TULASIDĀSA.*

TURNBULL (ARCHIBALD). जात का विषय में। [Jāt kā bishay māñ. A Christian tract, in the Nepali dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4. Darjeeling, 1882. 8°.
14154. b.

TURNBULL (ARCHIBALD). पापमोचन् अर्नि अजम्मे जीर्णि को मार्ग ॥ [Pāpmochan, or Forgiveness of sins and the way of salvation. A Christian tract, in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling, 1881. 12°.
14154. a. 22.(1.)

UDUDĀYAPRADĪPA. पारासरी भाषा टोका सहित [Uḍudāyapradīpa. An anonymous Sanskrit treatise on astrology, in 42 slokas, purporting to be founded on the Pārāśarī horā, ascribed to Parāśara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit and in Hindi.] pp. 44, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14053. cc. 9.(1.)

UMĀDATTA TRIPĀTHI. प्रत्यन्तरा पत्रिका [Pratyantara patrikā. Controversial papers, published under the auspices of the Dharmā Sabhā at Farukhabad, in reply to the religious teachings of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, *lith.* फतेहगढ़ १८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°.
14154. e. 10.(5.)

— समतेन्द्र [Sanmatendr. A Sanskrit work on religious doctrine and observances, with a Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, *lith.* फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°.
14033. bb. 11.

UMĀPATI TRIPĀTHI. दोहावली रत्नावली [Dohāvalī ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.] pp. 16, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14158. e. 8.(6.)

UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhiseka nāṭaka. A drama, in five acts, on the exile of Rāma. Translated by Rāmagopāla Vidyānta from the Bengali original of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 12°.
14158. a. 2.(1.)

UMRĀO SINGH. पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल [Paśchimottara aur Avadha deshiya bhūgola. A geography of Ondh, and the N. W. Provinces.] pp. 36, *lith.* फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°.
14160. c. 18.(2.)

UNITED STATES OF AMERICA.—METHODIST EPISCOPAL CHURCH. प्रश्नोत्तरा। [Praśnottara. A catechism of the American Methodist Episcopal Church.] pp. 44. Bareilly, 1863. 16°.
14154. a. 20.

UPANISHADS. *See AYODHĀPRASĀDA.* उपनिषद् सारोद्धार चेदात् भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An exposition of Vedanta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°.
14154. e. 29.

UPANISHADS. अय स्वामी श्री ज्युतानंदगिरिकृत दशोपनिषद्पाठरं प्रारम्भे ॥ [Daśopanishad-bhāshāntara. A verse translation, by Achyntānandagiri, of the ten Upanishads.] ff. ii. 130. मुद्रे १९४४ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

— मुण्डक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muṇḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Yamunāśaṅkara.] pp. 138, lith. लखनऊ १८४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 11.

— अथवेदोप्य [sic] प्रणोपनिषद् की भाषा टीका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Yamunāśaṅkara.] pp. 177, lith. लखनऊ १८४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 12.

— उपनिषदसार [Upanishad-sāra, or Essence of the Upanishads, being passages selected from several Upanishads, accompanied by Hindi translations, by Raja Śivaprasāda.] pp. 39. बनारस १८७६ [Benares, 1878.] 8°. 14010. c. 29.(2.)

— वैदिक मिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with translations into Hindi by Navinachandra Rāya.] pp. 24. लखनऊ [Lucknow, 1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

UPĀSAKADAŚĀ. उपासकदग्गा सूत्र [Upāsakadaśā-sūtra. The 7th Āṅga of the Jains, together with the Upāsakadaśāvivaraṇa of Abhayadeva. Edited, with an explanatory gloss in Hindi, by Vijayasādhu.] pp. 233. कल्पिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

UPAVANA-RAHASYA. उपवन रहस्य [Upavana-rahasya. A treatise, in verse, on horticulture, and the uses, medicinal and otherwise, of forest trees and fruits.] pp. 24, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 18.

URDU CHARACTERS. उर्दू अध्यरो से हानि [Urdū aksharon se hāni.] . . . The evils of the Urdu characters. Compiled by a member of the "Devanagri Pracharni Sabha," Meerut. pp. ii. 22. Hindi and Engl. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14160. e. 11.(3.)

UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन etc. [Uttarā-dhyayana. The first Mūlaśūtra of the Jains, together with the Sanskrit commentary of Lakṣmīvallabha. Edited, with a Hindi gloss, by Vijayasādhu.] pp. 1109. कल्पकता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

VĀCHASPATI MISRA. सांख्यतत्त्वकौमुदी [Sāṅkhya-tattvakauムudī. A work on Sāṅkhya philosophy, being a commentary on the Sāṅkhya-kārikā of Iṣvara Kṛishṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Kanhaiyā Lāla.] pp. 66. लखनऊ १८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14048. d. 29.

VĀDANIVĀRĀNA. वादनिवारण [Vādanivāraṇa, or Hindu objections refuted. A Christian tract, translated from the Bengali Āpattināśaka.] pp. 142. लुद्हिया १८६५ [Ludhiyā, 1865.] 12°. 14154. a. 5.(1.)

— Fifth edition. pp. 154. मिरजापुर [Mirzapur], 1877. 12°. 14154. a. 14.(3.)

VAIJANĀTHA KURMI. [Maṇidīpikā.] See TELASIDĀSA. गीतावली मटीक [Gītāvalī. With a commentary by V. K., entitled Maṇidīpikā.] [1878.] 8°. 14158. f. 11.

— — — [1881.] 8°. 14158. f. 17.

— [Rāmācharitamānasa-bhūshaṇa.] रामायण मटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by V. K., entitled Rāmācharitamānasa-bhūshaṇa.] [1890.] 4°. 14158. h. 13.

— [Ratnadīpikā.] कविज्ञावली मटीक [Kavittāvalī. With a commentary by V. K., entitled Ratnadīpikā.] [1882.] 8°. 14158. f. 18.

VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. See CHAURĀSHI VĀRTĀ. श्रीमदाचार्याणां वार्ता [Chaurāshi vārtā. Stories of Vallabhāchārya and other Vaishṇava saints.] [1868.] 8°. 14154. e. 3.

— [Life.] See SITĀRĀMA VARMĀ. श्री वल्लभादिग्विजय । [Vallabha digvijaya.]

— पोङ्गशग्रन्थसङ्घ । [Shoṅgasagraṇtha saṅgraha. A collection of sixteen of the minor works of Vallabhāchārya in verse. Sanskrit text, with a paraphrastic commentary, in Hindi prose, by Mukunda Dāsa.] pp. 90. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 8°. 14048. c. 55.

VĀLMIKI. See IṢVARĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase, in verse, of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1876.] 8°. 14158. f. 19.

— See YAMUNĀŚAṄKARA. रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1886.] 8°. 14158. f. 26.

VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम। [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Śarmā.] काशी नेत्रै- [Benares, 1883.] 8°. 14158. f. 21.

— रामायण दान्सोक्रीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Mahesadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ नेट्रै [Lucknow, 1883.] 4°. 14158. g. 16.

— रामायण। नेपाली भाषा। [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Achārya.] pp. ii. 170. Benares, 1888. 8°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा। [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी नेत्रै [Benares, 1888.] 8°. 14158. f. 27.

VAMSIDHARA. See DEVIPRASĀDA, Pandit. ईश्वरता निदर्शन [Īśvaratā nidarshaṇa. A translation of the Hindustani Mažhar i kndrat by Šrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित मिद्धफलोदय [Rekhaganita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYANA. सत्यनिरूपण। [Satyanirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER () Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārīsāra. A translation of the Hindustani Uṣūl i naikkāshī of V.] [1858, etc.] 8°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh.] [1853.] 8°. 14156. d. 2.

— — [1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक वोधिनी [Pāṭhaka-bodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTI LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstkārān.] [1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— — [1856.] 8°. 14156. e. 3.

VAMSIDHARA. See MUHAMMAD JAMĀL al-Dīn ḤĀSAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Hālat i dhī.] [1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— — [1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pundit Bansi Dhar. 1860. 8°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i Hind.] [1854.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— — [1858.] 8°. 14160. b. 20.

— — भगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

— — इंग्लॅण्डीय व्याकरण Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miftāḥ al-kawā'id] . . . by Pundit Bunsidhur. 1860. 12°. 14160. a. 13.

— — इंग्लॅण्डीय अक्षरावली [Inglāndīya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā'īdah i Angrezi.] [1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— — प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charchāvalī. Translated by V. from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] 8°. 14156. g. 7.

— See ŠRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.'s Hindustani Mukhtāṣar hāl i nizām i shamsī.] [1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— — [1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— See TODD (J.) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Šikshāmañjari. Translated by V. from the Hindustani Ta'līm al-nafs.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— — [1864.] 8°. 14160. b. 49.

— See WILSON () जगद्वृत्तान्त [Jagadvṛittānta. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i 'ālam.] [1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

VAMŚĪDHARA. भोजप्रबंध सारा [Bhojaprabandha sāra.] An account of king Bhoja of Dhar, and his excellent administration, and patronage of education, arts and sciences. Compiled from the Sanskrit of Ballāla and other sources. Second edition.] Pt. I. pp. iii. 90, *lith.* इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1858.] 8°.

14156. i. 13.(2.)

— [Another edition.] Pt. I. pp. 88, *lith.* [Agra ? 1860 ?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— Third edition. Pt. I. pp. 82. इलाहाबाद १८६२ [Allahabad, 1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— [Another edition. Revised by Kālicharāṇa.] Pt. I. pp. 64. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. h. 19.

— [Another edition.] pp. ii. 81. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. h. 20.

— दशमलव दीपिका [Daśamalaba dīpikā. A treatise on decimal fractions.] pp. 21. [Agra, 1854?] 8°. 14160. b. 6.(4.)

Without title-page.

— Second edition. pp. 20. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14160. b. 13.(6.)

— गणितप्रकाश [Ganitaprakāsha. Arithmetic for schools, in four parts, namely: pt. i. translated by V. from the Hindustani Mabādī al-hisāb of Mohana Lāla; pt. ii. by Śrīlāla, and pt. iii. and iv. translated by Śrīlāla from the Hindustani Mabādī al-hisāb of V. and Mohana Lāla.] 4 pt. लखनऊ १८७३-६५ [Lucknow, 1873-65.] 8°. 14160. b. 39.

Pt. i. is of the 3rd edition. Pt. iii. and iv. are lithographed.

— इंद्रजाल [Indrajāla. An astrological work, containing a collection of incantations and spells for the prevention and cure of various maladies, and evil influences, together with hints on fortunetelling, and useful recipes. Compiled by V.] pp. xii. 107, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(2.)

— मापप्रबन्ध [Māp-prabandha. A treatise on land measurements and surveying, translated by V. from the Hindustani Risālah i paimā'ish.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(2.)

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from

the English by V. and Mohana Lāla, and completed by Krishṇa Datta.] pp. 79. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— Second edition. pp. 101. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 4.(2.)

VAMŚILĀLA. हिन्दी व्याकरण [Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] Pt. i. pp. 30. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 12°. 14160. a. 24.

VANDANA PĀTHAKA. खथ मानस संकायली etc. [Mānasa saṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa which present difficulties on religious points.] pp. 93, *lith.* वाराणसी १८७५ [Benares, 1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 122. १८४३ [Benares, 1843.] 8°. 14158. f. 28.

VARADARĀJA. See MATHURĀPRASĀDA MIŚRA. The Tattwa Kaumudi . . . by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of V.'s Laghukaumudi.] 1868. 8°. 14090. c. 23.

— श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी . . . The Laghu Kaumudi, a Sanskrit grammar by V. with a version, commentary and references . . . by J. R. Ballantyne . . . Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra, etc. pp. xxviii. 829, xviii. Benares, 1856. 8°. 14160. b. 17.

— Second edition. pp. viii. 127-368. Benares, 1879. 8°. 14093. c. 7.

Imperfect; wanting fasc. i., i.e. pp. 1-126.

VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Bṛihatsaṃhitā. A Sanskrit treatise on natural astrology, with a preface and commentary in Hindi by Bāla Ṣāstri Prabhu.] pp. 406. काशी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14053. cc. 27.

— लघुजातक . . . संस्कृत मूल और . . . भाषा तिलक संहित [Laghū jātaka. A Sanskrit treatise on nativities, with a Hindi commentary by Mathurā-nātha.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

VARĀNAPRĀKĀSIKĀ. चर्णप्रकाशिका [Varṇaprakāśikā. A Hindi primer for the use of village schools in Oudh.] pp. ii. 32, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(4.)

VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुनं [Vasantarāja śākuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuchandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manorājīnī, by Śrīdhara Jaṭāśāṅkara.] pp. 32, 628, *lith.* मुख्या १८०५ [Bombay, 1881.] ८°.

14053. d. 38.

VASANTA SŪRI. चष्ट छन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, *lith.* बनारस १९२८ [Benares, 1871.] ८°.

14158. d. 30.

VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE. हिंदी सुलभ अंकगणित [Sulabha aikagaṇita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७७ [Indore, 1877.] १२°.

14160. a. 12.

VEDAS.—Appendix. सद्गम्भी लोग वेरों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navīnachandra Rāya, shewing the views of Brahmins with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ। ब्राह्म संस्कृत ५८ [Lucknow, 'Brāhma-saṃskṛt' 58, i.e. A.D. 1888.] १२°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १९४५ [Lahore, 1889.] ३२°.

14154. d. 9.

— **RIGVEDA.** ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda, in the Saṃhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुख्या, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] ८°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** ऋगुक्तयज्ञपि . . . वाज्ञ-सनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāshya, by Giriprasāda Varmā.] 7 fasc. in. 2 vols. *lith.* विष्वामित्रपुर १८७१ [Biswan, 1871-74.] ४°.

14007. f. 1, 2.

— ऋष्यसुवेदस्य ब्रह्मभाष्यम् [The Saṃhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jyālāprasāda.] pp. 1434. [Agra, 1884-87.] ८°.

14007. cc. 14.

VENIPRASĀDA SARMA. सज्जन विलास अथवा वेणी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] १२°.

14160. b. 52.

VENĪRĀMA. नागवंशावली अर्थात् चुटिया नागपुरके राजवंश वर्णना [Nāgavamśāvalī. The annals of the Nāga-vamśī royal family of Chntia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, *lith.* कल्पिकन्त्रा १९३३ [Calcutta, 1876.] ८°.

14156. g. 19.

VENIŚANKARA VYĀSA. See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry Translated into Hindī from the Sanskrit by Venī Śankara Vyāsa. 1859. ८°.

14160. b. 10.(1.)

VIDHICHANDRA NĀRĀYANI. See GOVINDANĀRĀYANA SENĀVI. शुद्धिदर्पण [Śuddhidarpaṇa. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] ८°.

14156. d. 8.

— — — [1866.] ८°.

14156. b. 7.(1.)

— — मार्य मिद्धो [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] १६°.

14160. a. 4.(2.)

VIDYĀRANYA SVĀMIN. See SĀYANĀCHĀRYA.

VIHĀRĪ LĀLA, Kavi. *Begin.* मेरीमववाधाहरी राधानारिसोय॥ *End.* इति श्रीविहारीलाल विरचितायां सप्तसतिकायां नवरमवर्गीन [Sapta-satikā, also called Sat-saī. A Vaishṇava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids.] pp. 98. १९३५ [Calcutta, 1813.] ८°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— शृङ्गारमप्ताती अर्थात् विहारी सत्तमईका संस्कृत-दोहारन्द में . . . टीका सहित उत्था [Another edition. With an interlineary metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Śrīṅgāra-saptaśatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, *lith.* बनारस १९३० [Benares, 1873.] ८°.

14076. d. 23.

— विहारी को सत्तमई [Extracts from Vihārī Lāla's Sat-saī.] See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. ४°.

14156. k. 2.

VIHĀRĪ LĀLA, Munshī. See SA'DĪ. पुष्पवाटिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] ८°.

14156. h. 12.

— — — 1870. ४°.

760. h. 8.

VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit. See TULASIDĀSA. तुलसी सत्तमई . . . Tul'sī Sat'sai, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lāl Chaube. 1888, etc. ८°.

14002. a.

VIHĀRĪ SIMHA, of Chāpra. विहारी नख शिख मृपण। [Nakh-śikh bhūshāṇa. A description, in verse, of the personal charms of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 20. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.

14158. d. 19.(1.)

VIHĀRĪ SIMHA, Hindi Teacher. See PRABHU LĀLA. हिन्द के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola. Translated from the Hindustani with the assistance of V. S.] [1876.] 8°.

14160. b. 35.(2.)

VIJAYASĀDHU. See PRASNAVYĀKARĀNA. प्रश्नव्याकरणमूल [Praśnavyākaraṇa. With a Hindi gloss by Vijayasādhu.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 4.

— See UPĀSAKADĀṢĀ. उपासकदाषासूत्र [Upāsakadāṣā-sūtra. With an explanatory gloss in Hindi by V.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

— See UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन [Uttarā-dhyayana. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

— See VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र [Vipākasūtra. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1876.] obl. 8°. 14100. c. 5.

VIJAYASĀNKARA. See SADĀSUKHA LĀLA. पदार्थविद्यासार [Padārthavidyāsāra. Translated by V. from the Hindustani 'Ilu i tabī'yat.] [1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

VIJÑĀNEŚVARA. The Law of Inheritanee, translated from the Sanscrit of the Mitakshara [of Vijñāneśvara] into Hindi, by Daya Śaukara. (दायभागः १) [Dāyabhāga.] pp. 71. Calcutta, 1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

VIKRAMĀDITYA, king of Ujjayinī. Singhasun Butteesee, or Anecdotes of the celebrated Bikramajeet; ... translated into Hindooostanee [or rather, Hindi] from the Brij-Bhākha of Soondur Kubbeeshwur, by Meerza Kazim Ulee Juwan, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 252. Calcutta, 1805. 8°. 14156. k. 11.

— Second edition. pp. 252. Calcutta, 1816. 8°. 14156. i. 2.

— " श्रीमान् विक्रमादित्य ... माहाराजा की मिहासन-बज्रोमीकी पोथो ... [Another edition.] pp. 228. कलिकाता १८६६ [Calcutta, 1839.] 8°.

14156. i. 3.

VIKRAMĀDITYA, king of Ujjayinī. श्री मिहासन वज्रिगी [Another edition.] pp. 234. मुंबई १८४८ [Bombay, 1848.] 12°. 14156. h. 2.

— سندھاسن بجیسی میہاسن وچرمی [Another edition, illustrated.] pp. 270, lith. १८६२ [Lucknow? 1862.] 8°. 14156. i. 10.

— [Another edition.] pp. 197. Benares, 1865. 8°. 14156. h. 13.

— Singhāsan Battīsī . . . Translated into Hindī, from the Sanskrit, by Lallūjī Lāl Kabi . . . A new edition . . . with copious notes by Syed Abdoolah. pp. xvi. 216. London, 1869. 8°. 14156. i. 28.

— پئی میہاسن ل بجیسی [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 144, lith. لہر [Lahore, 1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— میہاسن وچریسی [Another edition.] pp. 143, lith. १९३१ [Meerut, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— A Throne of thirty-two images, or the Buttris Shinghashun. [Translated into English.] pp. 117. Calcutta, 1888. 16°. 14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batriś-Simhasan) ou les Merveilleux Exploits de Vikramaditya, traduits . . . par L. Feer. (Collection de Chansons et de Contes populaires. Vol. 6.) pp. lxx. iv. 258. Paris, 1881. 12°. 2348. a.

VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपालचरित्र [Śrīpāla-charitra, also called Śrīpāla Rājāno rāsa. A Jain legend, in Hindi verse, on the story of Śrīpāla, king of Malwa, commenced by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya. In Gujarati characters, with an occasional commentary in Gujarati.] pp. 182, lith. १८२० [Poona? 1863.] 8°. 14154. h. 4.

— श्रीपालचरित्र अथवा श्रीपाल राजानो राम [Second edition.] fl. 92. [Bombay, 1876?] obl. 8°. 14154. h. 3.

Printed in the form of Devanagari peculiar to Jain works.

— अथ नवपदमहिमावर्णनस्त्रैष्ठ श्री श्रीपाल राजानो राम प्रारंभ [Another edition. With a different Gujarati commentary.] fl. 177. १९३४ [Bombay, 1877.] obl. 8°. 14154. h. 2.

VINAYAVIJAYA. अथ श्री नवपद महिमा वर्णन रूप श्रीपाल राजाको चरित्र [Śrīpālacharitra. Another edition.] pp. 173. १९४५ [Poona, 1889.] १२°.

14154. h. 13.

VINDHYĀCHALAPRASĀDA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna.* योगविलास . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyačhal Prasad. [1883.] ८°.

14160. e. 3.(2)

VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र। [Vipākasūtra. The 11th Anga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] *obl.* ८°.

14100. c. 5.

VIRĀŃJĪ, Kumārī. सतीविलास [Satīvilāsa. A poem on the duties of women to their husbands.] pp. 56, *lith.* लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] ८°.

14158. e. 2.(5.)

VISHNU DĀSA. रुक्मिनीमंगल [Rukmini-māngala. A poem on the marriage of Rukmini and Kṛishṇa.] pp. 32, *lith.* आगरा १६३ [Agra, 1863.] ८°.

14158. e. 8.(3.)

— रुक्मिनीमंगल [Another edition.] pp. 40, *lith.* देहली [Delhi, 1875?] ८°.

14158. e. 15.(2.)

VISHNUGIRI. See CHĀNAKYA. राजनीति [Rājanīti. With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.] ८°.

14076. d. 26.(2.)

VISHNU LĀLA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly.* The Satya Prakash. A monthly magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, *etc.* ८°.

14119. f. 22.

VISHNU NĀRĀYANA, Kāshmīrī Pandit. See HĀTĪM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का॥ [Kiśśah Hātīm Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by V. N.] [1838.] ४°.

14156. k. 1.

VISHNU SARMAN. [For editions of the Hitopadeṣa, ascribed to V. S.] See HITOPADESA.

VISHNU VITTHALA SRĪKHANDE. See TODHUNTER (1.) शेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetrvyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by V. V. S.] [1879.] ८°.

14160. c. 10.

VISUDDHĀNANDA SARASVATĪ. See KĀŚĪSTHAH SĀSTRĀRTHAH. काशीस्थः शास्त्रार्थः॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī and V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] ८°.

14154. c. 1.(3.)

VISVANĀTHA SIMHA. See KABĪR. बोजक कबीरदास मटोक॥ [Bijak. With a commentary by V. S.] [1889.] ८°.

14158. e. 36.

— आनन्द रघुनन्दन नाटक [Ānanda Raghuṇandana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ८°.

14158. b. 7.

VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabharava Dāsu. शतमर्खी भाषा टीका सहित [Śata-mūrkha. A collection of Sanskrit *ślokas* on the benefits of learning, compiled, with a Hindi commentary, by V. D.] pp. 17, *lith.* बनारस १९४३ [Benares, 1889.] १६°.

14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा और भक्तिप्रसंगा॥ [Vaishṇava-mahimā. Extracts from Pauranic and other works in praise of Vaishṇava religion and practices. Compiled, and provided with a Hindi translation, by V. D.] pp. 50, *lith.* १९३२ [Benares, 1875.] ८°.

14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पद्म भाग नाम संप्रदायप्रकाश. [Vallabha-vilāsa. An account of the Vaishṇava preacher Vallabha, his disciples and his teachings. Pt. I. entitled Sampradāya-prakāsha.] pp. 136. मुम्बई १८८५ [Bombay, 1885.] १२°.

14156. g. 22.

Wanting pt ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९४५ [Benares, 1889.] ८°.

14156. g. 32.

Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāṣa and Bhajana-prakāṣa.

VRAJALĀLA, Munshī. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* پوتبی سری گیتاجی [Gītājī. The Bhagavadgītā, transcribed in the Persian character by Munshī Vrajalāla.] [1872.] ८°.

14154. e. 5.

VRAJAMOHANA LĀLA. See STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated . . . by Vraja Mohan Lal. 1885, *etc.* ८°.

760. c. 12.

VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See JODHARĀJĀ, Son of Balakrishṇa. Hamīr Rásā . . . Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyo-pādh्यāya. 1879. ८°.

2098. b.

VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth. विरहमासा। [Vira-hamāsā. Verses on each month of the year, describing a woman's grief of mind when separated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna, 1881.] ८°.

14158. d. 19.(2.)

प्रबोधचन्द्रदय नाटक [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Translated into Hindi verse by V. D.] [1875.] 8°.
14158. b. 1.(2.)

— Begin. श्रीगणेशायनमः॥ अथ ब्रजविलास लिख्यते॥ [Vrajavilāsa. A Braj-Bhasha poem on the life of Kṛishṇa, during his stay at Vṛindāvana.] pp. v. 736. [Calcutta? 1840?] 8°.

14158. e. 1.

— कृत ब्रज वासी दास यह ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 211, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 4°.
14158. h. 4.

— سری برج بلس ... براج ... براجवیلایا [Another edition.] pp. 212, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 4°.
14158. g. 1.

— ब्रजविलास नामक ग्रन्थः [Another edition.] pp. ii. 595. कलकत्ता १८६४ [Calcutta, 1863.] 8°.
14158. d. 11.

— سری برج بلس [Another edition. Transcribed in Persian characters by Raghuvaradayālu.] pp. 778, lith. بھنگر १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.
14158. d. 15.

— ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 600, lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.
14158. g. 5.

— [Another edition.] pp. 598, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1879.] 8°.
14158. e. 17.

VRAJAVILĀSA. होरीका स्याल। श्रीराधाकृष्णाचन्द्र जीका लोला वर्णन। [Horī kā khyāl. Songs to Rādhā and Kṛishṇa, sung during the Holi festival.] pp. 20. कलकत्ता १८७५ [Calcutta, 1875.] 12°.
14158. d. 14.(2.)

VRINDĀNA. Begin. अथ वृन्दमत्तमही लिख्यते॥ [Sat-sa'ī. Seven hundred couplets, containing moral precepts.] pp. 68. [Kidderpur, 1820?] 8°.
14158. d. 3.(3.)

Without title-page.

— [Another edition.] pp. 101. मुंबई १८७१ [Bombay, 1871.] 12°.
14158. c. 17.

— [Another edition.] pp. 80. मुंबई १८७२ [Bombay, 1872.] 12°.
14158. c. 7.(4.)

VRINDĀVANA. सत्यनाम विहारविन्दावन [Satyanāma. A philosophical treatise, in prose and verse, on

the teachings of the Vihāra Vṛindāvana sect. Second edition.] pp. xi. 451, iii. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.
14154. e. 13.

WALKER (). Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Elementary instruction in reading, arithmetic and mensuration. Compiled by Dr. W. with the assistance of Jayasāṅkara and Magan Lāla.] कानपुर १८६९ [Cawnpore, 1869.] 4°.
14160. d. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1871.] 4°.
14160. d. 7.

— [Another edition. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] pp. 80, lith. देहली १८७२ [Delhi, 1872.] 8°.
14160. c. 20.

— [Another edition of the preceding.] pp. 92, lith. देहली १८७३ [Delhi, 1873.] 8°.
14160. c. 3.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°.
14160. c. 21.

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). रूस की तारीख हिन्दी Tarikh-i-Roos, or Hindi translation of "Russia," etc. pp. v. xi. viii. 565. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 4°.
14156. k. 10.

WATT (JAMES) the Engineer. [Life.] See SHERING (M. A.) विडानसंग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

WAY. The way of salvation. मुक्ति का सार्ग [Mukti kā mārga. A Christian tract. Second edition.] pp. 41. मिरजापुर १८६६ [Mirzapur, 1866.] 12°.
14154. a. 6.(19.)

WESLEY (JOHN). एक उपदेश नए जन्म के विषय में [Ek upadesa na'e janma ke vishaya mey. The new birth, a sermon by J. W. on St. John iii. 7, translated by the Rev. S. Knowles.] pp. 24. बरेली १८६४ [Bareilly, 1864.] 8°.
14154. a. 6.(3.)

WILĀ. See MAZHAR 'ALI KHĀN, called Wilā.

WILSON (). जगद्वितान् [Jagadvittānta. Outlines of general history, being a translation, by Vāmśidhara, of H. S. Reid's Hindustani version of Wilson's English original, entitled Tārikh-i-ālam.] Pt. I. Second edition. pp. 72. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°.
14160. b. 30.(2.)

WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland.* पादरी विल्सन् माहित का हिंदुप्रसौः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakarana. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mora Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुढेहाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] १२°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दू पर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. *Darjeeling*, 1878. १२°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. *Darjeeling*, 1889. १२°.

14154. a. 19.(2.)

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्रो-शिष्या । और प्रसृति-शिष्या । [Dhātriśikshā. A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पटना १८७८ [Patna, 1878.] १२°. 14156. b. 12.

YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उस्का अनुवाद ॥ The Yājñavalkya Sanhita . . . Sanserit text and Hindi translation by Pandit Gurnprasad. pp. iv. 136, ii. *lith.* Lahore, 1871. ८°.

14039. c. 7.

— याज्ञवल्क्य सूत्र तात्पर्य तरणि etc. [Dharmaśāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprasāda Śarmā.] pp. 192, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°.

14039. c. 6.

YAMUNĀŚĀNKARA. See UPANISHADS. मुख्तक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टोका [Munḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] ८°. 14007. c. 11.

— अथ वयेदीय [sic] प्रणोपनिषद् की भाषा टोका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] ८°.

14007. c. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmīki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] ८°. 14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदान्त प्रक्रियात्मक अन्य ग्रन्थ [Vijñānalaharī. A short treatise on Vedanta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] ८°. 14154. e.

YASOVIJAYA. See VINAYAVIJAYA. श्रीपाल-अग्नीत्र [Śrīpālaeharitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yasovijaya.] [1863.] ८°. 14154. h. 4.

— अथ श्रीमद्यग्नोविजयज्ञो उपाध्यायकृत द्रव्यगुण पर्यायनो रास etc. [Dravyaguṇa paryāyano rāś. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHIMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] ४°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीममाधि शतक (समता शतक and दिग्पट चोराशी चोल) [Samādhi sātaka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā sātaka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpat̄ chorāśī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHIMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] ४°. 14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमद्यग्नोविजयज्ञो उपाध्याय कृत साताचरणमोगाणानुं स्तवन अर्थ सहित प्रारंभ End. इति श्री मीमधर विजिनिः संपूर्णा [Sīmādhara-stavana, or Sīmādhara-vijñapti. A Hindi poem containing rules for the conduct of Śrāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHIMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] ४°. 14100. e. 3.

— अथ श्रीमद्यग्नोविजयज्ञो उपाध्यायकृत आठ दृष्टीनो मञ्जुषा etc. [Yogadrishṭi. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujrati translation by Jñānavimala Sūri.] See BHIMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] ४°. 14100. e. 3.

YOGADHYĀNA MISRA. *Pandit.* See CHATURBHUJA Misra. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pundit Yogadhyāna Misra. 1842. ४°. 14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'Ī. किसा हातमताई का ॥ [Kisāh Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] ४°. 14156. k. 1.

YOGAVĀŚIŚHTHA. ऋषि अर्योगवासिष्ठ [Yogavāśiśht̄ha. A philosophical poem, in six chapters, of the Mīmāṃsā school of philosophy, translated from the original Sanskrit into old Hindi. Edited by Hirāchand Kāñjī.] मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.] *obl. fol.* 14154. g. 1.

Each chapter has a separate pagination.

— योगवाशिष्ठ भाषा [The preceding edition, rendered into a modernized and purer Hindi style by Pyāre Lālā.] pp. xi. 1311. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1877.] ८°. 14154. f. 3.

YUGULĀNANYA ŚARMĀ. پارس یہاں ॥ पारसभाग [Pārasabhāga. A philosophical work on the means of attaining final beatitude.] pp. 659. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] ४°. 14154. f. 13.

ZAMĪNDĀR. ज़मीन्दार का दृश्यात् । [Zamīndār kā dṛishṭānta, or the Landlord and his tenants. A Christian tract.] pp. 42. लुद्दीहाने १८७१ [Ludhiana, 1871.] 12°. 14154. a. 6.(17.)

ZORĀWAR MAL. ऋषि शनैश्चरनैश्चरजो को कथा प्रा० [Śanaiścharajī kī kathā. A poem in praise of the god Saturn.] ff. 18, *lith.* मुंबई १९६९ [Bombay, 1865.] *obl.* 12°. 14158. c. 19.(1.)

— शनीचरजीकोकथा भाष्यमें [Another edition.] pp. 36, *lith.* देहली १९२९ [Delhi, 1872.] *obl.* 8°. 14158. e. 29.

— शनिश्चरजीको कथा [Another edition.] pp. 20, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14158. d. 16.(4.)

— گپ्ता سندिखर بھाक्षा शनिश्चरजीकोकथा [Another edition.] pp. 40, *lith.* काशी १९३२ [Benares, 1875.] 12°. 14158. c. 2.(3.)

— ऋषि शनैश्चरकथा प्रारंभः [Another edition.] ff. 22, *lith.* मुंबई [Bombay, 1876?] *obl.* 12°. 14158. c. 19.(2.)

— कथा शनिश्चर ग्रहको [Another edition.] pp. 40, *lith.* काशी १९३६ [Benares, 1879.] 12°. 14158. c. 9.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Abañā hitakāraka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lucknow.*

Abodha nivāraṇa.

[VARMĀ.]

See AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHÑA

Āchārādarśa.

See NAVINACHANDRA RĀYA.

Adarsa.

See EPHIEMERIDES.

Adbhnta Rāmāyana.

See GAÑGĀ RĀMA, of Bhartpur.

Adhyātmarāmāyana.

See PURĀÑAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Adhyāt-*

Ādi Granth [*in loco*].

Ahalyā-kāmadbhenu.

See KUSĀLIRĀMA RĀYA.

Ājkal ke sādhīn'op kī kartūt.

See JYĀLĀSAHĀYA.

Ajñānatimira-bhāskara.

See ĀTMĀRĀMĀJĪ ANANDAVIJAYĀJĪ.

Ākhyānamāñjarī.

See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Aksharabodha.

See LAKSHMINĀRĀYĀNA.

Aksharadīpikā.

See ŚRILALA.

Aksharāvalī.

See ŠAFDAR 'ALĪ.

Alfaz i Fārsī o Hindī.

See DICTIONARIES.

Ālha-khanḍa [*in loco*].

See CHAND.

Amarakoṣa.

See ĀMARA SIMHA.

Amarasena Jayasena Rāja kī chopāi.

See AMARASENA JAYASENA.

Amaravinoda.

See ĀMARA SIMHA.

Amātrika chhanda-dīpikā.

See RĀMACHARITRĀ SIMHA.

Amīr Ḥamzah kī dāstān.

See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr.

Amṛitasāgara.

See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur.*

Ānandalabari.

See CŪHAIYĀ SIMHA.

Ānandāmrītavarshīṇi.

See ĀNANDAGIRI.

Ānanda Raghuṇandana nāṭaka.

See VISVANĀTHA SIMHA.

Andhera nagarī.

See HARISCHANDRA, of Benares.

Anekārtha.

See NANDA DĀSA.

Aṅkaganīta [*in loco*].

Anupānatarāṅgiṇī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Anurāg-bāg.

See DīNADAYĀLA GIRI.

Aparokshāraubhūti.

See ŚĀNKARĀ ĀCHĀRYA.

Apūrvakathā.

See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

Ārsijhagrā [*in loco*].

Aruṇodaya Iṅglistan meṇ.

See TUCKER (C.) *Miss.*

Aryābhīvīnaya.

See DAYĀNANDA SARASVATI.

Aryacharitāmṛita.

See RĀDHĀKRISHÑA DĀSA.

Aryamitra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares.*

Ārya prasnoṭtarī.

See JAGANNĀTHA DĀSA.

Ārya siddhīnta.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*

- Āryatattvaprakāṣa.
See ĀRYA SAMĀJ.
- Āryatvaprakāṣa.
See INDRAMĀYI.
- Aṣṭadhyāyī.
See PĀṄINI [Addenda].
- Ashtaka Mānika Prabhū.
See NARAHARI DĀSA.
- Aṣṭāvakra ke dohe. ?
— samhitā. ?
See AṢṬĀVAKRA.
- Ātmabodha.
See SAṄKARA ĀCHĀRYA.
- Ātmapurāṇa.
See SAṄKARĀNANDA.
- Ātmatattvavidyā [in loco].
- Atulya mitra kā varṇana.
See ATULYA MITRA.
- Aupapātika-sūtra [in loco].
- Anshadhasāra Yūnāni. [Delhi.]
See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press,
- Aushadhisāṅgraha kalpavallī.
See RĀDHĀKRISHNA, Pandit.
- Avadha deśiya bhūngola.
See ŚIVĀRĀYYA, Deputy Inspector of Schools.
- Avadha yatrā.
See GURUŚARĀYYA.
- Avatāra kathāmīta.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasi.
- Bachchouṇ kā in'ām.
See ŚIVAPRASADA, Roja, C.S.I.
- Balir i tawil.
See NĀNAK, Bābā [Addenda].
- Baital-Pachīsi [in loco].
- Bajaraṅga-battisi.
See JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKĀ VIHĀRĪ.
- Bakāvalī sumana.
See IZZAT ALLĀH.
- Bālābhūṣhaṇa [in loco].
- Bālābedha.
See CHOTHAI TIVĀRĪ.
- See BADARINĀTHA, Pandit, also called BĀDRI [LĀLA.]
- See ŚIVAPRASADA, Raja, C.S.I.
- Bālabodhādi.
See BĀLABODHA.
- Bālabodha sīkshaka.
See MORTIMER (F. L.) Mrs.
- Bālakon ke kawāid ke abhyās. [Society.]
See LONDON.—Home and Colonial School
- Bālaśikshā samkshepa.
See LILĀPATI.
- Bālayinoda Rāmāyaṇa.
See RĀMALĀLA.
- Bāloqadeṣa [in loco].
- Ban-jātrā [i.e. Vanayātrā].
See KANHAIYĀ LĀLA.
- Baradhā.
See TULASIDĀSA.
- Bārahmāsā [in loco].
See 'ALĀ BĀKHSHI.
- Bārahmāsā.
See BHARATAJĪ.
- See BHOLĀNĀTHA.
- See GAṄEŚAPRASĀDA.
- See KHĀIRA SHĀH.
- See MĀDHAVA DĀSA.
- See RĀMACHANDRAJĪ.
- See RĀMAKRISHNA.
- See ŚAMBHU RĀYA.
- See ŚRADDHĀRĀMA, Pandit.
— Rukminījī kā.
See JĪYĀ LĀLA.
- Bārākhadi.
See ŚUDĀMA.
- Bārāmasā Rāmāyaṇ kā.
See CHUNĀ MAL.
- Barvai Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.
- Bhādūlī-mata jyotišhavarṇana.
See BHĀDALĪ.
- Bhagavadgīta.
See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.
- Bhāgavata ekādaṣa bhāshātīkā.
See BHĀVĀNĀDĀSA.
- Bhāgavatamāhātmya. [hātmya.]
See PURĀṄAS.—Padmapurāṇa.—Bhāgavatamāhātmya.
- Bhāgavatapurāṇa.
See PURĀṄAS.—Bhāgavatapurāṇa.
- Bhāgavata ṣaṅkānivāraṇa mañjarī.
See ŚIVASAHAĀYA.
- Bhajanāvalī.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
- See LĀKSHMĪSAṄKARA.
- Bhaktamālā.
See BHĀIRAVA SIMHA.
- See PRĀTĀPA SIMHA, Raja of Silhua.
- Bhaktamālā.
See NĀBHĀJĪ.
- Bhaktāmara-stetra.
See MĀNATUṄGĀCHĀRYA.
- Bhaktibodhaka.
See PARSONS (J.) Missionary.
- Bhaktimālā.
See HARI BĀKHSHI, Munshī.
- Bhaktiratnākara.
See RAJĀVĀRA SIMHA, Maharaja of Kashmir.
- Bhaktisāgara.
See ČHĀRAṄA DĀSA, Son of Muralīdhara.
- Bhaktisūtra.
See NĀRADA.
- vaijayanti.
See HARISCHANDRA, of Benares.

- Bhārata durdaśā pramardaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatchyārūh.*
——— saubhāgya
See AMBIKADATTA VYĀSA.
——— sudaśā pravartaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatchyārūh.*
——— trikālīka daśā.
See OLcott (H. S.)
- Bhārat-ārat.
See KHARGA BAHĀDUR MALLA.
- Bhāratavarsha kā bhūvrittānta.
See MADHUSŪDANA CHAUDHURI.
- Bhāratavarshīya itihāsa.
See MARSHMAN (J. C.)
-
- See* SADĀSUKHA LĀLA.
- Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāṣa.
See KAEIM al-DīN, *Maulavi*.
- Bhartarīcharitra. {
Bhartarīgīta. }
See KASINĀTHA, the Poet.
- Bhartarīnāṭaka.
See SAHĀŚIVAKARAṄA DARAK.
- Bhartarisatka.
See BHARTĪHARI.
- Bhāshābhāskara.
See ETHERINGTON (W.)
- Bhāshābhūṣhaṇa.
See JĀSVANT SIMHA, *Maharaja*.
- Bhāshāchandrodaya.
See ŚRĪLĀLA.
- Bhāshā kāvyasaṅgraha.
See MAHEŚADATTA SŪKULA.
- Bhāshā saptaratna.
See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.
- Bhāshātattvabodhinī.
See RĀMAJASANA.
- Bhāshātattvadīpikā.
See HARIGOPĀLA PĀDHYE.
-
- See* SIVANĀRĀYAṄA TRIVEDI, *Pandit*.
- Bhaunragīta.
See SŪRADĀSA.
- Bhāvalbhūsetu.
See GĪTĀRĀMA.
- Bhāvarasāmyūti.
See GULAB SINGH NIRMALE.
- Bhavishyapurāṇa.
See PURĀṄAS.—*Bhavishyapurāṇa*.
- Bhedābheda nītīpāṇa.
See KRISHNACHANDA.
- Bhojaprabandhasāra.
See VĀMŚIDHARA.
- Bhramajālaka nāṭaka.
See RATNACHANDA.
- Bhramaragīta.
See SŪRADĀSA.
- Bhramochchhedāna.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Bhrāntinivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Bhūgola.
See SADĀSUKHA LĀLA.
- Bhūgola aur khagola.
See PEARCE (W. H.)
- Bhūgolachandrikā.
See RĀMAJASANA.
- Bhūgoladīpikā.
See REID (H. S.)
- Bhūgolahastāmalaka.
See SIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.
- Bhūgola Hindosthāna kī.
See BLOCHMANN (H.)
- Bhūgola Panjab.
See KARIM al-DīN, *Maulavi*.
- Bhūgolaprakāṣa.
See KRISHNA LĀLA.
- Bhūgolaratnākara.
See CHINTĀMAÑI.
- Bhūgolasāra.
See KRISHNA LĀLA.
-
- See* OMĀKĀRA BHĀTTA.
- Bhūgolatattva.
See KĀLICHARAYA, *Pandit*.
- Bhūgolavarnana.
See BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ.
-
- See* RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.
- Bhūgolavidyā.
See BĀLAKRISHNA SĀSTRĪ.
- Bhūgola zila Merath.
See MEERUT, *District of*.
- Bhūvidyā.
See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀTYA.
- Bibadha ratan prakāṣa.
See SAUBHĀGAMĀLAJĪ.
- Bijagajita.
See MOHANA LĀLA, *Pandit*.
- Bijak.
See KABIR.
- Bijidīpikā.
See ANWAR 'ALI.
- Birsinghkabrittant [*i.e.* Vīrasimha kā vṛittānta].
See SIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.
- Bivah bidumyan nāṭaka [*i.e.* Vivāha vidambana]
See TOTĀRĀMA VĀRMĀ. [nāṭaka.]
- Bodha chatushpatha chandrikā.
See BROADWAY (D. P.)
- Bodhaprakāṣa.
See SANGAT SINGH.
- Brahmasāra.
See RĀMA NĀRĀYAṄA, *Munshi*.
- Brahmasūtra.
See BĀDARĀYAṄA.
- Brahmavidyā niyama.
See BRAHMĀVIDYĀ.
- Brahmottarakhaṇḍa. [khanda.]
See PURĀṄAS.—Skandapurāṇa.—*Brahmottara-*
- Brajavinoda.
See TOTĀRĀMA VĀRMĀ.
- Brihan-nighaṇṭu-ratnākara.
See DATIĀRAMA, *Son of Krishnalāla*.

Bṛihat samhitā.
See VARĀHA MIHIRA.

Buddhiphalodaya.
See KṛISHNA DATTA.

Bündi kā rajavāṇī.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Chahār darwesh.
See KHUSRAU, Amīr.

Chakrānkitā matanirmūlana.
See DVĪJĀPA RĀMĀCHĀRYA.

Chandrikā.
See JAGANMOHANA SīMHA, Thākur.

Chand sangrah [*i.e.* Chhanda saṅgraha].
See PARSONS (J.) Missionary.

Charpaṭapāñjari.
See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.

Chār upaniyamoṣ kā saṅgraha.
See ĀRYA SAMĀJ.

Chārupāṭha.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.

Chaturaṅga chātuī.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.

Chaturasabhā.
See SIRĀJ al-DīN.

Chauपatriyoṣ kā samuechchaya.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.

Chaurapañchāśikā.
See BILHĀNA.

Chaurāṣī vārtā [*in loco*].

Chansar [*in loco*].

Chautāl-saṅgraha.
See NANDAKIṢORA LĀLA.

Chauviṣāvatāra.
See GOKULAPRASĀDA.

Chhabili Bhaṭiyārī [*in loco*].

Chhanda saṅgraha.
See PARSONS (J.) Missionary.

Chhandolatā.
See VASANTA SURI.

Chhandormavapiñgala.
See BHIKHĀRĪ DĀSA.

Chhapai Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.

Chhatraprakāṣa.
See LĀLA, Kuri.

Chhoṭā bhūgola hastāmalaka.
See ŚIVAPRASĀDA, Rūja, C.S.I.

— bhūgolavarmāna.
See GANAPATA SīMHA.

Chitrakārīsāra.
See HUNTER () Dr.

Chittavimoda.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.

Chorāṣī Vaishṇavānī vārtā.
See CHAURĀṢI VĀRTĀ.

Chovīsa Jīna stutī.
See ĀNANDA GHĀNA.

— vachanāmīritā.
See GOKULĀNĀTHA, Son of Raghuṇātha.

Chovīṣī.
See SUMATI VIJAYAJĪ.

Dadhūcha-kulavāṇīśāvalī.
See PUSHKARALĀLA GAṄGĀDHARA.

Daivajñābharaṇa.
See SAMBHŪNĀTHA, Kavi.

Dāk bijli kā prakaraṇa.
See BALDEV BAKUSH.

Dānalilā.
See HARIDĀSA DĀSA.

—
See RĀJENDRA.

Daśamalaba dīpikā.
See VAMSĪDHARA.

Daśopanishad-bhāshāntara.
See UPANISHADS.

Dāyabhāga.
See VIJÑĀNEŚVARA.

Dayānanda mata mūlochchhedā.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.

— mataparīkshā.
See JAGANNĀTHA DĀSA.

— Sarasvatī mukhachapeṭikā.
See THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Srāvaka.

Dayānandāśītaka.
See CHHAJJŪ RĀMA.

Deśopakārī pustaka.
See RĀDHACHARĀNA GOSVĀMĪ.

Devakoṣa.
See AMARA SīMHA.

Devanāgarī aur Roman varṇa.
See DEVANAGARI ROMAN PRIMER.

— prachāra ke upadeṣa.
See GAUṂIDATTA.

Devatattvaprakāṣa.
See NANDAKUMĀRA.

Devibhāgavatapurāṇa.
See PURĀNAS—Devibhāgavatapurāṇa.

Devīcharitasaroja.
See MĀDHYAVA SīMHA.

Devīmāhātmya.
See PURĀNAS—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
Dhanañjayavijaya.
See KĀÑCHANA ĀCHĀRYA.

Dharam par dīpak bhajan.
See DīNĀNĀTHA, of Jalandhar [Addenda].

Dharmacharchā [*in loco*].

Dharmādharma parikshāpatra.
See DHARMĀDHARMA.

Dharmapratibhāraka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.

—
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Muzaffarnagar.

Dharmapustaka kā sāra.
See BIBLE.—Appendix.

— ke iṛihāsa.
See BARTH (C. G.)

Dharmasāra [*in loco*].

Dharma Simha lanubardār kā vṛittānta.
See SRĪLĀLA.

Dharmatattva bhāskara.
See NĀRAṄ HIRĀCHAND.

Dharmatulā [*in loco*].

Dharmopadeśamālā [*in loco*].

Dhātriśikshā.
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

- Dhātvarṇava.
See KESAVAPRASĀDA.
- Dholā Mārū.
See TOBAR MAL.
- Dhurū-lilā.
See DHURŪ.
- Digpat̄ chorāśī bol.
See YAŚOVIJAYA.
- Dil-bahlā'ū [in loco].
- Dillagan.
See SITĀRAMA, Vaidygarājā.
- Dina Yūsph.
See JOSEPH.
- Dīwān.
See WALĪ MUHAMMAD, called NAZĪR.
- Dīwāni zābitoñ kā saṅgraha.
See INDIA.—Legislative Council.
- Dohare [in loco].
- Dohāvalī.
See TULASIDĀSA.
——— ratnāvalī.
See UMĀPATI TRIPĀTHI.
- Dravyagumpha paryāyano rās.
See YAŚOVIJAYA.
- Drishtānta bodhinī.
See HARIPRASĀDA SIMHA.
——— kosha.
See PRABHUDĀSA DĀSA.
- Drishti kūṭa.
See SŪRADĀSA.
- Dropadījī kī bārahmāsi.
See DRAUPADĪ.
- Dropadi līlā.
See RĀMA DĀSA.
- Dugdhāmpita.
See KHUSALIRĀMA RĀYA.
- Duhkhajanita sukhodaya.
See BIBLE.—Appendix.
- Dūñgar Simha aur Jawāhir Simha.
See DŪÑGAR SIMHA.
- Durgā astuti.
See MĀDHAVA RĀMA.
- Durgāpāthha. [ḥātmya]
See PURĀÑAS.—Mārkandeyapurāṇa.—Devīmā-
- Dvetadhvānta-nivāraṇa.
See BĀLĀDATTĀ, Dauryādatti.
- Dvijapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bankipur.
- Ekādaśidarpanatilaka.
See NĀRĀYĀNA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa.
- Ek jor aṅgūthī.
See BAÑKIMACHANDRA CHATTOPADHYAYA.
- Ek upadeṣa na'e jauma ke vishaya men.
See WESLEY (J.)
- English Adursh [*i.e.* Ādarṣa].
See SUJAN SIMHA.
- Gadyapadya-saṅgraha. [Schools, Oudh.]
See AMBIKAPRASĀDA, Assistant Inspector of Ganeśapurāṇa.
See MOTI LĀLA, Versifier.
- Gaṅgā astuti.
See KHAGAPATI.
- Gaṅgājī kī nahṛ.
See GANGES CANAL.
- Gaṅgālābāri.
See PADMĀKARA.
- Gaṇita battisi.
See SAHAB-PRASĀD SIMHA.
- Ganitakāmadhenu.
See RĀMA NARĀYĀNA, Pandit.
- Ganitakriyā.
See SMITH (B.)
- Ganitanidāna.
See MOHANA LĀLA, Pandit.
- Ganitaprakāṣa.
See ŚRILĀLA.
- Gaṇitasāra.
See VAMŚIDHARA.
- Gargasamhitā.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
- Gayā kā bhūgola.
See ŚIVĀNĀRĀYĀNA TRIVEDI, Pandit.
- Ghana jyāmiti.
See KRIPĀRĀMA.
- Giridharabhbhūṣya.
See GIRIPRASĀDA VARMI.
- Girijāmāngala.
See TULASIDĀSA.
- Gita.
See BOWLEY (W.)
- Gitagovindādarṣa.
See JAYADEVA.
- Gītājī.
See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.
- Gītāvali.
See ŚAURĀNDRAMOHANA THĀKURA.
- Gokarṇamāhātmya. [ḥātmya]
See PURĀÑAS.—Padmapurāṇa.—Gokurymā-
- Gokarunānidhi.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Golaprakāṣa.
See SHARPLEY (A.)
- Golavinoda.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
- Gopichanda Bhartari.
See LAKSHMAÑA SIMHA, Kauvar.
- kā khyāl.
See MOTI LĀLA, Versifier.
- nāṭaka.
See AṄGAJĪ GOVINDA INĀMDĀR.
- Gosainkaṭa.
See AMBIKĀDATTĀ VYASA.
- Govardhana Nāthasyodbhava vārtā.
See GOVARDHANA NATHA.
- Grāhyapada kā saṅgraha.
See BIBLE.—Appendix.
- Grāmyakalpadruma.
See MUHAMMAD JAMAL AL-DIN HĀSAN.

Gṛihadharmanīti.

See BHĀNUDTTA, Pandit, of Lahore.

Gul i Bakāvali.

See 'IZZAT ALLĀH.

Gul o Šanaubar.

See NEMCHAND.

Gurucharitāmṛitā.

See LAKSHMAṄA DĀSA [Addenda].

Gurungaṇita ṣataka.

See SĀHAṄ-PRASĀD SIMHA.

Gurnparikshā [*in loco*].

Guru sunīraṇ.

See GANEṄAPRASĀDA, Son of Kīrti Simha.

Guṇkā.

See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Guṇkapradipa.

See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Gyān-paheli.

See JAYANĀRĀYĀNA.

Habshī strī kā vṛittānta.

See HABSHI.

Hamīr rāsā.

See JODHARĀJA, Son of Bālakrishna.

Hans Jawāhir.

See KĀSTM.

Hanumānāśṭaka.

See MAṄDANA.

Hanumān-chālīsi.

See TULASIDĀSA.

Hanuman-nāṭaka.

See HANUMAT.

Hanumān saṅkāta-mochana. }

— vālnika. }

See TULASIDĀSA.

Harichand rājārī chopāī.

See PEMA MUNI.

Harirasakathā.

See ĪŚVARACHARAṄA [Addenda].

Hariśchandrakalā.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Harivāṇya.

See MAṄĀBHĀRATA.—Harivāṇya.

See MANEODUA.

Hāsyārṇava.

See JAGADĪŚVARA.

Īlātim Ṭā'ī kā kiśāh.

See ĪLĀTIM ṬĀ'Ī.

Hidāyat-nāmā.

See BROWNING (C. A. R.)

Hindi bhāshā.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

— kā vyākaraṇa.

See ADAM (M. T.)

See BUDDEN (J. H.)

bhūchitrāvalī.

See KEŠAVALĀLA VASU.

— dūsrī pustaka.

[Indore Hindi School.]

See BHĀIRAVAPRASĀDA, Head Master of the

Hindi Hindū muntakhabāt.

See ACADEMIES, etc., Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.

— kī chauthī pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— kī dūsrī kitāb.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

— kī pahili kitāb.

See RĀMAŚĀṄKARA MIṢRA.

— kī pahili pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORI LĀLA.

— kosha.

See ADAM (M. T.)

— — —

See DICTIONARIES.

— men dūsrī pustakā.

See GAṄAPATA RĀVA.

— pahilā pustaka.

See SAMBHŪLĀ KĀLURĀMA ŚUKLA.

— prādiṇa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahābad.

— sabda kī bānāvāṭ.

See HARIHARACHARAṄA LĀLA.

— sabdānidhi.

See NĀNAK CHAND, of Benares.

— vyākaraṇa.

See VĀMSILĀ.

— vyākaraṇasāra.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola.

See PRABHU LĀLA.

Hindudharma prasiddhakarana.

See WILSON (J.) D.D., F.R.S.

Hindustān kā pūrā itibāṣa.

See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Hindusthāna kā danḍasāṅgraha.

See INDIA—Legislative Council.

— — — ke madhyapradeṣa kā bhūgola.

See DORI LĀLA.

Hirāśringāra.

See HIRĀCHAND KĀNJI.

Hir Rānjhā [*in loco*].

Hitakalpadruma.

See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī.

Hitavilāsa.

See RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Hitopadeṣa [*in loco*].

See TĀRĀ DATTA.

Horāchakra [*in loco*].

Horī kā khyāl.

See VRĀJAVILĀSA.

Iliśibā Maḥārāṇī kī mṛityu.

See ELIZABETH II, Queen of England.

Indrajāla [*in loco*].

See PANĀH 'ALĪ.

See VĀMSIDHARA.

Inglaṇḍ kā itihāsa.

See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

- Ínglandiya aksharāvalī. }
 ——— vyākaraṇa. }
See SADASUKHA LĀLA.
 Ínglistán kā itilāsa.
See HARILĀLA.
 Isū charitra.
See RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.
 Íṣvaraprārthanā.
See BHOLANĀTHA SĀRĀBHĀI.
 Íṣvaratāñjadarshana.
See DEVIPRASĀDA, Pandit.
 Íṣvaroktaśastralbhārā.
See MUIR (J.) D.C.L.
 Íṣvaropāsanā.
See SYĀMALĀ SIMHA.
 Itihāsa Gaṇḍ Kāyastha.
See KIṢORILĀLA.
 ——— muktāvalī.
See NECKLACE.
 ——— timiranāśaka.
See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C.S.I.
 Jagadbhūgola.
See ÍSVARIPRASĀDA, Munshi.
 Jagadvinoda.
See PADMĀKARA.
 Jagadvṛittānta.
See WILSON ()
 Jainadharma gyān-pradīpaka.
See JAINADHAKMA.
 ——— siddhānta sāra.
See JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.
 Jaina jñānāvalī.
See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 ——— patrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabadi.
 ——— sataka.
See BHŪDHARA DASA, of Agra.
 ——— stavañāvalī.
See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jalapralaya kā vrīttānta.
See DELUGE.
 Janakapachi-l.
See MAÑDANA.
 Jānakimaṅgalā.
See TULASIDĀSA.
 Jantrī.
See EPHEMERIDES.
 Japa paramārtha.
See NANAK, Bābā.
 Jātakachandrikā.
See ŚAMBHUNĀTHA, Kavi.
 Jāt kā bishay mānū.
See TURNBULL (A.)
 Jaya Narasiṁhi kī.
See DEVAKINANDANA.
 Jinapūjā-saṅgraha.
See NĀNAK CHANDRA, Rishi.
 Jivikāparipāṭī.
See LEDLIE (J. P.)
 Jñānañchaliṣī.
See SEILĀLA.
 Jñānakatārī.
See HARISAṄGA.
- Jñānamālā [*in loco*].
 Jñānasamudra.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādējī.
 Jñānasvārodaya.
See CHARĀYA DĀSA, of Panditpur.
 Jñānau padēṣ.
See SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Jñāndavilāsa.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādējī.
 Jñānopadeṣ.
See NARAHARI DĀSA.
 Jñātādharmakathā [*in loco*].
 Jugul kiṣoravilāsa.
See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha.
 ——— vilāra.
See RAMĀYA VIHĀRĪ.
 ——— vilāsu.
See RĀMA SIMHA Deva.
 Jyāmititattva.
See EUCLID.
 Jyotikirana.
See JOSEPH (S.)
 Jyotisha aur golādhyāya.
See ASTRONOMY.
 Jyotishasāra.
See SUKADEVA.
 Jyotishavarṇana.
See BHĀDALĪ.
 Kādambarī.
See BĀYA.
 Kahānī.
See INSHĀ ALLĀH KHĀN.
 Kaise pāyā muktidātā.
See JESUS CHRIST.
 Kaithī patramālā.
See AHMAD HUSAIN, Saiyid.
 ——— varnamālā.
See ČHAÑDIPRASĀDA SIMHA.
- [Schools.]
See DURGAPRASĀDA, Assistant Inspector of
- See HANUMĀNPRASĀDA.*
 Kālinjaramāhātmya.
See ČHAÑDIPRASĀDA.
 Kaliyuga ke kavita.
See GOVINDALĀLA, Gosain.
 Kalpasūtra.
See BHĀDRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra.
See KUMUDACHANDRA.
 Kāmandakiya-nītiśāra.
See KĀMANDAKI.
 Kamisan Baḍāndā.
See BARODA COMMISSION.
 Kanhaiyā kā bālapana.
See KRISHNA, the Hindu god.
 Kanṭhasundhārana vidhi.
See GHULAM HUSAIN, Saiyid.
 Kanyācharitra [*in loco*].
 Kānyakuljā kulakamūdi.
See DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

- Kányakubja mañḍala patra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.
- Karmavipākasañhitā. [pākasañhitā]
See PURĀÑAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Karmavipāka mañjari.
See RĀJASEKHARA.
- Kārttikamāhātmya. [lātmya]
See PURĀÑAS.—Padmapurāṇa.—Kārttikamāhātmya battisī.
See MĀDHAVA DĀSA.
- Kāshmīr-kusuma.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
- Kāśidarpaṇa.
See KRISHNACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.
- Kāśid kī bārāmāsī.
See RĀM BAKHSH.
- Kāśirāja prakāśikā.
See SARDĀR, Kāvi, of Lalitpur.
- Kāśisthah sāstrārthah [*in loco*].
- Kathā Moradhvaja.
See SŪRADĀSA.
- Kantukaravatna.
See ŚRĪDHARA BHATTĀ.
- Kantukaravatnāvalī [*in loco*].
- Kavipriyā.
See KESAVA DĀSA.
- Kavitta Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.
- Kāvya.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
- Kāyyasaṅgraha.
See MAHESADATTA SUKULA.
- Kāyya-sndhbhākara.
See JANAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Kāyastha varpanirṇaya.
See KĀLIPRASĀDA.
- Ketokrittānta.
See ADDISON (Right Hon. J.)
- Khagolasāra.
See ŚRĪLĀLA.
- Khagolavidyā.
See BĀLAKRISHNA ŚĀSTRĪ.
- Khaunpanakha-nirṇaya.
See MAṄGŪ MALLA.
- Khaṭī boli kā padya.
See AYODHYAPRASĀDA.
- Khet-karina.
See KĀLĪ RĀYA.
- Khet-nāp vidyā.
See RADHĀLĀLA.
- Khrishṭadharma akhanḍanīya.
See BADARĪDATTA JOSĪ.
- Khrishṭānukarapaṇa.
See HÄMMERLEIN (T.) à Kempis.
- Khyāl Dholā Mārū.
See DHOOLĀ MĀRŪ [Addenda].
- Gopichand.
See SAHADEVĀ.
- Rāmā Ratan Singhā kā.
See CHUNNILĀLA DĀKOR.
- Sandāgar Wazīr-zādi kā.
See NĀNULĀLA RĀYA.
- Khyāl Sudabrabhā Sālangyā kī.
See JHĀLIRĀMA NĪRMALA [Addenda].
- Kisānopadeṣa.
See MOTĪ LĀLA, Pandit.
- Kiśīḥ i dil-bahlā'o.
See MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
- Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā.
See MAHĀRĀJA LĀLA.
- Ḫātim Ṭā'i kā.
See ḪĀTIM ṬĀ'I.
- Hurmaz Bhatiyāre kā.
See RĀMAPRASĀDA.
- Nal Daman.
See MAHĀBHĀRATA.—*Nalopākhyāna*.
- Kokasāra.
See KOKAŚĀSTRA.
- Krishṇa Baladevajī kī bārabkhadī.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
- Krishṇabālalilā.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
- Krishṇabhajanāvalī.
See JĪVANA DĀSA, also called SIVASAHĀYA SIMHA.
- Krishṇagītāvalī.
See MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshi.
- Krishṇajanma.
See TULASIDĀSA.
- Krishṇalilā.
See BALADEVA.
- Krishṇamaṅgala.
See TULASIDĀSA.
- Krishṇaphāg.
See JĀHAR SIMHA.
- Krishṇapriyā. [*kandha*.
See PURĀÑAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Duṣamas-*
- Krishṇaratnāvalī.
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagvadgītā*.
- Krishṇasāgara.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
- Krishṇāvalī.
See TULASIDĀSA.
- Kshatriyapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna*.
- Kshetrachandrikā.
See REID (H. S.)
- Kshetradīpikā.
See NI'MAT 'ALI.
- Kshetrakaumudī.
See GOPĀLA LĀLA.
- Kshetraprakāṣa.
See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.
- Kshetrasaṅhitā.
See PRATĀPARUDRA SIMHA.
- Kshetrvyavahārikattatva.
See TODHUNTER (I.)
- Kuchh purānā bāl Chunār kā.
See BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ.
- Kuli-nāma.
See KEMPSON (S. M. E.)
- Kūṭa.
See SŪRADĀSA.
- Labāroṇ kī kathā.
See LABĀR.

- Laghu horāsiromāṇi.
See RĀMA NĀRĀYAÑA, Pandit.
- jātaka.
See VARĀHA MIHIRA.
- jyotiḥśāra.
See JAGANNĀTHA.
- kaumudi.
See VARADARĀJA.
- rasakalikā.
See LALITA KISORĪ.
- Samiskṛita vyākaraṇa.
See MOHANALĀLA KATIĀ.
- trikōpīmiti.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
- vyākaraṇa.
See KEŚAVAPRASĀDA.
- Laile Majnūn.
See RĀMA RĀYA.
- Lakṣmīnābodha nāṭaka.
See LAKSHMIĀNA LĀLAJI SEΠH.
- Lakṣmīnaṇa sātaka.
See SAMĀDHĀNA, Kari.
- Lakṣmīśvara-bhūṣaṇa.
See SIVAPRASĀDA, of Ramnagar.
- Lañḍan kā yātrī.
See BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ.
- Larkon ki kahānī.
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Lata'if i Hindī.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Lāwanī.
See BANĀRASI DĀSA.
- navinavilāsa.
See NANHU LĀLA.
- Lilāvati.
See HARADEVA SIMHA and RĀDHAKRISHNA
See RĀYACHANDRA NĀGARA.
- Liṅgapurāṇa.
See PURĀÑAS.—Liṅgapurāṇa.
- Lipibodhinī [in loco].
- Luptopamāvīlāsa.
See JASYANT SIMHA, Maharaja.
- Mādhavavilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Mahābhārata [in loco].
- Mahābhāratadarpaṇa.
See MAHĀBHĀRATA.
- Mahājanisāra.
See ŚRĪLĀLA.
- Mahāvākyaviveka.
See SĀYAṄĀCHĀRYA.
- Mahimnāḥ stotra.
See PUSH PADANTA.
- Main tumhārā hū hū.
See SATISACHANDRA VASU.
- Main wahī hū.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
- Makbzan i Masbī.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Illahabad.
- Malārāvalī.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
- Mālatī Mādhava.
See ŚALIGRĀMA MIṢRA.
- Manabhāvanī.
See JAGANNĀTHA ŚŪKLA.
- Mānalilā [in loco].
- Mānasadipikā.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator.
- prachārikā.
See JĀNAKĪDĀSA.
- sampatti.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thakur.
- ṣaṅkāvalī.
See SVARŪPA DĀSA.
- *See VANDANA PĀTHAKA.*
- vinoda.
*See BADARĪDATTA, of the Moradabad Ārya
Mānavadharmaprakāṣa. }
Mānavadharmaśāra. }*
See MANU.
- Maṇ-bahlāva.
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Maṅgalāchāra Kājñmūr.
See SUHĀG RĀNI.
- Maṅgalakosha.
See MAṄGALĪ LĀLA.
- Maṅgala nāṭaka.
See JĪVĀNANDA JYOTIRVID.
- Maṇidipikā.
See VAIJANĀTHA KURMĪ.
- Maṇi-mālā.
See SAURĀNDRAMOHANA THAKURA.
- Maṇiyārī kā khyāl.
See SAHADEVĀ.
- Manohara kahānī [in loco].
- Manomukulamālā.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
- Manorañjika vṛittānta.
See SHERRING (M. A.)
- Manorañjani kathā [in loco].
- Manorañjini.
See ŚRĪDHARA JATĀSHAṄKARA.
- Māp-prabandha.
See VĀMSIDHARA.
- Marhaṭi khyāl.
See BANĀRASI DĀSA.
- Maryādā paripāṭi samāchāra.
See DURGAPRASĀDA ŚŪKLA.
- Maṣnawī Mir Īṣān.
See ĪṣĀN, Mīr.
- Mataparikshā.
See MUIR (J.) D.C.L.
- Mati anjil parikshā.
See ŚIVADAYALA SIMHA.
- Maulavī stā'l ki Hindī kā chhandabhedā.
See AYODHYAPRASĀDA.
- Meghadūta.
See KĀLIDĀSA.
- Meghamālā.
See MEGHARĀJĀ.

- Meghavinoda.
See MEGHARĀJA [Addenda].
- Mele kī kahānī.
See TUCKER (C.) Miss.
- Menarhayānī chopāī.
See MEṄARHAYĀ.
- Merī jaunabhlūmī-yātrā.
See DAMODARA ŚĀSTRĪ.
- Mohamudgara.
See SAṄKARA ĀCHĀRYA [Supposititious works].
- Mohanaguptamālā.
See MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
- Mohinīcharitra.
See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
- Mokshasiddhi.
See KRISHNAGIRI.
- Mulihammad jīvanacharitra.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
- parīkshā.
See JAGAT NĀRĀYAÑA, Gosevaka Pandit.
- Muhūrtachakradīpikā.
See RĀMADAYĀLU, Pandit.
- Muhūrtaratna.
See HARIPRASĀDA MĪŠRA.
- Mukti arthī kī prarthanā.
See MUKTI.
- kā mārga.
See WAY.
- Muktimālā [*in loco*].
- Mūlasūtra.
See ROWE () Mrs., of Digah.
- Mumukshu vṛittānta.
See BUTT, afterwards SHERWORD (M. M.)
- Muṇḍaka-upaniṣhad.
See UPANIṢHADS.
- Nādijñāna [*in loco*].
- Nādijñānataraṅgiṇī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Nāgalilā.
See GAṄGĀDHARA, Kavi.
- Nāgavamśavalī.
See VENĪRĀMA.
- Nahachhu.
See TULASIDĀSA.
- Naipāla samāchāra.
See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNA.
- Nakh-śikh bhūshaṇa.
See VIHĀRĪ SīMHA, of Chāpra.
- Nalacharitāmṛita.
See TOPĀR MAL.
- Nāma-nālā.
See NANDA DĀSA.
- Nāma-pachisi.
See JANAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Nandi-sūtra [*in loco*].
- Narsījī kā bhāt.
See NARSĪJĪ.
- Narsī Meheta kā baḍā māmerā.
See ŚIVAKARAÑA RĀMARATNA.
- kī huṇḍī.
See NARSĪ MEHETĀ.
- Nāṣaketa.
See CHĀRAÑA DĀSA.
- Nasīhatnāmā.
See LUṄMĀN ḤAKĪM.
- Nāṭaka.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
- Nāṭakaprakāṣa.
See RATNACHANDRA.
- Naukā.
See RĀGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Navaratna [*in loco*].
- Navinachandrodoya.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
- Nayā Kāśikhaṇḍa [*in loco*].
- śikshādarpaṇa.
See RĀMAPRATĀPA BHŪNVALKĀ.
- Nayī aksharadīpikā.
See AKSHARADĪPIKĀ.
- Nidāna.
See GAṄGA YATĪ.
- Nighaṇṭa.
See MADĀNANRIPA or MADĀNAPĀLA.
- Nitidarpana.
See CHĀNKYA.
- Nitikathā [*in loco*].
- Nitikathāsaṅgraha.
See RĀMAJĪVANA.
- Nitiṣatāka.
See BHARTRIHARI.
- Nṛipavamśavalī.
See MATIRĀMA.
- Nṛisiṁha avatāra.
See NAUBAT RĀM.
- Nyāyaprakāṣa.
See CHIDGHANĀNDAGIRI.
- Padaratuṇvalī.
See NĀNAK CHANDRA, Rishi.
- Padārthavidyā.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Padārthavidyāsāra.
See SADĀSUKHA LĀLA.
- Padmābharaṇa.
See PADMĀKARA.
- Padmāyat.
See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī.
- Padmāvatikhaṇḍa.
See CHAND.
- Padyasaṅgraha.
See HANUMĀNPRASĀDA.
- Pahāde kī pustaka [*in loco*].
- Pahili pustaka.
See GOPIṄNĀTHA PĀTHAKA.
- Panā aur Bīrmade kī vārtā.
See PANĀ BĪRMADE.
- Pañcha mahāyajñavidhi.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Pañchāṅga.
See EPHEMERIDES.
- Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].
- Pañcharatna.
See TULASIDĀSA.
- Pañchopākhyāna.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.

- Pāṇiniyā tattvadarpana.
See PĀṇINI.
- Paunā Birande kā khel.
See MAṄGALA DĀSA.
- Pāp kī bniāī.
See EVIL.
- Pāp-mochan.
See TURNBULL (A.)
- Paramānandaprakāśikā.
See ĀXANDAGIRI.
- Paramārtha chintana vidhi.
See HARI DĀSA.
- Paramāthasāra.
See SAṄKARA ĀCHĀRYA.
- Pārasabhbāga.
See YUGULĀNANYA SARMĀ.
- Paśchimottara aur Avadha deśya bhūgola.
See UMRĀO SIMHA.
- Paśuchikitsā.
See HALLEN (J. II. B.)
- Pāthakabodhinī.
See MILL (J.)
- Pāthasālāke baithāvanekī rīti.
See BELL (A.) D.D., LL.D.
- Pātīganita.
See SMITH (B.)
- Patrā.
See EPHEMERIDES.
- Patradipikā.
See KĀLICHARĀYA, Pandit.
- Patrahitāshinī.
See SIVANĀRĀYĀNA, Deputy Inspector of Schools.
- Patramālikā.
See SKILĀLA.
- Paul kā charitra.
See PAUL, Saint and Apostle.
- Pavārāmālā [*in loco*].
- Phalit satyaprakāśu.
See OMKĀRA LĀLA.
- Phūloṇ kā hāra [*in loco*].
- Pingala.
See SUKHADEVA MISRA.
- Pingalā satī.
See SAHĀŚIVĀKARAṄGA DĀRAK.
- Pitkearn tāpū.
See PITCAIRN ISLANDERS.
- Pope-pradīpa.
See GĪRIVĀRA SIMHA.
- Pothī Nāsiketa kā.
See NĀSIKETA.
- Prabodhachaudrodaya.
See KRISHNA MISRA.
- Prāgatyayārtā.
See GOVARDHANA NĀTHA.
- Prahāda charitra.
See TUKĀRĀMA.
- sāṅgit.
See LAKSHMANĀ SIMHA, Kūnwar.
- Prājñānandārṇava.
See PURĀNAS.—Sīrapurāṇa.
- Prakaraṇa-ratnākara.
See BHŪMASIMHA MĀÑAKA.
- Prakīrtiyālaya-chandrikā.
See SHERRING (M.A.)
- Prākritika bhūgolachaudrikā.
See LAKSHMISAṄKARA MISRA.
- Prakṛiti pāṭha.
See RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURI.
- Prapañchātāka.
See RATNACHANDRA.
- Prārthanā vishaya men praṣṇottara. [PRAYER.]
See LITURGIES.—England, Church of.—COMMON
- Prasiddha charchāvalī.
See SADĀSUKHA LĀLA.
- mahātmā'ouṇ kā jīvana charitra.
See HARIĀCHANDRA, of Benares.
- Praṣṇapañchānana.
See MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha.
- Praṣṇa-upanishad.
See UPANISHADS.
- Praṣṇottara. [Episcopal Church.]
See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist
- Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya men.
See INDIA.
- Jainamata.
See SAMBEGI RAṄADHĪRA.
- mālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Praṣṇottari.
See SAṄKARA ĀCHĀRYA [Supposititious works].
- Pratāpavinoda.
See BALADEVAPRASĀDA, Son of Vrajalālu.
- Prathama Hindi vyākaranā.
See HARIĀCHANDRA, of Benares.
- pāpa kā varṇana.
See PRATHAMA PĀPA.
- Pratyuttara patrikā.
See UMĀDATTĀ TRIPĀTHI.
- Pravīṇasāgara.
See MERĀMANĀVĪ.
- Premadohāvalī.
See CHAṄGA.
- Premagaṅgataraṅga.
See TAPASVĪ RĀMA.
- Premaratna.
See RATNAKUMĀRĪ, Devī.
- Premaratnākara.
See LIAKSUMĪRĀMA.
- Premasāgara.
See CHATURBUJA MISRA.
- Prematarāṅga.
See GĪRIDHARA DĀSA, Banārasi.
- Pretakalpa.
See PURĀNAS.—Garudapurāṇa.—Pretakalpa.
- Pṛithvirāja Rāsau.
See CHAND.
- Purāvrittasāra.
See BHŪDEVĀ MUKHOĀDHĀYYA.
- Purushottama charitra.
See DALPATRĀMA.
- Pushpavāṭikā. {
 Pushpopavāṇa. }
See SAṄDĪ.
- Pustak grabunoṇ kī.
See KRISHNACHANDRA.

- Rābinsan Kruso kā itihāsa.
See DEFOE (D.)
- Rādhāmaṅgala.
See TULASIDĀSA.
- Rādhāśundhā ṣataka.
See HĀTHI.
- Rāgamālā.
See GOPĀLA SIMHA.
- Rāglunātha ṣataka.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Rahasyārthadipikā.
See PĪTĀMBARA, Pandit.
- Rājā Chitramukatko khyāl.
See NĀNULĀLA RĀJĀ.
- Rājadūton kī kathā. [Oxford.]
See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College,
- Rājanighaṇṭu. .
See NĀRAHARI.
- Rājanīti.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Rāmānbhisheka nāṭaka.
See UMEACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.
- Rāmachandrikā.
See KESAVA DĀSA.
- Rāmacharitamānasa.
See TULASIDĀSA.
- bhūṣhanā.
See VAIJANĀTHA KURMĪ.
- Rāmakalevā.
See RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
- Rāmalasāra praśnāvalī.
See RAMALASĀRA.
- Rāmalilā paddhati.
See TULASIDĀSA.
- Rāma mallalilā.
See RAMĀYA VIHĀRE.
- Rāmaparikshā [*in loco*].
- Rāmasagñānavalī.
See TULASIDĀSA.
- Rāmāśvamedha. [medha].
See PURĀÑAS. — Padmapurāṇa. — Rāmāśvayapīvara. [Rewah.]
- Rāmasvayapīvara.
See RAGHURĀJA SIMHA Devajī, Maharaja of
- Rāmatattvabodhim.
See SIVAPRAKĀSHA SIMHA.
- Rāmavilāsa.
See ĪSVĀRIPRASĀDA TRIPĀTHI.
- Rāmavinoda.
See RĀMACHANDRA, Disciple of Padmarāya.
- Rāmāyaṇa.
See VĀLMĪKI.
- adhyātmavichāra.
See YAMUNĀŚAṄKARA.
- kalpadruma.
See VĀLMĪKI.
- samayādarṣa.
See AGNIVEṢA.
- Ranjā Hir kā khyāl.
See SEVAKA KIRTIRĀMA.
- Rāsahlā.
See REVĀŚAṄKARA VELAJĪ.
- Rasarābhasya.
See SAHAB-PRASĀD SIMHA.
- Rasarāja.
See MATIRĀMA.
- Rasārṇava.
See SUKHADEVA MĪṢRA.
- Rasāyana prakāṣa.
See CONVERSATIONS.
- Rasika-mauohara sikh-nakb.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand.
- Rasika-mohana.
See RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares.
- Ratnādipikā.
See VAIJANĀTHA KURMĪ.
- Ratnamālā.
See GAṄGĀDHARA BHĀTTĀ.
- Ratnasāgara.
See GUARIB DĀSJĪ.
- Siddhaphalodaya. }
See EUCLID.
- Rekhāmititattva.
See KUṄJAVIHĀRĪ LĀLA.
- Rel kī tīkaṭ.
See RAILWAY TICKET.
- Rigveda.
See VEDAS.—Rigveda.
- Rigvedādibhāshya.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Risālah i shatrānj. [Addenda].
See DURGĀPRASĀDA, Son of Mansū Rāma
- Rogāntakasāra.
See RAMSAY (A. F.)
- Rukmīṇī maṅgala.
See PADAM BHAGAT.
- Vishṇu Dāsa.
- Rumūz i fursad.
See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLĀ.
- Rūs kī tārikh.
See WALLACE (Sir D. M.)
- Sabhāpatra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad.
- Sabhāvilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Saddharma darsika.
See PURUSHOTTAMA LĀLA, Gosvāmī.
- Saddharmaḍūshaṇoddhāra.
See HARISĀṄKARA LĀLA ŚĀSTRI, of Kanoj.
- Saddharmāṇītavarshiṇī.
See MAHĀBHĀRATA.
- Saddharma sūtra.
See NAVĀNACHANDRA RĀYA.
- Saddharmō-log Vedopīko kaise mānte hain ?
See VEDAS.—Appendix.
- Sadguṇa tarāṅga.
See HARADĀYĀLU.
- Sagunāvalī.
See BIAPALI.
- Tulasidāsa.

- Sahasra rājanī charitra. }
 —— rātri saṅkshepa. }
See ARABIAN NIGHTS.
- Sāhityalahari.
See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.
- Sajjana vilāsa.
See VEṄṄIPRASĀDA ŚARMĀ.
- Sākhī-nāmah [*in loco*].
- Sākshīvāṇī [*in loco*].
- Śakunāvali.
See BIHĀDALĪ.
- Śakuntalā nāṭaka.
See KĀLIDĀSA.
- Śālapaddhati.
See ŚRĪLĀLA.
- Śālihotra [*in loco*].
- Śamāchāra sudhāvarshaṇa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Samādhī sataka.
See YĀSOVIJAYA.
- Samasyā pūrtiprakāṣa.
See DURGĀ DATTA, Pandit.
- Samatā sataka.
See YĀSOVIJAYA.
- Samayaprabodha.
See ŚRĪLĀLA.
- Samayasāra.
See BANĀRASI DĀSA.
- Samkshepa Inglistān itibāṣa.
See GHĀSIRĀMA, Pandit.
- Sampradāya-prakāṣa. [Dāsa.
See VRAJABHŪṢAÑA DĀSA, Son of Vrajabhaṇava
- Śamsāradarpana.
See AṄMAD KHĀN, Saigid, C.S.I.
- Śaṃskṛita-vākyā-prabodha.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Samudāya santanī vāṇī.
See ŚĀNKARA HARIBHĀI.
- Samudrayātrā nāṭaka.
See JAGANNĀTHA, Bhāratīya.
- Sāmudrika [*in loco*].
- Śanaischarajī kī kathā.
See RĀGHAVA DĀSA.
-
- See ZORĀWAR MAL.*
- Śāṇḍilya-sūtra.
See ŚĀNDILYA.
- Śāṅgit Alīhā Mal Khān.
See ĀLIHĀ MAL KHĀN.
-
- Budrīmūnīr.
See BADRĪ MUNĪR.
-
- Chandravadana Rūpakavāra kā.
See CHANDRAVADANA.
-
- Dhmrūjī kā.
See DHURŪ.
-
- Gopīchanda kā.
See LAKSHMANA ŚIMHA, Kuṇwar.
-
- Nānak-sā'ī Sutresā'ī.
See CHARĀNA DĀSA.
-
- Puran Mal kā.
See RĀMALĀLA.
-
- Raghuvīra Śimha.
See HARADEVA SAHĀYA.
-
- Sāṅgīt Rājā Hariśchandra kā.
See HARIŚCHANDRA, Rāja.
-
- Rājā Kārak kā.
See KĀRAK.
-
- Rāpi Nauṭānkī kā.
See KHUSHI RĀM.
-
- Rūpa Vasanta kā.
See LAKSHMANA ŚIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
-
- Sandāgar o Siyāhposh kā.
See GURUDAYĀLA ŚIMHA.
-
- Siyā svayamvara kā.
See HARADEVA SAHĀYA.
-
- Vasanta Kumāra.
See FAKĪR CHAND.
-
- Viṇa bādshāh-zādi.
See JĀNACHANDRA.
- Saṅgītāditya.
See ĀDITYARĀMA.
- Saṅgītā-mīmāṃsaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Poona.
- Saṅgītasāra.
See TĀNA SENĀ.
- Sāṅgītā-Sorāth.
See SORĀTH.
- Śaniścharajī kī kathā.
See ZORĀWAR MAL.
- Śaṅkara digvijaya.
See SĀYĀṄCHĀRYA.
- Śaṅkaramataprakāṣa.
See MAHĀBHĀRATA —Bhagavadyitā.
- Śāṅkhya divākara.
See KĀPILA.
-
- tattvakānumudī.
See VĀCHASPATI MIṢRA.
- Sanmatendu.
See UMĀDATTĀ TRIPĀTŪI.
- Saptaratna.
See DAMARUVALLABHA VIDĀMVĀRA.
- Saptasati.
See PURĀNAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
-
- Saptasatikā.
See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.
- Sarala vyākaraṇa Śaṃskṛita kā.
See NAVĀṄCHANDRA RĀYA.
- Sārasvata.
See AXUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
- Śāringadharaprakāṣṭi.
See DĀU AGNIHOTRĪ.
- Sārtha siddho.
See VIDHICHANDRA NĀRĀYANI.
- Sārṅktāvalī [*in loco*].
- Śastrārtha.
See HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
- Satamata kā mārga.
See SATAMATA.
- Sata-mūrkhī. [Dāsa.
See VRAJABHŪṢAÑA DĀSA, Son of Vrajabhaṇava
- Satīvilāsa.
See VIRAṄJĪ, Kumārī.
- Sat-sai'.
See TULASĪDĀSA.
-
- See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.*

- Sat-sāī.
See VṛINDA.
- Satyadharma muktāvalī.
See ŚRADDHĀRĀMA, *Pandit*.
- Satyadharmanvichāra. [पाण्]
See BAKUTĀWAR SINGH, *Editor of the Aryadā*.
- Satya Hariṣchandra.
See HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
- Satyamata ḥṣraya.
See PLEA.
- Satyanāma.
See VṛINPĀVANA.
- Satyanārāyaṇakathā.
See MAHĀLHARĀTA.—*Tiṭhāsasamuchchaya*.
- Satyanirūpaṇa.
See GOVINDA NĀRĀYAṄA.
- Satyaprakāṣa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly*.
- Satyārthapratkāṣa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Satya ṣataka.
See CHRISTIAN (J.)
- Sandāgar-lilā.
See CHATURADĀSA.
- Saundaryamayī.
See MALLIKĀ, *Devī*.
- Setukhandā.
See PURĀṄAS.—*Skandapurāṇa*.—*Setukhandā*.
- Shaddarṣana darpaṇa.
See NĪLAKĀNTA GORE (N.)
- Shatpañchāśikā.
See PRITHUVYĀṢAS, *Son of Vahāra Mihira*.
- Shatṛituvarṇana.
See SENĀPATI, *Kavi*.
- Shodasa-grantha saṅgraha.
See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ.
- Siddhāntapataṭala.
See RĀMĀNANDA.
- Siddhāntaprakāṣa.
See OMKĀRA LĀLA.
- Siddhāntasaṅgraha.
See HULL (F. E.)
- Siddhapadārtha vijñāua.
See VĀMSIDHARA.
- Śighrabodha.
See KĀŚINĀTHA BHATTĀCHĀRYA.
- Sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
- Sikshābodhini.
See GAÑAPATA SIMHA.
- Sikshānūfijari.
See TODD (J.) D.D.
- Sikshā prasiddhipatra. [Board of Revenue.
See INDIA.—North Western Provinces.—*Sudder*
- Sikshāvalī.
See TAṬLIM al-MUBTADĪ.
- Sīmaṇḍhara-stavana, }
————— vijñapti. }
- See* YĀSOVIJAYA.
- Singhāsan battī.
See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.
- Sirsāgar kī lajāī.
See LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.
- Śiṣubodha.
See MUFIḌ al-ŚIBYĀN.
- Sitāvanavāsa.
See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Sivapañcharatna [*in loco*].
- Śivarajabbūṣhaṇa.
See BHŪSHAṄA, *Kavi*.
- Sivasamhitā [*in loco*].
- Śivasimha saroja.
See ŚIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*.
- Sivatattvapratkāṣa.
See SAMDHUNĀTHA SUKULA.
- Snehalilā.
See RASIKA RĀYA.
- Sone lohe-kā jhagrā.
See SONĀ.
- Śrīmukha mūlapada.
See BIBLE.—*Appendix*.
- Śringāra-battiśi.
See MĀNA SIMHA.
- Śringārapratkāṣa.
See RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.
- Śriṅgārasataka.
See BHARTRUHARI.
- Śrīpālacharita [*in loco*].
- Śrīpālacharitra. }
- Rajāno rās. }
- See* VINAYAVIJAYA.
- Śrīrāmaechandra kī bārahmāsi.
See GĀṄGĀ RĀMA, *of Bhurtpur*.
- Stavaṇāvalī.
See SHITĀCHAND NĀHĀR.
- Strīdarpana.
See MĀDHAVAPRASĀDA.
- Strīdharna taraṅgiṇī.
See BHAIROVA DATTA.
- Strīṣikshā [*in loco*].
- See* RĀMAKRISHÑA, *Pandit*.
- vidhāyaka.
See HINDU FEMALES.
- Strīyon kī hitopatrikā.
See SIVANĀRĀYAṄA, *Deputy Inspector of Schools*.
- Stutipratkāṣa [*in loco*].
- Sudāmacharitra.
See NAROTTAMA, *Kavi*.
- Suddhavilāsa.
See MUHAMMAD SIDDIK HUSAIN, called MINNAT.
- Suddhidarpaṇa.
See GOVINDANĀRĀYAṄA SENVĪ.
- Sujana-vinoda.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
- Sujas kadamba.
See JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Suka bahottarī.
See SUKASAPTATI.
- Sukhasāgara.
See PURĀṄAS.—*Bhāyatapurāṇa*.
- Šukranīti.
See SUKRA.
- Sulabha aṅkaganīta.
See VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

- Sulabha bijagaṇita.
See KUÑJAVIĀRĪ LĀLA.
- Sumanoñjali.
See HARIŚCANDRA, of Benares.
- Sundarāśṭaka.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
- Sundara śringāra.
See SUNDARA DĀSA, called KAVĪVARA.
- vilāsa.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
- Sundarā charitra. [hūtmya].
See PURĀNAS.—Mārkandeyapurāṇa.—Devīmā-
- sandāminī. [Samāchār [Addenda]].
See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichri
- tilaka.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Sūrajpur kī kahānī.
See ŚRILĀLA.
- Sūrasāgara. }
 — ratna. }
- Sūrasātaka.
See SŪRADĀSA.
- Sūrya purāṇa [in loco].
- Svapuñādhīyāya.
See NĪLAKANTHA MIMĀMSAKABHATTĀ.
- Svarṇa mūrti [in loco].
- Svarodayasāra. }
 Svarodhāśāra }
See CHARĀNA DĀSA, of Panditpur.
- Syāmāsvapna.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thakur.
- Syām-sagāi [in loco].
See NĀRĀYĀNA.
- Tadiya sarvasva.
See HARIŚCANDRA, of Benares.
- Tapasyinī Rāvyā.
See RĀVYA.
- Taptā Sambaraṇ nāṭaka.
See ŚRINIVĀSA DĀSA.
- Taranī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Tarkasaṅgraha.
- Taslış al-hughāt.
See REID (H. S.)
- Tattvabodha [in loco].
See NAVINACHANDRA RĀYA.
- Tattvakamundi.
See MATHURĀPRASĀDA MIṢRA.
- Tattvaprakāśikā.
See PĀTĀMBĀRA, Pandit.
- Taukīr al-niswān.
See DURGAPRASĀDA, Muṇshī.
- Thagī kī chapeṭ, etc.
See HARIŚCANDRA, of Benares.
- Tithipatrikā.
See EPHEMERIDES.
- Trikonamiti.
See BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ.
- Tulasīśabdardharaprakāṣṭi.
See JAYAGOPALA DĀSA.
- Turānā Gujarātī dil-pasand khēyālō.
See DĀPĀBHĀI BAHRĀMĀJ TURĀVALĀ.
- Uḍudayapradipa [in loco].
- Umā Maheśvara samyāda.
See NARAHARI DĀSA.
- Umāmaṅgalā.
See TULASIDĀSA.
- Umrāo-koṣa.
See AMARA SIMHA.
- Upadeśakathā.
See STEWART () Captain.
- Upamāsaṅgraha.
See JASVAT SIMHA, Maharaja.
- Upanishad sāra
See UPANISHADS.
- sāroddhāra.
See AYODHYĀPRASĀDA.
- Upāsakadasā sūtra.
See UPĀSAKADASĀ.
- vivarāja.
See ABHAYADEVA.
- Upavanarahasya [in loco].
- Urdū ādarsa.
See ŚRILĀLA.
- aksharoऽ se hāni.
See URDU CHARACTERS.
- Ūshācharitra.
See KUÑJA DĀSA.
- Uttarādhīyayana [in loco].
- Vachanāmṛita.
See GOKULĀNĀTHA, Son of Raghuṇātha.
- Vādanivāraṇa [in loco].
- Vāhyaprapāñcha darpaṇa.
See MANN (R. J.)
- Vaidika siddhānta.
See UPANISHADS.
- Vaidikī hiṁsā hiṁsā na bhavati.
- See* HARIŚCANDRA, of Benares.
- Vaidyajīvana.
See LIOLIMBARĀJA.
- Vaidyakaipadruma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Vaidyamanotsava.
See NAINSUKH.
- Vaidyāmṛita.
See MORESHVARA, Son of Māṇika Bhattera.
- Vaidyaratna.
See JANĀRDANA BHATTERA.
- Vairāgya sandīpanī.
See TULASIDĀSA.
- ṣatka.
See BHĀTRĪHĀRI.
- Vaisākhamandana. [Samāchār [Addenda]].
See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichri
- Vaiśṇavamahimā. [Dāsa].
See VRAJABHŪSHĀNA DĀSA, Son of Vrajabhūvana
- Vaiṣyadarpaṇa.
See HIRALĀLA RĀYA.
- Vaiyākāraraṭna.
See MOHANALĀLA KĀTHĀ.
- Vājasaneyisamhitā.
See VLDĀS.—Vājasaneyisamhitā.

- Vājikara-kalpadruma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA.
- Vākyakusumāñjali.
See BĀLAGOVINDA DĀSA.
- pañchāśikā.
See RĀMAŚĀNKARA VYĀSA.
- Vallabhadigvijaya.
See SITĀRĀMA VĀRMĀ.
- vilāsa.
[Dāsa.] See VRAJABHŪSHAÑA DĀSA, Son of Vrajabhavana
- Vāmāmanorañjana.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vamśaprakāṣṭa.
See GAṄGĀ SAHĀYA.
- Vanayātrā.
See KANHAJĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
- Vandanā sataka.
See HĀRIŚCHANDRA, of Benares.
- Vārāhapurāṇa.
See PURĀÑAS.—Vārāhapurāṇa.
- Varṇamālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Varnapratikā [in loco].
- Varṇaśikshā.
See BHŪTĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vasantarāja-sākunna.
See VASANTARĀJA.
- Vedāṅgaprakāṣṭa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Vedānta padārthamañjūshā.
See MŪLĀRĀMA SĀDHU.
- padārthasanjñā.
See PĀTĀMBARA, Pandit.
- padāvalī.
See DEVAKRISHNA.
- PĀTĀMBARA, Pandit.
See PĀTĀMBARA, Pandit.
- rāmāyaṇa.
See ŚIVASAHAṄYA.
- sāra
See SADĀNANDA YOGINDRA.
- dvādaśāksharī.
See BALADEVA NIVRITTĀNANDA.
- vinoda.
See PĀTĀMBARA, Pandit.
- Vedāntidhvānta nivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Vedārthapradipa.
See GIRIPRASĀDA VĀRMĀ.
- Vedarthaprakāṣṭa.
See GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
- Venī Mādhvī kī bārahmāsi.
See SŪRADĀSA.
- Venis nagar kā byopāri.
See SHAKSPERE (W.).
- Vichāramālā.
See ANĀTHA DĀSA.
- Vichāraprakāṣṭa.
See DAYĀLADĀSAJĪ.
- Vichārasāgara.
See NIŚCHALĀ DĀSA.
- Vichitra nāṭaka.
See GOVINDA SIMHA, Guru.
- Vidyā-viśvā.
- Vidyān-saṅgraha.
See SHERRING (M. A.)
- Vidyāchakra.
See MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.
- Vidyā-gyāṇ-prakāṣṭa.
See MATHURĀ DĀSA.
- Vidyā kī nev.
See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vidyāmṛtaṇḍa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
- Vidyānkura.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- ŚRILĀLA.
- Vidyārthī.
See TUCKER (H. C.)
- kī prathama pustaka.
See WALKER () Dr.
- Vidyāsāra.
See SHERRING (M.A.)
- Vidyāsundara nāṭaka.
See HĀRIŚCHANDRA, of Benares.
- Vijayadolhāvalī.
See TULASIDĀSA.
- Vijayamuktāvalī.
See CHHATRA SIMHA.
- Vijayapatra.
See BĀLADEVA SIMHA, Raja of Kāma.
- Vijayārthaṇapatra.
See HARITRĀPANNA.
- Vijñānalaharī.
See YAMUNĀŚĀNKARA, Pañcholi.
- Vijñānamoksha.
See RĀMĀNANDAGIRI.
- Vikramavilāsa.
See BHOLĀNĀTHA.
- Vikramorvaṣī.
See KĀLIDĀSA.
- Vinayachandrikā.
See TULASIDĀSA.
- Vinayapatrīkā.
See SURADĀSA.
- TULASIDĀSA.
- Vipākasūtra [in loco].
- Virahamāsā.
See VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth.
- Virahīṇī bārahmāsi.
See RAMĀYA VIHĀRĪ.
- Vīra Simha kā vṛittānta.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vishama padavyākhyā.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Vishṇupurāṇa.
See PURĀÑAS.—Vishṇupurāṇa.
- Vishṇusahasranāma.
See MAHĀBHĀRATA.—Vishṇusahasranāma.
- Viṣrāmasāgara.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī.
- Viṣvavinaya.
See PATITA DĀSA.
- Vivāha viḍambana nāṭaka.
See TOTĀRĀMA VĀRMĀ.

Vivāhu-vyavasthā.
See BHIMASENA SĀRMĀ.
 Vrajavilāsa.
See VRAJAVASI DĀSA.
 Vrajavimoda.
See TOTĀRĀMA VARMA.
 Vratārka.
See SAṄKARA BHATTA, *Son of Nilakantha*.
 Vṛittānta-darpana.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Agric.*
 Vyākaraṇa kī upakramanikā.
See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀŚĀGARA.
 Vyāsasūtra [*i.e.* Brahmasūtra].
See BĀDARĀYAÑA.
 Vyavahāra-bhānn.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
 Vyavasthāpatra.
See HIRĀNANDA CHATURVEDA.
 Yahūdiyog kā laghu itihāsa.
See TUCKER (H. C.)
 Yājñavalkyasamhitā.
See YĀJÑAVALKYA.

Yammalahaři.
See GIVĀLA.
 Yātri vijñāpana.
See ADVICE.
 Yavana bhāshā kā koṣha. }
 —————— vyākaraṇa. }
See HOOPER (W.) *Rev.*
 Yeshu Khriſt māhātmya.
See MUIR (J.) *D.C.L.*
 Yesu Khriſt charitra darpana
See JESUS CHRIST.
 Yisū yātri kī yātrā.
See BUNYAN (J.).
 Yogadṛiṣṭi.
See YAŚOVIJAYA.
 Yogavāśishtha [*in loco*].
 Yogavilāsa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Part 1.*
 Yugala chadma.
See GALLĒJĪ, *Gosrōmī*.
 Zamindār kā dṛiṣṭānta.
See ZAMINDĀR.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and GAMES.

- Bijlidipikā. ANWAR 'ALI.
 Chaturaṅga chātūri. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.
 Chausar. CHAUSAR.
 Chitrakārīsāra. HUNTER () Dr.
 Gyān-paheli. JAYANĀRĀYĀNA.
 Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALI.
 Khet-karma. KĀLĪ RĀYA.
 Kisānopadeṣa. MOTĪ LĀLA, Pandit.
 Kshetra-saṅhitā. PEATĀPARUDRA SIMHA.
 Lipibodhī. LIPIBODHINI.
 Maṇī-mālā. SAURĪNDERAMOHANA THĀKURA.
 Ra-āyana prakāṣa. CONVERSATIONS.
 Risālah i shatranj. DURGĀPRASĀDA, Son of
 Mānsā Rāma.
 Samasyā pūrtiprakāṣa. DURGĀ DATIA, Pandit.
 Upayanarahasya. UPAVANARAHASYA.

ASTROLOGY and DIVINATION.

- Prihat saṅhitā. VARĀHA MIRIKA.
 Daivajñābharaṇa. SAMBHŪNĀTHA, Kari.
 Hoṇchakra. HOṄCHAKRA.
 Indrajāla. INDRAJALA.
 PĀNĀH 'ALI.
 VAMŚIDHARA.
 Jātakachandrikā. SAMBHŪNĀTHA, Kari.
 Jñānasvarodaya. CHARĀYA DASA, of Panditpur.
 Jyotishasāra. ŚŪKADEVA.
 Jyotishavarmṇā. BHĀDALĪ.
 Kautukaratna. SEIDHARA BHATTA.
 Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALI.
 Laghu horāśironāgi. RĀMA NĀRĀYĀNA, Pandit.
 jātaka. VARĀHA MIRIKA.
 jyotishasāra. JAGANNĀTHA.
 Manoranjini. SEIDHARA JĀTAŚĀKARA.
 Meghamalā. MEGHARAJA.
 Muḥūrtaratna. HARIPRASĀDA MISRA.
 Phalit satyaprakāṣa. OMKARA LĀLA.
 Praśnapāñcchānam. MATHURĀNĀTHA, Son of
 Rādhāvallabha.
 Ramalasara praśnāvali. RAMALASĀRA.
 Sēguṇāvali. BHĀDALĪ.
 Sāmudrika. SAMUDERIKA.
 Shaṭpañcchāśikā. PRITHUYAŚAS, Son of Vahāra
 Mihira.
 Sighrabodha. KĀSINĀTHA BHATTĀCHĀRYA.
 Svapnādhyāya. NĪLAKĀNTHA MIMĀMSĀKABHATTĀ.
 Svarodavasāra. } CHARĀYA DASA, of Panditpur.
 Svarodhīsāra. }
 Uḍḍayapradīpa. UDŪDAYAPRADĪPA.
 Vasantarāja-ṣākuna. VASANTARAJA.

ASTRONOMY.

- Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)
 Bhūgolāsāra. OMKĀRA BHATTA.
 Golayinoda. KUṄJAYIHĀLĪ LĀLA.
 Jyotisha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Khagolāsāra. SRILĀLA.
 Khagolavidyā. BĀLAKRISHNA SĀSTĀ.
 Pustak grāhamon ki. KRISHNACHANDA.
 Siddhānta prakāṣa. OMKĀRA LĀLA.

BIOGRAPHY.

- Āryachoritāmpita. RĀDHĀKRISHNA DASA.
 Bhaktamāla. BHĀDEVĀ SIMHA.
 PRATĀPA SIMHA, Raja of Sidhwa.
 Bhatamālā. NĀBHĀJĪ.
 Bhaktimātā. HARI BAKSH, MUNEHĀ.
 Bhojaprabandhasāra. VAMSIDHARA.
 Chaurāṣī-vārtā. CHAURĀSI-VĀRTĀ.
 Chhattraprakāṣi. LĀLA, Kari.
 Henry Carre Tucker. SHIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Maiwāhi hūj. DĀMODARA SĀSTĀ.
 Muhammad jīvanacharitra. JAGANNĀTHA DASA.
 parikshā. JAGAT NĀRĀYĀNA, Cos-
 raka Pandit.
 Prāgātyavārtā. GOVARDHANA NĀTHA.
 Prasiddha charchiyah. SADASUKHA LĀLA.
 mahātmā'ey kā jīvana charitra. HAB-
 CHANDRA, of Benare.
 Purushottama charitra. DALPATEAMA.
 Sampradāya-prakāṣa. VRĀJABHŪSHAÑA DASA, Son
 of VRĀJABHĀGANU DASA.
 Saṅkata digvijaya. SAYĀNĀCHARYA.
 Sri Swami Hari Dās. GROWSE (F. S.)
 Vallabhadigvijaya. SITĀRĀMA VARMA.
 Vallabhavilāsa. VRĀJABHŪSHAÑA DASA.
 Vidvān-saṅgraha. SHERRING (M.A.)

CASTE.

- Itihāsa Gaṇg Kāyastha. KIṢOLULĀLA.
 Kāyastha varṇānirṇaya. KALIPRASĀDA.
 Vaiṣyadarpana. HIRĀLĀLA RAYA.
 Vyavasthāpatra. HIRĀNĀNU CHATURVEDA.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in
 the body of the Catalogue.)

- Muḥūrtachakradipikā. RAMADAYĀLU, Pandit.
 Pañcchāṅganirpayopāya. PAṄCHAṄGANIREPAYOPĀYA.
 Samayaprabodha. SRILĀLA.

COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Hariṣchandrakalā. HARIṢCHANDRA, of Benares.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfāz i Fārsī o Hindī. DICTIONARIES.

Amarakoṣa. AMARA SIMHA.

Anekārtha. NANDA DĀSA.

Devakoṣa. AMARA SIMHA.

Hindi kosha. ADAM (M. T.)

— DICTIONARIES.

— sabdānidhi. NĀNAK CHAND, of Benares.

Maṅgalakosha. MAṄGALI LĀLA.

Nāmamālā. NANDA DĀSA.

Rājanigbanṭu. NARAHARI.

Ratnamālā. GAṄGĀDHARA BHATTA.

Sadguru-taraṅga. HARADAYĀLU.

Tasliš al-Inghāt. REID (H. S.)

Tulasīśabdārthaprakāṣa. JAYAGOPĀLA DĀSA.

Umrao-kosa. AMARA SIMHA.

Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.
CHATURBUJA MISRA.

Yavana bhāshā kā kosha. HOOPER (W.) Rev.

DIVINATION. See ASTROLOGY.**DRAMA.**

Ananda Raghuṇandana nāṭaka. VIŚVĀNĀTHA SIMHA.

Andhera nagarī. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Bhārat-ārat. KHAṄGA BAHĀDUR MALLA.

Bhārata saubhāgya. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.

Bhramajālaka nāṭaka. RATNACHANDA.

Chandrīkā. JAGANMOHANA SIMHA, Thākur.

Dhānañjayavijaya. KĀNCANA ĀCHĀRYA.

Gopīchand nāṭaka. AṄKĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR.

Gosāṅkata. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.

Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.

Hāsyārnava. JAGADISVARA.

Jaya Narasiṁha kī. DEVAKINANDANA.

Kādambāri. BĀÑA.

Karpūra mañjarī. RĀJASEKHARA.

Keṭokrittānta. ADDISON (Right Hon. J.)

Mainū tumbarā hī hūn. SATĀṢCHANDRA VASU.

Maṅgala nāṭaka. JĪVĀNANDA JYOTIRVID.

Meghadūta. KĀLIDĀSA.

Nāṭaka. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Nāṭakaprakāṣa. RATNACHANDRA.

Prabodhachandrodaya. KRISHNA MISRA.

Prapāñchanāṭaka. RATNACHANDRA.

Rāmābhisheka nāṭaka. UMEṢACHANDRA BHĀTTĀ CHĀRYA.

Sakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.

Samudrayātrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, Bhāratīya.

Satya Hariṣchandra. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Sundari sandāminī. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of
the Khichrī Samāchār.

Taptā Sambaraṇ nāṭaka. SEṄNIVĀSA DĀSA.

Thagī kī chapeṭ, etc. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vaidikī himsā himsā na bhavati. HARIṢCHANDRA,
of Benares.

Vaisākhanandana. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of
the Khichrī Samāchār.

Venis nagar kā byopāri. SHAKSPERE (W.)

Vidyāsundara nāṭaka. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vikramorvaṣī. KĀLIDĀSA.

Vivāha viḍambana nāṭaka. TOTĀRĀMA VARMĀ.

EDUCATION.

Balakon ke kawāid ke abhyās. LONDON.—Home
and Colonial School Society.

Court Characters in the Upper Provinces of India.
SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Devanāgarī prachāra ke upadeṣa. GAURIDATTA.

Hidāyat-nāmā. BROWNING (C. A. R.)

Pāṭhakabodhīnī. MILL (J.)

Pāṭhaśālāke baiṭhāvanekī rīti. BELL (A.) D.D.

Sālāpaddhati. ŚRĪLĀLA.

Sikshāmañjari. TODD (J.) D.D.

Strīdarpana. MĀDHAVAPRASĀDA.

Strīdhरma taraṅgiṇi. BHAIRAVA DATTA.

Strīśikshā. RAMAKRISHNA, Pandit.

— vidhāyaka. HINDU FEMALES.

Urdū aksbaron se hāui. URDU CHARACTERS.

ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenni. KHUSĀLIRĀMA RĀYA.

Bālaśikshā samkshepa. LILĀPATI.

Bhavābdhi-setu. GĪTĀRĀMA.

Dṛiṣṭānta kosha. PRABHUDĀSA DĀSA.

Hitavilāsa. RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Jivikāparipāṭī. LEDLIE (J. P.)

Jūnāchālīsi. ŚRĪLĀLA.

Jūnānamālā. JĀNĀNAMĀLĀ.

Kāmandakīya-nītiśāra. KĀMANDAKI.

Nasībatnāmā. LUṄMĀN ḤĀKĪM.

Praśnottaramālā. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Suddhidarpaṇa. GOVINDĀRĀYĀNA SENĀ.

Sukranīti. SUKRA.

Taukir al-niswān. DURGĀPRASĀDA, Munshi.

Vākyā pañcābhāṣikā. RĀMASĀṄKARA VYĀSA.

GAMES. See ARTS.**GENEALOGY.**

Dadhicha-kulavamṣāvalī. PUSHKARALĀLA GAṄGĀDHARA.

Kānyakubja kulakaumudi. DVARIKĀPRASĀDA TRIPĀTHI.

Nāgavamṣāvalī. VEṄIRĀMA.

Nṛipavamṣāvalī. MATIRĀMA.

GEOGRAPHY.

Avadha deṣiya bhūgola. SIVĀNĀRĀYĀNA, Deputy
Inspector of Schools.

Bhāratavarsha kā bhūvṛittānta. MADHUSŪDANA CHAUDHURI.

Bhūgola. SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā. REID (H. S.)

Bhūgola hastāmalaka. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bhūgola Hindusthāna kī. BLOCHMANN (H.).
 Bhūgola Panjāb. KARĪM AL-DĪN, Maulavī.
 Bhūgolaprakāsha. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolaratnākara. ĀCHINTĀMAÑI.
 Bhūgolasāra. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolatattva. KĀLICHARAÑA, Pandit.
 Bhūgolavarnana. BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ.
 —— RĀMAPRASĀDA, Munshi.
 Bhūgola zila Merath. MEERUT, District of.
 Chhotā bhūgola hastāmalaka. SIVAPRASĀDA,
 Rāja, C.S.I.
 —— bhūgolavarnana. GAYAPATA SIMHA.
 Golaprakāši. SHARPLEY (A.).
 Hindi bhūchitrāvali. KESAVALĀLA VASU.
 Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola. PRABHU
 LĀLA.
 Hindusthāna ke madhyapradeṣa kā bhūgola. DOKI
 LĀLA.
 Jagadbhūgola. ĪŚVARIPRASĀDA, Munshi.
 Jyotiṣha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Paśchimottara aur Avadha deṣīya bhūgola. UMRĀO
 SIMHA.

GRAMMAR.—HINDI.

Bārākhadī. SUDĀMĀ.
 Bhāshābhāskara. ETHERINGTON (W.).
 Bhāshāchandrodaya. SRILĀLA.
 Bhāshātattvabodhīni. RĀMAJASANA.
 Bhāshātattvadipikā. HARIGOPĀLA PĀDHYE.
 —— SIVĀNĀRĀYAÑA TRIVEDĪ.
 Hindi bhāshā. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 —— kā vyākaraṇa. ADAM (M. T.)
 —— BUDDEN (J. H.)
 Hindi Grammar. ĀRYĀ, pseud.
 Hindi sābda kī banāvat. HARIHARACHARĀYA LĀLA.
 —— vyākaraṇa. VAMSILĀLA.
 —— vyākaraṇasāra. ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.
 Laghu vyākaraṇa. KESAVAPRASĀDA.
 Navinachandrodaya. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Prathama Hindi vyākaraṇa. HARIŚCHANDRA, of
 Benares.

GRAMMAR—SANSKRIT.

Aṣṭādhyāyi. PĀṄINI.
 Bālabodha. BADARINĀTHA, Pandit.
 Dhātvarṇava. KEŚAVAPRASĀDA.
 Grammar of the Sanskrit language. ĀRYĀ, pseud.
 Laghu kaumudi. VARADAKĀJA.
 —— Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLALA KA-
 TIHĀ.
 PāṄiniya tattvadarpaṇa. PĀṄINI.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. NAVINACHANDRA
 RĀYA.
 Sārasvata. ANUBŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Sārtha siddho. VIDHICHANDRA NĀGĀYĀÑI.
 Tattvakaumudi. MATHURĀPRASĀDA MIŠRA.
 Vaiyākaraṇapratno. MOHANĀLALA KATIHĀ.
 Vedāṅgaprakāsha. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Vyākaraṇa ki upakramāṇikā. ĪŚVARACHANDRA
 VIDYĀSĀGARA.

GRAMMAR.—ENGLISH.

Inglāndiya aksharāvali. } SADĀSUKHA LĀLA.
 —— vyākaraṇa. }
 ——

GRAMMAR.—GREEK.

Yāvana bhāshā kā vyākaraṇa. HOOPER (W.) R.V.

HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāmrītavarshī. ĀNANDAGIRI.
 Aparokshānubhūti. SAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Ashtāvakra ke dohe. } ASHTĀVAKRA.
 —— sapthī. }
 Ātmabodha. SAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāna. SAṄKARĀNANDA.
 Bālabodhādi. BĀLABODHA.
 Bhaktisūtra-vaijayantī. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Brahmaśūtra. BĀDARĀYAÑA.
 Chovisa vachanāmṛita. GOKULĀNĀTHA, Son of
 Rāghunātha.
 Jñānasamudra. } SUNDARA DĀSA, Disciple of
 Jñānavilāsa. } DĀDĀJI.
 Mahāvākyavivyeka. SĀYAṄĀCHĀRYA.
 Mokshasiddhi. KRISHNAGIEL.
 Nyāyaprakāši. CHIDGHANANANDAGIRI.
 Paramānanda-prakāśikā. ĀNANDAGIRI.
 Pārasabhlāga. YUGULĀNANYA SARMĀ.
 Praṣṇottari. SAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. YAMUNĀSAṄKARA.
 Ratnasāgara. GHARIB DĀSĪ.
 Sāṇḍilya-sūtra. SĀṄDILYA.
 Sāṅkhya divākara. KAPILA.
 —— tattvakamudi. VĀCHASPATI MIŠRA.
 Satyanāma. VRINDĀVANA.
 Shaḍdarṣana darpāpa. NĪLAKĀNTA GORE (N.).
 Siddhāntasaṅgraha. HALL (F. E.).
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, Disciple of
 DĀDĀJI.
 Tarkasaṅgraha. ANNAMBHĀTTA, also called
 ANANTA BHĀTTA.
 Tattvabodha. TATTVABODHA.
 Vachanāmṛita. GOKULĀNĀTHA, Son of Rāghu-
 nātha.
 Vedānta padārthamāñjūshā. MŪLĀRĀMA SĀDHU.
 —— padāvalī. DEVAKRISHNĀ.
 —— rāmāyaṇa. SIVASAḤĀYA.
 —— sāra. SĀDĀNANDA YOGINDRA.
 —— dvādaśaksharī. BALADEVA NIVRIT-
 TĀNANDA.
 —— vinoda. PĪTĀMBARA, Pandit.
 Vichāramālā. ANĀTHA DĀSA.
 Vichāraprakāsha. DAYĀLĀDĀSĀJĪ.
 Vichārasāgara. NIŚCHALA DĀSA.
 Vijnānalaharī. YAMUNĀSAṄKARA, Pañcholī.
 Vijnānamoksha. RĀMĀNANDAGIRI.
 Vyāsasūtra [i.e. Brahmaśūtra]. BĀDARĀYAÑA.
 Yogavāsiṣṭha. YOGAVĀSIṢṬHA.

HISTORY.

Bhāratavarshīya itihāsa. MARSHMAN (J. C.)
 —— SADĀSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāsha. KARĪM AL-
 DĪN, Maulvei.
 Būndi kā rājavāṁśa. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Hindustān kā pūrā itihāsa. RAMAGATI NYĀYA-
 RATNA.
 Inglānd kā itihāsa. BHŪDEVĀ MUKHOPĀDHYĀYA.

Inglisṭān kā itihāsa. HARIĀLA.
 Itihāsa timiranāśaka. SIVAPRASĀDA, *Raja. C.S.I.*
 Jagadyrittānta. WILSON ().
 Kashmīr-kusumā. HARIŚCHANDRA, *of Benares.*
 Praśnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya
 men. INDIA.
 Purāvrittasāra. BHŪDEVA MUKHOPĀDHĀYA.
 Rūs kī tārīkh. WALLACE (*Sir D. M.*)
 Saṃkṣhepa Inglisṭān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,
 Pandit.
 Upadesakathā. STEWART () *Captain.*
 Vamsaprakāṣa. GAṄGĀ SAHĀYA.
 Yahūdiyōn kā laghu itihāsa. TUCKER (H. C.)

JAIN LITERATURE.

Ajñānatimira-bhāskara. ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDA-VIJAYAJĪ.
 Amaraseṇa Jayasena Rājā kī chopāī. AMARASENA JAYASENA.
 Aupapātika-sūtra. AUPAPĀTIKA-SŪTRA.
 Bhaktimara-stotra. MĀNATUṄGĀCHĀRYA.
 Bibadha ratan prakāṣa. SAUBHĀGAMĀLAJI.
 Chovisa Jina stuti. ĀNANDA GHĀNA.
 Chovisi. SUMATI VIJAYAJĪ.
 Dharmatattva bhāskara. NĀRAṄ HIRĀCHAND.
 Digpaṭ chorāśi bol. YĀSOVIJAYA.
 Dravyaguṇa paryāyano rās. YĀSOVIJAYA.
 Jainadharma gyān-pradipaka. JAINADHARMA.
 siddhānta sāra. JAINADHARMA-SIDHĀNTA.
 Jaina jñānāvali. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 patrikā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabād.*
 ṣataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
 stavanāvali. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jinapūjāsaṅgraha. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Jñātādharmakathā. JÑĀTĀDHARMAKATHĀ.
 Kālpasūtra. BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra. KUMUDACHANDRA.
 Lakshmaṇabodha nāṭaka. LAKSHMAṄA LĀLĀJI SETH.
 Menarhāyāni chopāī. MENARHAYĀ.
 Moḥanagupamālā. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Nandi-sūtra. NANDI-SŪTRA.
 Padaratnāvali. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Prakaraṇa-ratnākara. BHĪMASIMHA MĀṄAKA.
 Praśnottara Jainamata. SAMBEGI RAṄADHĪRA.
 Pravīṇasāgara. MERĀMAṄAJĪ.
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabād.*
 Samādhī ᷣataka. YĀSOVIJAYA.
 Samātā ᷣataka. YĀSOVIJAYA.
 Samayasaṛā. BANĀRASI DĀSA.
 Simandhara-stavana. } YĀSOVIJAYA.
 vijñapti. }
 Śripālacharita. ŚRIPALACHARITA.
 Śripālacharitra. VINAYAVIJAYA.
 Stavanāvali. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA
 RĀMA.
 Upāsakadasā sūtra. UPĀSAKADASĀ.

Upāsakadasā vivaraṇa. ABHAYADEVA.
 Uttarādhyayana. UTTARĀDHYAYANA.
 Vipākasūtra. VIPĀKASŪTRA.
 Yogadṛiṣṭi. YĀSOVIJAYA.

LAW.—ENGLISH.

Diwāni zābiton kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative Council.*
 Grāmyakalpadruma. MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN HĀSAN.
 Hindusthāna kā danḍasaṅgraha. INDIA.—*Legislative Council.*
 Kamisan Baḍaudā. BARODA COMMISSION.
 Kuli-nāmā. KEMPSON (S. M. E.)
 Sikshā prasiddhipatra. INDIA.—*North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue.*

LAW.—HINDU.

Dāyabhāga. VIJÑĀNEŚVARA.
 Mānavadharma prakāṣa. } MANU.
 sāra. }
 Maryādā paripāṭi samāchāra. DURGĀPRASĀDA ŠTELA.
 Yājñavalkya-saṅhitā. YĀJÑAVALKYA.

LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*
 Chhandolatā. VASANTA SŪRI.
 Chhandopavapiṅgala. BHIKHĀRI DĀSA.
 Hirāśriṅgāra. HIRĀCHAND KĀNJĪ.
 Jagadvinoda. PADMĀKARA.
 Kaithī patramālā. AHMAD HUSAIN, *Saiyid.*
 Kāśirāja prakāṣikā. SARDĀR, *Kavi, of Lalitpur.*
 Kavipriyā. KESAVA DĀSA.
 Kāvya-sudhākara. JANAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
 Laghu rasakalikā. LALITA KIṢORĪ.
 Lakshmiśvara-bhūṣhaṇa. SIVAPRASĀDA, *of Ramnagar.*
 Luptopamāvilāsa. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*
 Maulavī stāil kī Hindi kā chihandabhedā. AYODHĀYĀPRASĀDA.
 Padmābbharaṇa. PADMĀKARA.
 Patradīpikā. KĀLICHARĀYA, Pandit.
 Patrahitaitihiṇi. SIVANĀRĀYAṄA, *Deputy Inspector of Schools.*
 Patramālikā. ŠRILĀLA.
 Piṅgala. SUKHADEVA MISRA.
 Pratāpavinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajalōla.*
 Rasa rahasya. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Rasarāja. MATIRĀMA.
 Rasārnava. SUKHADEVA MISRA.
 Rasika-mohana. RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares.*
 Sivarājabhūṣhaṇa. BHŪSHAṄA, *Kavi.*
 Strīyon kī hitopatrikā. SIVANĀRĀYAṄA, *Deputy Inspector of Schools.*
 Sundara śringāra. SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.
 Upamāsaṅgraha. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*

MATHEMATICS.

- Añkaganita. AÑKAGANITA.
 Bijaganita. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Daśamalabā dīpikā. VAMŚIDHARA.
 Ganita battisi. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Ganitakāmadhenu. RĀMA NĀRĀYAÑA, *Pandit*.
 Ganitakriya. SMITH (B.)
 Ganitmīdāna. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Ganitaprakāsha. SEILĀLA.
 —————— VAMŚIDHARA.
 Ganitasāra. AYODHIYĀPKASĀDA.
 Ghana jyāmiti. KEPĀRĀMA.
 Guruganita sataka. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Jyāmititattva. EUCLID.
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.
 Kshetraclandrikā. REID (H. S.)
 Kshetradipikā. NI'MAT ALI.
 Kshetrakaumudi. GOPĀLA LĀLA.
 Kshetraprakāsa. GOVINDALĀLA, called ŚABA.
 Kshetrayavabārikatattva. TODHUNTER (I.)
 Laghu trikoṇamiti. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Lilāvatī. HAKADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHNA.
 —————— RĀYACHANDA NĀGARA.
 Māp-prabandha. VAMŚIDHARA.
 Pātīganita. SMITH (B.)
 Rekhāgānita. } siddhaphalodya. } EUCLID.
 Rekhāmititattva. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Sulabha añkaganita. VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.
 —————— bijaganita. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Trikoṇamiti. BĀPŪ DEVA SĀSTEI.
 Vidyā-gyāu-prakāsha. MATHURĀ DĀSA.

MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SIMHA.
 Amṛitasāgara. PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*.
 Anupānatarañgiṇi. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Aushadhasāra Yūnānī. GOPĀLA, *Proprietor of the Jñāna Press, Delhi*.
 Aushadhisāṅgraha kalpavalli. RĀDHĀKRISHNA, *Pandit*.
 Brīhan-nighantu-rathnākara. DATTARĀMA, *Son of Krishnalāla*.
 Dhātriśikshā. YADUNĀTHA MUKHOPODHYĀYA.
 Dillagan. SITĀRĀMA, *Vaidyarāja*.
 Meghavinoda. MEGHARĀJA.
 Nādijñāna. NĀDÎJÑĀNA.
 Nādijñānatarāñgiṇi. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Naukā. RAMĀYA VIHĀRĪ.
 Nidāna. GAÑGA YATI.
 Nighanta. MADANANRIPĀ, or MADANAPĀLA.
 Pañchikitsā. HALLÉN (J. H. B.)
 Rāmavinoda. RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāga*
 Rogāntakaśāra. RAMSAY (A. F.)
 Sālihotra. SĀLIHOTRA.
 Sāriṅgadharaprakāsha. DĀU AGNIHOTRI.
 Tāraṇi. RAMĀYA VIHĀRĪ.
 Vaidyajivana. LOЛИMBAKAJA.
 Vaidyakalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Vaidyamanotsava. NAINSUKH.
 Vaidyāmrīta. MORESVAFĀ, *Son of Mōnikā Bhāṭṭa*.

Vaidyaratna. JANĀRDANA BHĀTTA.

Vajikara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

MUSIC.

- Gīāvali. SAURĀNDRAMOHANA THĀKURA.
 Kanthasudhārana vidhi. GHULĀM HUSAIN, *Sayid*.
 Rāgamālā. GOPĀLA SIMHA.
 Saṅgītāditya. ĀDITYARĀMA
 Saṅgīta-mimāṃsaka. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Poona.
 Saṅgītasāra. TĀNA SENĀ.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICATIONS" in the body of the Catalogue.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

- Bihārī Folk Songs. GRIESEN (G. A.)
 Chautāl-saṅgraha. NANDAKISORA LĀLA.
 Jñāna-upadeśa. SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Kāvya-saṅgraha. MAHEṢADATTA SUKULA.
 Padyasaṅgraha. HANUMĀNPRASĀDA.
 Popular Songs of the Hamīrpur District.
 SMITH (V. A.)
 Raghunātha sataka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
 Rāsalilā. REVĀŠĀNKARA VELAJĪ.
 Sabhāvilāsa. LALŪ LĀLA, *Kari*.
 Samundāya santanī vāṇī. SAṄKARA HARIBHĀI.
 Selections from the popular poetry of the Hindus.
 BROUGHTON (T. D.)
 Sivasimha saroja. SIVA SIMHA, *Inspector of Ordnance Police*.

- Suddhavilāsa. MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called
 MINNAT.
 Sundarītilaka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

POETRY.—GENERAL.

- Ānandalaharī. CHHAIYĀ SIMHA.
 Anurāg-bāg. DİNADAYĀLA GIRI.
 Bajarañga-battisi. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIK
 VIHĀRĪ.
 Bārahmāsā. 'ALĀ BAKHSH.
 —————— BĀRAHMĀSĀ.
 —————— BHARATAJĪ.
 —————— BHOLĀNĀTHA.
 —————— GĀÑESAPRASĀDA.
 —————— KHAI'RĀ SHĀH.
 —————— MĀDHAVA DĀSA.
 —————— RĀMACHANDRAJĪ.
 —————— RĀMAKRISHNA.
 —————— SAMBU'RĀYA.
 —————— SRADDHĀRĀMA, *Pandit*.
 Bhartariśataka. BHARTRIHARI.
 Bhāshā saptaratna. DĀMARUVALLAYA VIDAM-
 VARA.
 Chaurapañchāśikā. BILHĀNA.
 Chittayinoda. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Dil bahlā'ū. DIL-BAHLA'Ū.
 Dohare. DOHARE.
 Jūnā kaṭāri. HARISAṄGA,

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Karunā battī. MĀDHAVA DĀSA.
 Kāśid kī bārāmāsī. RĀM BAKHSH.
 Khampantanakha-nirṇaya. MAṄGU MALLA.
 Kokasāra. KOKAŚĀSTRA.
 Lakshmaṇa sataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.
 Lāwanī. BANĀRASĪ DĀSA.
 ——navinavilāsa. NANHU LĀLA.
 Mānasa-sampatti. JAGANMOHANA SIMHA, *Thakur*.
 Maṅgalāchāra Kāshmir. SUHĀG RĀNĪ.
 Manomukulamālā. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
 Mohamudgara. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Nāma-pachīsī. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKĀ
 VINĀKĪ.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Nītiṣatka. BHARTIHIRI.
 Paramārthasāra. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Premaratnākari. LAKSHMIRĀMA.
 Rhapsodies of Gambhir Rāi. GAMBHĪRA RĀYA.
 Rumūz i fursad. DĀDĀBHĀI BAHKĀMĪ TURĀVĀLA.
 Sāruktaivali. SĀRKUTĀVALI.
 Sata-mūrkī. VRAJABHŪSHĀNA DĀSA, *Son of*
 Vrajabhavana Dāsa.
 Sativilāsa. VIRAṄJĪ, *Kumārī*.
 Sat-sāī. VRINDA.
 Shaṭrituvarṇana. SENĀPATI, *Kavi*.
 Śrīṅgāraprakāṣa. RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.
 Śrīṅgārasatka. BHARTIHIRI.
 Sumanōjali. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
 Sundarāśṭaka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
 Dādūjī.
 Turānā Gujurātī dil-pasand kheyālo. DĀDĀBHĀI
 BAHRĀMĪ TURĀVĀLA.
 Vairāgyā sandipanī. TULASIDĀSA.
 —— sataka. BHARTIHIRI.
 Vijayapatra. BALADEVA SIMHA, *Raj of Kama*.
 Virahamāsā. VRAYAVALLABHA DĀSA, *Sehī*.
 Virahiṇī bārahmāsī. RAMAṄA VIHĀRĪ.

POETRY.—HISTORICAL.

Ālha-khaṇḍa. ĀLHA-KHAṄDA.
 —— CHAND.
 The Battle of Kanarpī Ghāṭ. GRIERSON (G. A.)
 Chhatraprakāṣa. LĀLA, *Kavi*.
 Hamīr rāsā. JODHARĀJA, *Son of Bālukrishṇa*.
 Padmāvāt. MALIK MUṄAMMAD, *Jā'isī*.
 Padmāvatikhaṇḍa. CHAND.
 Prithvirāja Rāsau. CHAND.
 Sirsāgar ki laṛā. LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Adbhuta Rāmāyaṇa. GAṄGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
 Amātri ka chhanda-dīpikā. RĀMACHAKRITRA SIMHA.
 Ashtaka Mānika Prabhu. NARAHARI DĀSA.
 Avatāra kathānītā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa. RĀMALĀLA.
 Bārahmāsā Rukmīṇi jī kā. JIYĀ LĀLA.
 —— Rāmāyaṇa kā. CHUNĀ MAL.
 Barvai Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Bhagavadvigita. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgitā*.
 Bhajanāvalī. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 —— LAKSHMISĀṄKARA.

Bhaktamāla. BHAI'RAVA SIMHA.
 —— NĀBHĀJĪ.
 Bhaktisāgara. CHARĀNA DĀSA, *Son of Muralīdhura*.
 Bhāvarasāmṛita. GULĀB SINGH NIRMALE.
 Bhramaragita. SŪRADĀSA.
 Bijak. KABĪR.
 Bodhaprakāṣa. SANGAT SINGH.
 Brahmasāra. RĀMA NĀRĀYĀNA, *Munshī*.
 Charpaṭapāñjari. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Chauviśāvatāra. GOKULAPRASĀDA.
 Chhappai Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Dānalilā. HARIḌĀSA DĀSA.
 —— RĀJENDRA.
 Dayānandāśṭaka. CHHAJJU RĀMA.
 Dharam par dīpak bhajan. DĪNĀNĀTHA, *of Ja-*
 landhar.
 Devicharitasaroja. MĀDHAVA SIMHA.
 Dhurū-lilā. DHURU.
 Dohāvalī. TULASIDĀSA.
 —— ratnāvalī. UMĀPATI TRIPĀTHI.
 Drishṭi kūṭa. SŪRADĀSA.
 Dropadi kī bārahmāsī. DRAUPADĪ.
 Dropadi līlā. RĀMA DĀSA.
 Durgā astuti. MĀDHAVA RĀMA.
 Gaṇeṣapurāṇa. MOTI LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti. KHAGAPATI.
 Gaṅgālalhari. PADMĀKARA.
 —— SYĀMASUNDARA.
 Gargasamhitā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*.
 Girijāmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Gitagovindādarṣa. JAYADEVA.
 Gitāvalī. TULASIDĀSA.
 Guru sumiraṇ. GAṄEŠAPRASĀDA, *Son of Kīrti*
 Simha.
 Hanumāvāśṭaka. MAṄDANA.
 Hanumān-chālīsi. TULASIDĀSA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hanumān saṅkāṭa-mochana. } TULASILĀSA.
 —— vāhuka. }
 Harirasakathā. İŞVARACHARAṄA.
 Harivamṣa. MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa*.
 —— MANBODHA.
 Horī kā khyāl. VRAYAVILĀSA.
 Jauakapachīsi. MAṄDANA.
 Jānakīmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Jāṇopadeṣa. NARAHARI DĀSA.
 Jugal kisoravilāsa. GOKULĀNĀTHA, *Son of Raghu-*
 nātha.
 —— vilāra. RAMAṄA VIHĀRĪ.
 —— vilāsa. RĀMA SIMHA Deva.
 Kālinjaramāhātmya. CHAṄDIPRASĀDA.
 Kanhaiyā kā bālapana. KRISHNA, *the Hindu god*.
 Kavitta Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.
 Krishṇa Baladevajī kī bārahkhaḍī. GIRIDHARA
 DĀSA, *Banārasi*.
 Krishṇabālahilā. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Krishṇabhajanāvalī. JIVANA DĀSA, also called
 SIVASAHĀYA SIMHA.
 Krishṇagītāvalī. MAHĀVIRAPRASĀDA, *Munshī*.
 Krishṇajanma. TULASIDĀSA.
 Krishṇalilā. BALADEVA.
 Krishṇamaṅgala. TULASIDĀSA.

Krishṇaphāg. JĀHAR SIMHA.
 Krishṇaratnāvalī. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Krishṇasāgara. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Krishṇāvalī. TULASIDĀSA.
 Laghu rasakalikā. LALITA KIṢORĪ.
 Mahābhārata. MAHĀBHĀRATA.
 Mahimnal stotra. PUSHPADANTA.
 Malārāvalī. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Mānalilā. MĀNALILĀ.
 Mānasavinoda. BADARĪDATTA, *of the Moradabad Ārya Samāj*.
 Nāgalilā. GAṄGĀDHARA, *Kavi*.
 Nahachhu. TULASIDĀSA.
 Nakh-śikh bhūshajja. VIHĀRĪ SIMHA, *of Chapra*.
 Nāśakrti. CHARANA DĀSA.
 Pañcharatna. TULASIDĀSA.
 Premagaṅgataraṅga. TAPASVĪ RĀMA.
 Premaratna. RATNAKUMĀRĪ, *Devī*.
 Prematarāṅga. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Purushottama charitra. DALPATRĀMA.
 Rādhāmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Rādhāsudhā sataka. HATHĪ.
 Rāmachandrikā. KESAVA DĀSA.
 Rāmacharitamānasa. TULASIDĀSA.
 Rāmakalevā. RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
 Rāmalilā paddhati. TULASIDĀSA.
 Rāmamallalilā. RAMANA VIHĀRĪ.
 Rāmasagunāvalī. TULASIDĀSA.
 Rāmasvayāmyara. RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewah*.
 Rāmavilāsa. ISVARIPRASĀDA TRIPĀTHĪ.
 Rāmāyaṇa. VĀLMĪKI.
 —— samayādarṣa. AGNIVESA.
 Rasika-manohara sikh-nakh. RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
 Rukmini-maṅgala. PADAM BHAGAT.
 —— VISHNU DĀSA.
 Saddharmāṁritavarshiṇī. MAHĀBHĀRATA.
 Śanaiścharajī kī kathā. RĀGHAVA DĀSA.
 —— ZORAWAR MAL.
 Sāṅgīt Siyā svayaṁvara kā. HARADEVA SAHĀYA.
 Saptaśatikā. VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Sat-sa'i. TULASIDĀSA.
 —— VIHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Satyadharina muktāvalī. ŚRADDHĀRĀMA, *Pandit*.
 Satyanārāyaṇakathā. MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsa-samucchchaya*.
 Sivapañcharatna. ŚIVAPAÑCHARATNA.
 Sivatattvaprakāṣa. SAMBHŪNĀTHA SUKULA.
 Śnehalilā. RASIKA RĀYA.
 Śringāra-battī. MĀNA SIMHA.
 Śrīrāmacandra kī bārahmāsi. GAṄGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
 Sudāmacharitra. NAROTTAMA, *Kavi*.
 Sujas kadamba. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.
 Sūrasāgara. } ratna. } SŪRADĀSA.
 Sūraśatka. } SŪRYAPURĀÑA.
 Sūryapurāṇa. SŪRYAPURĀÑA.
 Syām-sagāl. SYĀM-SAGĀL.
 —— NĀRĀYAÑA.

Twenty-one Vaishnava Hymns. GRIERSON (G. A.)
 Umā Maheśvara saṁvāda. NARAHARI DĀSA.
 Umāmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Ushācharitra. KUÑJA DĀSA.
 Vākyakusumāñjali. BALAGOVINDA DĀSA.
 Vandana sataka. HARIŚCHANDRA, *of Beurres*.
 Vedānta padāvalī. DEVAKRISHNA.
 —— rāmāyaṇa. ŚIVASAHAÑA.
 Venī Mādhvī kī bārahmāsi. SŪRADĀSA.
 Viehāramālā. ANĀTHA DĀSA.
 Vijayadohāvalī. TULASIDĀSA.
 Vijayamuktāvalī. CHHATRA SIMHA.
 Vinayapatrikā. SŪRADĀSA.
 —— TULASIDĀSA.
 Vishpusahasranāma. MAHĀBHĀRATA.—*Vishnu-suhusurānāma*.
 Viśrāmasāgara. RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmasuehī*.
 Viśvavinaya. PATITA DĀSA.
 Vrajavilāsa. VRAJAVĀSĪ DĀSA.
 Vratārka. ŚAṄKARA BHATĀ, *Son of Nīlakantha*.
 Yamunālahari. GVĀLA.
 Yugala chhadma. GALLUJĪ, *Gosrāmī*.

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Bhāgavata ekādaśa bhāshātīkā. [A commentary on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] BHĀVANĀDĀSA.
 Drishṭānta bodhīnī. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] HARIPRASĀDA SIMHA.
 Ekādaśidarpaṇatilaka. [A paraphrase of the Ekādaśimāḥātmya.] NĀRĀYAÑA DĀSA, *Son of Purushottamā Dāsa*.
 Manabhāvanī. [A commentary on the Bhagavadgītā.] JAGANNĀTHA ŚUKLA.
 Mānasadipikā. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] RAGHUNĀTHA DĀSA, *Commentator*.
 Mānasaprachārikā. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] JĀNAKIDĀSA.
 Mānasasāṅkāvalī. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] SVARŪPA DĀSA.
 —— VANDANA PĀTHAKA.
 Maṇḍipikā. [A commentary on the Gītāvalī of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMĪ.
 Rabasyārthadipikā. [A commentary on the 20th Āṅga of the Sundaravilāsa of Sundara Dāsa.] PĀTĀMBARA, *Pandit*.
 Rāmacharitamānasa bhūshajja. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMĪ.
 Rāmatattva bodhīnī. [A commentary on the Vina-yapatrikā of Tulasidāsa.] ŚIVAPRĀKĀSHA SIMHA.
 Ratnadipikā. [A commentary on the Kavittāvalī of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMĪ.
 Sāhityalahari. [A commentary on the Drishṭīkūṭa of Sūradāsa.] SARDAR, *Kavi, of Lalitpur*.
 Śaṅkaramataprakāṣa. [Bhagavadgītā, with a translation of Śaṅkara Achārya's commentary.] MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Tattvaprakāśikā. [A commentary on the Pañcha-dasi of Śāyaṇāchārya.] PĀTĀMBARA, *Pandit*.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasīdāsa.] RĀTAN SIMHA, *Rāja*.

PROSODY. See LITERARY COMPOSITION.

PURĀNAS. See RELIGION.—HINDU.

READERS.

Abodha nivāraṇa. AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMA-KRISHNA VARMĀ.

Aksharabodha. LAKSHMĪNĀRĀYAÑA.

Aksharadīpikā. ŚRĪLĀLA.

Aksharāvalī. SAFDAR 'ALI.

Anglo-Oriental Primer. ŚYĀMALĀLA, *Book Agent*.

Bachheñ kā in'ām. ŚIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.*

Bālābhūshaṇa. BĀLĀBHŪSHAÑA.

Bālābodha. CHOTHAI TIVĀRĪ.

— SIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.*

Bālopadeśa. BĀLOPADEŚA.

Bodha chatushpatha chandrikā. BROADWAY (D. P.)

Devanāgari aur Roman varṇa. DEVANAGARI ROMAN PRIMER.

English Adursh [*i.e.* Ādarṣa]. SUJĀN SIMHA.

First Instructor in Hindi and English. ŚYĀMASUNDARA DĀSA.

Gadyapadya-saṅgraha. AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh.

Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)

Guṭkā. ŚIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.*

Guṭkāpradīpa. GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Handbook to the Kayathi character. GRIERSON (G. A.)

Hindi dūsrā pustaka. BHĀRAVAPRASĀDA.

— Hindū muntakhabat. ACADEMIES, etc.—Paris.—Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes.

— kī chauthī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— kī dūsrī kitāb. ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

— kī pahili kitāb. RĀMAŠĀNKARA MĪTRA.

— kī pahili pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORI LĀLA.

— meñ dūsrī pustaka. GAÑAPATA RĀVA.

— pahilā pustaka. SAMBHŪLĀLA KĀLŪRĀMA SKULA.

Hindi Reader. HALL (F. E.)

Hlitopadeśa. TĀRĀ DATTA.

Kaithi varṇamālā. CHANDIPRASĀDA SIMHA.

— DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

HANUMĀNPRASĀDA.

Kharī boli kā padya. AYODHYĀPRASĀDA.

Mahājanisāra. ŚRĪLĀLA.

Man-bahlāva. ŚIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.*

Manorañjaka vṛittānta. SHERRING (M. A.)

Mūlasūtra. ROWE () Mrs., of Diguk.

Nayā śikshādarpāṇa. RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.

Nayā aksharadīpikā. AKSHARADĪPIKĀ.

Pahāde ki pustaka. PAHĀDE Kī PUSTAKA.

Pahili pustaka. GOVĀNĀTHA PĀTHAKA.

Phūlon kā hāra. PHŪLON KĀ HĀRA.

Polyglot interlinear. RĀVAKRISHNA RĀVA.

Samskrīta-vākyā-prabodha. DAYĀNANDA SARASVATI.

Śikshābodhini. GAÑAPATA SIMHA.

Sikshāvalī. TA'LĪM al-MUBTADĪ.

Śiṣubodha. MUFIÐ al-ŚIBYĀN.

Śtriśikshā. STRIŚIKSHĀ.

Urdū ādarṣa. ŚRĪLĀLA.

Varnamālā. ŚIVAPRASĀDA, *Rāja, C.S.I.*

Varnaprakāśikā. VARNAपRAKĀŚIKĀ.

Varnaśikshā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Vidyārthī. TUCKER (H. C.)

— kī prathama pustaka. WALKER () Dr.

Vishama padavyākhyā. MANNĀ LĀLA, Pandit.

RELIGION.—BRAHMIST.

Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.

Brahmasmṛti. SHĀHŪ III, *Rāja of Satara*.

Brahmaividyā niyama. BRAHMAVIDYĀ.

Īśvaraprārthanā. BHOĀNĀTHA SĀRĀBHĀI.

Īśvaropāsanā. ŚYĀMALĀLA SIMHA.

Saddharma sūtra. NAVINACHANDRA RĀYA.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Arupnodaya Inglistān men. TUCKER (C.) Miss.

Atulyā mitra kā varṇana. ATULYA MITRA.

Bālabodha śikshaka. MORTIMER (F. L.) Mrs.

Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—England, Church of.—Common Prayer.

Chaupatriyon kā samuchchaya. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) Missionary.

Criticism of the Hindi translation of the Holy Scriptures. NĪLAKĀNTHA GORE (N.)

Dharmacharchā. DHARMACHARCHĀ.

Dharmādharma parikshāpatra. DHARMĀDHARMA.

Dharmapustaka kā sāra. BIBLE.—Appendix.

— ke itihāsa. BARTH (C. G.)

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Dharmatulā. DHARMATULĀ.

Dharmopadesamālā. DHARMOPADESAMĀLĀ.

Dīna Yūsuf. JOSEPH.

Duhkhajanita sukhodaya. BIBLE.—Appendix.

Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. WESLEY (J.)

Gīta. BOWLEY (W.)

Grāhyapada kā saṅgraha. BIBLE.—Appendix.

Guruparikshā. GURUPARIKSHĀ.

Habshī strī kā vṛittānta. HABSHĪ.

Hindudharma prasiddhakarapa. WILSON (J.) D.D.

Iḥiṣbā Mahārāni kī mrityu. ELIZABETH, Queen of England.

Īsū charitra. RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ, Pandit.

Īśvaroktaśastradhārā. MUIR (J.) D.C.L.

Itihāsa muktāvali. NECKLACE.

Jalapralaya kā vṛittānta. DELUGE.

Jāt kā bishay māñ. TURNBULL (A.)

Jyotikiranā. JOSEPH (S.)

Kaise pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.

Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.

Khrishṭadharma akhaṇḍanīya. BADARĪDATTA JOSI.

Khrishṭānukarana. HAEMMERLEIN (T.) & Kempis.

Labāroy kī kathā. LABĀR.

Mataparikshā. MUIR (J.) D.C.L.

Matī anjil parikshā. ŚIVADAYĀLA SIMHA.

Mukti arthī kī prārthanā. MUKTI.

- Mukti kā mārga. WAY.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Mumukshu vṛittānta. BUTT, *afterwards* SHERWOOD (M. M.)
 Pāp kī burāi. EVIL.
 Pāp-mochau. TURNBULL (A.)
 Paul kā charitra. PAUL, *Saint and Apostle*.
 Pavārāmālā. PAVĀRĀMĀLĀ.
 Prārthanā vishaya meū praśnottara. LITURGIES.—
 England, *Church of—Common Prayer*.
 Praśnottara. UNITED STATES OF AMERICA.—
 Methodist Episcopal Church.
 Prathama pāpa kā varṇana. PRATHAMA PĀPA.
 Premadohāvalī. CHAṄGĀ.
 Rāmaparikshā. RĀMAPARĪKSHĀ.
 Rel kī tīkāt. RAILWAY TICKET.
 Sākshivāṇi. SĀKSHIVĀṇI.
 Satamata kā mārga. SATAMATA.
 Satyamata āśraya. PLEA.
 Satya sātaka. CHRISTIAN (J.)
 Srimukha mūlapada. BIBLE.—Appendix.
 Stutiprakāṣa. STUTIPRAKĀṢA.
 Svarṇa mūrti. SVARṄA MŪRTI.
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṄA.
 Yātri vijñāpana. ADVICE.
 Yesu Khrist māhātmya. MUIR (J.) D.C.L.
 Yesu Khrist charitradarpāṇa. JESUS CHRIST.
 Yisū yātri kī yātrā. BUNYAN (J.)
 Zamīndār kā dīśibhānta. ZAMĪNDĀR.
- RELIGION.—HINDU**, (*including Purāṇas*).
 Āchārvādarṣa. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Ājkal ke sādhu'oy kī kartūt. JVLĀSĀHĀYA.
 Aryābhivinaya. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Arya praśnottari. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Arya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Allahabad.
 Āryatattvaprakāṣa. ĀRYA SAMĀJ.
 Āryatvapraprakāṣa. INDRAMĀṇI.
 Bhāgavata ṣaṅkānivāraṇa mañjarī. ŚIVASĀHĀYA.
 Bhaktamāla. PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*.
 Bhaktamālā. NĀBHĀJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKHSH, Munshī.
 Bhaktiratnākara. RAJĀVĪRA SIMHA, *Maharaja of Kashmir*.
 Bhaktisūtra. NĀRADA.
 Bhedābheda nirūpāya. KRISHNACHANDA.
 Bhramochchhedana. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Bhrāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Chakrānkiti matanirūpana. DVIJAPA RĀMĀ-CHĀRYA.
 Chār upaniyamoy kā saṅgraha. ĀRYA SAMĀJ.
 Daśopanishad-bhāṣhāntara. UPANISHADS.
 Dayānanda mata mūlochchhedā. AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 mataparikshā. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Sarasvati mukhachapeṭikā. THĀ-KURADĀSA MŪLARĀJA OSAVALA, Śrāvaka.
 Devatattvaprakāṣa. NANDAKUMĀRA.
 Dugdhāmrīta. KHUSALRĀMA RĀYA.
 Dvētadīhvānta-nivāraṇa. BĀLĀDATTĀ, *Daurgā-datti*.
- Giridharabhbhāṣya. GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Gokarṇānidhi. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Gurnecharitāmrīta. LAKSHMAṄA DĀSA.
 Kāśīsthāḥ ṣastrārthaḥ. KĀŚĪSTHĀḥ ṣASTRĀRTHĀ.
 Muṇḍaka-upanishad. UPANISHADS.
 Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.
 Nrīsimha avatāra. NAUBAT RĀM.
 Pañchamahāyajñavidhi. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Paramārtha chintana viḍhi. HARI DĀSA.
 Pope-pradīpa. GIRIVARA SIMHA.
 Praśna-upanishad. UPANISHADS.
 Pratyuttara patrikā. UMĀDATTA TRIPĀTHI.
 Rigveda. VEDAS.—*Rigveda*.
 Rigvedādibhbhāṣya. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Saddharma darśaka. PURUSHOTTAMA LALA,
 Gosvāmī.
 Saddharmadūshajoddhāra. HARISĀṄKARA LĀLA
 SĀSTRĪ, *of Kanōj*.
 Saddharmi-log Vedoṇko kaise māute hain ?
 VEDAS.—*Appendix*.
 Sampradāya-prakāṣa. VRAJABHŪSHĀNA DĀSA,
 Son of *Vrajabharava Dāsa*.
 Saṅkara digvijaya. SĀYANĀCHĀRYA.
 Saṁmatendu. UMĀDATTA TRIPĀTHI.
 Sāstrārtha. HIRĀLĀLA GOPĀLA SARMĀ.
 Satyadharma-vichāra. BAKHTĀWAR SINGH, *Editor
 of the Āryadarpāya*.
 Satyārthaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Shodasagrantha saṅgraha. VALLABHĀCHĀRYA,
 called MAHĀPRABHUJĪ.
 Siddhāntapāṭala. RĀMĀNANDA.
 Sivasam̄hitā. ŚIVASAM̄HITĀ.
 Tadiya sarvasva. HARISĀṄKARA, *of Benares*.
 Upanishad-sāra. UPANISHADS.
 sāroddhāra. AYODHYĀPRASĀDA.
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.
 Vaishṇavamahimā. VRAJABHŪSHĀNA DĀSA.
 Vājasaneyisam̄hitā. VEDAS.—*Vājasaneyisam̄hitā*.
 Vallabhadīgvijaya. SITĀRĀMA VARMĀ.
 Vallabhavīhāsa. VRAJABHŪSHĀNA DĀSA.
 Vedāutidhvānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-
 VATI.
 Vedārthapradipa. GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Vedārthaprakāṣa. GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
 Vijayārthapatra. HARIPRAPANNA.
 Vyavahāra-bhānn. DAYĀNANDA SARASVATI.
- RELIGION.—JAIN.** See JAIN LITERATURE.
RELIGION.—SIKH.
- Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Balī i tawil. NĀNAK, Bābā.
 Japa paramārtha. NĀNAK, Bābā.
 Sākhī-nāmāh. SĀKHĪ-NĀMĀH.
- RHETORIC.** See LITERARY COMPOSITION.
 SCIENCES.
- Bhūgolavidyā. BĀLAKRISHNĀ SĀSTRĪ.
 Bhūvidyā. RĀDHIKAPRASANNA MUKHOPĀDHYAYA.
 Chārupāṭha. AKSHAYAKUMARA DATTA.
 Dāk bijli kā prakaraṇa. BALDEV BAKHSH.
 Īśvaratānidarshaṇa. DEVIPRASADA, Paudit.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavyāsāra. SADĀSUKHA LĀLA.
 Prākritika bhūgolachandrikā. LAKSHMĪSAṄKARA
 MISRA.
 Prakriti pāṭha. RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURI.
 Siddhapadartha vijñāna. VĀMSIDHARA.
 Vāhyaprapāñcha darpana. MANN (R. J.)
 Vidyāchakra. MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.
 Vidyā kī nev. ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vidyānkura. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 SRILĀLA.
 Vidyāsāra. SHERRING (M. A.)

SOCIOLOGY.

Bhārata trikālika dāsā. OLCOTT (H. S.)
 Deśopakārī pustaka. RĀDHĀCHARAṄA GOSVĀMĪ.
 Gṛihadharmanīti. BHĀNUDATTĀ, *Pundit, of Lahore.*
 Lecture on early marriages. KHARGA BAHĀDUR
 MALLA.
 Nitidarpaṇa. CHĀNAKYA.
 Satyanirūpaṇa. GOVINDA NĀRĀYĀNA.
 Tattvabodha. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Vivāha-vyavastha. BHIMASENA SĀRMĀ.

TALES.—MYTHOLOGICAL. See POETRY.—RELIGIOUS
 AND MYTHOLOGICAL.

TALES.—PROSE.

Buddhiphalodaya. KRISHNA DATTA.
 Chhabilī Bhatiyārī. ČHABILĪ BHATIYĀRĪ.
 Dharma Siṁha lambardār kā vr̄ittānta. SRILĀLA.
 Kahānī. INSHĀ ALLĀH KHĀN.
 Kiśhā i dil bahlā'ō. MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 — Hārūn Rasbīd aur Abū-l-Kāsim kā.
 MAHĀRĀJA LĀLA.
 Larkon kī kahānī. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Latā'if i Hindī. LALLŪ LĀLA, *Kavi.*
 Mālatī Mādhava. ŚALIGRĀMA MISRA.
 Manohara kahānī. MANOHARA KAHĀNī.
 Manorañjanī kathā. MANORAÑJANī KATHĀ.
 Nayā Kāṣīkhanḍa. NAYĀ KĀṢĪKHĀNḌA.
 Nitikathā. NĪTIKATHĀ.
 Nitikathāsaṅgraha. RĀMAJĪVANA.
 Sujana-vinoda. MANNĀ LĀLA, *Pundit.*
 Sūrajpur kī kahānī. SRILĀLA.
 Syāmāsvapna. JAGANMOHANA SIMHA, *Thakur.*
 Vāmāmanorañjana. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vira Siṁha kā vr̄ittānta. SIVAPRASĀDA, *Raja,*
 C.S.I.

TALES.—VERSE.

Bhartarīcharitra. KĀṢĪNĀTHA, *the Poet.*
 Bhartari nāṭaka. SAHĀŚIVAKARAṄA DARAK.
 Dholā Mārū. TODAR MAL.
 Dūṅgar Siṁha aur Jawābir Siṁha. DŪṄGAR
 Siṁha.
 Gopīchand kā khyāl. MOTI LĀLA, *Versifier.*
 Hans Jawābir. KĀSIM.
 Harichand rājārī chopāī. PEMA MUNI.
 Hindu Folk-songs from the Punjāb. TEMPLE
 (R. C.)

Hir Rānjhā. HĪR RĀNJHĀ.
 Kathā Moradhvaja. SŪRADĀSA.
 Khyāl Dholā Mārū. DHOLĀ MĀRŪ.
 — Gopīchand. SAHADEVĀ.
 — Rāṇā Ratan Siṁba kā. CHUNNILĀLA
 DĀKOT.
 — Saudāgar Wazīr-zādī kā. NĀNULĀLA
 RĀNĀ.
 — Sudabrahla Sālangyā kī. JHĀLIRĀMA
 NIRMALA.
 Kissah Nal Daman. MAHĀBHĀRATA.—*Nalopā-*
 khyāna.
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.
 Maṇiyārī kā khyāl. SAHADEVĀ.
 Maṣnavī Mir Ḥasan. ḪASAN, *Mir.*
 Nalacharitāmrīta. TODAR MAL.
 Narsījī kā bhāt. NARSĪJĪ.
 Narsi Mehetā kā baḍā māmerā. SIVAKARAṄA
 RĀMARATNA.
 — kī huṇḍī. NARSĪ MEHETĀ.
 Panā aur Birmade kī vārtā. PANĀ BĪRMĀDE.
 Pannā Birande kā khel. MAṄGALA DĀSA.
 Piṅgalā satī. SAHĀŚIVAKARAṄA DARAK.
 Pothī Nāsiketa kā. NĀSIKETA.
 Prahlāda charitra. TUKĀRĀMA.
 — sāṅgit. LAKSHMAṄA Siṁha, *Kunwar.*
 Rājā Chitramukatko khyāl. NĀNULĀLA RĀNĀ.
 Ranjā Hir kā khyāl. SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Sāṅgit Ālhā Mal Khān. Ālhā MAL KHĀN.
 — Chandravadana Rūpākavāra kā. CHAN-
 DRAVADANA.
 — Dhurūji kā. DHURŪ.
 — Gopīchand kā. LAKSHMAṄA Siṁha,
 Kunwar.
 — Nānak-sā'ī Sutresā'ī. CHARĀNA DĀSA.
 — Puran Mal kā. RĀMĀLĀLA.
 — Raghuvíra Siṁha. HARADEVA SAHĀYA.
 — Rājā Hariśchandra kā. HARIŚCHANDRA,
 Raja.
 — Rājā Kārak kā. KĀRAK.
 — Rājā Mordbaj. JĪYĀ LĀLA.
 — Rāṇī Nanṭānī kā. KHUSHI RĀM.
 — Rūpa Vasanta kā. LAKSHMAṄA Siṁha
 and HARADEVA SAHĀYA.
 — Saudāgar o Siyāhposh kā. GURUDAYĀLA
 Siṁha.
 — Sorāṭh. DĀLCHAND.
 — Vasanta Kumāra. FAṄIR CHAND.
 — Vina bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.
 Sāṅg Sorāṭh. SORĀṬH.
 Saudāgar-lilā. CHATURADĀSA.
 Sone lohe-kā jhagī. SONA.
 Swāṅg i Rājā Harichand. JĪYĀ LĀLA.
 Vikramavilasa. BHOLĀNĀTHA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānamāñjari. ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Amīr Ḥamzah kī dāstān. ḤAMZAH ibn 'ABD al-
 MuṭṭALIB, *Amīr.*
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.
 Baitāl-pachīsī. BAITĀL-PACHĪSĪ.
 Chahār darwesh. KHSRAU, *Amīr.*

Chaturasabbā. SIRĀJ al-DīN.
 Ek jor aṅgūṭhī. BAṄKIMACHANDRA CHATTOPOĀ-
DHYĀVA.
 Gul i Bakāvalī. IZZAT ALLĀH.
 Gul o Śanaubar. NEMCHAND.
 Hindee Story Teller. GILCHRIST (J. B.)
 Hitakalpadruma. ḪUSAIN VA'IZ, Kāshīfī.
 Hitopadeṣa. HITOPADESA.
 Kiśsah Ḥātim Tā'ī kā. ḤĀTIM TĀ'Ī.
 —— Hurmaz Bhatiyāre kā. RĀMAPRASĀDA.
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Mohinieharitra. RAJAB 'ALI BEG, called SERŪR.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Pañchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Premasāgara. CHATURBUJA MISHRA.
 Pushpavātikā. } SA'DĪ.
 Pushpopavava. }
 Rājanīti. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Sahasra rājanī charitra. } ARABIAN NIGHTS.
 —— rātri samkshepa. }
 Sāṅgit Budrīmuni. BADR i MUNĪR.
 Saundaryamayī. MALLIKĀ, Derī.
 Singhāsan battisi. VIKRAMĀDITYA, King of
 Ujjayinī.
 Sītāvanavāsa. IŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Śuka-bahottarī. SUKASAPTATI.
 Tapasvinī Rāvyā. RĀVYĀ.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhaka. PARSONS (J.) Missionary.

Mele kī kahānī. TUCKER (C.) Miss.
 Oriental Fabulist. GILCHRIST (J. B.).
 Pitkearn tāpū. PITCAIRN ISLANDERS.
 Rābinsan Kruso kā itihāsa. DEFOE (D.).
 Rājadūṭoṇ kī kathā. ADAMS (W.) M.I.
 Sandford and Merton. DAY (T.)

TOPOGRAPHY.

Avadha yātrā. GURUŚARANA.
 Gaṅgājī kī nahr. GANGES CANAL.
 Gaya-kā bhūgola. SIVANĀRĀYAÑA TRIVEDI, Pandit.
 Naipāla samāchāra. RĀMASAHĀYA, Muṇḍī, called
 TAMANNA.
 Kāśidarpaṇa. KRISHNĀCHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.
 Kuchlī purānā hāl Chunār kā. BHĀNUPRATĀPA
 TIVĀRĪ.
 Prakirtyālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.).
 Sajjana vilāsa. VEṄIPRASĀDA SĀRMĀ.
 Samsāradarpaṇa. AHMAD KHĀN, Sayyid, C.S.I.
 Vanayātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
 Vrajavinoda. TOTĀRĀMA VĀRMĀ.

TRAVELS.

Landan kā yātrī. BHAGAVĀN DĀSA VĀRMĀ.
 Maij wahī hūṇ. DĀMODARA SĀSTRĪ.
 Meri janmabhūmi-yātrā. DĀMODARA SĀSTRĪ.

VOCABULARIES.—See DICTIONARIES.

ADDENDA.

AMAN SIMHA, *Munshī, of Sunpat*. See BHŪDHARA DĀSA, *of Agra*. भूधरजैनशतक [Jaina śataka. Accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī A. S.] [1891.] 8°. 14154. h. 19.

ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Viehāramālā. Another edition, with Govinda Dāsa's paraphrase. In Gurumukhi characters.] pp. 8, 181, *lith.* १८९१ [Lahore, 1891.] 12°. 14154. d. 13.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. Sarosati [*i.e.* Sarasvati-prakriyā. A Sanskrit grammar] translated into English [and Hindi] with the original Sanskrit sutras by Sheo Nandan Lal Roy. *Bankipore*, 1890. 8°. 14093. b. 27.
In progress.

BADARĪDATTA, *of the Moradabad Ārya Samāj*. मानस विनोद [Mānasavinoda. A treatise in verse, explaining the religious teachings of the Ārya Samāj.] Pt. i. लाहौर १९४९ [Lahore, 1890.] 16°. 14154. c. 7.(2.)

BHŪDHARA DĀSA, *of Agra*. भूधरजैनशतक [Jaina śataka. One hundred and seven aphorisms of Jain religion and ethics, in verse, accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī Aman Simha.] pp. 112. दिल्ली १९४९ [Delhi, 1891.] 8°. 14154. h. 19.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Bhugelkhunda [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. 1108. g. 6.
No more published.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Kunouj [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. 1108. g. 5.
No more published.

— The Holy Bible . . . translated from the originals into the Marwar language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. 1108. g. 13.
No more published.

— OLD TESTAMENT.—*Genesis*. Genesis and Exodus i.-xx. in Nepanlese. उत्तिं को पोस्तक अनि पदेस कथा को पोस्तक ॥ pp. 204. *Darjeeling*, [18]77. 8°. 3068. e. 18.

— *Exodus*. Genesis and Exodus i.-xx. in Nepaulese. See above: *Genesis*. [18]77. 8°. 3068 e. 18.

— *Proverbs*. The Proverbs, in Nepanlese. सुलेमान का उखान् । pp. 51. *Darjeeling* [18]83. 8°. 3068. e. 19.

— NEW TESTAMENT. धर्म गिटथ । [The New Testament translated into the Bhatneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 675. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. e. 20.

— गोसंचाकेर सगरो वहीया । . . . धर्मपुस्तक । ओकर अंतभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Magadhi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 748. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. g. 4.

BIBLE.—NEW TESTAMENT (*continued.*) ईश्वरकी जगली कथा । . . धर्म पुस्तक । . . मंगलीक वार्ता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 649. अोरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] ८°. 1410. b. 1.

— ईश्वरकी सबरी वार्ता . . . धर्मपुस्तक । वाको अंतभागु . . . मंगलु समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 6.

— ईश्वरकेरी समस्त वार्ता । . . धरम योधी । तेहिक्यार अंतभागु मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kanauji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 5.

— ईश्वररी सपली वार्ता . . . धरम पुस्तक । इनरा अंतभाग . . . मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 13.

— *Begin.* मंगल समाचार मतिउ रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] ८°. 1108. g. 11.

Without title-page.

— *Matthew.* The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मत्ति ले लेखेको मुसमाचार । pp. 130 Darjeeling, [18]77. ८°. 3068. e. 20.

— *Matthew.*—Appendix. See SIVADAYĀLA ŚIMHA. अय मती अंजील परोद्या [Matī anjīl parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] 12°. 14154. b. 21.(2.)

— *Mark.* The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको मुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. ८°. 3068. e. 21.

— *Luke.* लूकले लेख्याको शुभसमाचार । र प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. ८°. 3070. cc. 8.

— लूकले लेख्याको शुभसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. ८°. 3070. h. 16.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—*Luke* (*continued.*) लूक ले लेखे को मुसमचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. ८°. 3068. e. 22.

— *Acts.* प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above: Luke. 1853. ८°. 3070. cc. 8.

— प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. ८°. 3070. h. 13.

— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथाहा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. ८°. 3068. e. 24.

— *Romans.* The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमीहरू लाइ पावलू प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. ८°. 3068. e. 25.

— *Corinthians.* The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. करिन्थीहरू लाइ पावलू प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. ८°. 3068. e. 26.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagaradvītī.* अय स्वानिच्छ्वानानंदगिरिकृत भाषाटोकासहित भगवद्वीता प्रारंभः [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] obl. 4°. 14060. f. 13.

DĀLCHAND. سانگیت سورتھ [Sāṅgīt Sorath. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorath, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsī jhagṛa, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دہلی [Delhi, 1876?] ८°. 14162. f. 8.(10.)

In Persian characters.

DAYĀNANDA SARASVATI. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayanand Saraswati's "Goearuna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. ८°. 14154. c. 15.

DEVĪPRASĀDA. ترجمہ الحرف نشریہ عربیہ
उर्दुनामा . . . का नर्जीमा [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīl al-hurūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītarāma Maganirāma Paṭwāri.] pp. 42, lith. خندوا १८९१ [Khandwa, 1891.] ८°. 14160. c.

DHOLĀ MĀRŪ. स्वाल ठोलामारू [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 22.(3.)

DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar. دین ناتھ پر دیپک یعنی [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. جالندھر ۱۸۹۰. [Jalandhar, 1890.] 16°. 14154. d.

DĪNĀNĀTHA DEVA. जियात्रणि। Śikshāmani. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°. 14160. c. 29.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajnauand Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATI. The Ocean of Merey. An English translation of . . . "Go-caruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°. 14154. c. 15.

DURGĀPRASĀDA, Son of Mansō Rāma. रिसालः शतरंज [Risālah i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmaprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८९० [Delhi, 1890.] 8°. 14156. f. 28.

DURGĀPRASĀDA, Son of Vrajalala. See PURĀNAS.—*Bhavishyapurāṇa.* भविष्यपुराण भाषा। [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°. 14154. e. 34.

DVIJA, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Pandit.

GAÑESA DATTA, of Lahore. See PĀNINI. अषाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

GOPĀLADĀSA DEVAGANA. See PĀNINI. अषाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

GOPEŚVARA. See HARIRĀYA. औहरिरायकृत वडे शिक्षापत्र [Baḍe śikshāpatra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°. 14033. bb. 38.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°. 14154. d. 13.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithili language of North Bihar, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlix. and I.) Calcutta' 1889 and 1882. 8°. 2098. b.

HARIKRASĀDA BHĀGIRATHA. See SVĀRŪPA DĀSA. रसालंकार ओपिनी पांडवयशेन्दुचंद्रिका [Pāñdava yaṣendu-chandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

HARIRĀYA. औहरिरायकृत वडे शिक्षापत्र [Baḍe śikshāpatra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaishṇavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Gosvāmi Nṛsiṁhalāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १८६६ [Bombay, 1891.] 8°. 14033. bb. 38.

HARIŚCHANDRA, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Babu Harishchandra. Bunkipur, 1889. 8°.

HARIVAMŚA ŚARMĀ. वृहद्रागकल्पद्रुमः। अषवा गायन-शिरोमणि। [Bṛihadrāga-kalpadruma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛiṣṇa. Compiled by Pandit H. S., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Śarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १८४९ [Bombay, 1891.] 8°. 14158. e. 40.

ĪSVARACHARĀNA. हरिरसकथा [Harirāsakathā. A Marwari poem in praise of the god Hari.] pp. 73, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1883.] 12°. 14158. c. 22.(4.)

JHĀLIRĀMA NIRMALA. स्वाल मुदव्रत मालांग्याकी। [Khyāl Sudabrahla Sālaṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°. 14158. d. 25.

JĪVARĀMA AJRĀMAR GOR. See UNNADAJI, Jādejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha]. . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°. 14156. h. 38.

JĪYĀ LĀLA. سانگیت راجہ موردھج [Sāngīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛiṣṇa of the devotion

of King Moradhvaja. A mythological tale in verse.] pp. 24, *lith.* دہلی [Delhi, 1875?] 8°.

14162. f. 9.(11.)

In Persian characters.

JĪYĀ LĀLA. سوانگ راجه هری چند [Swāng Rājeh Hariṣchandra] The story of King Hariṣchandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, *lith.* دہلی [Delhi, 1881.] 8°.

14162. f. 8.(18.)

In Persian characters.

KESAVĀNANDA SVĀMI. गंगास्थितिनिर्णयः [Gaṅgāsthitiṇirṇaya] A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. سُصَّارَ ۹۸۹ [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.

LAKSHMANA DĀSA. अथ गुरुचरितामृत प्रा० [Guru-
charitāmṛita] A treatise in verse by a member
of the Rāmānuja sect of Vaishṇavas on the respect
due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38.
[Bombay, 1890.] *obl.* 12°. 14154. d. 12.

LAKSHMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
سوانگیت روپ بست [Sāṅgīt Rūpa Vasanta].
Another edition, in Persian characters.] pp. 28,
lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°.

14162. f. 8.(17.)

MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samā-
chār.* سُن्दरी सौदामिनी [Sundarī saudāminī] A
farce.] pp. 12. Mirzapur, 1891. 12°.

14158. b. 9.(3.)

— ویساکھانندن [Vaisākhanandana] A farce.]
pp. 12. Mirzapur, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

MAHĀBHĀRATA.—BHAGAVADGĪTĀ. अथ स्वामिचिह्न-
नानंदगीरिकृत भाषाटोकासहित भगवद्गीता प्रारंभः [Bhaga-
vadgītā] Sanskrit text, with an extensive Hindi
commentary by Chidghanānandagiri, entitled
Gītagūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. سُصَّارَ ۹۸۹ [Bombay, 1891.] *obl.* 4°. 14060. f. 13.

MAṄGALA DĀSA, *Son of Bakshī Rāma.* ज्ञानतरंग
[Jñānataraṅga] A treatise on Vedānta philo-
sophy, in three parts.] pp. 214. لکھنؤ ۹۸۲ [Lucknow, 1882.] 8°.

14154. e. 32.

MANNĀ LĀLA, Pandit. سُن्दरी सूधाकर [Śrīṅgāra-
sudhākara] Selections from the works of 191
Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2.
बनारस ۹۸۹ [Benares, 1887.] 8°. 14158. e. 39.(2.)

MANNĀ LĀLA. सुन्दरी सर्वस्व [Sundarī-sarvasva]
Selections from the works of 108 Hindi poets,
modern and ancient, in the Savaiyā metre, illus-
trating various styles of erotic composition.] pp.
286. बनारस ۹۸۲ [Benares, 1886.] 8°.

14158. e. 39.(1.)

MEGHARĀJA. मेघविनोद [Meghavinoda] A treatise
on medicine, in verse, and in the Gurumukhi
character.] pp. 612, *lith.* ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ۹۸۹ [Amrit-
sar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

MĪHĀN SIMHA. भक्तविनोद [Bhaktavinoda] A
Vaishṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares,
1885?] 8°. 14154. e. 33.

Without title-page.

NĀNAK, Bābā. بحر طبل [Bābir i tawīl] A col-
lection of religious precepts, ascribed to Nānak.
Hindi in Persian characters, interspersed with
Persian.] pp. 8, *lith.* بمبے ۱۸۳. [Bombay,
1890.] 12°. 14154. d.

NĀNULĀLA RĀNĀ. स्वाल राजा चत्रमुकुटको [Rājā
Chitramukutko khyāl] Another edition.] pp. 79,
lith. سُوچ ۹۸۰ [Bombay, 1890.] 16°.

14156. h. 28.(2.)

NIṢHALA DĀSA. श्रीवृत्तिप्रभाकर साधु श्रीनिश्चलदासनी
कृत । [Viśittiprabhākara] An extensive treatise
on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pītām-
bara. Third edition.] pp. 20, 532. سُوچ ۹۸۶ [Bombay, 1889.] 8°. 14154. e. 31.

NRISIMHALĀLA. See HARIĀYA. श्रीहरिरायकृत
बडे शिक्षापत्र [Bade śikshāpatra] Edited, with oc-
casional notes, by N.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

PĀṄINI. ऋषाध्यायो . . . Ashta Dhiyai. [Pāṇini's
Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit
text, with a Hindi translation by Gopāladāsa Deva-
gāṇa, and notes in English by Gaṇeśa Datta.]
[Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

In progress?

PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ. The Anglo-Dev-
nagri Reading-book, containing common words
and sentences in English, with their pronuncia-
tion and meaning in Bhasha . . . ऋग्वेदी व देवनागरी
पढ़ने की पुस्तक. pp. 4, 56. Lahore, 1890. 8°.

14160. c. 23.(2.)

PITĀMBARA, *Pandit*. *See* NISCHALA DĀSA. श्रीवृत्तिप्रभाकर [Vṛittiprabhākara. Revised by Pandit Pitāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

PURĀNAS.—**BHAVIDHYAPURĀNA**. भविष्यपुराण भाषा। [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 11, 726. लखनऊ १८९१ [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA. अथ पुष्टिमार्गीयगुरुस्परमपराविचारः भाषाटोकासमेतः [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhī sect of Vaishṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. मुंबई १८८८ [Bombay, 1891.] 16°. 14058. a. 3.(2.)

RAMĀNA VIHĀRĪ. [Rasālaṅkāra-prakāśikā.] *See* SVĀRŪPA DĀSA. रसालंकार वोधिनी पांडवयज्ञादुच्छिका [Pāñdava yaśenduehandrika. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

RĀMAPRASĀDA, *Pandit*, of *Delhi*. *See* DURGĀPRASĀDA, *Son of Mansa Rāma*. रिमालः शतरंज [Risālah i shatranj. Translated by Pandit R. from the Hindustani.] [1890.] 8°. 14156. f. 28.

RĀMARATNA SARMA. *See* HARIVAMŚA SARMA. वृहद्वागकल्पद्रुमः। [Bṛihadrāga-kalpadruma. Compiled with the assistance of Pandit R. S.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

RĀMA RĀYA. आरसोक्षगढ़ा। [Ārsī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1868?.] 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] *See* DĀLCHAND. سانگیت سورث [Sāṅgīt Sorāth.] [1876?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

SARVAN LĀL TANDAN. The Kshatriya prakāsha, or Origin of Khatris. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (सार्वनालतंदन) Pt. i. *Bombay*, 1891. 16°. 14156. g. 35.

SHEO NANDAN LAL ROY. *See* SIVANANDANALĀLA RĀYA.

SITĀRĀMA MAGANIRĀMA PATWĀRĪ. *See* DEVIPRASĀDA. उर्दुनामा etc. [Urdū-nāmā. Deviprasāda's Tashrīl al-liurūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. e.

SIVANANDANALĀLA RĀYA. *See* ANUBHŪTISVARŪPA Āchārya. Sarosati . . . translated . . . by Sheo Nandan Lal Roy. 14093. b. 27.

SUDARSANA ĀCHĀRYA, called ŚRUTAPRAKĀSIKĀCHĀRYA. निगमान्तर्थदीपिका [Nigamāntārtha-dīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, *lith.* १८८४ [Bombay, 1884.] 8°. 14048. bb. 19.

SVĀRŪPA DĀSA. रसालंकार वोधिनी पांडवयज्ञादुच्छिका [Pāñdava yaśenduehandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Ramapā Vihāri, entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā. Edited, with notes, by Hariprāsaḍa Bhāgiratha. Second edition.] pp. 2, 182, *lith.* मुंबई १८८८ [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

TILOK RIKHAJĪ. पांच पदारो मोटो चंदगाओ [Pāñc padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. अमदाबाद १८९१ [Ahmedabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

UNNADAJĪ, JĀDEJĀ. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha prose and verse] by Kavi Jadejashri Unnandji of Katchi-Khakhar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Gore. (खुशबुकुमारी) pp. 12, 132. Ahmedabad, 1891. 12°. 14156. h. 38.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

Angrezi va Devanagarī pañhne kī pustaka.

See PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ.

Arsī jhagrā.

See RĀMA RĀYA.

Bade sīkshāpatra.

See HARIRĀYA.

Bhaktavinoda.

See MĪHĀN SIMHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

See HARIVAMSA ŚARMĀ.

Gangāsthitiniṛṇaya.

See KEŚAVĀNANDA SVĀMĪ.

Gītagūḍhārthadipikā.

See CHIDGHĀNĀNANDAGIRI.

Jaina sataka.

See BHŪDHARA DĀSA, of Agra.

Jñānataraṅga.

See MAÑGALA DĀSA, Son of Bakshī Rāma.

Khushbū-kumāri.

See UNNAÐAJĪ, Jādejā.

Kshatriya-prakāṣa.

See SARVAN LĀL TAÑḌAN.

Nigamāntārtha-dipikā.

See SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

See TILOK RIKHAJĪ.

Pāñḍava yaśenduchandrikā.

See SVARŪPA DĀSA.

Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasālaukāra-prakāṣikā.

See RAMĀNA VIHĀRĪ.

Sāṅgit Rājah Mordhaj.

See JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgit Soraṭh.

See DĀLCHAND.

Sikshāmanī.

See DĪNĀNĀTHA DEVA.

Śringāra-sudhākara.

See MĀNNĀ LĀLA, Pandit.

Sundarī-sarvasva.

See MĀNNĀ LĀLA, Pandit.

Swāng Rājah Harichaud.

See JĪYĀ LĀLA.

Urdū-nāmā.

See DEVIPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

See NIṢHALA DĀSA.

SUBJECT-INDEX.

CASTE.

Kshatriya-prakāṣṭa. SARVAN LĀL TĀNDĀN.

HINDU PHILOSOPHY.

Jnānataraṅga. MAṄGALA DĀSA, *Son of Bakshī Rāma.*

Vṛittiprabhākara. NIŚHALA DĀSA.

JAIN LITERATURE.

Jaina śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
Pāñch padārī. TILOK RIKHAJĪ.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śringāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*
Snndarī-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gitāgūḍhārthadipikā. [A commentary on the Bhagavadgītā.] CHIDGHĀNĀNANDAGIRI.

Rasālaṅkāra-prakāṣikā. [A commentary on the Mahābhārata.] RAMANA VIHĀRĪ.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsī jhagṛā. RĀMA RĀYA.
Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMŚA SARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KESAVĀNANDA SVĀMI.
Pāṇḍava yaṣenduchandrikā. SVĀRŪPA DĀSA.

READERS.

Angrezi va Devanāgarī parhne kī pustaka. PĀRA-
MĀNANDA VĀJAPEYĪ.

Śikshāmaṇi. DīNANĀTHA DEVA.
Urdū-nāma. DEVĪPRASADA.

RELIGION.—HINDU.

Bade śikshāpatra. HĀERĀYA.
Bhaktavinoda. MĪHĀN ŚIMHA.

Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.
Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra. PUSH-
TIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.

TALES.—PROSE.

Khushbū-kumāri. UNNAQAJĪ, Jādejā.

TALES.—VERSE.

Sāngīt Rājah Mordhaj. JĪYĀ LĀLA.
Sāngīt Sorāth. DĀLCHAND.
Swāng Rājah Harichand. JĪYĀ LĀLA.

CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.

CATALOGUE

OF

PANJABI BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. [دعا سُریانی] *Du'ā Suryānī.* An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, *lith.* [Lahore, 1872.] 8°.

14519. d. 13.(3.)

'ABD al-'AZĪZ ibn GHULĀM RASŪL. *See MUSLIM ibn HAJJĀJ.* [كتاب عمدة التاج الع] *Umdat al-tāj.*

The Arabic text of the Šalīlī of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°.

14521. e. 25.

'ABD al-HAIY (*CHIRĀGH i DīN*) called **SEWĀDĀR.** [ابيات ... جراغ دین تخلص سیودار] *Miscellaneous verses.*] *See 'ABD al-RĀHMĀN*, called **KHULDĀ.** [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°.

14162. gg. 5.(11.)

— **تحفة الاخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن** — [*Tulifat al-ikhwān*. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in verse.] pp. 40, *lith.* [Lahore, 1890.] 8°.

14516. c.

'ABD al-HAKĪM. *Zilīxa هندی تصنیف عبد الحکیم* [Zulaikha, or The story of Joseph and Zulaikha, in verse.] pp. 104, *lith.* [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(9.)

— [Another edition.] pp. 96, *lith.* [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(16.)

'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, *Jilānī.* [خصیده شریفه غوئیه مع شرح نظم زبان پنجابی għaušiyah.] A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 8, *lith.* [Lahore, 1876.] 8°.

14519. e. 12.(3.)

'ABD al-RĀHMĀN. *فارسی نامہ* [Fārsī-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in verse. With three other similar vocabularies on the margin, viz.: Wāhid bārī, Allāh bārī, and Šamad bārī.] pp. 16, *lith.* [Lahore, 1876.] 8°.

14162. i. 9.(1.)

'ABD al-RĀHMĀN, called **KHULDĀ.** [بیت خلدی] [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, *lith.* [Sialkot, 1873.] 8°.

14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh i DīN, and others.] pp. 8, *lith.* [Lahore, 1876.] 8°.

14162. gg. 5.(11.)

'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ. [عجائب القصص 'Ajāib al-kiśāṣ.] An account of the lives of the prophets from Adam to Muhammad, translated in verse, by Muhammed Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. i. *Gulzār i Ādam*, containing the history of Adam; pt. ii. *Gulzār i Mūsā*, the history of Moses; and pt. iv. *Gulzār i Muhammadi*, the history of Muhammed.] *lith.* [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 10.

Wanting pt. iii., *Gulzār i Sikandarī.*

'**ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.** گلزارِ ادم ملقب به انوارِ محمدی [Gulzār i Ādām. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kiśāṣ, translated by Rahīm Baksh, under the title Anwār i Muhammadi.] pp. 112, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(5.)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., *lith.* ੧੯੨੧ [Lahore, 1864.] *obl. fol.* 14162. d. 1.

— **ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬਜੀ** [Another edition.] pp. lxiv. 1574. *lith.* لਾਹੌਰ ੧੬੬੮ [Lahore, 1868.] *obl. fol.* 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurumukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix. Original text of the Japji.) pp. xii. ੩੪੪. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. **ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਈ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋਂ ਕੇ** [Priyā Fārsī padōñ ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

— **ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ** [Priyā Srī Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੯੪੫ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(2.)

— **ਪੇਖੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧** [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, *lith.* لਾਹੌਰ [Lahore, 1873.] *obl. 12°.* 14162. b. 2.(2.) Comprising pp. 635-652 in Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— **ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ** [Another edition.] pp. 30, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] *obl. 12°.* 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japji, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— **ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ** [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz.: (1) Japji, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Omkār bāni; (4) Siddha goshti, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anandu, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akhrī; (7) Sukhmani, both by Guru Arjun, from Rāg Gaurī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] *obl. 12°.* 14162. b. 6.

— **ਪੇਖੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ** [Another edition.] pp. 153, 62. لਾਹੌਰ [Lahore, 1882.] *obl. 12°.* 14162. b. 3. The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— **ਪੇਖੀ ਰਹਿਰਾਸ** [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, *lith.* [Lahore, 1873.] *obl. 12°.* 14162. b. 1.(2.)

ADVAITA-VINĀSHANA. ਅਦਵੈਤ ਬਿਨਾਸਨ [Advaita-vināshana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedanta philosophy.] pp. 107. لੁਦੀਹਾਲੇ ੧੬੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

AGRĀ SINGH. حقيقة رائے [Kisshah i Ḥakīkat Rā'e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Ḥakīkat Rā'e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— **ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਗਾਇ** [Another edition.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

AHMAD. تمیم انصاری [Kisshah i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

AHMAD, SULIĀN. سی حرفی سلطان احمد [A Siharī poem.] See BAHBAL. سی حرفی الحج [Siharī.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

AHMAD YĀR. کامرود [Kisshah i Kāmrūp. The loves of Kāmrūp and Kāmalatā. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

‘ALĪ ḤAIDAR. سی حرفی علی حیدر الح [A Sīharfī poem, followed by a Bārah-māsah by Fazl Shāh.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ. سی حرفی میان بیارا [Sīharfī. Four love poems.] 2 pt. *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

AMAR DĀS, *Third Guru.* پੇਖੀ ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮਹਲਾ ੩ [Anandū. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkalī of the Ādi Granth.] pp. 26, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(1.)

AMAR SINGH. See VĀLMĪKI. ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਲ [Rāmāyaṇa. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਹਰਫੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਕੀ [Sīharfī Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, *lith.* ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

AMERICAN TRACT SOCIETY. چੁਪਚੀਆਂ [Chupatryāṇ. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. لੁਧਿਆਣੇ ۱۸۵۹-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

AMĪR SHĀH, called FĀKĪR. قصہ حضرت امام حسن وحسین [Kisshah i Hazrat Imām Ḥasan o Ḥusain. A poem on the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Followed by a Sīharfī poem by the author.] لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

ANĀTHADĀSAJĪ. پੇਖੀ ਵਿਚਾਰਮਾਲਾਕੀ [Vichāra-mālā. A treatise on Vedanta philosophy.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. aa.

ANWAR ‘ALĪ, Ḥāfiẓ. قانونِ عشق [Kānūn i ‘ishq. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bullo Shāh in the original Panjabī, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, *lith.* جالندھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

ARDĀS. ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਯਤੇ [Ardās. A Sikh prayer for success in work.] See SARDHĀ-PŪRAK. پੇਖੀ ਸਰਪਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.] pp. 161-173. [1887.] 8°. 14162. c. 3.(3.)

ARJUN, *Fifth Guru.* [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun:] See ĀDI GRANTH.

— پوਤੀ ਸਕਿਮੀ مਨੀ [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gauṇī of the Ādi Granth.] pp. 38, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. c. 1.(4.) Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਸੁਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, *lith.* ۱۸۷۸ [Lahore, 1877.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(3.)

ARŪRĀ RĀ’E. غزل در نعت رسول اللہ [Ghazal dar na’t i rasūl. Two short poems in praise of Muhammad.] See ROSHAN. قصہ نہ سس اللہ [Kisshah i nūh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f.

— پੰਡਨਮਾ [Pand-nāmah. A didactic poem.] See SA'D AL-DIN. سی حرفی حضرت یوسف [Sīharfī.] p. 16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرفی اڑوڑ رائے لاہوری [A Sīharfī poem.] See HUSAIN. هیر حسین اللہ [Hīr i Ḥusain.] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASHRAF. سی حرفی اشرف [A Sīharfī poem.] See ḤUSAIN. هیر حسین اللہ [Hīr i Ḥusain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASĪM. See IBRĀHĪM, Maulavi.

ĀTAL, *Guru.* [Life.] See UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī.] [1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

ĀTTĀR SINGH, Sardār. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar ‘A. S.] 1876. 8°. 760. d. 34.

— See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

‘ATTĀR SINGH, *Sardār*. See **SĀKHĪ-NĀMAH**. The Travels of Guru Tegh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated [into English] . . . by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

‘AZĪM. مجموعہ قصہ شمشاد قصہ کھیتری قصہ لرکا [Kīssah i Shamshād, Kīssah i khetrī, and Kīssah i larkā. Three short tales in verse.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

BAHBAL. سی حرفی بہبل و سی حرفی سلطان احمد [Two Sīharsfīs, or love poems, one by Bahbal, the other by Sultān Ahmad.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

BAHLOL, *Munshī*. See **BŪTE SHĀH**. A geographical description of the Panjab . . . Translated from the Persian . . . by Munshī Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

BAHŪ, *Sūlīān*. بیت حضرت باهو [Bait. A Sūfī poem.] See **FARĪD SHAKARGANJ**. بیت باوا فرید سکرنچ [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

BĀLĀ. پੋਥੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life of Guru Nānak.] pp. 780, 10, *lith.* لہار ۹۸۰ [Lahore, 1890.] fol. 14162. d. 4.

BĀLOPADESA. ਬਾਲ ਉਪਦੇਸ਼ [Bālopadesa. A spelling book and primer.] pp. 32, *lith.* [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— ਬਾਲੋਪਦੇਸ਼ [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

BĀRAK ALLĀH. انواع بارک اللہ [Anwā’ i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

BARDAH. بیٹ ਬਰਦੇਕੇ [Bait, or Sīharsfī verses.] pp. 16, *lith.* لاہور ۹۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

BARKHURDĀR, *Hāfiż*, called *Hāfiż*. قصہ مرزا ، صاحبان [Kīssah i Mirzā o Śāhibān. A romance in verse.] pp. 12, *lith.* لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

BARTH(CHRISTIAN GOTTLÖB) ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਦੀ ਵਾਰਤਾ [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242.

ਲੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੫ [Ludhiana, 1858.] 12°. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. ਲੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 3.

BEHAREE LALL. See **VIHĀRĪ LĀLA**.

BHAGAT SINGH. See **KHUSRAU, Amir**. ਬਾਗਬਹਾਰ ਗੁਰਮੁਖੀ [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

BHĀNUDATTA. See **WALLACE (Sir D. M.)** Gur-mukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

BIBLE.

ਪਰਮ ਪੋਥੀ। [The Bible, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ۹੭੪-੧੧ [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

Imperfect : wanting the Historical and part of the Prophetic books. The New Testament bears the date 1811.

APPENDIX.

Selections from Bible history, with practical reflections. (ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਹਵਾਲ) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. *Lodiana*, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਾਰ [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. *Lodiana*, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਆਦੇ ਪੋਥੀ . . . ਅਰਜਾਵਾ ਪੋਥੀਵਾ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. ਲੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

Exodus.

ਜਾਵਾ ਪੋਥੀ ਪਲਿਆ ਤਾਗ [The first twenty chapters of Exodus.] ਲੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above : *Genesis*. 3068. aaa. 16.

Psalms.

ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਜਬੁਰਦੀ ਪੋਥੀ [The Psalms of David.] pp. 279. ਲੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

Psalms.

زبور پنجابی بولی دج [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabī.] pp. 16, lith. سیدکوت [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੇਸ਼ਰਦੇ ਸੁਤ ਬਚਨ। [The New Testament, translated by the Serampur missionaries.] pp. 647. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੯੧ [Serampur, 1811.] 8°. See above : BIBLE. ਪਰਮ ਪੈਖੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°.

3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵਾਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਖੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੯ [Ludhiana, 1868.] 8°. 3068. d. 19.

Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. ee. 6.

Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Hutcheson.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°. 3070. de. 28.

Printed in the character called Thākuri, whence the language itself is sometimes called Takri.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°. 3070. de. 30.

Printed in the Thākuri character.

Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਮਰਭਸ ਨੈ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°. 3068. aaa. 15.

Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਕੁ ਲੁਕਾਸ ਨੈ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°. 3068. aaa. 17.

John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਯੂਹਨਾ ਰਸੂਲ ਨੈ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°.

3068. aaa. 21.

John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°. 3068. de. 20.

Printed in the Thākuri character.

Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°. 3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above : *Gospels.* ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ। pp. 348-448. 3068. ee. 6.

Romans.

ਪੇਲੁਸ ਰਸੂਲਾਂ ਪੜੀ ਰਾਮਾਂ ਨੂੰ। pp. 63. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਹੋੜਾਚਕ੍ਰ [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੯੩੭ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. i. 7.(1.)

BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma. رامائیں هندی [Rāmāyaṇa Hindī. The Rāmāyaṇa story, in verse.] pp. 16, lith. لہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 5.(6.)

BUDH SINGH. ਗ੍ਰੰਥ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh.] pp. 308, lith. امریتسار [Amritsar, 1889.] 8°. 14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کافیان بھلی شا [Kāfiyān. Śūfi poems.] pp. 48, lith. لہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 3.(6.)

— (੫੫) کافی نمبر ۱ [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] س. ANWAR 'ALI, Hājīz. قانون عشق [Kānūn i 'ishq.] [1888.] 16°. 14162. g. 5.

— ਆਂ ਚੁਕਾਸਾਹਕੀ ਸੀ ਹਰਫੀ [A Siliarfi poem.] pp. 16. سੁਚੰਦੇ ੧੮੮੪ [Bombay, 1884.] 16°. 14162. g. 1.(4.)

BUNYAN (John) ਯਿਸੂਏ ਮਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤਾ [Yisūī musāphar dī jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabī.] pp. 144. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°. 14162. a. 5

BŪSHIRĪ. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būshirī.

BŪTĀ. *Shālbāf.* قصہ روڈا، جلالی [Kisshah i Rōdā o Jalālī. The story of Prince Rōdā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°.
14162. f. 12.(3.)

BŪTĀ RĀM. [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, *lith.* گوجرانوالہ [Gujranwala, 1876 ?] 16°.
14162. aa.

BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab, in Panjabi. Translated from the Persian of Búte Sháh, by Munshí Bahlel. Second edition. pp. xi. 146. *Lodiana*, 1866. 8°.
14162. i. 2.

CHANDĀ SINGH. سُری گُرੂ گُرਬਤੀ ਕੇ ਮਪਸੇ ਪ੍ਰਿਯਾਈ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋਂ ਕੇ [Priyā Fārsī padou ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, *lith.* امritsar [Amritsar, 1888.] 8°.
14162. c. 4.(1.)

CHĀRBAITĀ MISAR. ਚਾਰਬੈਤਾ ਮਿਸਰ ਤੇ ਸਹੁਕਾਰਨੀ [Chārbaitā Misar te sahūkārnī, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, *lith.* ਅਮਰਿਸਰ [Amritsar, 1877.] 16°.
14162. g. 3.(2.)

CHIRĀGH i DĪN. See 'ABD al-HĀIY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR.

DĀR al-SHIFĀ. دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور [Lahore, 1872 ?] 8°.
14162. i. 4.(1.)

— پੱਥੀ ਤਿਥ ਦਾਰੁਲ ਸਫ਼ਾ ਪੰਜਾਬੀ ਤਾਖਾ [Another edition.] pp. 184, *lith.* دہلی [Delhi, 1875.] 8°.
14162. i. 5.(1.)

— دار الشفا [Another edition.] See MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکہ الح [Khair manukh.] [1877.] 8°.
14162. i. 4.(4.)

DAYĀL SINGH. قصہ دیال سنگ [A Siliarfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1870.] 8°.
14162. gg. 1.(1.)

In the Gurumukhi character; the title-page only being in the Persian character.

— میہرڈੀ [Another edition.] pp. 8, *lith.* لਾਹੌਰ ੧੯੩੧ [Lahore, 1875.] 8°.
14162. gg.

DEVIDAYĀLA, *Hakīm.* قصہ لیلی و مجنوں [Kisshah i Lailā o Majnūm. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1860.] 8°.
14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1870.] 8°.
14162. f. 8.(2.)

— [Kisshah i Sassi o Punnūn. The story of the loves of Sassi and Punnūn, in verse.] pp. 20, *lith.* لاہور [Lahore, 1870.] 8°.
14162. f. 10.(2.)

DHARMAMĀRGĀ. ਧਰਮ ਮਾਰਗ [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੯੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 1.(4.)

DHARMASĀRA. ਧਰਮ ਸਾਰ [Dharmasāra. Christian instruction in verse.] pp. 36. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੯੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°.
14162. a. 1.(10.)

DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [A Siliarfī poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°.
14162. gg. 5.(10.)

DITT SINGH, called GYĀNĪ. سُری گُਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਾ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bābā.] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°.
14162. bb. 1.

EPHEMERIDES. سੀਤਿਥਪਤਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Samvat year 1930.] pp. 32, *lith.* [Lahore, 1874.] obl. 8°.
14162. i. 10.

FAKĪR. See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

FAKĪR. اخبار الاخرت [Akhbār al-akhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a future existence.] pp. 73, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°.
14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°.
14162. e. 1.(6.)

FAKĪR ALLĀH. نعت شریف محبوب لایزال [Na't i sharif. A hymn of praise to Muhammed.] See IMĀM BAKHSH. قصہ ... بدیع الجمال کا الح [Kisshah Badi' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°.
14162. f. 8.(9.)

FARD FAKĪR. روش دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. c. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. c. 2.(1.)

FARĪD BAKHSH. بیت فرید بخش [A Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— سیہردنی ڈریڈ بحث [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— بیت فرید بخش [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

FARĪD SHAKARGANJ. بیت باوا فرید شکرگنج [Bait. A Sūfī poem, followed by others by Maḥram Shāh and Sultān Bāhū.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— شجرہ حضرت بابا فرید شکرگنج [Shajrah i hāzrat Bābā Farīd Shakarganj. The genealogy of Farīd Shakarganj.] See IMĀM al-DĪN. شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ Chishtiyah.] [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

FATH al-DĪN. قصہ نہر فیروزپور [Kissah i nahri Firozpur. A poem on the Firozpur canal.] See MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات نائی [Kissah i ḥayāt nā'i.] pp. 14-16. [1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

FAZL SHĀH. باران ماه فضل شاء [A Bārah-māsah poem.] See 'ALI HAIDAR. سی حرفی علی حیدر الع [Sīharfī.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— قصہ لیلے و مجنون [Kissah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] pp. 128, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, *lith.* دہلی ۱۸۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

FAZL SHĀH. قصہ سسی و پنون [Kissah i Sassi o Punnūn. A romance, in verse.] pp. 60, *lith.* لاہور ۱۸۶۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 54, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— سوہنی مہینوال [Sohnī Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, *lith.* لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.) Wanting pp. 9-16.

— [Another edition.] pp. 20, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* لاہور [Lahore, 1876?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— سہلی ڈنل ماحیشکی [Another edition.] pp. 56, *lith.* لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 5.(8.)

GAÑGĀ RĀM. قصہ گوبی چند [Kissah i Gopīchand. The story of Gopīchand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— سوہنی رام [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

GAÑGĀ SINGH. قصہ دل ارام [Kissah i Dilshank, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(10.)

GHASITĀ. قصہ حضرت امام قاسم [Kissah i hāzrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Hasan.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— ذکر شہادت حضرت امام قاسم [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

GHULĀM. See SIKANDAR KHAN, called GHULAM.

GHULĀM. *Pupil of Arārā Rā'e.* سی حرفی غلام [A Sīharfī poem.] هیر حسین الخ [Hir-i-Husain.] pp. 14-16. [1871.] 8°.
14162. gg. 5.(3.)

GHULĀM FARĪD. کافیان [Kāfiyān. Šūtī songs.] pp. 20, lith. ۱۸۸۲ [Baroli, 1882.] 8°.
14162. gg. 5.(12.)

GHULĀM ḤUSAIN. عشق مجازی ['Ishq i majāzī. Love verses.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°.
14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم [Zikr i shahādat i farzandān i Iiażrat Imām Muslim. An account, in verse, of the martyrdoms of the sons of Imām Muslim ibn 'Akīl.] pp. 40, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(9.)

GHULĀM NABĪ. گجزولی در نعمت [Gharolī. Verses in praise of Muhiammad. Followed by ḥulyah i sharīf, or a description of the Prophet, and two other short poems.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°.
14162. e. 2.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. See 'ABD al-KĀDIR ibn MŪSA, Jilānī. قصیدہ شریفہ غوثیہ [Kaśidah sharīfah għauṣīyah. With a metrical paraphrase in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°.
14519. e. 12.(3.)

— باران ملا [A Bārah-māsaḥ poem.] pp. 8, lith. امرتسار [Amritsar, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(1.)

— حلیہ رسول مقبول الخ [Ḥulyah i rasūl i ma'kūl. A description, in verse, of the personal appearance of Muhiammad. Followed by Kiśšah i Iiażrat Bilāl, or the story of the mu'ażzin Bilāl, with an extract from the Maṣnawī i ma'navī of Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and ḥulyah i Għauṣ al-a'żam, or a description of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معا مدح دویم [Madḥ i pīr dastgīr. Two poems in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 12°.
14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث العظیم [Maukibat Għauṣ al-a'żam. A short poem in praise of 'Abd al-Kādir

Jilānī.] See FARĪD SHAKARGANJ. شکر گنج [Bait.] p. 12. [1882.] 8°.
14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الخ [Namāz bā ma'nī. Arabic prayers, with Panjabi interlineary translations and rubries.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°.
14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°.
14519. d. 13.(5.)

— پکی روئی کتاب [Pakkī roṭī. A collection of Muhammadan traditions and religious precepts, rites, and observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.
14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°.
14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Našhat-nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۹۵ [Lahore, 1877.] 8°.
14162. e. 1.(10.)

— پکی روئی کلان [Pakkī roṭī kalān. A considerably enlarged edition of the Pakkī roṭī.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°.
14162. e. 1.(7.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.
14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°.
14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.
14162. e. 4.(3.)

— سسی و پونون [Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°.
14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°.
14162. f. 8.(14.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. [Sassī o Punnūn. Another edition.] pp. 16, *lith.* لعور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 9.(19.)

— سی حرفی مولوی خلّام رسول صاحب [A Siharī poem.] See KĀDIR YĀR. معراج ذمہ الخ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراج ذمہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لعور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. gg. 3.(11.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراج ذمہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— وفات ذمہ [Wafāt-nāmah. An account, in verse, of the death of Muhammed.] pp. 12, *lith.* لعور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(4.)

— [Another edition.] pp. 12, *lith.* لعور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

GĪTARATNAMĀLĀ. गीतरत्नमाला॥ [Gītaratna-mālā. Christian hymns translated from the Hindustani.] pp. 103. لੁਦھਾਣੇ ۹۶۶ [Ludhiana, 1876.] 12°. 14162. a. 1.(13.)

GOBIND SINGH, Tenth Guru. [Life.] See BUDH SINGH. ਮੁੰਬ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti.]

— Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAN. Sakhee book, etc.

— Travels. See SĀKHĪ-NĀMAN. The travels of . . . Guru Gobind Singh, etc.

— ਪੇਖੀ ਚਛੀਵੀ ਵਾਰ [Chāṇḍī dī wār. Verses in praise of the goddess Durgā.] pp. 24, *lith.* ਲਹੌਰ ۹੮੦ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. g. 2.(1.)

— ਪੇਖੀ ਦਸ ਗ੍ਰੰਥੀ [Das granthī. The Granth, or Sacred Scriptures of Guru Gobind Singh, consisting of seven books, composed partly by the Guru himself, partly by his court poets, *viz.* : (1) Japjī, (2) Akāl ustut, (3) Vichitra nātak, (4 and 5) Chāṇḍī-charitra, in two parts, (6) Chāṇḍī dī wār, and (7) Gyān-prabodh.] *lith.* ਲਹੌਰ ۹੮੦ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. b. 5.

Each book has a separate pagination.

— Translation of the “Vichitra Nātak” . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled “The

Book of the Tenth Pontiff” [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) *Calcutta*, 1850-51. 8°. 2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

— ਜੰਗਨਾਮਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ۹੦ [Jang-nāmah i pādshāhī das. An account in verse of the wars of Guru Gobind Singh.] pp. 16, *lith.* ਲਹੌਰ ۹੮੧ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 1.(5.)

— The Rayhit nama of Pralad Rai, or The excellent conversation of the Duswan Padsha, and Nand Lal's Rayhit nama, or Rules for the guidance of the Sikhs in religious matters. [Containing some of Guru Gobind Singh's religious precepts, said to have been made known by him to his disciple Prahlād Rā'e, and to his maternal uncle Nand Lāl. Translated from the Panjabi by Sardar 'Attār Singh.] pp. 6, 11. *Lahore*, 1876. 8°. 760. d. 34.

— ظفر ذمہ پاتشاہی دسویں ਜਫਰਨਾਮਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ۹੦ [Zafar-nāmah. A Persian poem describing the wars of Guru Gobind Singh, popularly ascribed to himself, with an interlineary translation into Panjabi by Nārāyaṇ Singh. The whole in Gurumukhi characters.] pp. 137, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 8°. Pers. 1025.

GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh. ਕਿਸਾ ਹਲਕਜਾਦਾ [Kisshā ī malik-zādah. A love-tale, in verse.] pp. 28, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ ۱۸۷۱ [Amritsar, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(5.)

— ਕਿਸਾ ਪੰਜ ਫੁਲਾ ਬਾਤਸਾਹਜਾਦੀ ਕਾ [Kisshā ī Panj-phūlān bādshāh-zādī. A fairy tale, in verse.] pp. 24, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(9.)

— قصہ بنج بیوان الح [Another edition.] pp. 16, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1880?] 8°. 14162. f. 9.(14.)

— قصہ شاہ بہرام گور [Kisshā ī Shāh Bahramgōr, or the story of Bahramgōr, king of Persia, and the fairy Hāsan Bāno. A romance, in verse.] pp. 20, *lith.* [Lahore, 1880?] 8°. 14162. f. 8.(15.)

GOSPEL. The Gospel commended. ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਪੇਖੀ ਦੇ ਗੁਣ [Maṅgal Samāchār pothī do guṇ. A Christian tract, in verse.] pp. 4. *Lahore*, 1866. 12°. 14162. a. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 8. ਲੁਦਿਆਣੇ ۹੬੦ [Ludhiana, 1870.] 32°. 14162. a. 8.(3.)

GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army.—Infantry.* Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, *lith.* *Lahore*, 1877. 8°.
14162. i. 3.(2.)

GURBAKHSH SINGH. *ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂੰ* [Kisshah i Sassi Punnun. The story of the loves of Sassi and Punnun, in verse.] pp. 8, *lith.* *ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ* [Amritsar, 1876.] 12°.
14162. f. 1.(1.)

GUR DĀS. *ਵਾਰਾਂ ਤਾਈ ਗੁਰਦਾਸਜੀ* [Wārāñ. Sikh devotional songs.] pp. 256, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* [Lahore, 1879.] 8°.
14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* 1889. 8°.
14162. gg. 9.(4.)

GURDIT SINGH. *ਪੇਖੀ ਪੁਹਲਾਵ ਲੀਲਾ* [Prahlađ Līlā. The mythological story of the Daitya Prahlād and his devotion to Vishnu.] pp. 16, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* 1882. 8°.
14162. f. 5.(12.)

GURMUKH SINGH. *ਸੁਪਾਰਾਰਕ* [Sndhā rārak. A lecture on social and religious reform.] pp. 84, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* 1888. 8°.
14162. i.

GYĀNĪ. See DITT SINGH.

HĀFIZ. See BARKHURDĀR, *Hāfiż.*

HĀFIZ, *Shīrāzī.* دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by Muhammad Husain Alimadā-bādī.] Pt. i. *lith.* 1890. 8°.
Pers. 1039.

HĀMID. اخبار حامد [Akhabār i Ḥāmid. A Muslim account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, *lith.* 1876. 8°.
14162. e. 8.

— *جنگ نامہ حضرت امام حنفی* [Jang-nāmah i Imām Ḥanīf, also called Kisshah i Shāh Ḥanīf, and Kisshah i Imām Ḥanafī. An account, in verse, of the wars between Imām Ḥanīf and the Caliph Yezid.] See below: *قصہ حضرت امامین* [Kisshah i Israfil Imāmain.] pp. 225-256. [1870?] 8°.
14162. e. 9.(2.)

— *قصہ شاہ حنفی* [Another edition.] pp. 32, *lith.* 1873. 8°.
14162. f. 9.(6.)

ḨĀMID. امام حنفی جنگنامہ [Another edition.] pp. 32, *lith.* 1884 [Lahore, 1884.] 8°.
14162. f. 8.(23.)

— *قصہ حضرت امامین معہ قصہ امام حنفی* [Kisshah i Israfil Imāmain. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Hasan and Husain. Followed by the author's Jang-nāmah i Imām Ḥanīf.] pp. 256, *lith.* 1870? 8°.
14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, *lith.* 1873. 8°.
14162. e. 3.

— *جنبندیہ تصنیف حامد* [Another edition of Kisshah i Israfil Imāmain only, under the title of Jang-nāmah.] pp. 240, *lith.* 1876. 8°.
14162. e. 9.(1.)

HARNĀM SINGH. *ਤਨਖਾਹ ਨਾਮਾ* [Tankhwāh-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, *lith.* *ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ* [Amritsar, 1885.] 32°.
14162. b.

HĀR PHULĀN-DE. هار پھلاندی [Hār phulāñ-de. A poem on the sports of Krishṇa with the milkmaids.] pp. 8, *lith.* [Lahore, 1870?] 16°.
14162. g. 4.(2.)

HĀSHIM. *ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂੰ* [Kisshah i Sassi Punnun. The story of the loves of Sassi and Punnun, in verse.] pp. 16, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* 1873. 8°.
14162. f. 6.(2.)

— *سسی پਨੋਂ ਹਾਸ਼ਮ* [Another edition.] pp. 16, *lith.* 1874? 8°.
14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* 1876. 8°.
14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* 1877. 8°.
14162. f.

— *ਕਿਸਾ ਸਸੇ ਪੁੰਨੂੰ* [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, *lith.* 1879. 8°.
14162. f. 5.(10.)

— *قصہ شیرین فرہاد* [Kisshah i Shīrīn Farhād. The story of the loves of Shīrīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, *lith.* 1872. 8°.
14162. f. 8.(7.)

— *ਕਿਸਾ ਸੀਰੀਫ਼ਰਿਹਾਵ* [Another edition.] pp. 32, *lith.* *ਲਾਹੌਰ* 1877. 8°.
14162. f. 5.(7.)

HAZĀRĀ SINGH. See NAZĪR AHMAD, Khān Bahadur. دلہن دارپن [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs.] [1890.] 16°. 14162. ee. 1.

HIDĀYAT ALLĀH. سہ حرفي الخ [Five Sīharfī religious poems, a Bārah-māsah and other miscellaneous verses.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Sīharfī poem.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

ḤUSAIN. هیر حسین سی حرفي اشرف الخ [Hīr i Ḥusain. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse. Followed by Sīharfī poems by Ashraf, Arūḍā Rā'e and Ghulām.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

ḤUSAIN, Maulavī. تنبیہ الْجَاهِلِينَ [Tanbīh al-jāhilīn. Teachings of the Muhammadan religion, in verse.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

HUTCHESON (JOHN). See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

IBRĀHĪM, Maulavī, called Aṣīm. See SA'DĪ. کریما مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Manlavī Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

ILĀHĪ BAKHSH. نور نامہ [Nūr-nāmah. An account in verse of the mysterious light which appeared at the birth of Muhiammad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

IMĀM BAKHSH. چندر بدن بزبان پنجابی [Chandar-badan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— کیمسا چند رغدان [Another edition.] pp. 44, lith. لاہور ۹۶۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— قصہ بدیع الجمال کا [Kisshah Badī' al-Jamāl kā. The story of Badī' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verse.] pp. 112, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muhiammad by Fakīr Allāh.] pp. 107, lith. لاہور ۱۸۹۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— قصہ بہرام گور [Kisshah i Bahrāmgor. The story of King Bahrām and the fairy Bānū. A legend in verse.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— کیمسا ماجہ بھیرام کا [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

IMĀM al-DĪN. بدرا مذیر زبان پنجابی [Badr i Munīr. A romance in verse.] pp. 40, lith. لاہور ۹۶۰ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ [Shajrah i khāndān i Chishtiyah. A genealogical table of the Chishti Order of fakīrs. Followed by the genealogy of Farīd Shakarganj.] pp. 4, lith. لاہور ۹۶۹ [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

INDIA.—Legislative Council. ڈیکٹ لے پر ۲۵ مئی ۱۸۶۸ء [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاہور ۹۶۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

JĀ BAKHSH. چرخہ [Charkhah-nāmah, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] See ROSHAN. قصہ نہ سس الخ [Kissah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

JAIMAL DĀS. کیمسا کلنجوگ کا [Kisshah Kaljug kā. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاہور ۹۶۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

JAMĀL al-DĪN. قصہ تمیم انصاری [Kisshah i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 36, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 10.(8.)
In Arabic characters.

JANAM SĀKHĪ. پੇਖੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp. viii. 589, lith. لਾਹੌਰ ۹۶۹ [Lahore, 1871.] fol. 14162. d. 3.

— Janam sākhī, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp. iv. 461. *Dehra Dun*, 1885. 8°. 14162. c. 5.
A fac-simile reproduction by photozincography from a MS.

— The Janam-Sākhī of Bābā Nanak [translated into English.] See ĀDI GRANTH. Ādi Granth, . . . translated . . . by E. Trumpp. (Introductory Essays.) 1877. 8°. 760. i.

JESUS CHRIST. ਇਮਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ॥ [Imān dā bayān.] Faith in Christ. [A Christian hymn.] pp. 6. *Lodiana*, 1866. 12°. 14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. لੁਦੰਹਾਲੈ ۹੬੦ [Ludhiana, 1870.] 16°. 14162. a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠੋਲਾ [Īsā nibkalank dā jī uṭhnā. A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23. لੁਦੰਹਾਲੈ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nibkalank dī maut. A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 48. لੁਦੰਹਾਲੈ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ. پ੍ਰਭੁ ਯਿਸੂ ਮਸ਼ਿਅ ਦੀ ਬਾਬਤ॥ [Prabhu Yisū Masīlī dī bābat. A Christian hymn.] *Lodhiana*, 1867. s. sh. 8°. 1892. d. 2.(47.)

JILĀNĪ. See 'ABD al-ḴĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī.

JIWĀ SINGH. ਜੰਝ ਜੀਵਾਸਿੰਘ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(13.)

JOG SINGH. پੇਖੀ ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hīr Rānjhā. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 79, lith. لਾਹੌਰ ۹۲۹ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 7.(1.)

JOG SINGH. ਹੀਰ ਜੋਗਸਿੰਘਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 6.(3.)

ḴĀDIR BAKHSH. قصہ بائی [Kisshah i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluehi chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(20.)

ḴĀDIR YĀR. پੇਖੀ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਕੌ [Kisshah i Pūran Bhagat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. لਾਹੌਰ ۹۲۶ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 6.(1.)

— قصہ پੂਰਨ ਧੰਕਤ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ۹੬੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਦਾ॥ [Another edition.] pp. 24, lith. ۹੩੦ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 5.(2.)

— قصہ پੂਰਨ ਧੰਕਤ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. f. 8.(13.)

— قصہ س਼وہਨੀ ਓ ਮਹਿਨਵਾਲ [Kisshah i Sohnī o Mahīnwāl. The story of Sohnī the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸੋਹਣੀ ਮੋਹੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. لਾਹੌਰ ۹੬੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 5.(3.)

— قصہ س਼وਹਨੀ ਓ ਮਹਿਨਵਾਲ [Another edition.] pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 10.(9.)

— ਸੋਹਣੀ ਕਾਚਰਾ [Another edition.] pp. 16, lith. لਾਹੌਰ ۹੬੪ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 6.(4.)

KĀDIR YĀR. *Begin.* [الله خالق ملک راہنگ الخ Mi'rāj nāmah. An account in verse of Muhammād's night-ascent to heaven.] pp. 48, *lith.* لاہور [Lahore, 1871?] 8°. 14162. e.

Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-48 are in duplicate.

—— معراج نامہ [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

معراج نامہ تصنیف قادر سی حرفی تصنیف [Mawlānā Molwī Ghulām Rasūl.] Followed by a Sīhārfī poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

—— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

—— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

—— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. c. 1.(5.)

—— سی حرفی سردار ہری سنگھ [Siliarfi Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjīt Singh's generals.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

—— بیٹ احریجیت کے [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1880.] 8°. 14162. gg. 1.(8.)

KĀM SAIN. کیسہ کامسینجیکا جی [Kisshā Kām Sain kā. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

KĀSIR. لیلی مجذون قاصر [Lailā Majnūn. The story of Lailā and Majnūn in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

KĀSIRĀMA. دعویٰ رام [Deudhāñ. Ballads on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

KHUDĀ BAKHSH. نصاب ضروری [Niśāb i ḥarūrī. A Persian-Punjabi vocabulary in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

KHULDĪ. See 'ABD al-RĀYMAN, called KHULDĪ.

KHUSRAU, Amīr. باغبھار گرمخی [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darwishes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, *lith.* امیرتسر [Amritsar, 1885.] 8°. 14162. f. 3.

KHUTBAHS. هدیہ علماء [Hadīyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, *lith.* سیلکوت [Sialkot, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

—— مجموعہ خطب عیدین [Khutbahs for the month of Ramazān, and for the 'Id al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

KRISHNAMISRA. پربھپرچرخ ناتک [Prabodh chandra nāṭak. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of K.] pp. 124, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

KUR'ĀN. تفسیر قرآن ... معروف به تفسیر محمدی الخ [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muhammādī, and Mūzīl i Furkān. By Ḥāfiẓ Muhammād ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. لاہور [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. c. 3.

تفسیر سورۃ الرحمن منظوم بزیان پنجابی مسمی — به طیب البیان فی تفسیر الرحمن [Tīb al-bayān. The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Ḥāfiẓ Muhammād Anwar 'Alī.] pp. 44, *lith.* گورگانو [Gurgaon, 1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

—— سراج القاری رسالہ شیرین طریقہ تلاوت [Sirāj al-kārī, Risālah i shīrīn, and Ṭarīkah i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

LADDHĀ. مدح تصنیف لدها [Madḥi. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

LAHNĀ SINGH. قصہ چیچک [Kisshā i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. *See* NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Japjī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LUTF 'ALĪ. قصہ سیف الملائک [Kissah i Saif al-mulūk. A romance in verse.] pp. 64, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

MAHBŪB 'ĀLAM. سی حرفی [A Sīharfī poem.] See MUHAMMAD al-DīN. سی حرفی [Sīharfī.] pp. 11-17. [1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MAHRAM SHĀH. بیت حضرت محرم شاہ [Bait. A Sūfi poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید شکر نعمت [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

MALŪK CHAND. پੇਖੀ ਹਕੀਮੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਕੀ [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, *lith.* ਦਿੱਤਾਲੀ [Delhi, 1870?] 8°. 14162. i. 6.

— پੇਖੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ [Another edition.] pp. 80, *lith.* ਲਾਹੌਰ ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

MAÑGALAMĀRGĀ. ਮੰਗਲਮਾਰਗ [Mañgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. لੁਟਿਆਣੈ ۹۴۸ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(8.)

MĀN SINGH. *See* KRISHNAMISRA. پ੍ਰਬੋਧਚੰਦ੍ਰ ਨਾਟਕ [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

MIHR DĀS. کیسہ بੁਘਾਮਲ [Kissah i Buggā Mal. The story of Buggā Mal, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatri maiden of Dharamkot. A romance in verse.] pp. 20, *lith.* ਲਾਹੌਰ ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

MOHAR SINGH. ਬੈਤਕ੍ਰਿਤ ਕਵੇ ਮੋਹਰ ਸਿੰਘ ਕੇ [Bait. Didactic verses.] pp. 24, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ۹۳۳ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

MUHAMMAD, Hāfiż. احوال الآخر [Aliwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(8.)

MUHAMMAD, Kādirī. میرزا صاحبان [Mirzā Sāhibān. A love-tale in verse.] pp. 84, *lith.* لاہور ۱۸۸۵ [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

MUHAMMAD, Miyān. حضرت شاہ منصور [Kissah i hażrat Shāh Mansūr. An account in verse of Ḥusain Mansūr Hallāj, a famous Sūfi saint.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

MUHAMMAD, the Prophet. حلیہ شریف [Ḥuliyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muhammed, with two short poems on his greatness and miraculous powers.] See GHULĀM NABĪ. گھولام نبی در نعت [Ghulām Nabi] pp. 7-16. [1870?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiż. *See* KUR'ĀN. تفسیر قرآن ... معروف به تفسیر محمدی الح [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زینت الاسلام مکشہ بخواشی معتبرہ — [Zīnat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., *lith.* لاہور ۱۸۸۶-۷. [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būsīrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah of al-Būsīrī, with a Takmīs by Muhammed 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, *lith.* بمبئی ۱۸۸۴ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ. قصہ داربرتی صاحب [Kissah i Warburton Sāhib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, *lith.* [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD 'ALĪ, Ḥāfiẓ. [Kārābādīn i Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, *lith.* [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

MUHAMMAD ANWAR 'ALĪ, Ḥāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر سورۃ الرحمٰن ... مسمی بہ طیب البیان الخ [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

MUHAMMAD 'AZĪZ al-DĪN. See MUHAMMAD ibn Sa'īd, Būshīrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. Tho Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [A Sīharfī and other short poems by M. al-D. Followed by a Sīharfī poem by Malibnī 'Alam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, *lith.* [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Ḥāfiẓ Jān. میراسی نامہ [Mīrāsī-nāmah. A poem exposing the evil practices of Mīrāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, *lith.* [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD HUSAIN, Ahmadābādī. See Ḥāfiẓ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. Il.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکھ دار الشفا الخ [Khair manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, *lith.* [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD JAMĀL. طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, *lith.* [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD MAHDĪ. See Nu'mān ibn Shābit (Abū Ḫanīfah) فقه اکبر پنجابی الخ [Fikh al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Two Arabic works by Abū Ḫanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14516. c.

MUHAMMAD MUSLIM. See 'Abd al-Wāhid ibn Muhammād Muqhnī. عجب القصص [‘Ajā'ib al-kišāš. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. مکری نامہ [Makrī-nāmah. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, *lith.* [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD SHĀH. قصۂ حیات زائی [Kīssah i Ḥayāt nā'i. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kīssah i nahr i Firozpūr, verses by Fatḥī al-Dīn on the Firozpur canal.] pp. 16, *lith.* [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

MUHAMMAD YĀR. جموعۂ فتح قلوب ذافع الصلوت صدوسي مسله هندی [Nāf' al-ṣalāt. A poem on prayer by M. Y. Followed by Fatḥī Kulūb and Ṣad o sī mas'alah, two anonymous poems.] pp. 24, *lith.* [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

MUKBIL. هیر مقبل [Hīr i Mukbil. The story of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 48, *lith.* [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقبل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] See PIRZAL. مدح پیرزال الخ [Madḥ i Pīrzāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

MUKBIL. شہادت امامین علیہم السلام [Shahādat i Imāmain. An account in verse of the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 64, *lith.* لاہور [Lahore, 1873?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام [Another edition.] pp. 64, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

MUKTIMĀLĀ. مُكْتِمِلَةً [Muktīmālā. The means of salvation. A Christian tract in prose and verse.] pp. 100. لڈھانالے ۹۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

MUNSHĪ RĀM. See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

MUSLIM ibn HAJJĀJ. کتاب عمدة الطاج ترجمة [‘Umdat al-tāj. The Arabic text of the Sahīlī, or Traditions of Muslim, omitting the Isnāds, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by ‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] *lith.* لاہور [Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

NADHARĀ. بارامانا نਾਫ਼ਾ [A Bārah-māsah poem.] pp. 8, *lith.* لہر ۹۶۲ [Lahore, 1882.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

NĀGAR RĀM. پੇਖੀ ਵਿਆਹ ਮਿਵਜ਼ੀ [Biyāh Sivajī. A Siliarfī poem on the mythological story of the marriage of the god Siva.] pp. 8, *lith.* لاہور ۹۶۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

سی حرفي المسمى به بیدا شیوچی [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg.

[Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

[Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

NAJĀT al-MŪMINĪN. نجات المؤمنين [Najāt al-Mūminīn. Verses on the merits of prayer and religious observances.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

[Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

[Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

NĀNAK, Bābā. [Life.] See BĀLĀ. پੇਖੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ. س੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh.] 14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. پੇਖੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī.] 14162. d. 3.

— بحر طویل سری گورو نالک صاحب [Balīr i īāwīl. Religious precepts in verse.] pp. 8, *lith.* گوجرانوالا [Gujranwala, 1876?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— پੇਖੀ ਜਪਜ਼ੀ [Japjī. A collection of Sikh hymns and prayers, composed by Nānak, which form the introductory chapter to the Ādi Granth.] pp. 44, *lith.* لہر ۹۶۴ [Lahore, 1865.] *obl.* 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوئی جپجی تصنیف بابا نالک [Another edition.] pp. 12, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, *lith.* لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— پੇਖੀ ਜਪਜ਼ੀ ਕ੍ਰੀ [Another edition.] pp. 32, *lith.* لہر ۹۳۲ [Lahore, 1876.] *obl.* 12°. 14162. b.

— جپجی صاحب [Another edition.] pp. 7, *lith.* [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. c.

— س੍ਰੀ ਜਪਜ਼ੀ ਸਟੀਕ [Another edition. With a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.] pp. 104, *lith.* لہر ۹۳۸ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japjī. [With an English translation by E. Trumpp.] See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth ... translated ... by E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°. 760. i.

— ਜਪਜ਼ੀ [Another edition.] pp. 48, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1882.] *obl.* 12°. 14162. b. 7.(1.)

— ਜਪਪਰਮਾਰਥ [Jap-paramārtha. Another edition of the Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48, لکھنؤ ਬ्रਾਹਮਾਨ੍ਦ 46 [Lucknow, 'Brāhma year' 58, i.e., 1887.] 8°. 14162. c.

NĀNAK. *Bābā*. پیٹھا [Prīchhā. A book of divination, commonly attributed to Bābā Nānak.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. i. 7.(2.)

NAND LĀL. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

NAND SINGH. ਜੰਦੁ ਨੰਦਮਿੰਧ ਕਬੀ [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, *lith.* امرتسر ۹۶۶ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 3.(1.)

— **ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ।** [Kisshah i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu princee, in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(14.)

NĀRĀYAN SINGH. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. ظفر نامہ پات شاہی دسوئی [Zafar-nāmah. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

NATHĀ SINGH. ਜੰਦੁ ਨਥਾ ਮਿੰਧ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(11.)

NATHŪ BHĀI. ਬਾਰਾਮਾਹ ਨਥੇ ਭਈ ਦਾ [A Bārah-māsa poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur.* ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārā Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi. 128, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

NOAH, the Patriarch. ਨਹ ਦੀ ਪਰਲੋ [Nūh dī parlo. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16. لੁਦੀਹਾਲੈ ۹۶۸ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16. لੁਦੀਹਾਲੈ ۹۶۲ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14162. a.

NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ ḤANĪFAH). فتنہ اکبر پنجابی مع وصایا امام اعظم و بیان زیادتی و نقص [Fikhi al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Waṣīyat-nāmah, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū Ḥanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zīnat al-īmān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavī Muhammed Mahdī.] pp. 36, *lith.* لاہور [Lahore, 1890.] 8°.

14162. e. 14516. c.

NŪR AHMAD. عبرۃ نامہ و مجموعہ شجرہ نقشبندیہ الخ [Ibrat-nāmah, Shajar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī.* سی حرفی (بارہ ماسا) [A Siliarī poem, and a Bārah-māsa poem.] See DīDĀR BAKHSHI. سی حرفی [Siliarī.] pp. 4-8. [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

NŪR MUHAMMAD. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassī and Punnūn in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(21.)

— **شہباز شریعت الخ** [Shahbāz i sharī'at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i tarīkat.] pp. 418, *lith.* لاہور ۱۸۸۹ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. i. 12.

PAHILĀ PĀP. ਪਹਿਲੇ ਪਾਪਦੀ ਵਿਖਿਯਾਮਾ [Pahile pāp-dī vithiā-mā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. *Lodiana*, 1863. obl. 12°. 14162. a. 8.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. پੋਲਸ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ [Paulūs Prerit dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52. ਲੁਦੀਹਾਲੈ ۹۶۰ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14162. a. 2.(6.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.—LAHORE. اਰੋਜਵੰਸ਼ ਸਮਾਚਾਰ ਲਾਹੌਰ [Aroja-vanīṣa samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, *lith.* ۹۶۸-۶۹ [Lahore, 1884-85.] 8°. 14162. i. 11.

PĪRZĀL. مدح پیرزال مدح مقبل کلمہ طੀب [Madḥī. A poem in praise of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah taiyib, a religious poem.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. e.

PITTAL DĀ SAMĀP. پیتل دا سماپ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] لودھیانہ ۹۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(4.)

PRAHLĀD RĀ'E. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.

760. d. 34.

PRAKĀṢACHANDRA. اپیل بال بدھ [Apīl bāl-bidoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1889?] 12°.

14162. h.

PRAŚNA UTTARA. پرسنہ اٹرہ [Praśna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16. لودھیانہ ۹۶۶ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. a. 1.(12.)

PURĀNAS.—BHĀGAVATAPURĀÑA. See BŪTĀ RĀM. چشمہ فیض الخ [Chashmah i faiż. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.

14162. aa.

PYĀRĀ. See ALLĀH BAKHSH.

RAHĪM BAKHSH. See 'ABD al-WĀЛИD ibn MUHAMMAD MUGHANI. گلزار ادم الخ [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāliid's 'Ajā'ib al-kišāš, translated by R. B. under the title Anwār i Muḥammadī.] [1871.] 8°.

14162. e. 2.(5.)

— چکی نامہ [Chakkī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.

14162. gg. 3.(8.)

RĀJKUMĀR. راج Kumār دا پیم [Rājkumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. لودھیانہ ۹۶۸ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(7.)

RĀM, Son of Bahūdur, Munshī رام [A Bārah-māsaḥ love-poem.] pp. 8, lith. لودھیانہ ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g.

RATAN. سیہرڈی رت ن گلاب دی [Siliarfi Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Siliarfi poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. gg. 1.(9.)

RATAN NĀTH. See WALLACE (Sir D. M.). Gurumukhi translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.

14162. f. 15.

REL DĀ TIKĀT. ریل دا تکات [Rel dā tīkaṭ, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. لودھیانہ ۹۶۸ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(6.)

RODĀ RĀM. سیہرڈی [A Siliarfi poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(5.)

ROSHAN. ہیر روشن [Hīr i Roshan. The story of the loves of Hīr and Rānjhā. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.

14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ چرخہ نامہ [Kiśshah i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkhah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Bakhsh. Followed by two short poems in praise of Muḥammad by Arūḍā Rā'e.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876?] 12°.

14162. f. 2.(7.)

— کیسا نےہ سس [Another edition.] pp. 28, lith. لودھیانہ ۹۶۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(2.)

RULDŪ RĀM. سیہرڈی [A Siliarfi and a Bārah-māsaḥ poem.] pp. 10, lith. گوجرانوالہ ۱۸۷۴ [Gujranwala, 1874.] 12°.

14162. gg. 2.(1.)

SA'D al-DĪN. سیہرڈی حضرت یوسف [Siliarfi i Hazrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulaikhā, in verse. Followed by Kiśshah i mullā o jāhil by Yā-sīn, Kiśshah i solāḥ saheliān, by an anonymous author.]

mous author, and Pand-nāmah by Arūrā Rā'e.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1879?] 8°.
14162. gg. 6.(4.)

SA'DĪ. کریما مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabī verse by Manlavī Ibrāhīm, called Aśīm.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SAKHĪ-NĀMAH. Sakheo book, or the desription of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. *Benares*, 1873. 8°.
760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadar and Gurn Gobind Singh. Translated from the original Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. ix. 137. *Lahore*, 1876. 12°.
760. b. 37.

SALADIN, *Sultan of Egypt and Syria.* مسلمی دین دی میت [Muslili al-Dīn dī maut, or The death of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35. لدھانہ ۱۸۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, *Bābā*. سُنی جਪਜੀ مٹک [Japjī. With a commentary by S. D.] [1877.] 12°.
14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. سنتگیان مول [Santa-gyān-mūl. The truths of the Christian religion, in verse.] *Lodiana*, 1865. s.sh. 4°.
1892. d. 2.(47.)

SĀNTIDĀYAKA. سانتی دایاک [Sāntidāyaka. A Christian hymn.] pp. 28. لدھانہ ۱۸۷۰ [Ludhiana, 1870.] 12°.
14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. سیلہرڈیاں سنت رامکی [Silharfī. Vedantic verses.] pp. 16, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1877.] 8°.
14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. پੇਥੀ سਰਪਾਊਰਕ [Sardhā-pūrak. A religious treatise on the reading of the Granth, and the efficacy of prayer. Followed by Ardās, or prayer for success.] pp. 176, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1887.] 8°.
14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. بارہ ماسا [A Bārah-māsa poem.] pp. 4, *lith.* لودھیانہ [Ludhiana, 1876.] 16°.
14162. g. 4.(3.)

— ਬਾਰਾਮਾਸ ਸੂਪਾ ਰਾਮਜੀ [Another edition.] pp. 8, *lith.* لدھانہ ۱۸۷۲ [Ludhiana, 1876.] 16°.
14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. گرمੁਖੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ (ਤੁਜੀ ਤੀਜੀ) ਪੇਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabī reading-book for schools, translated from the Hindustani by S. S.] 3 pt. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ۱۸۷۹ [Amritsar, 1879.] 8°.
14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD al-ḤĀFI (CHIRĀGHī i Dīn).

SHĀH BAHĀR. فقرزادہ [Fakr-nāmah. A poem on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, *lith.* سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°.
14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUHAMMAD. بیت شاہ محمد بیزان پنجابی [Bait. A poem on the decline of the Sikh power, and the progress of British rule.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.
14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°.
14162. gg. 7.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸਾਹਮਹਮਚ [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاهور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.
14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاهور نਾਨਕਸਾਹੀ ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.
14162. f. 5.(13.)

— بیت شاہ محمد [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.
14162. gg. 5.(13.)

SHAMS al-DĪN. هفت و زہ [Haft-rozah. A religious poem.] See MUHAMMAD al-DīN. سیحرفی [Sīharfī.] pp. 18-20. [1881.] 12°.
14162. gg. 3.(12.)

SHARF al-DĪN, Būshīrī. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būshīrī.

SHERU RĀM. بارالی-ਮاسا [Bārali-māsa. A poem in praise of the police administration of Mr. Warburton at Ludhiana.] pp. 12, *lith.* لدھانہ ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 8°.
14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) Captain. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. Translation of the "Vichitra Nātak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM. ذایقہ ماتھی [Zā'ikah i mātamī, also called Majmū'ah i marṣiyah i Ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, *lith.* لکھر [Lahore, 1890.] 8°. 14162. gg.

SIMURGH. سیمرغ قصہ سیمرغ [Kīssah i sīmurgh]. A poem on the fabulous bird sīmurgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, *lith.* سیالکوٹ [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

SIVADAYĀLU. See WALLACE (Sir D. M.) Gurukhī translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

SOHAN LĀL. See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— عبرت نامہ [Ibrat-nāmāh. A tale in verse.] pp. 8, *lith.* لکھر [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

SOLĀN SAHELIĀN. سولان سہلیاں [Kīssah i solān saheliān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i bāzrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سولانی سہلیاں [Another edition.] pp. 8, *lith.* لکھر [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

SUNDAR SINGH. سینڈھپور دے تاپکی بولی [Singhpur de tāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabī.] pp. 48, *lith.* امritsar [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru. *Travels*. See SĀKHĪ-NĀMĀH. The travels of Guru Tegh Bahadar ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— سਥਾਨ ਨਾਵੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਜੀਕੇ ਲਿਖੇ [Shabad nāvīn bādshāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahādur.] pp. 32, *lith.* ۹۶۱ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— سਥਾਨ ਨਾਵੀ ਮਹਿਲ ਜੀਕੇ [Another edition.] pp. 64, *lith.* لکھر [Lahore, 1890.] obl. 12°. 14162. b. 7.(2.)

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjāb. [Some in Hindi and others in Panjabī. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) *Calcutta*, 1882. 8°. 2098. b.

TEN COMMANDMENTS. پرمیسردے دਸ ہوکم [Paramesvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabī. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] *Lodiana*, 1864. *s.sh. fol.* 1892. d. 2.(46.)

THĀKURA DĀSA. کیسٹا گوپیچند [Kīssah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārah-māsah poem by the same author.] pp. 20, *lith.* لکھر ۹۶۰ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 1.(3.)

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, ... translated ... with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

UPADESA PATRĪ. عپدیس پڑی [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. لڈھانے ۹۶۲ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

UTTAM SINGH. جنم سਾਖੀ ਸ੍ਰੀਸਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀਕੀ [Janam sākhī, or The life of Guru Atal.] pp. 116, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

VĀLMĪKI. س੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਾਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, *lith.* امرتسار [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— سਿਹਰਫੀ ਰਾਮਾਇਣ ਦੀ [Siharfī Rāmāyaṇ dī. A Siharfī poem on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 8, *lith.* لکھر ۹۶۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 1.(4.)

VIHĀRĪ LĀLA. گلیت ਮੰਜਾਰੀ || ... Gaṇit manjārī; or, An Arithmetic in Panjabī, by Beharee Lall. pp. 144. لڈھانੇ ۹۶۴ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

VIVĀDAKHANDĀNA. دਿਵਾਦਖੰਡਲ [Vivāda-khaṇḍāna. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. لڈھਾਨੇ ۹۶۴ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(9.)

WALLACE (*Sir Donald Mackenzie*). Gurumukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhāṇḍatṭa, from the Hindustani translation of Ratan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadāyālu.] (ਰਸਕਾ ਬਿਤਾਤ) [Rús dā vṛittānta.] pp. vii. xvi. 84*b*; *lith.* Lahore, 1883. 4°.

14162. f. 15.

WĀRIS SHĀH. هیر و رنچہ [Hīr i Wāriṣ Shāh. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 140, *lith.* Delhi, 1877. 8°.

14162. f. 12.(5.)

WĀRIS SHĀH. [Another edition.] pp. 144, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 10.(11.)

— هیر و رنچہ [Another edition.] pp. 222, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 4.

YĀ-SĪN. قصہ ملّان و جاہل [Kisshah i mallā o jāhil, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A tale in verse.] See SĀ'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Sīharfī i hazrat Yūsuf.] pp. 5-9. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

- | | |
|--|---|
| <p>Ādi Granth [<i>in loco</i>].</p> <p>Advaita vīśāṇa [<i>in loco</i>].</p> <p>Ahwāl al-ākhīrat.</p> <p> <i>See</i> MUḤAMMAD, Ḫāfiẓ.</p> <p>‘Ajā’ib al-kīsāt.</p> <p> <i>See</i> ‘ABD al-WĀHID ibn MUḤAMMAD MUGHNĪ.</p> <p>Akāl ustūt.</p> <p> <i>See</i> GOBIND SINGH, <i>Tenth Guru</i>.</p> <p>Akhbār al-ākhīrat.</p> <p> <i>See</i> FAKĪR.</p> <p>Akhbār i Ḥāmid.</p> <p> <i>See</i> ḤĀMID.</p> <p>Anandū.</p> <p> <i>See</i> AMAR DĀS, <i>Third Guru</i>.</p> <p>Anwā’ i Bārak Allāh.</p> <p> <i>See</i> BĀRAK ALLĀH.</p> <p>Anwār i Muhiyuddīn.</p> <p> <i>See</i> RAHĪM BAKHSH.</p> <p>Apīl bāl-bidoh.</p> <p> <i>See</i> PRĀKĀṢAṄCHANDRA.</p> <p>Ardās [<i>in loco</i>].</p> <p>Aroṣa-vāṇīsa samāchār.</p> <p> <i>See</i> PERIODICAL PUBLICATIONS.—<i>Lahore</i>.</p> <p>Āsā di wār.</p> <p> <i>See</i> ĀDI GRANTH.</p> <p>Badr i Munīr.</p> <p> <i>See</i> IMĀM al-DĪN.</p> <p>Bāgh o Bahār.</p> <p> <i>See</i> KHUSRAU, Amīr.</p> <p>Balir i tawil.</p> <p> <i>See</i> NĀNAK, Bābā.</p> <p>Bait.</p> <p> <i>See</i> ‘ABD al-ḤAIY (Chikraqh i Dīn).</p> <p> <i>See</i> ‘ABD al-RĀHMĀN, called KHALDĪ.</p> <p> <i>See</i> BĀHŪ, Sulṭān.</p> | <p>Bait.</p> <p> <i>See</i> BARDAH.</p> <p> <i>See</i> FARĪD BAKHSH.</p> <p> <i>See</i> FARID SHAKARGANJ.</p> <p> <i>See</i> MAḤRAM SHĀH.</p> <p> <i>See</i> MOHĀR SINGH.</p> <p> <i>See</i> SHĀH MEHMAD.</p> <p>Bālopadeṣa [<i>in loco</i>].</p> <p>Bārah-māsah.</p> <p> <i>See</i> FAZL SHĀH.</p> <p> <i>See</i> GHULĀM RASUL, of Adilgārī.</p> <p> <i>See</i> HIDĀYAT ALLĀH.</p> <p> <i>See</i> NĀFIṬAṄ.</p> <p> <i>See</i> NATHŪ BHĀI.</p> <p> <i>See</i> NUR ‘ALĪ SHĀH, Lāhorī.</p> <p> <i>See</i> RĀM, Son of Bahūdur, Munshī.</p> <p> <i>See</i> RULDŪ RĀM.</p> <p> <i>See</i> SARDHĀ RĀM.</p> <p> <i>See</i> SHERU RĀM.</p> <p> <i>See</i> THĀKURA DĀSA.</p> <p>Bijai mukti.</p> <p> <i>See</i> BUDH SINGH.</p> |
|--|---|

- Biyāh Sivājī.
See NĀGAR RĀM.
- Chakkī-nāmah.
See RAHĪM BAKHSH.
- Chandar-badan.
See IMĀM BAKHSH.
- Chandi-charitra, }
Chandi dī wār, }
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Chārbaitā Misar te sahūkārnī.
See CHĀRBAITĀ MISAR.
- Charkhah-uāmah.
See JĀ BAKHSH.
- Chashmah i faiz.
See BŪTĀ RĀM.
- Chupatriyān.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
- Dār al-shifā [in loco].
- Das granthī.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Deudhām.
See KĀSHIRĀMA
- Dharam pustak dā hawāl, }
— sār, }
See BIBLE.—Appendix.
- Dharampstak dī vārtā.
See BARTH (C. G.)
- Dharmamārga [in loco].
- Dharmasāra [in loco].
- Diwān.
See HĀFIẓ, Shīrāzī.
- Duā Suryānī.
See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.
- Dulhan-darpan.
See NAZĪR AŪMAD, Khān Buhādur.
- Fakr-nāmah.
See SHĀH BAHĀR.
- Fārsī-nāmah.
See 'ABD al-RAŪMĀN.
- Fikr al-akbar.
See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ ḪANĪFAH).
- Ganitamañjari.
See VIHĀRĪ LĀLA.
- Ghaṛoli.
See GHULĀM NABĪ.
- Ghazal dar na't i rasūl.
See ABŪRĀ RĀ'E.
- Gitaratnāmālā [in loco].
- Gulzār i Ādam.
— Muḥammadi, }
— Mūsā, }
See 'ABD al-WĀHID ibn MUḤAMMAD MUĞHNĪ.
- Gurmukhī pothī.
See SARDŪL SINGH.
- Guru Granth.
See ĀDI GRANTH.
- Guru Nānak prabodh.
See DITT SINGH, called GYĀNĪ.
- Gyān-prabodh.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Hadiyat al-'ulamā.
See KHUTBAHS.
- Haft-rozah.
See SHAMS al-DīN.
- Ḩakīmī darweshī.
See MALŪK CHAND.
- Hār phulān-de [*in loco*.]
- Hir Rāujhā.
See under Kiṣṣah.
- Horāchakra.
See BISHN SINGH.
- Ḩulyah i Ghauṣ al-a'zam, }
— rasūl i makbūl, }
See GHULĀM RASŪL, of Idīgarh.
— sharif.
See MUḤAMMAD, the Prophet.
- Ibrat-uāmah.
See NŪR AŪMAD.
- Sohan Lāl.
- Imān dā bayān.
See JESUS CHRIST.
- Īsā nihkalank dā jī uṭhnā, }
— dī maunt, }
See JESUS CHRIST.
- Ishk i majāzī.
See GHULĀM ḪUSAIN.
- Janam sākhī [in loco].
- See BĀLĀ.
- See UTTAM SINGH.
- Jang-nāmalī.
See ḪĀMID.
- i ḫmām Ḫanīf.
See ḪĀMID.
- i pādshāhī das.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Janj.
See JIWĀ SINGH.
- See NAND SINGH.
- See NATHĀ SINGH.
- Japjī.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- See NĀNAK, Bābā.
- Jap-paramārtha.
See NĀNAK, Bābā.
- Kāfiyān.
See BULLE SHĀH.
- See GHULĀM FARĪD.
- Kānūn i 'ishk.
See ANWAR 'ALĪ, Ḫāfiẓ.
- Karābādin.
See MUḤAMMAD 'ALĪ, Ḫāfiẓ.
- Karīmā.
See SA'DĪ.
- Kasidah sharīfah ghanṣīyah.
See 'ABD al-ḴĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī.

- Khair manukh.
See MūHAMMAD ĪSĀ.
- Kiśshā i Badi' al-jamāl.
See IMĀM BAKHSH.
- Bahrāmgor.
See GOPĀL SINGH, Son of Jauāhir Singh.
-
- See IMĀM BAKHSH.
 — Bā'i.
See KĀDIR BAKHSH.
- Buggā Mal.
See MIHR DĀS.
- Chandar-badan.
See IMĀM BAKHSH.
- chechak.
See LAHNĀ SINGH.
- Dilārām.
See GAÑGĀ SINGH.
- Gopichand.
See GAÑGĀ RĀM.
-
- See THĀKURA DĀSA.
 — Ḥakīkat Rā'e.
See AGRĀ SINGH.
- Ḥayāt nā'i.
See MUHAMMAD SHĀH.
- Iazrat Bilāl.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgash.
- Imām Hasan o Husain.
See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.
- Imāmain.
See ḤAMID.
- Imān Kāsim.
See GHASĪTĀ.
- Shāh Mansūr.
See MUHAMMAD, Miyān.
- Hīr Rānjhā.
See ḤUSAIN.
-
- See JOG SINGH.
-
- See MUKBIL.
-
- See ROSHAN.
-
- See WĀRIS SHĀH.
- Imām Ḥanafī.
See ḤAMID.
- Kaljung kā.
See JAIMAL DĀS.
- Kāmrūp.
See AHMAD YĀR.
- Kām Sain kā.
See KAM SAIN.
- khetrī.
See 'AZĪM.
- Lailā o Majnūn.
See DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
-
- See FAZL SHĀH.
- Kiśshā i Lailā o Majnūn.
See KĀSTRU.
- larkā.
See 'AZĪM.
- malik-zādah.
See GOPĀL SINGH, Son of Jauāhir Singh.
- Mirzā o Sāhibān.
See BARKHŪRĀR, Ḥajīz, called ḤĀFIZ.
-
- See MUHAMMAD, Kādirī.
- mullā o jālīl.
See YĀ-SĪN.
- muhr i Firozpur.
See FATH AL-DĪN.
- nūh sas.
See ROSHAN.
- Panj-phūlān bādshāhī-zādi.
See GOPĀL SINGH, Son of Jauāhir Singh.
- Pūran Bhagat.
See KĀDIR YĀR.
-
- See NAND SINGH.
- Roḍā o Jalālī.
See BŪTĀ, Shālbāf.
- Saif al-mulūk.
See LUTF 'ALI.
- Sassi o Punnūn.
See DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
-
- See FAZL SHĀH.
-
- See GHULĀM RASŪL, of Adilgash.
-
- See GURBAKHSH SINGH.
-
- See ḤASHIM.
-
- See NŪR MUHAMMAD.
- Shamshād.
See 'AZĪM.
- Shīrīn Farhād.
See ḤASHIM.
- Sīmurgī.
See SīMURGH.
- Solmī o Mahīnwāl.
See FAZL SHĀH.
-
- See GAÑGĀ RĀM.
-
- See KĀDIR YĀR.
- solāy sahelīāy.
See SOLAN SAHELĪĀY.
- Tanīm Anṣārī.
See AHMAD.
-
- See JAMĀL AL-DĪN.
- Warburton Sālib.
See MUHAMMAD AKBAR 'ALI.
- Lailā Majnūn.
See under Kiśshā.
- Madī.
See LADDHĀ.

- Madli.
See MUKEIL.
-
- See* PIRZĀL.
-
- i pīr dastgīr.
See GHULĀM RASŪL, *of Adilgurk*.
-
- Majmū'ah i mārsiyah.
See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.
-
- Makrī-nāmāh.
See MUHAMMAD RAMAZĀN.
-
- Maingalamārga [*in loco*].
-
- Maingal Samāchār pothī de gūn.
See GOSPEL.
-
- Maukibat Ghāns al-a'zam.
See GHULĀM RASŪL, *of Adilgurk*.
-
- Mirāj-nāmāh.
See KĀDIR YĀR.
-
- Mūsā'i-nāmāh.
See MUHAMMAD AL-DĪN, *Disciple of Hāfiẓ Jān*.
-
- Mirzā Shāhibān.
See under KISSHĀH.
-
- Muktimālā [*in loco*].
-
- Muslih al-Dīn dī mant.
See SAMĀDĪN, *Sultan of Egypt and Syria*.
-
- Muzīli i Furkān.
See KUR'ĀN.
-
- Nāf' al-salāt.
See MUHAMMAD YĀR.
-
- Najāt al-Mūminīn [*in loco*].
-
- Namāz bā ma'nī.
See GHULĀM RASŪL, *of Adilgurk*.
-
- Nasīhat-i-rāmab.
See GHULĀM RASŪL, *of Adilgurk*.
-
- Nat i sharīf.
See FAKĪR ALLĀU.
-
- Nazm al-wara'.
See MUHAMMAD ibn SA'ID, *Būsīrī*.
-
- Nisāb i zarūrī.
See KUTBĀ BAKHSH.
-
- Nūh-dī parloq.
See NOAH, *the Patriarch*.
-
- Nūr-nāmāh.
See HĀFIẒ BAKHSH.
-
- Pahile pāp-di vikhiā-mā.
See PAHILA PĀP.
-
- Pakkī re tī.
See GHULĀM RASŪL, *of Adilgurk*.
-
- Pand-nāmāh.
See A'RŪRĀ RĀ'E.
-
- See* SATĀ.
-
- Panj granthī.
See ĀDI GRANTH.
-
- Paramesvar de das hukm.
See TEN COMMANDMENTS.
-
- Paulus Prerit dā itihāsa.
See PAUL, *Saint and Apostle*.
-
- Pittal dā samp [*in loco*].
-
- Prabhu Yisū Masiḥ dī bābat.
See JESUS CHRIST.
-
- Prabodhachandrodaya nāṭaka.
See KRISHNAMISRA.
-
- Prahlād līlā.
See GURDIT SINGH.
-
- Praṣṇa uttara [*in loco*].
-
- Prichhā.
See NĀNAK, BĀBĀ.
-
- Priyā Fārsī padon ke.
See CHANDĀ SINGH.
-
- Sri Guru Granth.
See ĀDI GRANTH.
-
- Rahīrās.
See ĀDI GRANTH.
-
- Rahit-nāmāh.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
-
- Rājkumār-dā prem.
See RĀJKUMĀR.
-
- Rāmāyaṇa.
See BUDHĪ CHAND, *Son of Ātmā Rāma*.
-
- See* VĀLMĪKI.
-
- Rel dā tīkaṭ [*in loco*].
-
- Risālah i shīrīn.
See KUR'ĀN.—Appendix.
-
- Roshan-dil
See FAED FAKĪR.
-
- Rūs dā vrīttānta.
See WALLACE (Sir D. M.)
-
- Sākhī-nāmāh [*in loco*].
-
- Santa-gyān-mūl [*in loco*].
-
- Sāntidāyaka [*in loco*].
-
- Sardhā-pūrak [*in loco*].
-
- Sassī Punnūj.
See under KISSHĀH.
-
- Shabad nāwīn bādshāhī.
See TEGH BĀBĀ DUR, *Ninth Guru*.
-
- Shahādat i Imāmāim.
See MUKEIL.
-
- Shahbāz i sharīf.
See NŪR MUHAMMAD.
-
- Shajar-lāl i Nakshabandīyah.
See NŪR A'IMMAD.
-
- Shajrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj.
See FARĪD SHAKARGANJ.
-
- khāndān i Chishtiyah.
See IMĀM AL-DĪN.
-
- Siharī.
See A'IMMAD, *Sultān*.
-
- See* 'ALĪ HAIDAR.
-
- See* ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.
-
- See* A'RŪRĀ RĀ'E.
-
- See* ASHRAF.
-
- See* BAHBAL.
-
- See* BULLE SHĀH.
-
- See* DAYĀL SINGH.

- Siliarfi.
See Dīdār Bakhsh.
- _____
See Farīd Bakhsh.
- _____
See Ghulām, Pupil of Arūrā Rā'e.
- _____
See Ghulām Rasūl, of Adilgārkh.
- _____
See Hidāyat Allāh.
- _____
See Maībūb 'Ālam.
- _____
See Muīammad, Miyān.
- _____
See Muīammad al-Dīn.
- _____
See Nūr 'Alī Shāh, Lāhorī.
- _____
See Ropā Rām.
- _____
See Ruldū Rām.
- _____
See Sant Rām.
- _____
 —— dar 'ishk i liakkāni.
See Amīr Shāh, called Fakīr.
- _____
 —— i hażrat Yūsuf.
See Sa'īd al-Dīn.
- _____
 —— Rāmāyaṇ dī.
See Vālmīki.
- _____
 —— Rām-nām.
See Amar Singh.
- _____
 —— Ratan Gulāb Devī.
See RATAN.
- _____
 —— Sardār Hari Singh.
See Kādir Yār.
- Singhpur de ṭapū ki boli.
See Sundar Singh.
- Sirāj al-kārī.
 . . . *See KUR'ĀN.—Appendix.*
- Sohnī Mahnwāl.
See under Kişah.
- Sudhā rārak.
See Gurmukh Singh.
- Sukhmanī.
See Arjun, Fifth Guru.
- Tafsīr i Muliāmmadī.
See KUR'ĀN.
- Tanbih al-jāhilīn.
See Husain, Maulavi.
- _____
 —— Tankhāh-nāma.
See Harnām Singh.
- _____
 —— Tarikah i talāwat.
See KUR'ĀN.—Appendix.
- _____
 —— Tib al-bayān.
See KUR'ĀN.
- _____
 —— Tibb i Jamālī.
See Muīammad Jamāl.
- _____
 —— Tithi-patrikā.
See EPHEMERIDES.
- _____
 —— Tuḥfat al-ikhwān.
See 'Abd al-Hāfi (Chirāgh i Dīn).
- _____
 —— 'Umdat al-tāj.
See Muslim ibn Hajjāj.
- Upadeśa patrī [*in loco*].
 Vichāramālā.
See Anāthādāsañī.
- Vichitra nāṭak.
See Gobind Singh, Tenth Guru.
- Vivādakhaṇḍana [*in loco*].
 Wafāt-nāmah.
See Ghulām Rasūl, of Adilgārkh.
- Wārān.
See Gur Dās.
- Wār Ḥakīkat Rā'e.
See Agrā Singh.
- Wasiyat-nāmah.
See Nu'mān ibn Ṣābit (Abū Ḫanīfah).
- Yisīnī mnsāphar di jātrā.
See Bunyan (J.).
- Zabūr.
See Bible.—Old Testament.—Psalms.
- Zafar-nāmah.
See Gobind Singh, Tenth Guru.
- Zā'ikah i mātamī.
See Sikandar Khan, called Ghulām.
- Zikr i shahādat i farzandān i hażrat Imām Muslim.
See Ghulām Husain.
- _____
 —— hażrat Imāmaīn.
See Muķbil.
- _____
 —— hażrat Imām Kāsim.
See Ghāsiṭā.
- Zinat al-īmān.
See Nu'mān ibn Ṣābit (Abū Ḫanīfah).
- _____
 —— Islām.
See Muīammad ibn Bārak Allāh, Ḥāfi.
- Zulaikha.
See 'Abd al-Ḥakīm.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Horāchakra. BISHN SINGH.
Prīchhā. NĀNAK, *Bābā*.

BIOGRAPHY.

‘Ajā’ib al-kiśāš. ‘ABD AL-WĀHID ibn MUHAMMAD
MUGHNĪ.
Bijai mukti. BUDH SINGH.
Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called Gyāni.
Janam sākhī. BĀLĀ.
— JANAM SĀKHĪ.
— UTTAM SINGH.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading “Ephemerides” in the body of the Catalogue.)

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsī-nāmah. ‘ABD AL-RAHMĀN.
Niśāb i ḥarūrī. KHUDĀ BAKHSH.
Priyā Fārsī padon ke. CHANDĀ SINGH.
Singhpur de ṭapū kī bolī. SUNDAR SINGH.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Prabodhachandrodaya nāṭaka. KRISHNAMISRA.

GENEALOGY.

Arora-vāṇīṣa samāñhār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lahore*.
Shajar-hā i Nakshabandiyah. NŪR AHMAD.
Shajrah i hazrat Bābā Farid Shakarganj. FARID
SHAKARGANJ.
— khāndān i Chishtiyah. IMĀM AL-DĒN.

GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪTE
SHĀH.

HISTORY.

‘Ajā’ib al-kiśāš. ‘ABD AL-WĀHID ibn MUHAMMAD
MUGHNĪ.
Anwār i Muhammadi. RAHMĀN BAKHSH.
Gulzār i Ādam. } ‘ABD AL-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
— Muhammadi } — Mūsā. } — MUGHNĪ.
Rūs dā vṛittānta. WALLACE (Sir D. M.)

LAW.—ENGLISH.

Act xxviii. of 1868. INDIA.—*Legislative Council*.
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native
troops. GREAT BRITAIN AND IRELAND.—
Army.—*Infantry*.

LAW.—MUHAMMADAN.

Shahbāz i shari’at. NŪR MUHAMMAD.

MATHEMATICS.

Ganitamañjarī. VIHĀRĪ LĀLA.

MEDICINE.

Dār al-shifā. DĀR AL-SHIFĀ.
Ḩakīmī darweshī. MALŪK CHAND.
Karābādīn. MUHAMMAD ‘ALĪ, Ḥāfiẓ.
Khair manukh. MUHAMMAD ‘ĪSA.
Tibb i Jamālī. MUHAMMAD JAMAL.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading “Periodical Publications” in the body of the Catalogue.)

POETRY.—GENERAL.

Bait. ‘ABD AL-ḤAIY (CHIRAGH i Dīn).
— ‘ABD AL-RAHMĀN, called KHULDĪ.
— BĀHŪ, Sultān.
— BARDAH.
— FARID BAKHSH.
— FARID SHAKARGANJ.

Bait. MAÎRAM SHÂH.
 —— MOHAR SINGH.
 —— SHÂH MUHAMMAD.
 Bârah-mâsah. FAZL SHÂH.
 —— GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 —— HIDÂYAT ALLÂH.
 —— NADHARÂ.
 —— NATHU BHAI.
 —— NUR 'ALI SHÂH, Lâhorî.
 —— RÂM, Son of Bahâdur, Munshî.
 —— RULDU RÂM.
 —— SARDHA RÂM.
 —— SHERU RÂM.
 —— THÂKURA DÂSA.
 Charkhah-nâmah. JÂ BAKHSH.
 Diwân. HÂFIZ, Shîrâzî.
 'Ishk i majâzî. GHULÂM HUSAIN.
 Janj. JIWÂ SINGH.
 —— NAND SINGH.
 —— NATHA SINGH.
 Kâfiyân. BULLE SHÂH.
 —— GHULÂM FARID.
 Karimâ. SA'DI.
 Kişsah i chechak. LAHNÂ SINGH.
 —— kaljug kâ. JAIMAL DÂS.
 —— nahîr i Firozpûr. FATH al-Dîn.
 —— Warburton Sâlib. MUHAMMAD AKBAR 'ALI.
 Makri-nâmah. MUHAMMAD RAMAZAN.
 Mirâsi-nâmah. MUHAMMAD al-Dîn, Disciple of Hâfiz Jân.
 Paud-nâmah. ARURÂ RA'E.
 —— SA'DI.
 Siliarfi. AHMAD, Sultân.
 —— 'ALI HAIDAR.
 —— ALLAH BAKHSH, called PYÂRA.
 —— ARURÂ RA'E.
 —— ASHIRAF.
 —— BAHBAL.
 —— BULLE SHÂH.
 —— DAYAL SINGH.
 —— DIDÂR BAKHSH.
 —— FARID BAKHSH.
 —— GHULÂM, Pupil of Arurâ Ra'e.
 —— GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 —— HIDÂYAT ALLÂH.
 —— MAHEUB 'ALAM.
 —— MUHAMMAD, Miyân.
 —— MUHAMMAD al-Dîn.
 —— NUR 'ALI SHÂH, Lâhorî.
 —— RODA RÂM.
 —— RULDU RÂM.
 —— SANT RÂM.
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)
 Zâ'ikah i mâtamî. SIKANDAR KHÂN, called GHULÂM.

POETRY.—HISTORICAL.

Jang-nâmah i Imâm Hanif. HÂMID.
 —— pâdshâhî das. GOBIND SINGH, Tenth Guru.

Kişsah i hâzrat Imâm Hasan o Husain. AMIR SHÂH, called FAKIR.
 —— Imâmain. HÂMID.
 —— Imâm Kâsim. GHASITÂ.
 —— Shâh Mansûr. MUHAMMAD, Miyan.
 Shahâdat i Imâmain. MUKBIL.
 Zafar-nâmah. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Žîkr i shahâdat i farzandân i hâzrat Imâm Muslim.
 GHULÂM HUSAIN.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Biyâh Sivajî. NÂGAR RÂM.
 Chakkî-nâmah. RAHIM BAKHSH.
 Deudhâni. KÂSIRÂMA.
 Falr-nâmah. SHÂH BAHÂR.
 Ghaorî. GHULÂM NABU.
 Ghazal dar na't i rasul. ARURÂ RA'E.
 Haft-rozah. SHAMS al-Dîn.
 Hâr phulâp-de. HÂR PHULÂN-DE.
 Hulyah i Ghanş al-a'zam. { GHULÂM RASUL, of
 —— rasul i makbûl. } Adilgarh.
 —— sharif. MUHAMMAD, the Prophet.
 'Ibrat-nâmah. NUR AHMAD.
 Kaşidah sharifah ghausiyah. 'ABD al-KÂDIR ibn Mûsâ, Jîlânî.
 Madli. LADDHÂ.
 —— MUKBIL.
 —— PIRZÂL.
 —— i pîr dastgîr. GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 Majmû'ah i marşıyah. SIKANDAR KHÂN, called GHULÂM.
 Mankibat Ghanş al-a'zam. GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 Mi'râj-nâmah. KÂDIR YÂR.
 Nâf al-salât. MUHAMMAD YÂR.
 Najât al-Mûminîn. NAJÂT al-MÛMINÎN.
 Naşîhat-nâmah. GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 Na't i sharif. FAKIR ALLÂH.
 Nûr-nâmah. ILÂHÎ BAKHSH.
 Prahlâd lîlâ. GURDIT SINGH.
 Râmâyana. BUDHÎ CHAND, Son of Atmâ Râma.
 —— VÂLMÎKI.
 Roshan-dil. FARD FAKIR.
 Siliarfi dar 'ishk i hâkkânî. AMIR SHÂH, called FAKIR.
 —— Râmâyana dî. VÂLMÎKI.
 —— Râm-nâm. AMAR SINGH.
 Wafat-nâmah. GHULÂM RASUL, of Adilgarh.
 Wârân. GUR DÂS.

READERS.

Bâlopadeşa. BÂLOPADEŞA.
 Gurmukhi pothi. SARDUL SINGH.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Advaita vinâshana. ADVAITA VINÂSHANA.
 Chupatriyân. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Dharam pustak dā hawāl. } BIBLE.—*Appendix.*
 _____ sār. }
 Dharampnstak dī vārtā. BARTH (C. G.)
 Dharmānārga. DHARMĀRGA.
 Dharmasāra. DHARMASĀRA.
 Gītaratnamālā. GĪTARATNAMĀLĀ.
 Imān dā bayān. JESUS CHRIST.
 Īsā nikkalank dā jī n̄thnā. } JESUS CHRIST.
 _____ di maut. }
 Maṅgalamārga. MAṄGALAMĀRGA.
 Maṅgal Samāchār pothī de guṇ. GOSPEL.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Musliḥal-Dīn dī maut. SALADIN, *Sultan of Egypt and Syria.*
 Nūh-dī parlon. NOAH, *the Patriarch.*
 Pahile pāp-dī vikhiā-mā. PAHILĀ PĀP.
 Parameśvar de das hukm. TEN COMMANDMENTS.
 Paulīn Prerit dā itibāsa. PAUL, *Saint and Apostle.*
 Pittal dā samp. PITTLA DĀ SAMP.
 Prabhu Yisū Masili dī bābat. JESUS CHRIST.
 Praṣna uttara. PRAṢNA UTTARA.
 Rājkuṁār-dā prem. RĀJKUMĀR.
 Rel dā tīkāt. REL DĀ TĪKĀT.
 Santa-gyān-mūl. SANTA-GYĀN-MŪL.
 Śāntidāyaka. ŚĀNTIDĀYAKA.
 Upadeśa patrī. UPADESA PATRĪ.
 Vivādakhaṇḍana. VIVĀDAKHĀNDĀNA.
 Yisū musāphar dī jātrā. BUNYAN (J.)
 Zabūr.—BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*

RELIGION.—HINDU.

Chashmah i faīz. BŪTĀ RĀM.
 Vichārauālā. ANĀTHADĀSĀJĪ.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Aliwāl al-ākhirat. MUHAMMAD, HĀFIẓ.
 Akhbār al-ākhirat. FAĶIR.
 Akhbār i Hāmid. HĀMID.
 Anwā' i Bārak Allāh. BĀRAK ALIĀH.
 Du'a Suryāni. 'AED ALLĀH ibn 'Abbās.
 Fikh al-akbar. NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ḤĀNĪFAH).
 Hadīyat al-'ulamā. KHUTBAHS.
 Kāmūn i 'ishk. ANWAR 'ALI, HĀFIẒ.
 Koran. KUR'ĀN.
 Khutbahs. KHUTBAHS.
 Mūzilī i Furkān. KUR'ĀN.
 Namāz bā maṭnī. GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
 Nazm al-wara'. MUHAMMAD ibn SA'ID, BŪSĪRĪ.
 Pakkī roṭī. } GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
 _____ kalān. }
 Risālah i shīrīn. KUR'ĀN.—*Appendix.*
 Sirāj al-kārī. KUR'ĀN.—*Appendix.*
 Tafsīr i Muhammadi. KUR'ĀN.
 Tanbīh al-jāhilin. HUSAIN, Maulavī.
 Tarīkah i talāwat. KUR'ĀN.—*Appendix.*
 Tib al-bayān. KUR'ĀN.
 Tulīfat al-ikhwān. 'ABD AL-ḤAIY (CHIRĀGH I DĪN).
 'Umdat al-tāj. MUSLIM ibn ḤAJJĀJ.

Waṣīyāt-nāmah. NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ḤĀNĪFAH).
 Ziūat al-īmān. NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ḤĀNĪFAH).
 _____ Islām. MUHAMMAD ibn BARAK ALLAH,
 HĀFIẒ.

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Akāl ustut. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Auandū. AMAR DĀS, Third Guru.
 Ardās. ARDĀS.
 Āsā dī wār. ĀDI GRANTH.
 Bahr i tawīl. NĀNAK, BĀBĀ.
 Chāndī-charitra. } GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Chāndī dī wār. }
 Das granthi. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNĪ.
 Gyān-prabodh. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Japjī. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 _____ NĀNAK, BĀBĀ.
 Jap-paramārtha. NĀNAK, BĀBĀ.
 Panj granthi. ĀDI GRANTH.
 Priyā Šrī Guru Granth. ĀDI GRANTH.
 Rahīrās. ĀDI GRANTH.
 Rahit-nāmah. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Sākhī-nāmah. SĀKHĪ-NĀMAH.
 Sardhā-pūrak. SARDHĀ-PŪRAK.
 Shabad nāwiq bādshāhī. TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru.
 Sukhmanī. ARJUN, Fifth Guru.
 Tankhāh-nāmā. HARNĀM SINGH.
 Vichitra nāṭak. GOBIND SINGH, Tenth Guru.

SOCIOLOGY.

Apīl bāl-bidoh. PRAKĀSACHANDRA.
 Sudhā rārak. GURMUKH SINGH.

TALES.—VERSE.

Badr i Munīr. IMĀM AL-DĪN.
 Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.
 Chārbaitā Misar te sahūkārī. CHĀRBAITĀ MISAR.
 'Ibrat-nāmah. SOHAN LĀL.
 Kīssah i Badi' al-JAMĀL. IMĀM BAKHSH.
 _____ Bahrāmgor. GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
 _____ IMĀM BAKHSH.
 _____ Bā'ī. KĀDIR BAKHSH.
 _____ Buggā Mal. MIHR DĀS.
 _____ Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.
 _____ Dilārām. GAṄGĀ SINGH.
 _____ Gopichand. GAṄGĀ RAM.
 _____ THĀKURA DASA.
 _____ Ḥakīkat Rā'e. AGRĀ SINGH.
 _____ Ḥayāt nā'i. MUHAMMAD SHĀH.
 _____ Hazrat Bilāl. GHULAM RASŪL, of Adilgarh.

Kiśshā i Hir Rāujhā.	HUSAIN.
	JOG SINGH.
	MUKBIL.
	ROSHAN.
	WĀRIS SHĀH.
— Kāmrūp.	AHMAD YĀR.
— Kām Sain kā.	KĀM SAIN.
— khetri.	'AZĪM.
— Lailā o Majnūn.	DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
	FAZL SHĀH.
	KĀSIR.
— laṛkā.	'AZĪM.
— malik-zādah.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
— Mirzā o Śālibān.	BARKHURDĀR, Ḥāfiẓ, called Ḥāfir.
	MUHAMMAD, Kādirī.
— mullā o jāhil.	YĀ-SĪN.
— nūh sas.	ROSHAN.
— Panj-phūlān bādshāh-zādī.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
— Pūran Bhagat.	KĀDIR YĀR.
	NAND SINGH.
— Rodā o Jalāli.	BŪTĀ, Shālbāj.
— Saif al-mulūk.	LUÍF 'ALI.
— Sassi o Punnūn.	DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
	FAZL SHĀH.
	GHULĀM RASŪL, of <i>Adilgarh.</i>

Kiśshā i Sassi o Punnūn.	GURBAKHSH SINGH.
	HĀSHIM.
	NUR MUHAMMAD.
— Shamshād.	'AZĪM.
— Shīrin Farhād.	HĀSHIM.
— simurgh.	SIMURGH.
— Sohnī o Mahīnwāl.	FAZL SHĀH.
	GAÑGĀ RĀM.
	KĀDIR YĀR.
— solāṇ saheliāṇ.	SOLĀN SAHELIAN.
— Tamīm Ansārī.	AHMAD.
	JAMĀL al-DīN.
Siharī i liqṣrat Yūsuf.	SA'D al-DīN.
— Ratan Gulāb Devī.	RATAN.
— Sardār Hari SINGH.	KĀDIR YĀR.
Wār Ḥakīkat Rā'e.	AGRĀ SINGH.
Zulaikhā.	'ABD al-ḤAKĪM.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bāgh o Bahār. KHUSRAU, Amīr.
Dulhan-darpan. NAZĪR AHMAD, Khān Bahādur.

TRAVELS.

The Travels of Guru Tegh Bahadar, etc. SĀKHĪ-NĀMAH.

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.

CATALOGUE

OF

SINDHI BOOKS.

'ABD al-LATĪF SHĀH. *See* LILĀRĀM WATĀNMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif, etc. (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Sháh jo risálo. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Sháh jo risálo.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

— Sindhi Literature. 'The Dīvān of Abd-ul-Latīf Shāh, known by the name of Shāha jō risālō, edited by E. Trumpp. (شہ جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

منتخب شاه عبد اللطیف یئٹائی جی رسالی جو — [Selections from the Dīvān of 'A. al-L. Sh. Compiled by Kāzī Alīmad Agōnī. Second edition.] pp. 143, lith. ڪراچي ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 3.

'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFA, 'Abbāsī. *See* BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFA, 'Abbāsī. [قصو صیف ملوک] [Kīsho Saif al-mulūk.] [1884.] 8°. 14164. b. 11.(2)

ÆSOP. Esop's Fables in Sindhi. (ایسپ جی اکاٹی) [Isap ji'ūū akhāñi'ūū.] pp. 188, lith. Kurrachee, 1854. 8°. 14164. b. 19.

— [ایسپ جون اکاٹیون] [Æsop's Fables, translated by Munshi Udhārām Thāñvardās. Fifth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

ĀGHĀZ i FĀRSI. [اگاز فارسي] [Āghāz i Fārsī. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ۱۸۷۵ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3.(1)

AHMAD, Ajonī, Kāzī. *See* 'ABD al-LATĪF SHĀH. [منتخب شاه عبد اللطیف الخ] [Selections from the Dīvān of 'Abd al-Latīf Shāh. Compiled by Kāzī Alīmad Agōnī.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

ĀKHŪND MUHAMMAD RAMAZĀN. *See* MUHAMMAD RAMAZĀN.

ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. *See* UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD and 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, etc. 1883. 8°. 14164. c. 5.

ALĪ ZAIN al-ĀBIDĪN, Fourth Imām. [صیفۃ الکاملہ] [Ṣalīfat al-kāmilah. The Prayer-book of 'A. Z. al-Ā., Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 194, lith. ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 12°. 14159. c. 2.

ĀLŪMAL TRIKAMDĀS. [Sindhu jī mukhtaṣar tārikha. A brief history of Sindhi. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4
In the Khoja-Sindhi character.

— سندھ جی مختصر تاریخ [Seventh edition.] pp. 30. ڪراچي ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1.(3)

ANANTĀ CHANDROBĀ. *See* COLLIER (C. F.) پدرنامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'aliwī*. See KUR'ĀN. قرآن مجید مترجم سندھی [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RĀHMĀN ibn MU-HAMMAD WAFA, 'Abbāsī. قصو صیفیل ملوک ع [بديع الجمال جو] [Kīsō Šaif al-muluk eñ Badi' al-jamāl jo. A romance in verse. Third edition.] pp. 87. 1884 [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

— [Fourth edition.] pp. 77. 1890 [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. ii. containing the New Testament. pp. 274. *Serampore*, 1819. 8°. 842. e. 9.

Vol. i. does not appear to have been published.

NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. *Serampore*, 1819. 8°. See above : BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

تئون عحدنامو اسانجی خداوند یسوع مسیح جو [The New Testament, translated into Sindhi.] 1890. [London, 1890.] 8°.

Without pagination.

Gospels.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. 1870. [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

Matthew.

اپساں جو مائے ایڈ تاریخاہارے جو ایسوس خیثیتی چڑی خوار دا گیل مکھیاں جو. St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. مونیکھ ۹۶۰ [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل [Another edition.] 1868. [London,] Hertford [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.

Without pagination.

NEW TESTAMENT (continued).

Mark.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل ناہیل مرقس جو [The Gospel of St. Mark.] 1868 [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.

Without pagination.

Luke.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل ناہیل لوقا جو [The Gospel of St. Luke.] 1869 [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.

Without pagination.

John.

امنیل ٹریسٹا مسیح جو ٹاہیم لال ٹھرناں جو [The Gospel of St. John in the Gurmukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل ناہیل یوحنا جو [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 2.

Without pagination.

امان جو پڑھ دے تارلہارے جو جس مسیح ڈھینے پیٹھی میگل سماڑاڑ (St. John in Gurumukhi Sindhi.) pp. 111. Oxford, 1877. obl. 8°. 3068. aaa. 51.

Without pagination.

Acts.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل رسول جا ڪمر [The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 1870. [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

Without pagination.

Romans.

خداوند یسوع مسیح جو انجیل تنه جو پولس رسول جو رومین ڈی خط [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] 1874 [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.

Without pagination.

BURN (A.) *Missionary to Sindh.* See BIBLE.— خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17

BURN (A.) *Missionary to Sindh (continued).* See BIBLE.—New Testament.—*John.* سانچیل
دھیسا مسیح نے ٹاہیم لئے یعنی نے [The Gospel of St. John, translated under the supervision of A. B.] [1859.] *obl.* 8°. 3068. a. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—*Acts.* خداوند بسوع مسیح تھنجو انجیل رسول جاکمر
the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

CHATURBHUJ LALCHAND OJHĀ and **UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ**. Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. *Karachi*, 1883. 8°. 14164. c. 6.

CHIRANJĪ LĀL. سینکائتو نروار [Sekhā'itu nirvāru. A treatise on education, translated by Nandīrām from the Hindustani Shārī' al-tā'lim of Ch. L.] pp. 94, 4, *lith.* [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

COLLIER (CHARLES FREDERICK) پدر نامو [Padharanāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandīrām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, *lith.* [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

COLUMBOS (CRISTOFORO) [Life.] See KAURĀMAL CHANDANMAL. کلنبوس جی تاریخ [Kulambas jī tārikha.] [1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

DAVIES (THOMAS HART) L Sind Ballads. Translated from the Sindi. pp. vi. 47. *Bombay*, 1881. 16°. 761. a.

DEVIPRASĀDA. هندستان جی تاریخ [Hindustāna jī tārikha. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Deviprasāda.] pp. 77, *lith.* [Karachi ?, 1854.] 8°. 14164. d. 9.

ENGLISH PRIMER. English Primer, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. *Bombay*, 1867. 12°. 14164. c. 8.

EUCLID. تحریر اقیلیدس [Talīrīr i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2 pt. *lith.* [Karachi, 1881-66.] 8°. 14164. d. 18.

Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.

ڪافین جو کتاب [Kāfiyy jo kitābn. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. ڪراچی [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 6.

— میزان شعر [Mīzān i sha'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, *lith.* ڪراچی [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See GOLDSMID (Sir F. J.)

GHULĀM 'ALĪ ibn KĀZĪ MUHAMMAD. See DEVIPRASĀDA. هندستان جی تاریخ [Hindustāna jī tārikha. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

GHULĀM HUSAIN ibn MUHAMMAD KĀSIM. See VĀMSIDHARA. پنیی زمیندار جی گال [Bhanbhē zamīndāra jī gālhi. Translated by Gh. H. from the Hindustani Kiśshah i Dharm Singh zamīndār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

GIDŪMAL SANTADĀS. گنگا اشنان [Gaṅgā išmānu. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, *lith.* ڪراچی [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(2.)

— ویترنی ندی [Vaitaraṇī nadī. An account of Vaitaraṇī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. ڪراچی [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(1.)

GOLDSMID (Sir FREDERIC JOHN) See MUHAMMAD, MIYĀN, HAIDARĀBĀDĪ, and PRIBHĀDĀS ĀNANDĀKĀM. سندھی صرف ۽ حو [Sindhī ṣarf ۽ ḥaw. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— See SASU'I PUNNŪN. Sáswi and Punhū: a poem in the original Sindi; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

GUL MUHAMMAD. دیوان گل [Dīvān i Gul. A dīvān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, *lith.* [Bombay, 1859.] 4°. 14164. b. 4.

GUL MUHAMMAD KHĀN. See MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطی نامون سندھی [Tōte-nāmo. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Baklīsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HABĪB ALLĀH. *See* MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطی [Tote-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhs̲h.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HAIDAR BAKHS̲H, *Saiyid*, called HAIDARĪ. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Haidar Bakhs̲h of the Persian Tūtī-nāmah of Muhammad Kādirī:] *See* MUHAMMAD KĀDIRĪ.

HAIDAR SHĀH, *Haidarabādī*. قصو هیر راجھی جو [Kīsho Hir Ranjhā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. ڪراچی ۱۸۸۵ [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11.(3.)

HARI SINGH DINGIMAL. *See* MUHAMMAD BACHAL. گلداستہ حکمت الخ [Guldastah i likmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī.* [Bayānō hāzrat Imām Husain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Husain.] pp. 374, *lith.* [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.

In the Khoja-Sindhi character.

JAMJAMAH. قصو جمجمة جو سندی الخ [Kīsho Jamjuah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muhammād.] pp. 100, *lith.* ۱۳۰۵ [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11.(4.)

JETHĀNAND KHALANDĀS. قصو دل جی وندریا ڈل چک [Kīsho dili jī vinduriyā bhulachuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, *lith.* ۱۸۸۷ [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

JHAMATMAL NĀRŪMAL. سندی ونپتی کوش [Sindhī vyntpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, 6, *lith.* ۱۸۸۷ [Karachi, 1886.] 8°. 760. c. 7.

The Sanskrit words are in Devanagari characters.

JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL. هندستان جی مختصر [Hindustāna jī mukhtasar tārikha.] pp. 64, 32, *lith.* ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, *lith.* ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

JOHNSON (SAMUEL) LL.D. Rasselās. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udharam Thawardas Mirchandani. (رسیلاس) pp. 210, *lith.* Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM. *See* SADĀSUKHA LĀLA. چت جی پار [Chiṭra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Usūl i naikkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindee language ... by Kahandass Munsaram. (لیکی جو کتاب) [Lekhe jo kitābu.] pp. 112, *lith.* Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindee ... by Kahandass Munsaram. (پیمائشی کتاب) [Paimā'ishī kitābu.] pp. 69, *lith.* ۱۸۵۵ Kurrachee, [1855.] 8°. 14164. d. 20.

KĀMSEN. [Kīsho Kāmsen eñ Kāmrūp jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thāngvārdās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.

In the Khoja-Sindhi character.

KĀSIM. *See* MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH.

KAURĀMAL CHANDANMAL. *See* EUELID. تحریر افیلدمس (Translated by Kowramal Chandamal.) [1881-66.] 8°. 14164. d. 18.

— [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, *lith.* ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

KEVALRĀM. [Kitābu sūkhīrī gālhini jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, *lith.* ۱۸۶۵ [Haidarabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10.(3.)

KHORNI JO KITĀBU. [Khorni jo kitābn. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(2.)

KOWRAMAL CHANDAMAL. *See* KAURĀMAL CHANDANMAL.

KRISHNA DATTA. سداتوری کتابوئی جی گال [Sudhātūre kndhātūre jī gālhi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muhammād Shāh of K. D.'s Hindi Buddhīphalodaya, from a Hindustani translation by Vāmpīdhara entitled Kīśah subuddhi aur kubuddhi kā.] pp. 28, *lith.* 1865 [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE. دلچی یا زبانی حسابن [Dili jā lisāba. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G. Fifth edition.] pp. 22, *lith.* 1877 [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1)

KURĀN. قرآن مجید مترجم سندھی [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Muta'aliwī.] pp. 800, ii., *lith.* 1877. [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

LATĪF SHĀH. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

LILĀRĀM WATANMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif . . . In two volumes. By Līlārām Watanmal Lalwanī. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ. See MORRIS () جغرافیہ الجدید [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

MAHOMED, Meean. See MUHAMMAD, Miyān, Ḥaidarābādī.

MIRZA (A. F.) See 'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZĀ.

MORIYA FAKĪR. قصو ڪورو چنیسر جو [Kīso Kopro Chanīsar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. 1883 [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1)

MORRIS () جغرافیہ الجدید [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Śāstrī with the assistance of Munshī Nandīrām.] 2 pt., *lith.* 1861 [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

MUHAMMAD, Miyān, Ḥaidarābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سندھی صرف ۽ نحو [Sindhī ūrufu eñ naliwū.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sindee language by Meean Mahomed . . . and Moonshee Pribdass.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Kurrachee, 1860. 4°. 14164. c. 7.

MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazūlī. دلائل اخیرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muhammad. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* 1894 [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

MUHAMMAD BACHAL. گدستہ حکمت یا علاج المساكين سندھي طب [Guldastah i ḥikmat, also called Ḫāj al-masākīn. A treatise on medicine as practised in Sindh, compiled by M. B. with the assistance of Hari Singh Dingiwal.] pp. 8, 164. 1886 [Sakhar, 1886.] 8°. 14164. a. 4

MUHAMMAD KĀDIRĪ. [Tote-nāmo. A translation by Udhārām Thānyardās of the Totā-kahānī, a Hindustani translation by Ḥaidar Bakhsh of M. K.'s Persian abridged version of Nakhlshabī's tales, entitled Tūtī-nāmah.] pp. 76, *lith.* 1862 [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطی نامون سندھي [Tote-nāmo. Another translation of the Hindustani Totā-kahānī of Ḥaidar Bakhsh, by Gul Muhammad Khān and Ḥabib Allāh.] pp. 128, *lith.* 1891 [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called KĀSIM. ڪتاب ديوان قاسم [Dīvān poem.] pp. 87, *lith.* 1878 [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakarī, called NĀM. سندھ جي تواریخ [Sindhī jī tavārikha. A history of Sindh, translated by Nandīrām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* 1861 [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. سندھ جو مختصر نیوار [Sindhī jo muk̄taṣar nirvāra. An elementary geography of Sindh.] pp. 18. 1880 [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. 1890 [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

MUHAMMAD SHĀH ibn MUHAMMAD SHĀH. *See* KRISHNA DATTA. سڈاتوری ڪڈاتوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— *See* SHAKESPEAR (J.) [Mufid الصبيان al-sibyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabat i Hindī of J. Shakespear.] [1861.] 8°.

14164. b. 18.

— *See* VAMSIDHARA. اکاسی نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani Khulaśah i nizām i shamsī.] [1856.] 8°.

14164. d. 25.

NĀMĪ. *See* MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakarī.

NANDIRĀM, Munshī. *See* CHIRĀJĪ LĀL. سیدکائتو [Sekhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Shāri' al-ta'līm.] [1860 ?] 8°.

14164. d. 21.

— *See* COLLIER (C. F.) [پدر نامو (Padharanāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.)] [1860 ?] 8°.

14164. a. 3.

— *See* MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakarī, ealled NĀMĪ. سندھ جي تواریخ [Sindhū jī tavārikha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°.

14164. d. 10.

— *See* MORRIS () [جغرافیہ الجدید (نهون) (Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.)] [1861.] 8°.

14164. d. 14.

— *See* SADĀSUKHA LĀLA. چت جي پار [Chiṭra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°.

14164. d. 24.

— *See* ŚIVAPRASĀDA, Ruja, C.S.I. سنساری نروار [Sansārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Ḥakā'ik al-manjūdāt.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— *See* YOUNG (J. R.) [كتاب جبر مکابلو (Jabru eñ mukābilo. Translated with the assistance of N.)] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

— *See* YOUNG (J. R.) [كتاب جبر مکابلو (Jabru eñ mukābilo. Translated with the assistance of N.)] [1857.] 8°.

14164. c. 9.(1.)

NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH. A general account of Sind, by Rao Saheb Narrayen Juggonath. ... سندھ جو نروار [Sindhū jo nirvāru.] pp. 110, lith. ١٨٦٥ [Karachi, 1865.] 8°. 14164. d. 7.

NARRAYEN JUGGONATH. *See* NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH.

NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM. *See* JOHNSON (S.) LL.D. Rasselās. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°.

14164. b. 21.

OODHARAM, Moonshee. *See* UDHĀRĀM THĀNVARĀS.

PARAMĀNANDA, Ḥaidarābādī. نقش خرواری [Naksha khārvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various pricess.] pp. 9, lith. ١٨٦١ [Karachi, 1861.] obl. 8°.

14164. d. 15.

PRIBDĀS ĀNANDARĀM. *See* MUHAMMAD, Miyān, Ḥaidarābādī, and PRIBDĀS ĀNANDARĀM. سندھی صرف ۽ نھو [Sindhī ūrfu eñ naliwu.] 1860. 4°.

14164. c. 7.

— Sindee Fourth Book. Prepared by Pribdass Anandram . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سندھی چوڻون ڪتاب [Sindhī chothon kitābu.] [Karachi,] 1866. 8°.

14164. c. 15.

— Imperfect; wanting Pt. i. The pagination follows that of Pt. i. from 207 to 458.

— سندھی ٿيون ڪتاب [Sindhī ṭriyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 246, ١٨٦٨ [Karachi, 1868.] 8°. 14164. c. 14.

کراچی ١٨٨٢

— [Sixth edition.] pp. 165. 14164. c. 13.

[Karachi, 1882.] 8°.

PRITAMDĀS KISMATRĀ'E. هندستان جي مختصر تاریخ [Hindustāna jī muk̄htaśar tārīkha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24, ١٨٧٩ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

— لیکھی جي پیرهه [Lekhe jī pīrēh. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ١٨٧٩ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 19.

PURĀNī BOLI. [Purānī bolī. A Christian religious traet.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°.

14164. a. 2.

In the Khoja-Sindhi character.

SACHO VĀPĀRU. [Sacho vāpārn. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, *lith.* [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

In the Khoja-Sindhi character.

SADĀSUKHA LĀLĀ. چت جی پار [Chiṭra jī pāra. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Uṣūl i nakkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansārām, assisted by Munshī Nandīrām.] pp. 35, *lith.* ڪراچي ۱۸۵۲ [Karachi, 1852.] 8°. 14164. d. 24.

SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيره لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, *lith.* ڪراچي ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. d. 5.

SASUĪ PUNNŪN. Sáswi and Punhú: a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. Goldsmid.] (قصو سسي ۽ جام پنو جو) pp. vi. 29, 44. *London*, 1863. 8°. 14164. b. 17.

— مسسي پنون [Another edition of the poem.] pp. 49, *lith.* ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. b. 10.(2.)

SHĀH LATIF. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

SHAKESPEAR (JOHN) مفید الصیان [Mufid al-ṣibyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. S.] pp. 98, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. b. 18.

SINDHI FIFTH BOOK. سندني پجون ڪتاب [Sindhi panjōn kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. ڪراچي ۱۸۸۰. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 16.

— [Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.
In the Khoja-Sindhi character.

SINDHI SIXTH BOOK. سندني چھون ڪتاب [Sindhi chhahon kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 17.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. نوار [San-sārī nirvāṇ. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandīrām of Śivaprasāda's Hindi Vidyāṅkura, from the Hindustani translation by Vaṃśīdhara entitled Ḫākā'ik al-maujūdāt.] pp. 207, *lith.* ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. d. 23.

STACK (GEORGE) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. اُسماں جو سائے ... اُس سے کئی تھیں جو چڑھي خوار ڈالال مہیا جو. St. Matthew. [Translated by G. S.?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

SUKH LĀ'L. ضبطي ڪتاب [Zabtī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, *lith.* Kurrachee, 1854. 4°. 14164. d. 16.

TRUMPP (ERNST) See 'ABD al-LATĪF SHĀH. Sindhi-Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latīf Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2.

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. لِكْلُون [London,] 1858. 8°. 760. f.

TUHFAT al-MUJARRABĀT. تحفة المجربات [Tulifat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, *lith.* [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

UDERLĀL. See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيره [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] [1890.] 8°. 14164. d. 5.

UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. See CHATURBHŪJ LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDAS SADĀNĪ. Anglor-Sindhi Translation Exercises, *et c.* 1883. 8°. 14164. c. 6.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS. See AESOP. ايسپ جون اکانيون [AESOP's Fables, translated by Munshī U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawardas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KĀMSEN. [Kīšo Kāmsen eŋ Kāmrūp jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سندی طوطی نامو [Tote-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totākahānī of Haidar Baksh.] [1862.] 8°.

14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindee language. By Moonshee Oodharam . . . Third edition, with additions and corrections. سندی گرامر [Gāmra] یعنی سندی زبان حی صرف نحو جا قاعداً pp. 134, 4, *lith.* [Karachi,] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— کالہ دودی چنیسبر جی [Gālhi Dodī Chanīsar jī. A romance in prose and verse.] pp. 56, *lith.* [Karachi, 1881.] 16°.

14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodaram. pp. 45, *lith.* Kotree, 1857. 8°.

14164. c. 1.

— سندی گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°; ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. c. 3.(2.)

— Oodharam's Guide to students of English and Sindee : consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharam. (مفید الطالبین) [Muṣid al-tālibīn.] *Lith.* Kurrachee, 1861. 8°. 14164. c. 4.

— سندی پو کتاب [Sindhī biyo kitābu. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, *lith.* ۱۸۶۹ [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. ۱۸۷۱ [Karachi, 1871.] 8°. 14164. c. 12.

— سندی پهريون کتاب [Sindhī pahriyon kitābu. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 40, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 8°. 14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. c. 11.

In the Khoja-Sindhi character.

UMED ALI KARIM MOHAMMAD. See UMMED 'ALI KARIM MUHAMMAD.

UMMED 'ALI KARIM MUHAMMAD and 'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZA. A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 5.

HENDUSTAN JI مختصر جاگرافی [Hindūstāna jī mukhtaśar jāgrafī. An elementary geography of India.] pp. 23, *lith.* ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. d. 13.

SUDĀTORI سداتوري [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from Vamśīdhara's Hindustani Kiśshā subuddhi aur kubnddhi kā.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

SANSĀRI NIRVAR سنساری نروار [Śivaprasāda, Raja, C.S.I. [Sansārī nirvāru. Translated from the Hindustani Ḥakā'ik al-maqjūdāt of Vamśīdhara.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— آکاسی نروار [Ākāsī nirvāru. A brief sketch of the solar system ; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled Khulāsh i niżām i shamsī.] pp. 61, *lith.* ۱۸۵۱ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. d. 25.

— پینی زمیندار جی ٻال [Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Husain from the Hindustani Kiśshā i Dharm Singh zamīndār of Vamśīdhara. Second edition.] pp. 24, *lith.* ۱۸۵۴ [Karachi, 1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

VIŞVANĀTH NĀRĀYĀN MĀNDALIK. See YOUNG (J. R.) کتاب جبر ع مقابلو [Jabru eñ mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

MĀTĀKHĀB TĀRĪKH ĀNGLĀSTĀN مختب تاریخ انگلستان [Muntakhab tārīkh i Inglistān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, *lith.* ۱۸۱۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 8.

KĀTĀB JABRU ع مقابلو [Jabru eñ mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Vişvanāth Nārāyān Māndalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, *lith.* ۱۸۵۹ [Karachi, 1859.] 8°. 14164. d. 17.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Āghāz i Fārsī [*in loco*].

Ākāsī nirvāru.

See VĀMŚIDHARA.

Bābi-nāmō.

See NANDIRĀM, Munshī.

Bayānō hāzrat Imām Husaij jo.

See HUSAIN, Son of the Caliph 'Alī.

Bhanbhe zamindāra jī gālhi.

See VĀMŚIDHARA.

Chiṭra jī pāra.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Dalā'il al-khairāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazūlī.

Dharti-nirvāru.

See MORRIS ()

Dili jā hisāba.

See KRISHNA ŚĀSTRĪ Gopbole.

Dīvān.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

See GUL MUHAMMAD.

[KĀSIM.]

See MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called

Gālhi Dodī Chanīsar jī.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

Gāngā ishuānu.

See GIŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i ḥikmat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustāna jī muukhtaśar jāgrafī.

See UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.

tārīkhā.

See JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL.

See PRĪTAMDĀS KISMATRĀ'E.

tārīkhā.

See DĒVIPRASĀDA.

'Ilāj al-masākīn.

See MUHAMMAD BACHAL.

Īsap ji'ūn ākhānī'ūn.

See AESOP.

Jabru eñ mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janam sākhī.

See SAKHĀWAT RĀ'E.

Kāfieñ jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH.

Khoñi jo kitābu [*in loco*].

Kiso dili jī vinduriyā bhulachuka.

See JETHĀNAND KHALĀNDĀS.

— Hir Ranjhā jo.

See HAIDAR SHĀH, Haiderābādī.

— Jamjamah jo.

See JAMJAMAH.

— Kāmsen eñ Kāmrūp jo.

See KĀMSEN.

— Konro Chanīsar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Šaif al-mulūk.

See BAHĀR BĀPARĀ and 'ABD al-RAHMĀN.

— Sasu'i Punnūñ.

See SASU'I PUNNUÑ.

Kitābu sukhiyī gālhini jī.

See KEVALRAM.

Kulambas jī tārīkhā.

See KAURĀMAL CHANDANMAL.

Kurān [*in loco*].

Lekhe jī pīrha.

See PRĪTAMDĀS KISMATRĀ'E.

Lokhe jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mīzān i sha'īr.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH.

- Mufid al-sibyān.
See SHAKESPEAR (J.)
- Mufid al-tālibīn.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- Muntakhab tārikh i Inglistāu.
See WĀDHŪMAL CHANDIRĀM.
- Naksha kharvārī.
See PARAMĀNANDA, Ḥaidarābādī.
- Padhara-nāmo.
See COLLIER (C. F.)
- Paim'aishī kitābu.
See KAHĀNDĀS MANSĀRĀM.
- Purāṇī bolī [*in loco*].
- Sacho vāpāru [*in loco*].
- Ṣalīfat al-kāmilah.
See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām.
- Sansārī nirvāru.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Sasū'ī Punnūn [*in loco*].
- Sekhā'itū nirvāru.
See CHIRĀÑJĪ LĀL.
- Shāha jo risālo.
See 'ABD al-LATĪF SHĀH.
- Siudhī bīyo kitābu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- chhahoṇ kitābu.
See SINDHI SIXTH Book.
- chothoṇ kitābu.
See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
- panjoṇ kitābu.
See SINDHI FIFTH Book.
- Sindhī pahriyon kitābu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- śarfū en naliwu. [PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.]
- triyoṇ kitābu.
See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
- vyutpatti-kosha.
See JHAMĀTMAL NĀRŪMAL.
- zabāu ji śarfū naliwu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- Sindhu jī mukhtasar tārikha.
See ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.
- tāvārīkha.
See MUḤAMMAD MA'SŪM, Bhakari, called NĀMĪ.
- Sindhu jo mukhtasar nirvāru.
See MUḤAMMAD RAMAZĀN.
- nirvāru.
See NĀRĀYAÑRĀ'E JAGANNĀTH.
- Sudhātūre kudhātūre jī gālhi.
See KRISHNA DATTA.
- Talirīr i Ukkaidas.
See EUCLID.
- Tote-nāmo.
See MUḤAMMAD KĀDIRĪ.
- Tulīfat al-mujarrabāt [*in loco*].
- Viataranī nadī.
See GIDŪMAL SANTADĀS.
- Zabtī kitābu.
See SUKH LA'L.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and SCIENCES.

Akāsī nirvāru. VAMSIDHARA.
Chiṭra jī pāra. SADĀSUKHA LĀLA.
Sausārī nirvāru. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
Sekhā'itū nirvāru. CHIRĀNJĪ LĀL.

BIOGRAPHY.

Bayāno hazrat Imām Ḥusain jo. ḪUSAIN, *Son of the Caliph 'Ali.*
Janam sākhī. SAKHĀWAT RĀ'E.
Kulambas jī tārikha. KAURĀMAL CHANDANMAL.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhi vyutpatti-kosha. JHAMATMAL NĀRŪMAL.

GEOGRAPHY.

Dharti-nirvārn. MORRIS ()
Hiudustāna jī mukhtaśar jágrafi. UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.
Sindhu jo mukhtaśar nirvāru. MUHAMMAD RAMAZĀN.

GRAMMARS.

Āghāz i Fārsī. ĀGHĀZ i FĀRSĪ.
Anglo-Sindhi Translation Exercises. CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ.
Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMMED 'ALI KARĪM MUHAMMAD.
Mufid al-tālibīn. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
Sindhi ūrfu eñ naliwu. MUHAMMAD, Miyān, Hāidarābādi.
— zabān jī ūrfu naliwu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

HISTORY.

Hiudustāna jī mukhtaśar tārikha. JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL.
— tārikha. DEVIPRASĀDA.
Muntakhab tārikha i Inglistān. WĀDHŪMAL CHANDRĀM.

Sindhu jī mukhtaśar tārikha. ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.
— tavārikha. MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakari.
Sindhu jo nirvāru. NĀRĀYAÑBĀ'E JAGANNĀTH.

MATHEMATICS.

Dili jā liisāba. KRISHNA SĀSTRĪ GODBOLE.
Jabru eñ mukābilo. YOUNG (J. R.)
Khorui jo kitābu. KHORNI JO KITĀBU.
Lekhe jī pīrha. PRITAMDĀS KISMATRĀ'E.
Lekhe jo kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
Naksha kharyārī. PARAMĀNANDA, Hāidarābādī.
Paimā'ishī kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
Talirīr i Uklaidas. EUCLID.
Zabtī kitābu. SUKH LA'L.

MEDICINE.

Guldastah i hikmat. MUHAMMAD BACHAL.
Padhara-nāmo. COLLIER (C. F.)
Tulifat al-mujarrabāt. TUHFAT AL-MUJARRABĀT.

POETRY.

Dīvān. 'ABD AL-LĀTĪF SHĀH.
— GUL MUHAMMAD.
— MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH.
Kāfieq jo kitābu. FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.
Mizān i sha'r. FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.
Shāha jo risālō. 'ABD AL-LĀTĪF SHĀH.
Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

READERS.

Bābi-nāmo. NANDĪRĀM, Munshi.
English Primer in Siudhi. ENGLISH PRIMER.
Siudhi biyo kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
— chhalioñ kitābu. SINDHI SIXTH BOOK.
— chothoñ kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
— panjōñ kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.
— pahriyoñ kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
A Sindhi Reading-book. TRUMPP (E.)
Siudhi triyoñ kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Purāñi boli. PURĀÑI BOLI.
Sacho vāpāru. SACHO VĀPĀRU.

RELIGION.—HINDU.

Gāṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.
Vaitaraṇī nadī. GIDŪMAL SANTADĀS.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Dalā'il al-khairāt. MUḤAMMAD ibn SULAIMĀN.
Kur'ān. KUR'ĀN.
Ṣalīfat al-kāmilah. 'ALI ZAIN al-ĀBIDĪN.

TALES.—PROSE.

Ḡálhi Dodi Chanīsar jī. UDHĀRĀM THĀNĀVARDĀS.
Kitābu sukhiṛī gālhīni jī. KEVALRĀM.

TALES.—VERSE.

Kiśo Hir Ranjhā jo. ḤAIDĀR SHĀH, *Haiḍarābādī*.
— Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kiso Kāmsen eṇ Kāmrūp jo. KĀMSEN.

— Konṛo Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.

— Saif al-mulūk. BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RAŪMĀN.

— Sasu'ī Punnūṇ. SASU'ī PUNNŪN.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Īsap ji'ūṇ ākhāṇi'ūṇ. ÆSOP.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. VAMSĪDHARA.

Kiśo dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND KHĀLANDĀS.

Mufid al-ṣibyān. SHAKESPEAR (J.).

Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. KRISHNA DATTA.

Tote-nāmo. MUḤAMMAD KĀDIRĪ.

CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.

CATALOGUE
OF
PUSHTU BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. *Begin.* [Du'ā Suryānī.] An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°.
14163. e. 10.

'ABD ALLĀH ibn AḤMAD (Ḥāfiẓ al-Dīn) *al-Nasafī.* [Kanz al-daqāqī Mātārīgānī] متن الدقائق مترجم بترجمة افغاني al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu. pp. 272, *lith.* tr. [Delhi, 1884.] 8°.
14527. d. 4.

'ABD ALLĀH ibn SALĀM. [Hazār masā'il al-ḥazār masā'il.] Selections from the thousand questions put to Muḥammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kalān, and Ṣad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, *lith.* tr. [Delhi, 1876.] 8°.
14163. b. 17.(1)

— [Hazār masā'il al-ḥazār masā'il.] Another edition, with the Ṣad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, *lith.* tr. [Delhi, 1882.] 8°.
14163. b. 4.(5.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 60, *lith.* tr. [Delhi, 1886.] 8°.
14163. b. 13.(3.)

'ABD ALLĀH-ZAI, Ḥāfiẓ. [Mujarabāt al-ḥazār masā'il i Afghānī.] A treatise in verse on popular

medicine.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. [Tibb i Shihābī.] شہبی الخ pp. 1-103, *marg.* [1883.] 8°.
14163. e. 4.

'ABD al-'AZĪM. [Ghazal.] غزل عبد العظيم See AḤMAD. [Dāstān ī Amīr Ḥamzah.] داستان امیر حمزہ p. 322. [1882.] 8°.
14163. c. 12.

— [Two other ghazals by 'A. al-'A.] خزليات عبد العظيم قصيدة محبوها و جلالت [Kīssā i Maḥbūbā o Jalāt.] p. 71. [1882.] 8°.
14163. c. 10.(12.)

'ABD al-ḤAFIZ. [Kawā'id i tajwīd.] قواعد تجويد A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخيرة القراء الخ pp. 1-30, *marg.* [1878.] 8°.
14163. b. 10.(1.)

'ABD al-ḤALĪM, *Kākā-khel.* See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RĀHĪM, *Dihlavi.* چهل حدیث الح [Chihāl hadīṣ. Arabic text, with metrical paraphrases in Pushtu by 'A. al-Ḥ.] [1891.] 8°.
14521. c.

'ABD al-ḤAMĪD, *Mohmand.* دیوان عبد الحمید [Durr o marjān. A dīwān.] pp. 138, *lith.* در و مرجان د عبد الحمید [Bombay, 1878.] 8°.
14163. d. 11.

— Poems of Mullā Ḥabd-nl-Ḥamīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحمید [Bundīd] (Mas̄hūr-i-roh.) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°.
14163. e. 8.

'**ABD al-ḤAMĪD** [continued]. Poems of Ḥabdu'l-Ḥamīd. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— [غَزْل عَدْ الْحَمِيد] [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصَّةٌ شَهْرَادَهْ رَتْ وَ پَدْمَنْ [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10)

— [قصَّةٌ شَاهْ گَدَائِي افْغَانِي] [Kisṣa i Shāh gadāe. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4)

— [نِيرَنْگ عَشْق بَزْبَانِ افْغَانِي] [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Azīz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muḥammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'**ABD al-KĀBIR**, Ḥāfiẓ. See SAIF al-ZAFAR, Nau-bahārī. در مَجَالِس افْغَانِي [Durr i majālis. Translated into verse by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— [دُفَعُ الْفَقْر مَعَهُ قَصَّةٌ بَيْرَ زَنْ] [Daf' al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kisṣa i pīra zan, by Gul Muḥammad.] pp. 160, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2)

— [قصَّةٌ لِقَمَان حَلِيم] [Kisṣa i Luqmān. A legendary story, in verse.] See KURĀN. تفسير سُورَة الْمُكَبْرَ [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6)

— [مَعْجَزَات] [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 76, lith. ۱۸۷۶ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 16.(3)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5)

— [مَذَاجَات حَفَظَ عَبْدُ الْكَبِيرِ (مَذَاجَات بِي بِي گَلَه)] [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bibī Gala. A poem in praise of Bibī Gala.] See KĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فَوَانِدْ شَرِيعَتُ الْخَ [Fawā'id i shari'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'**ABD al-ḴĀDIR KHĀN**, *Khaṭak*. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulīkhā; a translation from the Persian of Jāmī, by Ḥabdu'l-Ḵādir Khān, *Khattak*. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— [قصَّةٌ يُوسُف زَلِيْخَا] [Kisṣa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-Ḵ. Kh.] [1870.] 8°. 14163. c. 11.

— See SA'DI. *Gul-dasta'h*, of Ḥabdu'l-Ḵādir Khān, a translation of the *Gulistān* of Sa'adī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ḥabdu'l-Ḵādir Khān, *Khattak*. [A selection.] (له دیوان د عبد القادر خان) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ḥabdu'l-Ḵādir Khān, *Khattak*. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'**ABD al-KARĪM**. [Munājāt. A religious poem.] See DARWEZAH, Ākhūnd. مخزنِ الْإِسْلَام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

'**ABD al-RAHĪM**. [Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUHAMMAD AMĪN. نصيحتُ البيان [Naṣihat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4)

'**ABD al-RAHĪM**, Amānkoṭī. See MUHAMMAD ibn Muhammād, al-Jazārī. مقدمة جزري [Mukaddama i Jazārī. Translated into Pushto prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2)

'**ABD al-RAHĪM ibn AHMAD**, Kāzī. ترجمة دَقَائِقِ الْأَخْبَارِ (المعروف بـ تَرْسَنَامَة) [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic Dakā'ik al-akhbār of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushto verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. ۱۸۸۰ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3)

'**ABD al-RAHMĀN**, Kāzī. See BUNYĀN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāzī 'A. al-R.] [1877.] 4°.

14163. a. 4.

'**ABD al-RAHMĀN**, Mohmand. من دیوان رحمان [اعنی عبد الرحمن] Dīwān. With foot-notes giving variant readings.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 285-353 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashtnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (دیوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawur, 1877. 8°.

14163. d. 12.

— [Another edition.] دیوان عبد الرحمن [Another edition.] pp. 210, lith. 1883.. [Bombay, 1883.] 8°.

14163. d. 9.

— [Another edition.] دہلی [Another edition.] pp. 202, lith. [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 2.(1)

— [Another edition. Followed by some versos by 'Abd al-Hamīd.] دہلی [Another edition.] pp. 208, lith. [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 15.

— Poems of Mullā Āabd-ur-Rahmān. [A selection.] دیوانه د عبد الرحمن سریمی (See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Āabd-ur-Rahmān. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°.

14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د عبد الرحمن [Selections from the poems of 'A. al-R.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāní. pp. 297-328. 1872. 4°.

14163. e. 9.

— Selections from the Diwán of 'Abd-ur-Rahmān, Mahmand of Bahádur Kilai. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāní. pp. 261-298. 1875. 8°.

14163. e. 5.

'**ABD al-RAHMĀN**, of Tangi. داستان کربہ و موش [Dāstān i gurba o mūsh, or The wars of افغانی]

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. c. 10.(15.)

— کنز المصلی [Kanz al-muṣallī. A metrical treatise on prayer.] See NAMĀZ. نماز مترجم الح [Namāz mntarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°.

14163. b. 14.(3.)

'**ABD al-RASHĪD**, Son of Suliṭān Ḥusain. رشید [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. پشاور [Peshawar, 1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Masā'il i muṣafahat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 7.(2.)

— بمبئی [Another edition.] pp. 112, lith. [Bombay, 1881.] 12°.

14163. d. 14.

— دہلی [Another edition.] pp. 52, lith. [Delhi, 1883.] 8°.

14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid. قیس و لیلی المشهور به کیس او لیلای [Kais o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 1.(3.)

— قصہ بختیار ابن شاد ایران [Kiśṣa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī. انیس الاعظین افغانی [Kanz al-hasanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. [Delhi, 1891.] 8°.

14163. b. 2.

ABŪ al-FAZL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dāniš of Abū al-Fazl:] See BIDPA'I.

ACADEMIES, etc. — PARIS. — *Société Asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. *Paris*, 1888-90. 8°. 14003. ee. 5.

ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pus̄hto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Ravery, etc. [قصي د ايسپ الحكيم] [Kis̄s̄a da Īsap al-hakīm.] pp. viii. 243. *London*, 1871. 12°. 14163. e. 14.

AFZAL KHĀN, *Khaṭak*. See BIDPA’Ī. Kalīlah-wo-Damnah, or Æilm khāna’h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushto translation of Abū al-Fazl’s Persian version of the Fables of Bidpā’ī.] 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Tārīkh-i-Muraṣṣa’ of Afzal Khān. [A selection.] [تاریخ مرصع] See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 3-53. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— انتخاب د تاریخ مرصع [Selections from the Tārīkh i muraṣṣa’.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 205-240. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the “Tārīkh-i-murass'a.” [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 167-208. 1875. 8°. 14163. e. 5.

AHMAD. See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD ‘ALĪ, al-Kurashī. [أبيس الراطليون أغاني] [Anīs al-rawātīlān] A collection of religious discourses in verse, translated by Alimad from the Persian Anīs al-wā‘izīn.] [1891.] 8°. 14163. b. 2.

داستان امیر حمزہ ... مع قصہ بلقیس زوجہ [Dāstān i Amīr Ḥamzah. An account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muḥammad, to which are appended ghazals by Kalandar and ‘Abd al-‘Azīm. Followed by Kis̄s̄a i Balkīs, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Alimad.] pp. 322, 16, lith. [Delhi, 1882.] 8°. 14163. e. 12.

— خواب نامہ مع فالنامہ [Khwāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 13.(1.)

— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 18, lith. [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(3.)

— [Kis̄s̄a i ghal kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. [Peshawar, 1875 ?] 8°. 14163. c. 1.(1.)

— [قصہ قاضی غل افغانی] [Another edition.] pp. 20, lith. [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 10.(14.)

— [Kis̄s̄a i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(3.)

— [قصہ ابراهیم] [Kis̄s̄a i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR’ĀN. [تفسیر تیسیر الخ] [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

قصہ منصور حلاج مع حکایت سلطان محمد غزنوی [Kis̄s̄a i Mansūr Hallāj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kis̄s̄a i Sultān Malīmūd, or An account of the Sultan Malīmūd of Ghazni. Both by Alimad and in verse.] pp. 16, lith. [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 15.(5.)

— [مناجات رسول الله] [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMŪ‘A i MUNĀJĀT. [مجموعۃ مناجات] pp. 5-6. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— [مناجات صاحب صوات] [Munājāt i Śālib Śwāt. A poem in praise of ‘Abd al-Ghafūr of Swat.] See MAJMŪ‘A i MUNĀJĀT. [مجموعۃ مناجات] pp. 18-19. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— [ناصر المحسنين فی وفات سید المرسلین] [Nāṣir al-muhsinīn fī wafāt Sayyid al-mursalin, also called Wafāt-Lāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muḥammad.] pp. 16, *lith.* دہلی ۱۸۸۸ [Delhi, 1888.] 12°.

— نور نامہ الخ [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muhammud.] pp. 8, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.
14163. d. 1.(2.)

— نور نامہ ۵ سور کاندلت [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1892.] 8°.
14163. d. 2.(3.)

— سیف الملک [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Bādī' al-jamāl, princess of China. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* دہلی ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.
14163. e. 4.

— طوطی نامہ [Tūtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muhammud Kādirī's Persian abridgment of Nakshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, *lith.* tree دہلی ۱۸۸۳ [Delhi, 1883.] 8°.
14163. e. 10.(4.)

AHMAD, Ākhund-khel, of Sufid-deri. قیامت افغانی [Kiyāmat-nāma. A religious treatise in verse on the day of judgment.] pp. 22, *lith.* دہلی ۱۸۷۹ [Delhi, 1879.] 8°.
14163. d. 8.(1.)

AHMAD, Maulavī Sayyid, of Kohat. دوسروی افغانی [Dūsrī-Afghānī. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, *lith.* دہلی [Delhi, 1885?] 8°.
14163. e. 7.(3.)

— پہلی افغانی جدید [Pahilī Afghānī jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, *lith.* دہلی [Delhi, 1885?] 8°.
14163. e. 7.(2.)

AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar. See 'ABD al-RA'ĪMĀN, Mohmand. Diwan-i-Abdur Rahmān . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad, etc. 1877. 8°.
14163. d. 12.

— See FIRISHTAH (Mu'īMMAD KĀSIM) Astarābādī. تاریخ د سلطان محمد خزنوی [Tārīkh da Sulṭān Ma'lūm Ghażnawī. Translated from the Persian by Maulavī Alīmad.] 1872. 4°.
14163. e. 9.

AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar. Adam Khan an Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. (قصہ د آدم خان اوڈ درختی) pp. 43, *lith.* Lahore, 1872. 8°.
14163. e. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.]
14163. e. 21.

— درج عرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavī Alīmad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, *lith.* پeshawar ۱۸۷۲ [Peshawar, 1872.] 8°.
14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, *lith.* پeshawar ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°.
14163. a. 1.(3.)

— کتاب گنج پښتو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavī Alīmad.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 5-128. 1872. 4°.
14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°.
14163. e. 8.

— The Ganj-i-Pakkhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. I-102. 1875. 8°.
14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakkhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. ii. 102, ii. Lahore, 1882. 8°.
14163. e. 9.

AHMAD, Mullā, of Pajagi. See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

AHMAD, Mullā, of Terahi. See ḤASAN, Mir. قصہ شہزادہ بنظیر و بدروعنیر [Kissā i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr. Translated by A.] 1882. 8°.
14163. e. 17.

— خزل علی احمد [Ghazal.] See FAIYĀZ. مقصہ شہزادہ بہرام و کل اندازه [Kissā i Shāh-zādah Bahram o Gul-andāma.] p. 44. [1890.] 8°.
14163. e. 1.(6.)

— قصہ کل بکاوی معہ تصویرات [Kissā i Gul i Bakawali. The romance of Prince Tāj al-mulūk

and the fairy Bakāwālī, in verse. Illustrated.] pp. 76, *lith.* [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

گلشن راحت یعنی گل بکاری مع تصویرات [Another edition, under the title of Gulshan i rālat.] pp. 76, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

— حمچه افغانی [Kissha i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, *lith.* [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

— قصہ جمچہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(13.)

— [Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

— قصہ د جمچہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

— لیلی مجنون افغانی [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, *lith.* [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

AHMAD ibn ḤAMĪD, called IBN NIẒĀM. مشکلات الفتہ معروف به حیرات الفتہ [Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muhammad Amīn, of the original Persian work of Alīmad ibn Ḥamīd, entitled Ḥairāt al-fikh.] pp. 24, *lith.* [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

AHMAD ibn MUḤAMMAD, called al-ḴUDŪRĪ. قدوري [Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Ḥanafī school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, *lith.* [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AHMAD ibn MUḤAMMAD, called al-ḴUDŪRĪ. قدوري مترجمة افغاني [Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, *lith.* [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

قصہ کوتوال مع غزلیات [Kissha i koṭwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, *lith.* [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(5.)

AHMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amir of Afghanistan. Poems of Ahmad Shāh, Abdālī, Shāh Dur-i-durān. [A selection.] دیوانه د احمد شاه ابدالی (شاد در دران) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Ahmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. [Kissha i Ādam Khān o Durkhānāī. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, *lith.* [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

قصہ محبوبا و جالت المشهور به قصہ مسلم و خونکار [Kissha i Malibubā o Jalāt, also called Kissha i Muslim o Khunkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīz.] pp. 72, *lith.* [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامہ ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muhammad.] pp. 15, *lith.* [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph. [Wars.] See MUZZAFFAR, Hājjī, of Peshawar. کتاب حملہ حیدری [Hamla i Haidari.]

14163. c. 13.(1.)

وصیت نامہ حضرت علی [Waṣīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUR'ĀN. تفسیر و الفحی الح [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, *marg.* [1880.] 8°.

14163. b. 14 (7.)

ALIF-NĀMA. [الـفـ نـامـة] [Alif-nāma. A religious poem, each verse beginning with a letter of the alphabet.] See WALĪ ALLĀH ibn ‘ABD al-RĀHĪM, *Dihlavi*. [چهل حدیث الخ] [Chihāl hadīṣ.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

‘ALĪ KHĀN, *Akhund*. [غزليات اخون علي خان] [Ghazals.] See PĪR MUḤAMMAD, *Kandahārī*. [ديوان پير محمد قندھاري] [Dīwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— [مذاجات اخون علي] [Munājāt. A religious poem.] See KĀSIM, *Akhund*, of Swat. [فوائد شريعت الخ] [Fawā’id i shari‘at.] pp. 131-181, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

‘ALĪ RAZĀ. [غزل على رضا] [Ghazal.] See AHMAD. [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AMĪR. [جنگنامہ] [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. c. 10.(8.)

— [مذاجات امير صاحب] [Munājāt. A religious poem.] See KĀSIM, *Akhund*, of Swat. [فوائد شريعت الخ] [Fawā’id i shari‘at.] pp. 182-198, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

AMĪR SHĀH. [شماں آنحضرت صلعم (پنج گوھر)] [Shamā'il i nabi, and Panj gauhar. Two religious poems, the first on the virtues of Muhammad, the second on religious belief.] See MUḤAMMAD AMĪN ibn ‘ABD al-RĀHĪM. [نصیحت ناسیحات البیان] [Naṣīhat al-bayān.] pp. 2-17, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

‘ASĀM. See MUḤAMMAD ‘ASĀM, called ‘ASĀM.

ASHRAF KHĀN, *Khaṭak*, called HIJRĪ. Poems of Ashraf Khān, Khaṭak. [A selection.] [د ديوان اشرف خان ختك متخصص په هجوري] See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 149-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, Khaṭak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 6.

‘AZĪM. See ‘ABD al-‘Azīm.

BĀBŪ JĀN. See ‘ABD ALLĀH ibn ‘ABBĀS. *Begin*. [ابو جان] [Du‘ā Suryānī. An Arabic prayer, with a Pushtoo metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 117-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BAHĀDUR, *Mullā*. [قصة تميم انصاری افعاني] [Kisṣa i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, the companion of Muḥammad, and his visit to the land of jinns and fairies.] pp. 52, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

BAHRĀM. [غزل بهرام] [Ghazal.] See AHMAD. [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1818. 8°. 1110. f. 13.

No more appears to have been published.

كلام الله يعني كتابه د زور عهد . . . او د نوي عهد [The Bible, translated into Pushtoo by W. Jukes and T. J. L. Mayer, with the assistance of Mullā Ḥamīd Allāh.] London, 1890-91. 12°. 3070. de. 31.

Without the Historical and Prophetic Books.

OLD TESTAMENT. — *Pentateuch*. مقدس کتاب د همه ورنېي حصه لههه خڅه څلور بخري د موسى [Serampur, 1824.] 8°. 1108. g. 1.

PSALMS. [Zabūr da Dā'ūd.] (T. J. L. Mayer's Pushtoo version of the Book of Psalms.) [London; Hertford, printed, 1882.] 4°. 3068. f. 9.

Without pagination.

NEW TESTAMENT. . . . [The New Testament, translaated into Pushtoo by the Serampur missionaries.] *Serampore*, 1818. 8°. See above.—**BIBLE.** The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—*Matthew.* تعلیم د حضرت عیسی [Ta'līm da hāzrat 'Isā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, *lith.* لاھور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 12°. 14163. a. 1.(1.)

BIDDULPH (CUTHBERT EDWARD) *See Khūsh-ḤĀL KHĀN, Khaṭak.* Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. 14163. d. 16.

من کتاب عیار دانش اخاز داستان درای [Extracts from Afzal Khān's Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bīdpā'ī, entitled 'Iyār i dānish.] *See DORN (B.)* A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 1-23. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Kalīlah-wo-Damnah, or Æilm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] (کتاب) (د کلیله و دمنه یا علم خانہ دانش) *See RAVERTY (H. G.)* The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BUNYAN (JOHN) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayer, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Rāimān.] Pt. i. pp. 295, *lith.* امریسر ۱۸۷۷ [Amritsar, 1877.] 4°. 14163. a. 4.

CHAMAN i BE-NAZĪR. چمن بے نظیر [Chaman i be-nazīr. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] *See HUGHES (T. P.)* The Kalid-i-Afghānī. pp. 363-402. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The Chaman-i-be-nazīr. [Translated into English.] *See HUGHES (T. P.)* Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 337-395. 1875. 8°. 14163. e. 5.

CLARK (ROBERT) [ابنیت د حضرت عیسی] da hāzrat 'Isā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, *lith.* پشاور ۱۸۶۰ [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(3.)

DĀD MUHAMMAD. غزل داد محمد [Ghazal.] *See AKBAR SHĀH.* قصہ ادم خان و درخانی [Kīssā i Adam Khān o Durkhānā'ī.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

DARMESTETER (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. *See ACADEMIES, etc.*—Paris.—*Société Asiatique.* Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

DARWEZAH, Ākhūnd. مختصر اللہ عزیز [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, *lith.* دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

— من کتاب مختصر پینتو [Selections from the Makhzan al-Islām.] *See DORN (B.)* A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 24-78. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Makhzan Pns'hto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] (کتاب) (د مختصر پینتو) *See RAVERTY (H. G.)* The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— شرائط و احکام ایمان [Sharā'iit o alikām i īmān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] *See KARIMDĀD, Son of Akhūnd Darwezah.* فتاویٰ تحفۃ الخانی [Fatāwā tulifat al-khanī] Mary. [1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

DORN (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. St. Petersburg, 1847. 4°. 14163. e. 10.

FAIYĀZ. قصہ د شہزادہ بہرام او د گل اندامی [Kīssā da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] *See HUGHES (T. P.)* The Kalid-i-Afghānī. pp. 241-295. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— قصہ شاهزادہ بہرام و کل اندامی [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Alīmad.] pp. 44, *lith.* دہلی ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 44, *lith.* بمبئی [Bombay, 1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andāmā. [Translated into English.] *See HUGHES (T. P.)* Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 209-259. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FAKĪR ALLĀH. *See* ḤUṢAIN ibn ‘ABD ALLĀH (ABŪ ‘ALĪ) called IBN SīNĀ. فوائد بو علي سينا [Fawā’id i Bū ‘Alī Sīnā. Translated into Pushto verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسنی [Sharḥ i Asmā al-ḥusnā. A commentary in verse on the Asmā al-ḥusnā, or Ninety-nine names of God.] *See* MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Ghazzālī*. کیمیا سعادت الخ [Kīmiyā i sa‘ādat al-ḥukm] [Kīmiyā i sa‘ādat.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

FAKĪR MUḤAMMAD. جنگنامہ میر احمد [Jang-nāma i Mīr Alītam. A legend, in verse.] pp. 40, *lith.* 1881 [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(2.)

FATḤ KHĀN, *Amīr of Kandahar.* *See* NI‘MAT ALLĀH. قصہ فتح خان قندھاری [Kīssā i Fatḥ Khān Ḳandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

FAZL SHAH. قصہ گنبد شہزادگی شام [Kīssā i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, *lith.* دہلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 13.(2.)

FIDĀ MUḤAMMAD. وفات نامہ کلان افغانی [Wafat-nāma kalān. A poem on the death of Muham-mad. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, *lith.* دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

FIRISHTAH (MUḤAMMAD KĀSIM) *Astarābādī.* تاریخ [Tārīkh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. The history of Sultān Maḥmūd of Ghaznawī, translated by Maulavī Alīmad from the Persian of Firishtah.] *See* HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 129-204. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Tho History of Sultán Maḥmūd Ghaznawī. [Translated into English.] *See* HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 103-166. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FRENCH (THOMAS VALPY) *Bishop of Lahore.* تقدیم [‘Akīd al-naṣīḥāt. A Chris-tian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, *lith.* پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 3.

GADĀ, *Ākhwānd.* مذاجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] *See* KĀSIM, *Ākhwānd*, of Swat. فوائد شریعت الخ [Fawā’id i shari‘at.] pp. 1-108, and p. 272, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

GHĀZĪ al-DĪN. غزل خازالدین [Ghazal.] *See* GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kīssā i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— گل بکاوی افغانی جدید مع غزلیات — [Gul i Bakāwālī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwālī, in verse. With occa-sional ghazals by the author.] pp. 80, *lith.* دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 6.

— مذاجات صاحب صوات — [Munājāt i Shālib Śwāt. A poem in praise of ‘Abd al-*Ghafūr*.] *See* SHER AHMAD, called SHAIDĀ. مدح صاحب صوات [Madḥ i Shālib Śwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of ‘Abd al-Ķādir Jilānī, by Gul Alīmad.] pp. 8, *lith.* دہلی [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GHAZZĀLĪ. *See* MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Ghazzālī.*

GHULĀM MUḤAMMAD ibn SHER KHĀN. *See* KUR’ĀN. تفسیر و الفحی الخ [Sūrat al-zulīā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushto com-mentary in verse by Gh. M., entitled Tafsīr al-zulīā.] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لoya mi‘rāj-nāma [Loya mi‘rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] *See* JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس الخ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لoya معراجنامہ و ورہ معراجنامہ — [Another edi-tion. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Muṇauwir Shāh, entitled Wura mi‘rāj-nāma.] pp. 36, *lith.* دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. معراج [Another edition of the Loya mi'rāj-nāma, and the Wuṛā mi'rāj-nāma.] pp. 36, *lith.* [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. See MUẒAFFAR, Ḥājī, of Peshawar. جنت النعيم الخ [Jannat al-na'im, also called Paksha ḍoḍā'ī. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Gh. R.] [1883.] 8°. 14162. c. 15.(2.)

GHULĀM RASŪL, Persian Teacher at Kohat. See JAM'ĪYAT RA'E. پشتو باتچیت [Pushtū bātchīt. With a Hindustani translation by Gh. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

GUL. مناجات شیخ عبد القادر جیلانی [Munājāt. A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jīlānī.] See AHMAD, Mullā, of Terāhī. جمجمہ افغانی [Kissā i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

GUL AHMAD. قصة د خلور یارانو [Kissā da tsalor yārāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See MAIMŪD. قصة د جوکانو الخ [Kissā da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Shālib. A poem in praise of the saint Pīr Shālib, *i.e.* 'Abd al-Kādir Jīlānī.] See LU'L ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNī. خلاصہ افغانی الخ [Khulāṣa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مناجات پیر صاحب [Another edition.] See GHĀZI al-DīN. مناجات صاحب صوات [Munājāt i Shālib Shwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī. جواهر الانبیاء الخ [Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kissā al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصة شاه روم افغانی [Kissā i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jīlānī.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصہ شہزادہ رت [Kissā i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, *lith.* [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نصیحت نامہ ملا گل احمد [Naṣīḥat nāma. Moral precepts in verse.] See RASHID. قصہ گل صنوبر [Kissā i Gul Sanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رسالت رو وہابی [Radd i Wahhābī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] See MUHAMMAD RAFIK. روغۃ التعیم افغانی [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, *marg.* [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

GUL AHMAD, Mullā, of Terāhī. قصہ طرطی و مینا [Kissā i ṫotī o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zain al-Dīn.] pp. 20, *lith.* [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

GUL MUHAMMAD, Banawi. قصہ بیرہ زن [Kissā i pīra zan, or Kissā i būḍā'ī. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See 'ABD AL-KABIR, Ḥāfiẓ. دفع الفکر [Daf' al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

HABIB ALLAH, Kandahārī. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. منهاج العبادین افغانی [Minhāj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī H. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

ḤĀFIẓ. See 'ABD AL-ḤĀFIẓ.

HAIDAR JĀN, Khān-Khel. قصہ حاتم بن طی [Kissā i Ḥātim bin Ṭā'ī. The story of Ḥātim Ṭā'ī, in verse.] pp. 124, *lith.* [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

ḤAJĪ. ذخیرة القراء [Zakhīrat al-kurrā. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخیرة القراء الخ [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

HAMID ALLAH, Mullā. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of H. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. [Lit.] See AŪMĀD. داستان امیر [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] 14163. c. 12.

ḤASAN, *Mir.* قصہ شہزادہ بے نظیر و بدر منیر [Kisṣa i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Muni'r, also called Maṣnavī i Alīmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Alīmad from the Hindustani Sīlīr al-bayān of Mīr Ḥasan.] See JĀMĪ. قصہ یوسف زلیخا الح [Kisṣa i Yūsuf Zulaikha.] Marg. [1882.] 8°.

14163. c. 17.

HIJRĪ. See AŠHRAF KHĀN, *Khaṭak*.

HUGHES (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand. Diwan-i-Abdur Rahman ... Edited by T. P. H. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See AŪMĀD, *Maulavī*, of *Tangi* in *Hasht-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— See AŪMĀD, *Maulavī*, of *Tangi* in *Hasht-nagar*. Ganj-i-Pukhto ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°. 14163. c. 8.

— See PFANDER (C. G.) [Afghanī جندہ] Afghānī janḍa. Translated by T. P. H. from the Hindustani *Mīzān al-haqq*. [1869.] 8°. 14162. a. 2.(2.)

— — — [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. امرتسار [Amritsar, 1879.] 8°. 14163. a. 1.(2.)

— The Kalid-i-Afghānī, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. *Peshawar*, 1872. 4°. 14163. e. 9.

— — — [1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

— Translation of the Kalid-i-Afghānī ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. *Lahore*, 1875. 8°. 14163. e. 5.

ḤUSAIN, *Saiyid*, called SAIVID. جنگنامہ امامین [Jang-nāma i Imāmīn. An account in verse, of the wars and martyrdom of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 17 (3.)

— — — [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 2.

— — — [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(3.)

ḤUSAIN ibn 'ABD-ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IEN SīNĀ, or AVICENNA. فوائد بو علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شہابی الح [Tibb i Shihābī.] pp. 104-119, marg. [1883.] 8°. 14163. e. 4.

IBN NIZĀM. See AŪMĀD ibn ḤAMĪD, called IBN NIZĀM.

INSHĀ DA PUSHTŪ. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 403-418. 1872. 4°. 14163. e. 9.

ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nīshāpūrī*. جواهر التبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muhammed, being a metrical translation by Maulavī Alīmad, of Pajagi, of the Persian *Kiśās al-anbiyā* of Isḥāk Nīshāpūrī.] pp. 352, lith. دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 5.

— — — [Kiśās al-anbiyā kalān. المشهور جواهر التبیا] قصص الانبياء کلآن [Kisās al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Ni'mat Allāh.] pp. 328, lith. دہلی [Delhi, 1892.] 8°. 14163. b. 3.

JAMES (T.) Rev. See AÈSOP. The Fables of Aèsop al-ḥakīm: translated into the Pushto ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°. 14163. c. 14.

JĀMĪ. شرح ابیات شرح ملا جامی بزبان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary

on Ibn al-Íhājib's treatise entitled *al-Kāfiyat*, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, *lith.* ۱۷. [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

— قصہ یوسف زلیخا [Kisṣa i Yūsuf Zulaikha. The story of Joseph and Zulaikha, translated into Pushtu verse by 'Abd al-Ķādir Khān Khaṭak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, *lith.* پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.

14163. c. 11.

— قصہ یوسف زلیخا و برحشیده بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alīmad of the Hindustani Silīr al-bayān of Mīr Ḥasan.] pp. 180, *lith.* ۱۸۸۲ دہلی [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 17.

— من کتاب یوسف و زلیخا [Extracts from 'Abd al-Ķādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by Āabd-ul-Ķādir Khān, Khattak. [A selection.] See راہری (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 163-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

JAM'ĪYAT RĀ'E. پشتون باتچیت [Pushtū bāt-chīt. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, *lith.* ۱۸۹۱ لاہور [Lahore, 1891.] 8°. 14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس افغاني [Jan-nat al-firdaus. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, *lith.* ۱۸۷۶ دہلی [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(1)

— جنة الفردوس و بر حاشية معراجنامہ کلان [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muhiammad.] pp. 192, *lith.* ۱۸۸۳ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Jazari*.

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLE. کلام اللہ [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

ĶĀBIL. See 'ĀBD al-RAHĪM ibn AHMAD, Ķāzī. ترجمة دوائی الخبراء [Tars-nāma. A metrical translation by Ķ. of the Arabic Dakā'īk al-akhbār.] 1881. 8°. 14163. b. 7.(3)

KABĪR. See 'ĀBD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KAIDĀNĪ. See LŪF ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNĪ.

ĶALANDAR. خزل قلندر [Ghazal.] See AHMAD. داستان امیر حمزہ [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. 1882. 8°. 14163. c. 12.

KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاویٰ [Fatāwā tulifat al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'it o alīkām i īmān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Ākhūnd Darwezah.] pp. 36, *lith.* ۱۸۸۵ دہلی [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(4)

ĶĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فوائد شریعت [Fa-wā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, *lith.* ۱۸۸۰ [Delhi, 1880?] 8°. 14163. b. 11.

— دہلی [Another edition.] pp. 272, *lith.* ۱۸۸۷ دہلی [Delhi, 1887.] 8°. 14163. b. 9.

— فواید الشریعہ [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 79-148. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Fawā'id-ush-Shari'ā'h, of Ākhūnd Kāsim. فواید الشریعہ [A selection.] See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 55-79. 1860. 4°. 14163. e. 8.

KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAIḌĀ. Poems of Kāzim Khān, Shaiḍā. [A selection.] د دیوان (H. G.) د محمد کاظم خان شیدا تخلص Gulshan-i-roh. pp. 133-148. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Kāzim Khān, Khaṭak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°. 14163. d. 6.

KHAIR MUHAMMAD. سلسلہ افغانی [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sultān Bāhū, a Kādirī saint, in verse.] pp. 20, *lith.* ۱۸۸۷ [Lahore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(8.)

KHŪSH-HĀL KHĀN, *Khatak.* دیوان د خوشحال خان خوک [Dīwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, *lith.* ۱۸۶۹-۷۰. [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khushhal Khan, Khattak. [A selection.] دیوان د خوشحال خان خوک See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhal Khan, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-248. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د خوشحال خان خوک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) *The Kalid-i-Afghānī.* pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhal-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) *Translation of the Kalid-i-Afghānī.* pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. (مختصر د دیوان د خوشحال خان خوک) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

KHWĀJAH MUHAMMAD. See MUHAMMAD, *Khwājah, Bangash.*

KUDŪRĪ. See AĪMAD ībn MuĪAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

KUR'ĀN. See MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسیر [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs I to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, *Charkhī.* [Tafsīr be-nazīr. A Pushtu version of Yākūb Char-khī's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

KUR'ĀN. تفسیر تیسیر افغانی نسب ذمہ رسول تواریخ بیت اللہ ... و عدیدہ قصہ ابوالاعیم قصہ لعل حکیم [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muhammād Amīn, entitled *Tafsīr i taisīr.* Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kiśṣa i Ibrahīm, by Alīmad, and Kiśṣa i Luqmān, by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, *lith.* ۱۸۲۲ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— تفسیر والضیی بربان افغانی وصیت ذمہ حضرت علی مراجذہ رسول [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulām Muhammād, entitled *Tafsīr al-zuhā.* Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, *lith.* ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانون القراءة [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, *lith.* [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

ذخیره القراء در متن و بر حاشیه قواعد تجوید [Three tracts on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) *Zakhīrat al-kurrā,* by "Hājī;" (2) *Kawā'id i tajwīd,* by 'Abd al-Hāfiẓ; and (3) *Rumūz i aukāf i Kur'ān.*] pp. 44, *lith.* ۱۸۷۸ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

KUTB SHĀH. See MUHAMMAD ībn MuĪAMMAD, *al-Ghazzālī.* کیمیا سعادت الح [Kīmiyā i sa'ādat al-h] Translated into verse by K. Sh. [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

معجزات کلان افغانی [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muhammād.] pp. 220, *lith.* ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

LUTF ALLĀH. *Nasīfī,* called FĀZIL KAIDĀNī. خلاعہ کیدانی مع ترجمہ افغانی [Khulāṣa i Kai-dānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous inter-lineary translation in Pushtu.] pp. 48, *lith.* ۱۸۳۳ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. c

LUT̄ ALLĀH, *Naṣafī*, called FĀZIL KAIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمة فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, *lith.* ١٢٠٩ دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— خلاصه کیدانی با ترجمه افغانی [Khulāṣa i Kaidānī. With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, *lith.* ١٢٠٩ دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— خلاصه افغانی مع مناجات پیر صاحب [The Khulāṣa of Kaidānī, translated into verse by Sher Muḥammad. To which is appended a poem by Gul Alimad in praise of ‘Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* ١٢٠٩ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

MAHMŪD. قصة د جولکانو او د خلور یارانو افغانی [Kisṣa da jelāgāno, or The story of the weavers; and Kisṣa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Małimūd, the latter by Gul Alimad.] pp. 12, *lith.* ١٢٩٨ دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

MAJMŪ‘A i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات [Majmū‘a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muḥammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, *lith.* ١٢٠٠ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MAKSŪD GUL. غزل مقصود گل [Ghazal.] See Ni‘mat Allāh. قصة نیم بولا [Kisṣa i Nimbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MAS‘ŪD GUL. مجموعه مذاقب میان محمد عمر صاحب چمکنی [Majmū‘a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muḥammad ‘Umar of Chamkani.] pp. 107, *lith.* ١٢٩٩ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*. زیر د داود (T. J. L. Mayer’s Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim’s Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

MIRZĀ KHĀN, *Anṣārī*. من دیوان مرزا [Extracts from Dīwān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of Mīrzā Khān, Anṣārī. [A selection.] دیوان د مرزا خان انصاری See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Mīrzā Khān, Anṣārī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *Khwājah, Bangash*. Poems of Khwājah Muḥammad. [A selection.] خواجه (محمد بنکش) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khwājah Muḥammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *the Prophet*. See ‘ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل الح [Hazār masā'il al-h] Selections from the thousand questions put to Muḥammad by ‘Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet’s replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— **NUR-NĀMA**. نورنامہ [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muḥammad.] See ‘ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-63, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See ‘ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-71, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— **NUR-NĀMA i KALĀN**. نورنامہ کلان [Nūr-nāma i kalān. A larger poem on the same subject.] See ‘ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 1-79, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

MUHAMMAD, *the Prophet*. نورنامہ کلân و بر حاشیه [Nûr-nâma i kalân. With another poem, on the margin, on the same subject, by Alimad.] pp. 40, *lith.* [Delhi, 1886?] 8°.
14163. d. 8.(6.)

— شمائل زاده [Shamâ'il-nâma. A poem on the virtues of Muhammed.] See 'ABD al-RASHID, *Son of Sultân Husain*. رشید البیان [Rashîd al-bayân.] pp. 27-30, *marg.* [1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— وفات زاده [Wafât-nâma. A traditional account of the death of Muhammed.] پشاور ۱۸۹۲ [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. d. 1.(1.)

Without pagination.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzâlî*. اسرار العارفین الخ [Asrâr al-'ârifin. A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzâlî. Compiled with Persian interlineary translations and Pushtu metrical paraphrases, by Sher Muhammed.] pp. 568, *lith.* بمبئی ۱۸۹۱ [Bombay, 1882.] 8°. 14163. b. 8.

— کیمیا سعادت معہ شرح اسماء الحسنی [Kîmiyâ i sa'âdat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kûtb Shâh from the Persian abridgment of al-Ghazzâlî's Arabic treatise, entitled Ihsâya 'nlûm al-dîn. Also, on the margin, Sharî'i Asmâ al-husnâ, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakîr Allâh.] pp. 72, *lith.* دھلی ۱۸۸۴ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— [Kîmiyâ i sa'âdat. Another edition.] pp. 72, *lith.* دھلی ۱۸۸۶ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— منہاج العبادین افغانی [Minhâj al-'âbidîn. A theological treatise, translated by Maulavî Habib Allâh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzâlî.] pp. 300, *lith.* بمبئی ۱۸۹۱ [Bombay, 1889.] 8°. 14163. b. 6.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Jazârî*. مقدمة جزیری [Mukaddama i Jazârî. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Râhîm from the Arabic of al-Jazârî.] pp. 16, *lith.* ۱۸۷۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Bûsîrî*. تسبید بردہ [Kâsîda burda. A poem in praise of Muhammed, translated into Pushtu by Miyân Sharaf.] pp. 8, *lith.* دھلی ۱۸۸۳ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. b. 14.(2.)

MUHAMMAD 'ABD al-RAHMÂN, *of Tangi*. افغانی [Afghânî kî pahilî kitâb al-mârûf bî Chamanistân. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, *lith.* دھلی ۱۸۸۳ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. e. 7.(1.)

MUHAMMAD AKRAM, *of Kanja*. See 'ABD al-HAMÎD, Mohmand. نیرنگ عشق بربان افغانی [Nairang i 'ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°. 14163. c. 3.

MUHAMMAD AMÎN ibn 'ABD al-RAHÎM. See AHMAD ibn HAMÎD, called IBN NIZÂM. شکلات [Mushkilât al-fikh. A metrical translation by M. A. of the Persian Hairât al-fikh.] [1877.] 8°. 14163. b. 14.(8.)

— — — [1888.] 8°. 14163. b. 16.(2.)

— — — See KUR'ÂN. تفسیر تیسیر الخ [Sûrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verse by M. A., entitled Tafsîr i taisîr.] [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— — — مناجات ابو حنیفہ [Munâjât i Abû Hanîfah. A poem in praise of Abû Hanîfah.] See MAJMU'A i MUNÂJAT. مجموعہ مناجات [pp. 16-18. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)]

— — — مناجات رسول الله [Munâjât i Rasûl i Allâh. A poem in praise of Muhammed.] See MAJMU'A i MUNÂJAT. مجموعہ مناجات [pp. 6-8. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)]

— — — مناجات رسول خدا [Another edition.] See DARWEZAH, Ākhund. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islâm.] pp. 2-32, *marg.* [1885?] 8°. 14163. b. 15.

— — — نصیحت البیان افغانی [Našîliyat al-bayân. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, *lith.* [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(4.)

MUHAMMAD 'ASĀM, called 'Asām. قصہ مجنون و لیلی [Kissha i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, *lith.* [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(5.)

MUHAMMAD DĪN. [غزل محمد دین] [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullū, of Pajagi*. قصہ شہزادہ رت و پدمان [Kissha i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

— [غزل محمد دین] [Another ghazal.] See RASHID. قصہ گل صنوبر [Kissha i Gul Sanaubar.] p. 70. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

— [غزل معروف از محمد الدین] [A collection of six ghazals.] See NI'MAT ALLAH. قصہ نیم بلا [Kissha i Nimbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°.

14163. e. 10.(7.)

MUHAMMAD GUL. [مناجات پیر صاحب] [Munājāt i Pīr Śālib. A poem in praise of the saint Pīr Śālib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 8-11. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [مناجات حضرت پیر صاحب بغداد] [Another edition.] See DARWEZAH, Ākhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavī*. ارشاد العباد الى سبیل الرشاد شرح تطهیر الاعتقاد عن ادران الالحاد [Tathīr al-i'tikād. An exposition of the creed of the Wahhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushtu, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, *lith.* [Lahore, 1877.] 8°.

14516. c. 3.(1.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. آئینہ الفاظ افغانی [Ā'īna i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 144, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(1.)

— [گفتگو افغانی با ترجمہ هندوستانی] [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 48, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(2.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. سوال و جواب افغانی [Su'āl o jawāb i Afghānī.

A vocabulary and dialogues in Pushtu, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. [Lahore, 1890.] 8°.

760. e. 10.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyal. قصہ هرニ بزرگ افغانی [Kissha i hirnī, or The story of Muhammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. b. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀDIRI. See AHMAD. طرطی نامہ

[Tūtī-nāma. A metrical abridgment of M. K.'s Persian abridgment of Nakshshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

MUHAMMAD KĀZIM KHĀN. See KĀZIM KHĀN, *Khaṭak*, called SHAIDĀ.

MUHAMMAD KHĀN. [Munājāt pīr ṣāḥib] [Munājāt i Pīr Śālib. A poem in praise of the saint Pīr Śālib, i.e. 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See MAJMU'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 11-13. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, Ākhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD RAFĪK. [Rauzaat al-na'im. A collection of Arabie traditions, accompanied by a Pushtu paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'ajā'ib. Together with four small treatises in verse, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul Ahmad; viz. (1) Tulifat al-akhbār, a catechism on funeral observances, (2) Māni'i i tambākū, against the use of tobacco, (3) Māni'i i sarod, against music, and (4) Radd i Wahhābī, a refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] pp. 72, *lith.* [Lahore, 1888.] 8°.

14163. b. 4.(9.)

MUHAMMAD RIZWĀN ALLĀH, of Hotī. مجربات اکثیر طب افغانی [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medieine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, *lith.* [Delhi, 1887.] 8°.

14163. e. 2.

MUHAMMAD SHAFĪ, *Hāfi*. شرح ابیات مستحسن الحج [Sharḥ i abyāt i mustakhliš. Verses on points of Muhammadan law in Pushtu, with Persian interpretations.] pp. 32, lith. ۱۸۷۶ پشاور [Peshawar, 1876.] 8°.

14163. b. 4.(1)

MUHAMMAD SHĀH. مذاجات حضرت شیخ عمر [Munājāt i Shaikh ‘Umar. A poem in praise of the saint Shaikh ‘Umar.] See GUL AŪMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصہ شاد روم [Kiṣṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(2)

MUNAUWIR SHĀH. معراجنامہ رسول [Mi‘rāj-nāma. An account in verse of the night-aseent of the Prophet to heaven.] See KURĀN. تفسیر لیلہ معراجنامہ [Loya mi‘rāj-nāma.] pp. 23-54, *marg.* [1880.] 8°.

14163. b. 14.(7.)

— ورہ معراجنامہ [Wara mi‘rāj-nāma. Another recension of the preceding. See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. لیلہ معراجنامہ [Loya mi‘rāj-nāma.] Marg. [1884.] 8°.

14163. d. 4.

— [Another edition.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. معراج نامہ نبوی [Loya mi‘rāj-nāma.] [1886.] 8°.

14163. b. 13.(2.)

MURĀD ‘ALĪ, of Ningahari. تفسیر یسیر بربان [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrah ۱ to ۱۸ of the Koran, by Murād ‘Alī.] pp. 808, lith. ۱۸۸۸ دہلي [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 1.

MUTĪ’ ALLĀH. مذاجات مطیع الله [Munājāt i Bārī ta‘alā. A poem in praise of God.] See ‘ABD al-RASHĪD, Son of Sultan Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 30-41, *marg.* [1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— مذاجات باری تعالیٰ [Another edition.] See MAJMŪ‘A i MUNĀJĀT. مجموعہ مذاجات pp. 1-5. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

MUZAFFAR, *Hāfi*, of Peshawar. کتاب حملہ [Hamla i Haideri المشهور جنکنامہ حضرت علی [Haideri, also called Jang-nāma i hazrat ‘Alī. An

account, in verse, of the wars of the Caliph ‘Alī.] 2 pt. lith. ۱۸۹۱-۱۸۹۲ دہلي [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— جنت النعيم المشهور پيشہ دودی [Jannat al-na‘im, also called Paksha doḍā’i. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakkī roṭī of Ghulām Rasūl.] pp. 20, lith. ۱۸۸۳ دہلي [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 15.(2.)

قصہ شاہجہان شہزادہ ملتان و مادجہبین گلزار [Kiṣṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verse.] pp. 24, lith. ۱۸۸۴ دہلي [Delhi, 1884.] 8°.

14163. c. 10.(3.)

NAMĀZ. نماز [Tarjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushtu verse.] See ‘ABD al-RASHĪD, Son of Sultan Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 1-20, *marg.* [1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— نمار مترجم انگلی ... کنز المصلى [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushtu interlineary translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by ‘Abd al-Rālimān, entitled Kanz al-muṣallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, lith. ۱۸۸۲ دہلي [Delhi, 1882.] 8°.

14163. b. 14.(3.)

NI‘MAT ALLĀH. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī. قصص الانبیاء کلان [Kiṣṣas al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°.

14163. b. 3.

— ادب النساء اکساب النساء [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni‘mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, lith. ۱۸۹۱ دہلي [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(6.)

— قصہ فتح خان قندھاري با تصویرات [Kiṣṣa i Fatli Khān Kandahārī. The story of Fatli Khān, Amīr of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, lith. ۱۸۸۶ دہلي [Delhi, 1886.] 8°.

14163. e. 10.(1.)

NI'MAT ALLĀH. [قصہ نیم بولا افغانی] *Kiśṣa i Nimbolā.* A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, *lith.* ۱۸۸۵ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

— [قصہ شیرین فرہاد افغانی مع تصویرات] *Kiśṣa i Shīrīn Farhād.* A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, *lith.* ۱۸۸۶ [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(6.)

— [مجمع الکتب افغانی] *Majma' al-akṣāb.* Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, *lith.* ۱۸۸۷ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(16.)

NIYĀZ 'ALĪ KHĀN. [افغانی کی پہلی کتاب] *Afghānī ki pahilī kitāb.* A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, *lith.* ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 16°. 14163. e. 1.

PFANDER (CARL GOTTLIEB) [افغانی جنڈا] *Afghānī jandā.* A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani *Mizān al-hiakk* of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, *lith.* ۱۸۶۹ [Peshawar, 1869.] 8°. 14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, *lith.* ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

PĪR MUHAMMAD, *Kandahārī.* [دیوان پیر محمد قدھاری] *Dīwān.* The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, *lith.* ۱۸۸۶ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. d. 3.

PLOWDEN (TREVOR CHICHELE) *See* AḤMAD, *Mau-lavī, of Tangi in Hashtnagar.* Translation of the *Ganj-i-Pakkto* . . . with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°. 14163. e. 9.

— *See* HUGHES (T. P.) Translation of the *Kalid-i-Afghānī* . . . with notes . . . By T. C. P. 1875. 8°. 14163. e. 5.

RAFIK, *Miyān.* [غزل میان رفیق] *[Ghazal.] See* GUL AḤMAD, *Mullā, of Pajagi.* قصہ شہزادہ رت و [Kiśṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAJAB, *Miyān.* [غزل میان رجب] *[Ghazal.] See* GUL AḤMAD, *Mullā, of Pajagi.* قصہ شہزادہ رت و پدمیں [Kiśṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAHIM. *See* 'ABD al-RAHIM, *Amānkotī.*

RAHMĀN. *See* 'ABD al-RAHMĀN, *Mohmand.*

RASHID. [قصہ گل و صنوبر افغانی] *Kiśṣa i Gul o Sanaubar.* A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muḥammad Dīn, and a poem by Gul Aḥmad, entitled *Nasīliat-nāma.*] pp. 72, *lith.* ۱۸۸۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

RAVERTY (HENRY GEORGE) *See* AESOP. The Fables of *Æsop al-ḥakīm*: translated into the Pus'hto . . . language. By Major H. G. R. 1871. 12°. 14163. c. 14.

— The *Gulshan-i-roh*: being selections, prose and poetical, in the Pus'hto, or Afghān language. Edited by H. G. R. (گلشن رو) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°. 14163. e. 8.

— A Grammar of the Puk'hto, Pus'hto, or Language of the Afghāns; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose: together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°. 12907. f. 15.

— The Pushto Manual. Comprising a . . . grammar; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°. 12906. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pus'hto; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Ṣūfīs. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°. 14163. d. 6.

SA'DI. *Gul-dasta'h*, of *Æabd-ul-Kādir Khān*, a translation of the *Gulistān* of Sa'adī. [Chapter i. only.] گل دستہ د عبد القادر خان ترجمہ د گلستان (د شیخ سعدی) *See* RAVERTY (H. G.) The *Gulshan-i-roh*. pp. 151-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgari*. مِنْيَةُ الْمُصْلِي بِتَرْجِمَةٍ اَنْفَانِي [Munyat al-muśallī]. A treatise in Arabie on prayer and purification, with an interlineary translation in Pushtu.] pp. 244, *lith.* دہلی [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— [Another edition of the text and Pushtu translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, *lith.* دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

SĀD O SĪ MAS'ALA. سَادُ وَ سِيْ مَسْأَلَة [Sād o sī mas'ala]. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulian Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5)

SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجالس افغاني [Durr i majālis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, *lith.* دہلی [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 12.

ŚĀ'IM. مذاجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Śālib. A poem in praise of the saint Pīr Śālib, i.e. 'Abd al-Ķādir Jilānī.] See MAJMU'A i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5)

SAIYID. See ḪUSAIN, *Saiyid*, called SAIYID.

ŚALĪH MUHAMMAD. حکایت رسول پاک [Ḥikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulian Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1)

SHĀH FAZL. See FĀZIL SHĀH.

SHĀH-NAWĀZ KHĀN. خل سہنوار خان [Ghazal.] See AŪMAD. طوطی نامہ [Totī-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4)

SHAIḌĀ. See KĀZĪM KHĀN, *Khaṭak*.

— See SHEE AŪMAD.

SHARAF, *Miyān*. See MUḤAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsīrī*. قصیدہ بردہ افغانی [Kaṣīda burda. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2)

— [Ghazal.] شغل شرف [See AKBAR SHĀH. قصہ ادم خلن و درخانی [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

SHER AHMAD, called SHAIḌĀ. مدح صاحب [Madḥ i Śālib Śwāt. A poem in praise of the Śālib of Swat, of Mullā Śālib Mānkī, and of Ākhūnd-zādah Śālib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Śālib of Swat by Ghāzī al-Dīn.] pp. 16, *lith.* دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1)

SHER MUHAMMAD, *Ḵandahārī*. See LUṬF ALLAH, *Nasafī*, called FĀZIL KAIDĀNĪ. خلائمه افغانی الح [The Khulāṣa of Kaidānī, translated into verse by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1)

— See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفین الح [Asrār al-ārifīn. A collection of Arabie traditions, compiled, with Pushtu metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شہابی افغانی [Tibb i Shihābī. در متون و بر حاشیه مسجربات افغانی A work in Pushtu verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz : Mujarrabāt i Afghānī by Ḥāfiẓ 'Abd Allāhzai, Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, *lith.* دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

TUTING (T.) كتاب الدر النظيم في احوال علوم التعليم [Durr al-nazīm. A Pushtu First Book.] pp. 40, *lith.* پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4)

'UBAID ALLĀH. خل عبید الله [Ghazal.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

‘UMAR, Saiyid. شہزادہ بہرام گور و پری حسن [Kissha i Shāh-zādah Bahrām Gor o parī Husn Bānū. A fairy tale, in verse.] pp. 42, lith. [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALĪ ALLĀH ibn ‘ABD al-RAHĪM, Dihlavī. چهل حدیث مترجم المسمی بد وثیتہ آخر [Chihal hadīṣ. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by ‘Abd al-Ḥalīm, under the special title Wasīkah i ākhir. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALĪ MUHAMMAD. فراق نامہ [Firāk-nāma. A religious poem.] See KĀSIM, Āklūnd, of Swat. [Fawā’id i shari‘at.] pp. 199-227, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, Charkhī. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-nazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī’s commentary on the last two sections of the Koran, i.e. Sūrahs 67 to 114.] pp. 180, lith. [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DĪN. غزل زین الدین [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi. قصة طوطی و مینا [Kissha i ṭotī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Afghānī jāndā.

See PFANDER (C. G.)

Afghānī kī pahili kitāb.

See NIYĀZ 'ALĪ KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD AL-RAHMĀN, of Tangi.
Ā'īna i alfāz i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
'Akd al-najāt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Alif-nāma [*in loco*].

Anis al-wā'iṣīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī.
Asrār al-'arīfiñ.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

Chaman i be-naqīr [*in loco*].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD AL-RAHMĀN, of Tangi.
Chihal iadiš.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD AL-RAHMĀN, Dihlavi.

Daf' al-faṣr.

See 'ABD AL-KABĪR, Ḥāfiẓ.

Dāstān i Amīr Ḥamzah.

See AḤMAD.

— gurba o mūsh.

See 'ABD AL-RAHMĀN, of Tangi.

Dīwān.

See 'ABD AL-ḤAMĪD, Mohmand.

See 'ABD AL-RAHMĀN, Mohmand.

See KHUSH-ŪĀL KHĀN, Khaṭak.

See PĪR MUHAMMAD, Kandahārī.

Dīwān. [Selections.]

See 'ABD AL-KĀDIR KHĀN, Khaṭak.

[Afghanistan.]

See AḤMAD SHĀH (DURR I DURĀN) Amīr of

See ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called Hījī.

See KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called Shaidā.

See MĪRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

Dū'a Suryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.

Durj i marjān.

See AḤMAD, Maulavi, of Tangi in Hashnagar.

Durr i majālis.

See SAIF AL-ZAFAR, Naubahārī.

Durr o marjān.

See 'ABD AL-ḤAMĪD, Mohmand.

Durr al-nazīm.

See TUTING (T.)

Dūsrī Afghānī.

See AḤMAD, Maulavi Sayyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AḤMAD.

Fatāwā tulḥīfat al-khānī.

See KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwazah.

Fawā'id i BŪ 'ALI SINĀ.

[IBN SINĀ]

See ḪUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALI) called

i shari'at.

See ḪĀSIM, Ākhūnd, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushtū.

See AḤMAD, Maulavi, of Tangi in Hashnagar.

Ghal kāzī.

See AḤMAD.

- Ghār-nāma.
See AHMAD.
- Ghazal.
See 'ABD al-'Azīm.
- See 'ABD al-ḤAMID, Mohmand.
- See AHMAD, Mullā, of Terahi.
- See AHMAD GUL, of Adda.
- See 'ALI KHĀN, Akhund.
- See 'ALI RAZĀ.
- See BAHRĀM.
- See DĀD MUḤAMMAD.
- See GADĀ, Akhund.
- See GHĀZI al-Dīn.
- See KALANDAR.
- See MAKSŪD GUL.
- See MUḤAMMAD DīN.
- See RAFIK, Miyān.
- See RAJAB, Miyān.
- See SHĀH-NAWĀZ KHĀN.
- See SHARAF, Miyān.
- See 'UBAID ALLĀH.
- See ZAIN al-Dīn.
- Guft-gū i Afghānī.
See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
- Guldasta.
See SA'DI.
- Gulshan i rālat.
See AHMAD, Mullā, of Terahi.
- roh.
See RAVERTY (H. G.)
- Gulgār i Afghānī.
See HUGHES (T. P.)
- Haft haikal.
See 'ABD al-RĀ'IM.
- Ḩamla i Ḥaidarī.
See MUZAFFAR, Ḥājī, of Peshawar.
- Hazār masā'il.
See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.
- Ḩikāyat i Rasūl.
See ṢĀLIH MUḤAMMAD.
- Ibniyat da hazrat 'Isā.
See CLARK (R.)
- 'Ilm-khana i dānish.
See BIDPA'I.
- Inshā da Pushtū [*in loco*].
- Irshād al-'ibād.
See MUḤAMMAD ISMĀ'IL, Dihlavī.
- 'Iyār i dānish.
See BIDPA'I.
- Jang-nāma.
See AMĪR.
- i hazrat 'Alī.
- See MUZAFFAR, Ḥājī, of Peshawar.
- īmāmain.
See ḪUSAIN, Saiyid, called SAIYID.
- Mir Alītam.
See FAKĪR MUḤAMMAD.
- Jannat al-firdaus [*in loco*].
- Jannat al-na'im.
- See MUZAFFAR, Ḥājī, of Peshawar.
- Jawāhir al-anbiyā.
See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī.
- Kais o Lailā.
See ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
- Kalām i Allāh.
See BIBLE.
- Kalid i Afghānī.
See HUGHES (T. P.)
- Kalilah o Dimnah.
See BIDPA'I.
- Ķānūn al-kur'at.
See KUR'ĀN.
- Kanz al-dakā'ik.
See 'ABD ALLĀH ibn AHMAD (ḤĀFIẓ al-Dīn)
- hasanāt.
See ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALI, al-Kurashī.
- muṣallī.
See 'ABD al-RAHMĀN, of Tangi.
- Ķāsida burda.
See MUḤAMMAD ibn SA'ID, al-Būsīrī.
- Kawā'id i tajwīd.
See 'ABD al-ḤĀFIẓ.
- Khulāsa i Kaidānī.
See LUTF ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNī.
- Khwāb-nāma.
See AHMAD.
- Kimiyā i sa'ādat.
See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Ghazzālī.
- Ķišās al-anbiyā.
See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī.
- Ķišā i Ādam Khān o Durkhāna'i.
See AHMAD, Maulavī, of Tangi.
- See AKBAR SHĀH.
- Badr i Munīr.
- See ḤASAN, Mīr.
- Bakhtiyār.
See ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
- Balkis.
See AHMAD.
- būḍa'i.
See GUL MUḤAMMAD, Banawī.
- Fatḥi KHĀN Ḳandahārī.
See NI'MAT ALLĀH.

Kiśṣa i ghal kāzī.
See Aīmad.
—— Gul i Bakāwali.
See Aīmad, *Mullā*, of Terahi.

See Guāzī al-Dīn.
—— Gul Šanaubar.
See Rashiūd.
—— Gumbaz.
See Aīmad.

——
See Fażl Shāh.
—— Ḥātim bin Tā’ī.
See HAIDAR JĀN, Khān-Khel.
—— hirnī.
See Muḥammad Ismā‘īl Khān, of Dhodiyal.
—— Ibrāhīm.
See Aīmad.
—— da jolāgāno.
See Maīmūd.
—— Jumjumah.
See Aīmad, *Mulla*, of Terahi.
—— kotwāl.
See Aīmad Gul, of Adda.
—— Lailā o Majnūn.
See Abū ‘Alī Shāh, Sayyid.
—— Lukmāu.
See ‘Abd al-Kabīr, Ḫāfiż.
—— Małibubā o Jalāt.
See AKBAR Shāh.
—— Majnūn o Lailā.
See Aīmad, *Mullā*, of Terahi.

See Muḥammad ‘Asām, called ‘Asām.
—— Manṣūr Hallaj.
See Aīmad.
—— Muslim o Khūnkār.
See AKBAR Shāh.
—— Nimbolā.
See Ni’mat Allāh.
—— pīra zan.
See Gul Muḥammad, Banawī.
—— Saif al-mulūk.
See Aīmad.
—— Shāh gadāe.
See ‘Abd al-Ḥamīd, Mohmand.
—— Shāh i Rūm.
See Gul Aīmad, *Mullā*, of Pajagi.
—— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.
See Muẓaffar, Ḫāfiż, of Peshawar.
—— Shāh-zādah Bahrām Gor.
See ‘Umar, Sayyid.
—— Bahrām o Gul-andāma.
See Faiyāz.
—— Benazir.
See Ḥasan, Mīr.
—— Rat o Padman.
See Gul Aīmad, *Mullā*, of Pajagi.
—— Shirin Farhād.
See Ni’mat Allāh.

Kiśṣa i Sultān Malimūd.
See Aīmad.
—— Tamīm Anṣārī.
See BAHĀDUR, *Mullā*.
—— totī o mainā.
See Gul Aīmad, *Mullā*, of Terahi.
—— da tsalor yārāno.
See Gul Aīmad.
—— Yūsuf Zulaikhā.
See Jāmī.
Kiśṣe da Īsap al-liakīm.
See Esop.
Kiyāmat-nāma.
See Aīmad, Ākhānd-khel, of Safid-deri.
Lailā Majnūn.
See Aīmad, *Mullā*, of Terahi.
Madli i Śālib Śwāt.
See Sher Aīmad, called Shaīdā.
Majma‘ al-aksāb.
See Ni’mat Allāh.
Majmū‘a i manākib.
See Mas‘ūd Gul.
Majmū‘a i munājāt [*in loco*].
Makhzan al-Islām.
See Darwezah, Ākhānd.
Māni‘ i sarod.
See Muḥammad Rafīk.
—— tambākū.
See Muḥammad Rafīk.
Maṣnavī i Ahīmad.
See Ḥasan, Mīr.
Minhāj al-‘ābidīn.
See Muḥammad ibn Muḥammad, al-Ghazzālī.
Mi’rāj-nāma (loya).
See Ghulām Muḥammad ibn Sher Khān.
—— (wūra).
See Munauvir Shāh.
Mujarrabāt i Afghāni.
See ‘Abd Allāh-zai, Ḫāfiż.
—— iksīr.
See Muḥammad Rizwān Allāh, of Hoti.
Mu’jizāt.
See ‘Abd al-Kabīr, Ḫāfiż.
—— i kalān.
See Kūtb Shāh.
Mukaddama i Jazāri.
See Muḥammad ibn Muḥammad, al-Jazāri.
al-Mukhtaṣar fī al-sikh.
See Aīmad ibn Muḥammad, called al-Ḵudūrī.
Muuājāt.
See ‘Abd al-Kabīr, Ḫāfiż.
——
See ‘Abd al-Karīm.
——
See ‘Alī Khān, Ākhānd.
——
See Amīr.
——
See Gādā, Ākhānd.
—— i Abū Ḫanīfah.
See Muḥammad Amīn ibn ‘Abd al-Raīn.

- Munājāt i Bārī ta'ālā.
See Mu'tī' ALLĀH.
—— Bibī Gala.
See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.
—— Pir Sāhib.
See GUL AḤMAD.
—— *See MUHAMMAD GUL.*
—— *See MUHAMMAD KHĀN.*
—— *See SĀ'IM.*
—— Rasūl i Allāh.
See AḤMAD.
—— *See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.*
—— Sālibh Śwāt.
See AḤMAD.
—— *See GHĀZĪ al-DĪN.*
—— Shaikh 'Abd al-Ķādir Jilānī.
See GUL.
—— Shaikh 'Umar.
See MUHAMMAD SHĀH.
Munyat al-mušallī.
See SADĪD al-DĪN, al-Kāshgarī.
Mushkilāt al-fīkh.
See AḤMAD ibn ḪAMĪD, called IBN NIZĀM.
Nairang i 'ishk.
See 'ABD al-ḪAMĪD, Mohmand.
Namāz i mutarjam.
See NAMĀZ.
Naṣīhat al-bayān.
See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.
Naṣīhat-nāma.
See GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
Nāṣir al-mulisinū.
See AḤMAD.
Nūr-nāma.
See AḤMAD.
—— *See AKRAM.*
—— *See MUHAMMAD, the Prophet.*
Pahili Afghānī jadīd.
See AḤMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat.
Paksha qoḍā'i.
See MUẒAFFAR, Ḥāfiẓ, of Peshawar.
Panj gauhar.
See AMĪR SHĀH.
Pushtū bātchīt.
See JAM'YAT RĀ'E.
Radd i Wahhbābī.
See GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
Rashid al-bayān.
See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultan Husain.
Ranżat al-na'im.
See MUHAMMAD RAFĪK.
Rumūz i aukāf i Kur'ān.
See KUR'ĀN.
Şad o sī mas'alā [*in loco*].
- Saif al-mulūk.
See under KISSA.
Sair al-sālikīn.
See BUNYAN (J.).
Shamā'il i nabī.
See AMĪR SHĀH.
Shamā'il-nāma.
See MUHAMMAD, the Prophet.
Sharā'it o alikām i īmān.
See DARWEZAH, Ākhnūnd.
Sharḥ i abyāt i mustakhlis.
See MUHAMMAD SHAFĪ', Ḥāfiẓ.
—— Asmā al-liusnā.
See FAKĪR ALLĀH.
Silsila i Afghānī.
See KHAIR MUHAMMAD.
Su'āl o jawāb i Afghānī.
See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
Tafsīr i be-naṣīr.
See YĀKUB, Charkhī.
—— taisīr.
See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.
—— yasīr.
See MURĀD 'ALĪ, of Ningahari.
—— al-zulīā.
See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN,
Ta'lim da hizrat Īsā.
See BIBLE.—New Testament.—Matthew.
Tārīkh i murašša'. [Selections.]
See AFZAL KHĀN, Khaṭak.
—— da Sultān Malīmūd.
See FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM), Astorābādī.
Tarjuma i namāz.
See NAMĀZ.
Tars-nāma.
See 'ABD al-RAḤĪM ibn AḤMAD, Kāzī.
Tibb i Shihābī.
See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM.
Totī-nāma.
See AḤMAD.
Tulifat al-akhbār.
See MUHAMMAD RAFĪK.
Wafāt-nāma.
See AḤMAD.
—— *See MUHAMMAD, the Prophet.*
—— kalāu.
See FIDĀ MUHAMMAD.
Waṣīka i ākhir.
See WĀLĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, Dihlavī.
Waṣiyat-nāma.
See 'ALĪ ibn Abī TĀLIB, Caliph.
Yūsnūf o Zulaikhā.
See under KISSA.
Zabūr da Dā'ūd.
See BIBLE.—Old Testament.—Psalms.
Zakhīrat al-kurrā.
See ḤĀJĪ.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Fal-nāma. Aīmad.
Khwāb-nāma. Aīmad.

BIOGRAPHY. See HISTORY.

CHRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahili kitāb. Nīyāz 'Alī Khān.
— Raīmān, of Tangī.
Ā'īna i afṣāz i Afghānī. Muīammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.
Chrestomathy of the Pushtu language. Dōrn (B.)
Durr al-naẓīm. Tuting (T.)
Dūsrī Afghānī. Aīmad, Maulavī Saiyid, of Kohat.
Ganj i Pushtū. Aīmad, Maulavī, of Tangī.
Guft-gū i Afghānī. Muīammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.
Gulshan i roh. Ravertry (H. G.)
Gulzār i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Kalid i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Pahilī Afghānī jadīd. Aīmad, Maulavī Saiyid, of Kohat.
Pushto Manual. Ravertry (H. G.)
Pushtū bātchit. Jāmīyat Rā'e.
Su'āl o jawāb i Afghānī. Muīammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. Ishaq ibn Ibrāhīm, Niṣ-Kiṣāṣ al-anbiyā. shāpārī.
Silsila i Afghānī. KHAIR MUĪAMAD.
Tārikh i murašša'. Afzal Khān, Khaṭak.
— da Sultān Maḥmūd. FIRISHTAH (Muīammad Kāsim) Aslarābādī.

For Historical Poems: See below: POETRY.—Historical.

LAW.—MUHAMMADAN.

Kanz al-dakā'īk. 'ABD ALLĀH ibn Aīmad (ḤĀFIẓ al-Dīn) al-Naṣīfī.

LETTER-WRITERS.

Iushā da Pushtū. INSHA DA PUSHTŪ.

MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Siđā. ḪUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SīNĀ.
Mujarrabāt i Afghānī. 'ABD ALLĀH-ZAI, Ḥāfi. iksīr. MUĪAMAD RIẒWĀN ALLĀH, Ṭibb i Shihābī. SHIHĀB 'ABD AL-KARĪM.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-naẓīr. CHAMAN i BE-NAZĪR.
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

POETRY.—GENERAL.

Ādāb al-nisā. NI'MAT ALLĀH.
Aksāb al-uisā. NI'MAT ALLĀH.
Diwān. 'ABD AL-ḤAMĪD, Mohmand.
— 'ABD AL-RAĪMĀN, Mohmand.
— KHUSH-ĀĀL KHĀN, Khaṭak.
— Pīr Muīammad, Kandahārī.
Diwān. [Selections.] 'ABD AL-KĀDIR KHĀN, Khaṭak.
— Aīmad Shāh (DURĀN) Amir of Afghanistan.
— ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HIJRĪ.
— KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAIDĀ.
— MĪRZA KHĀN, Anṣārī.
— MUĪAMAD, Khwājah, Baugash.

Durr o marjān. 'ABD AL-ḤAMĪD, Mohmand.

Ghazal. 'ABD AL-AZĪM.
— 'ABD AL-ḤAMĪD, Mohmand.
— Aīmad, Hullā, of Terahi.
— Aīmad Gul, of Adda.
— 'Alī KHĀN, Akhānd.
— 'Alī RAZĀ.
— BAHRĀM.
— DĀD MUĪAMAD.
— GADA, Akhānd.
— GHAZI AL-DĪN.
— KALANDAR.
— MAKSŪD GUL.
— MUĪAMAD DĪN.
— RAFIŪ, Miyān.
— RAJAB, Miyān.
— SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

Ghazal. SHARAF, *Miyān*.
— 'UBAID ALLĀH.
— ZAĪN AL-DĪN.

Madī i Šālib Śwāt. SHER AŪMAD, called SHAIDĀ.
Majma' al-aksāb. NI'MAT ALLĀH.

POETRY.—HISTORICAL.

Dāstān i Amīr Ḥamzah. AŪMAD.

Ḩamla i Ḥaidari. MUZAFFAR, *Hāfiż*.

Jang-nāma i hazrat 'Alī. MUZAFFAR, *Hāfiż*.
— Imāmain. HUSAIN, *Saiyid*, called
SAIYID.

POETRY.—RELIGIOUS.

Alif-nāma. ALIF-NĀMA.

Firāk-nāma. WALĪ MUHAMMAD.

Ghār-nāma. AŪMAD.

Haft-haikal. 'ABD AL-RAHĪM.

Hikāyat i Rasūl. ŠALĪH MUHAMMAD.

Kaṣida burda. MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsīrī*.

Majmū'a i manākib. MA'SŪD GUL.

— munājāt. MAJMŪ'A I MUNĀJĀT.

Mi'rāj-nāma (loya). GHULĀM MUHAMMAD ibn
SHER KHĀN.
— (wūra). MUNAUWIR SHĀH.

Mu'jizāt. 'ABD AL-KABĪR, *Hāfiż*.

— i kalān. KUTB SHĀH.

Munājāt. 'ABD AL-KABĪR, *Hāfiż*.

— 'ABD AL-KARĪM.

— 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*.

— AMĪR.

— GADĀ, *Akhūnd*.

— i Abū Ḥanīfah. MUHAMMAD AMĪN ibn
'ABD AL-RAHĪM.

— Bārī ta'ālā. MU'ĪN ALLĀH.

— Bibī Gala. 'ABD AL-KABĪR, *Hāfiż*.

— Pir Šālib. GUL AŪMAD.

— MUHAMMAD GUL.

— MUHAMMAD KHAÑ.

— SĀ'IM.

— Rasūl i Allāh. AŪMAD.

— MUHAMMAD AMĪN ibn
'ABD AL-RAHĪM.

— Šālib Śwāt. AŪMAD.

— GHĀZI AL-DĪN.

— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilānī. GUL.

— Shaikh 'Umar. MUHAMMAD SHĀH.

Nasīhat-nāma. GUL AŪMAD, *Mullā*, of Pujayi.

Nāṣir al-muhsinīn. AŪMAD.

Nūr-nāma. AŪMAD.

— AKRAM.

— MUHAMMAD, *the Prophet*.

Panj gauhar. AMĪR SHĀH.

Shamā'il i nabi. AMĪR SHĀH.

Shamā'il-nāma. MUHAMMAD, *the Prophet*.

Wafat-nāma. AŪMAD.

— MUHAMMAD, *the Prophet*.

— kalān. FIDĀ MUHAMMAD.

Waṣīka i ākhir. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD AL-
RAHĪM, *Dihlari*.
Waṣīyat-nāma. 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

READERS. See CHRESTOMATHIES.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Afghānī janḍa. PFANDER (C. G.)

'Akđ al-najāt. FRENCH (T. V.) *Bishop of Lahore*.

Durj i matjān. AŪMAD, *Maulavī*, of Tangi.

Ibnīyat da hazrat 'Isā. CLARK (R.)

Kalām i Allāh. BIBLE.

Sair al-sālikīn. BUNYAN (J.)

Ta'lim da hazrat 'Isā. BIBLE.—New Testament.—
Matthew.

Zabūr da Dā'ūd. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Anīs al-wā'iżīn. ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALI,
al-Kurashī.

Asrār al-'ārifīn. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-
Ghazzālī.

Chihāl liādiš. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD AL-RAHĪM,
Dihlari.

Daf' al-faķr. 'ABD AL-KABĪR, *Hāfiż*.

Du'ā Suryānī. 'ABD ALLĀH ibn 'ABDĀS.

Durr i majālis. SAIF AL-ZAFAR, *Naubakrī*.

Fatāwā tulisat al-khāñi. KARĪMDĀD, *Son of
Akhūnd Darwezah*.

Fawā'id i shari'at. KĀSIM, *Akhūnd*, of Swat.

Hazār masā'il. 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.

Irsbād al-'ibād. MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*.

Jaunat al-firdaus. JANNAT AL-FIRDAUS.

— na'im. MUZAFFAR, *Hāfiż*, of Peshawar.

Kānūn al-kur'at. KUR'ĀN.

Kanz al-liaasanāt. ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALI.

— mosallī. 'ABD AL-RAHMĀN, of Tangi.

Kawā'id i tajwid. 'ABD AL-HĀFIŻ.

Khulāsa i Kaidānī. LU'LĀF ALLĀH, *Nuṣāfi*.

Kīmiyā i sa'ādat. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzālī.

Kiyāmat-nāma. AŪMAD, *Akhūnd-khel*, of Safid-
deri.

Makhzaun al-Islām. DARWEZAH, *Akhūnd*.

Māni' i sarod. MUHAMMAD RAFĪK.

— tambākū. MUHAMMAD RAFĪK.

Minhāj al-'ābidin. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzālī.

Mukaddauna i Jazāri. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Jazāri.

al-Mukhtaṣar fi al-fik̄h. AŪMAD ibn MUHAMMAD
called al-KUDŪRĪ.

Munyat al-muṣallī. SADĪD AL-DĪN, *al-Kāshgari*.

Mushkilat al-fik̄h. AŪMAD ibn ḤAMĪD, called IBN
NIZĀM.

Namāz i mutarjam. NAMĀZ.

Nāfiyat al-bayān.	MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀ'ĪM.	Kiśsa i būda'i.	GUL MUHAMMAD, Banawī.
Paksba ḍoḍa'i.	MUZAFFAR, Ḥājī, of Peshawar.	— — — Fath Khān Kandahārī.	NU'MAT ALLAH.
Radd i Wahhābī.	GUL AŪMAD, Mullā, of Pajagi.	— — — ghal kāzī.	AŪMAD.
Rashīd al-bayān.	'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Husain.	— — — Gul i Bakāwali.	AŪMAD, Mullā, of Terahi.
Raużat al-na'im.	MUHAMMAD RAFIŪK.	— — — Ghāzī al-Dīn.	
Rumūz i aukāf i Kur'ān.	KUR'ĀN.	— — — Gul Šanubar.	RASHĪD.
Sād o sī mas'alā.	SĀD O SĪ MAS'ALA.	— — — Gumbaz.	AŪMAD.
Sharā'it o alikām i īmān.	DARWEZH, Ākhpūnd.	— — — FAZL SHĀH.	
Sharī'i abyāt i mustakhlis.	MUHAMMAD SHAFĪ', Ḫāfiẓ.	— — — Ḥātim bin Tā'l.	ḤAIDAR JĀN, Khān-Khel.
— — — Asmā al-husnā.	FAKĪR ALLĀH.	— — — birnī.	MUHAMMAD ISMA'IL KHAN, of Dhodigul.
Tafsīr i be-nazir.	YĀKŪB, Charkhī.	— — — Ibrāhīm.	AŪMAD.
— — — taisīr.	MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀ'ĪM.	— — — da jolāgāno.	MAHMŪD.
— — — yasīr.	MURĀD 'ALĪ, of Ningahari.	— — — Junjumah.	AŪMAD, Mullā, of Terahi.
— — — al-żuhā.	GHULĀM MUHAMMĀD ibn Sher Khan.	— — — kotwāl.	AŪMAD Gul, of Adla.
Tarjuma i namāz.	NAMĀZ.	— — — Lailā o Majūn.	ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.
Tars-nāma.	'ABD al-RĀ'ĪM ibn AŪMAD, Ḫāfiẓ.	— — — Lukmān.	'ABD al-KABĪR, Ḫāfiẓ.
Tulifat al-akhbār.	MUHAMMAD RAFIŪK.	— — — Malibubā o Jalāt.	AKBAR SHĀH.
Zakhīrat al-kurrā.	ḤĀJĪ.	— — — Majūn o Lailā.	AŪMAD, Mullā, of Terahi.
TALES.—PROSE.		— — — Muhammād 'Ašām, called 'Ašām.	
Guldasta.	SA'DĪ.	— — — Mansūr Hallāj.	AŪMAD.
Ilm-khāna i dāniš.	BĪDRĀ'Ī.	— — — Muslim o Khūnkār.	AKBAR SHĀH.
Iyār i dāniš.		— — — Nimbolā.	NI'MAT ALLĀH.
Kiśsa da īsap al-liākīm.	ÆSOP.	— — — pīra zan.	GUL MUHAMMAD, Banawī.
TALES.—VERSE.		— — — Saif al-mulūk.	AŪMAD.
Dāstān i Amīr Ḥamzah.	AŪMAD.	— — — Shāh gadāe.	'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.
— — — gurba o mūsh.	'ABD al-RĀ'ĪMĀN, of Tangi.	— — — Shāh i Rūm.	GUL AŪMAD, Mullā, of Pajagi.
Gulshan i rāliat.	AŪMAD, Mullā, of Terahi.	— — — Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.	MUZAFFAR, Ḫājī, of Peshawar.
Jang-nāma.	AMĪR.	— — — Shāh-zādah Bahrām Gor.	ŪMAR, Saiyid.
— — — i Mir Alitam.	FAKĪR MUHAMMĀD.	— — — Bahrām o Gul-andāwa.	FAI-YĀZ.
Ķais o Lailā.	ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.	— — — Benazir.	ŪASAN, Mīr.
Kiśsa i Ādam Khān o Durkhāna'i.	AŪMAD, Maulavi, of Tangi.	— — — Rat o Padman.	GUL AŪMAD, Mullā, of Pajagi.
— — — Akbar Shah.		— — — Shirīn Farhād.	NI'MAT ALLĀH.
Badr i Munīr.	ŪASAN, Mīr.	— — — Sultān Malīmūd.	AŪMAD.
Bakhtiyār.	ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.	— — — Tamīn Ansārī.	BAHĀDUR, Mullā.
Balkis.	AŪMAD.	— — — totī o mainā.	GUL AŪMAD, Mullā, of Terahi.
		— — — da tsalor yārāno.	GUL AŪMAD.
		— — — Yūsuf Zulaikhā.	JĀMĪ.
		Maṣnavī i Alīmad.	ŪASAN, Mīr.
		Nairang i 'ishk.	'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.
		Totī-nāma.	AŪMAD.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES



000 745 884 7

100

